



Workshop Vacuum Cleaner PPWD 30 B2

(FI)
Verstasimuri
Alkuperäisten ohjeiden käännös

(DK)
Værkstedstøvsuger
Oversættelse af den originale brugsanvisning

(EE)
Töökoja tolmuimeja
Algupärase kasutusjuhendi tõlge

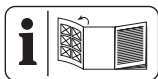
(DE)
Werkstatt-Sauger
Originalbetriebsanleitung

(SE)
Dammsugare för verkstad
Översättning av bruksanvisning i original

(LV)
Putekļu sūcējs darbnīcai
Originalios instrukcijas vertimas

(LT)
Siurblys dirbtuvėms
Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas

Odkurzacz warsztatowy
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej



FI
Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE
Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

DK
Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

LV
Pirms lasīšanas atlokiet lappusi ar attēliem un iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

EE
Enne lugemist voltige lahti jooniseid sisaldav leht, seejärel tutvuge seadme kõikide funktsioonidega.

LT
Prieš skaitydami išlankstykite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

DE
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI/	Alkuperäisten ohjeiden käännös	Sivu	3
SE/	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	23
DK	Oversættelse af den originale brugsanvisning	Side	42
LV	Originalios instrukcijas vertimas	Lapaspuše	62
EE	Algupärase kasutusjuhendi tõlge	Lehekülg	82
LT	Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas	Puslapis	101
DE	Originalbetriebsanleitung	Seite	121
	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej		143

Sisällysluettelo

Johdanto	3
Määräystenmukainen käyttö.....	3
Toimitussisältö/tarvikkeet.....	4
Yleiskatsaus.....	4
Toiminnan kuvaus.....	5
Tekniset tiedot.....	5
Turvaohjeet	5
Turvallisuusohjeiden merkitys.....	5
Kuvat ja symbolit.....	6
Teollisuusimurin turvallinen käyttöönotto.....	6
Paristoja koskevia turvallisuusohjeita.....	10
Valmistelut	11
Hallintalaitteet.....	11
Käsilähetin.....	11
Moottoripään asentaminen ja irrottaminen.....	12
Asennus.....	12
Pussin asettaminen ja irrottaminen.....	12
Imuletkun asentaminen ja irrottaminen.....	13
Lattiasuulakkeen asentaminen.....	13
Imuvarusteiden asentaminen.....	13
Parkside-järjestelmäboksien asentaminen.....	13
Käyttö	14
Ennen käyttöä.....	14
Imunopeuden valvonta.....	14
Kuivaimurointi.....	14
Työkalun imuroiminen.....	14
Märkäimurointi.....	15
Kuljetus	15
Puhdistus, huolto ja varastointi	16
Puhdistus.....	16
Suodattimen puhdistuspainike.....	16
Laakalaskossuodattimen vaihtaminen.....	16
Ulostulosuodattimen puhdistaminen ja vaihtaminen.....	16
Huolto.....	16
Varastointi.....	17
Parkside-sovellus	17
Laitteen yhdistäminen Parkside-sovellukseen ja laitteen ohjaaminen.....	17
Laitteen poistaminen sovelluksesta.....	18
Tietosuoja.....	18
Hävittäminen/ympäristönsuojelu	18

Vianmääritys	18
Huolto	19
Takuu.....	19
Korjauspalvelu.....	20
Service-Center.....	20
Maahantuojalla.....	20
Varaosat ja lisävarusteet	21
Alkuperäisen EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös	22
Räjätyskuva	163

Johdanto

Sydämellinen onnittelumme uuden teollisuusimurin hankinnasta. (Jäljempänä laite tai sähkötyökalu).

Olet valinnut laadukkaan laitteen. Tämän laitteen laatu on tarkastettu tuotannon aikana ja laitteelle on suoritettu lopputarkastus. Laitteen toimintakyky on näin varmistettu.

Sitä, että yksittäisissä tapauksissa laitteessa tai letkuissa voi olla vesijäämiä, ei voida sulkea pois. Tämä ei ole puute eikä vika, eikä siitä tarvitse huolestua.



Käyttöohje on osa tätä laitetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Lue käyttöohje huolellisesti. Tutustu käyttöosiin ja laitteen oikeaan käyttöön. Käytä laitetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Säilytä käyttöohje hyvin. Jos luovutat laitteen edelleen kolmannelle osapuolelle, luovuta mukana myös kaikki sitä koskevat asiakirjat.

Määräystenmukainen käyttö

Suosittelemme näiden akkujen lataamista seuraavilla latauslaitteilla:

- Terveydelle vaarallisten kuivien pölyjen (pölyluokka H standardin EN 60335-2-69 mukaisesti, esim. puu- ja maalipölyt) imeminen
- Ilma-vesiseoksen imeminen
- Verkkovirtakäyttöisten sähkötyökalujen liittäminen kuivassa ympäristössä

Asbestin ja palavien tai räjähtävien aineiden imurointi on kiellettyä.

Imurin pölytekniisyys on tarkastettu, ja se vastaa kuivien pölyjen luokkaa H standardin IEC/EN 60335-2-69 mukaisesti. Kyseessä on

teollisuusimuri, joka ei sovellu käytettäväksi kotitalouksissa.

Kaikenlainen muu käyttö, jota ei tässä käyttöohjeessa nimenomaisesti sallita, voi aiheuttaa laitevaurioita ja vakavan vaaran käyttäjälle. Laitteen käyttäjä on vastuussa muille ihmisille aiheutuvista tapaturmista ja heidän omaisuudelleen koituvista vaurioista. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Sitä ei ole suunniteltu jatkuvaan ammattikäyttöön. Laitteen takuu raukeaa, jos sitä käytetään kaupallisissa tarkoituksissa. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta tai vääränlaisesta käytöstä.

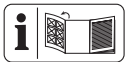
Toimitussisältö/tarvikkeet

Pura laite pakkauksesta ja tarkasta toimitussisältö.

Hävitä pakkausmateriaalit asianmukaisesti.

- Moottoripää
 - Likasäiliö
 - 2 x Metalli-imuputki
 - Käsilähetin
 - Akku (CR2032; Li-Mn)
 - Laakalaskossuodatin, Luokka H (esiasennettu)
 - Ulostulosuodatin (esiasennettu)
 - Alkuperäisten ohjeiden käännös
- Seuraavat osat ovat toimitettaessa likasäiliössä. *Moottoripään asentaminen ja irrottaminen, S. 12*
- Imuletku (Kangas; 3,5 m)
 - Fleece-pölypussi
 - Kalvopussi
 - Lattiasuulake
 - 2x Harja (esiasennettu)
 - 2x Kumihuuli
 - Poistoimusoitin

Yleiskatsaus



Laitteen kuvat ovat etu- ja takasivun kääntösivulla.

- 1 Laitepistorasia
- 2 Tilavuusvirransäädin
- 3 Virtakytkin
- 4 Bluetooth-moduuli
- 5 Tyypin C USB-liitäntä
- 6 Kiinnitys (Parkside-järjestelmäboksi)
- 7 Imuletku (Kangas; 3,5 m)
- 8 Kantokahva

- 9 Kiinnitysreikä
 - 10 Liitäntäjohto
 - 11 Suodattimen puhdistuspainike
 - 12 Moottoripää
 - 13 2 x Napsautettava lukko
 - 14 Pyörä
 - 15 Likasäiliö
 - 16 Poistoilman ulostulo
 - 17 Ohjauksella
 - 18 Jarru
 - 19 Imuliitäntä
 - 20 Sulkukansi
 - 21 Fleece-pölypussi
 - 22 Tiivisterengas
 - 23 Sulkuläppä
 - 24 Kalvopussi
 - 25 Varoituskilpi
 - 26 Lattiasuulake
 - 27 Pidike (Liitäntäjohto)
 - 28 Pidike (Imuputki)
 - 29 Pidikenokka
 - 30 2 x Lisätarviketeline (Moottoripää)
 - 31 Metalli-imuputki (kaksiosainen)
 - 32 Käsilähetin
 - 33 Ilmansäätö
 - 34 Kahva
 - 35 Poistoimusoitin
- Kuva B**
- 36 Reuna
- Kuva C**
- 37 Lukitus (Imuletku)
- Kuva D**
- 38 Lukitusnokka
 - 39 Harja
 - 40 Kumihuuli
- Kuva E**
- 41 LED (Käsilähetin)
 - 42 Painike (Käsilähetin)
 - 43 Suojus (Paristolokero)
 - 44 Akku (CR2032)
- Kuva F**
- 45 Laakalaskossuodatin

46 Pidike (Laakalaskossuodatin)

47 Vipu

48 Turvaruuvi

Kuva G

49 Ulostulosuodatin

Toiminnan kuvaus

Laitteessa on pölytiivis likasäiliö. Kaksi jarrullista ohjausrullaa ja kaksi suurta kumipyörää takaavat hyvän liikkuvuuden ja vankan asennon. Märkäimuroinnissa anturi sammuttaa käytön, kun likasäiliö on täynnä.

Käyttöosien toiminta selitetään seuraavissa kuvauksissa.

Tekniset tiedot

Verstasimuri **PPWD 30 B2**

Mitoitusjännite U 220–240 V~; 50/60 Hz

Nimellinen ottoteho P 1300 W

Petuo (Laitepistorasia) ≤ 2150 W

Pituus Liitäntäjohto 7,5 m

Suojausluokka I

Kotelointiluokka IPX4

Paino (sisältää lisätarvikkeet) 15,8 kg

Tilavuusvirta $137 \text{ m}^3/\text{h}$ (38 l/s)

Enimmäisalipaine 200 hPa (20 kPa)

Säiliön tilavuus 30 l

– Neste 13 l

Äänenpainetaso (L_{pA}) 73 dB(A); $K_{WA}=3$ dB

Värähtely (a_H) $\leq 2,50 \text{ m/s}^2$

Tyypin C USB-liitäntä 5 V; 2 A

taajuusalue 2400–2483,5 MHz

lähetetty teho ≤ 20 dBm

Käsilähetin

Mitoitusjännite U 3 V =

Akku CR2032 (Li-Mn)

Kantama (ilman esteitä) 10 m

taajuusalue 2400–2483,5 MHz

lähetetty teho 2 dBm

Akku **TRONIC CR2032**

Jännite 3 V

Valmistaja: Lidl Stiftung & Co.KG,

Stiftsbergstr. 1, 74167 Neckarsulm, SAKSA,

<https://lidl.info>

Turvaohjeet



HUOMIO! Sähkölaitteiden käytössä on noudatettava seuraavia varotoimenpiteitä sähköiskun, loukkaantumisten ja tulipalovaaran välttämiseksi.

Turvallisuusohjeiden merkitys

▲ VAARA! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Seurauksena on vaikea ruumiillinen vamma tai kuolema.

▲ VAROITUS! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata tapaturma. Seurauksena voi olla vaikea ruumiillinen vamma tai kuolema.

▲ HUOMIO! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Seurauksena voi olla lievä tai keskivaikea ruumiillinen vamma.

HUOMAUTUS! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Siitä voi seurata esinevahinko.

Kuvat ja symbolit Laitteessa olevat symbolit



Lue käyttöohje huolellisesti. Tutustu käyttöosiin ja laitteen oikeaan käyttöön.



Vain kylmälle tuhalle*!
On olemassa tulipalovaara, jos imuroitavan tuotteen lämpötila on yli 40 °C!



Teho (Laitteistorasia):
≤2150 W



Laitteistorasia

IP44

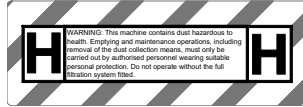
Kotelointiluokka (Laitteistorasia): IP44
Suojattu kiinteitä vierasesineitä vastaan, joiden halkaisija ≥ 1,0 mm; Suoja joka puolelta tulevaa roiskevetä vastaan



Bluetooth-moduuli: Tilan merkkivalo ja painike



Suodattimen
puhdistuspainike,
S. 16



▲ VAROITUS! Tässä laitteessa on terveydelle haitallista pölyä. Vain asianmukaisia suojaruusteita käyttävät ammattilaiset saavat tyhjentää ja huoltaa laitetta sekä poistaa pölynkeräysastian. Älä käytä ilman täydellistä suodatinjärjestelmää.



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.

*”Kylmä tuhka” on tuhkaa, joka on jäähtynyt riittävän kauan eikä enää kyde. Tämä voidaan varmistaa kampaamalla tuhka läpi metallisen apuvälineen avulla ennen laitteen käyttöä. Kylmästä tuhkasta ei enää säteile havaittavaa lämpöä.

Teollisuusimurin turvallinen käyttöönnotto

- **▲ VAROITUS!** Käytä imuria vain, kun olet saanut riittävästi tietoa imurin käytöstä, imettävistä aineista ja niiden turvallisuudesta poistamisesta. Huolellinen opastus

vähentää virhekäyttöä ja loukkaantumisia.

- **▲ VAROITUS!** Älä koskaan imuroi asbestipitoisia aineita. Asbesti aiheuttaa syöpää.
- **▲ HUOMIO!** Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan sisätiloissa käytettäväksi.
- **▲ VAROITUS!** Imurissa on terveydelle haitallista pölyä. Vain ammattilaiset saavat tyhjentää ja huoltaa laitetta sekä poistaa pölynkeräysastian. Asianmukaista suojavarustusta on käytettävä. Älä käytä imuria ilman täydellistä ja huolellisesti käytettävää suodatinjärjestelmää. Muussa tapauksessa vaarannat terveytesi.
- **▲ VAROITUS!** Imuri soveltuu kuivien aineiden imemiseen sekä soveltuvia toimenpiteitä käyttäen myös nesteiden imemiseen. Nesteiden tunkeutuminen lisää sähköiskun vaaraa.
- **▲ VAROITUS!** Käytä koneen pistorasiaa vain ohjeissa määriteltyihin tarkoituksiin.

▲ VAROITUS! Puhdista vesimäärän rajoituslaite säännöllisesti, ja tarkasta se vaurioiden merkkien varalta.

Yleisiä ohjeita

- Lue käyttöohje huolellisesti. Tutustu käyttöosiin ja laitteen oikeaan käyttöön.
- Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset (lapset mukaan luettuina) tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä. Lapsia on valvottava ja varmistettava, etteivät he leiki laitteella.
- On huomattava, että käyttäjä on itse vastuussa onnettomuuksista tai muihin henkilöihin tai heidän omaisuuteensa kohdistuvista vaaroista.
- Huomioi melusuoja ja paikalliset määräykset.

Valmistelu

- Tarkasta ennen käyttöä aina liitäntäjohto ja jatkojohto vaurioiden tai vanhenemisen varalta. Jos johto vaurioituu käytön

aikana, se on irrotettava heti sähköverkosta, ÄLÄ KOSKE JOHTOON, ENNEN KUIN SE ON IRROTETTU VERKOSTA. Älä käytä laitetta, jos johto on vaurioitunut tai kulunut.

- Varmista, että verkkojännite ja verkkotaajuus vastaavat tyyppikilven tietoja. Mukautuminen eri verkkotaajuuksiin tapahtuu automaattisesti.
- Liitä laite vain pistorasiin, jossa on nimelliseltä mitoitusvikavirrallaan korkeintaan 30 mA:n vikavirtasuojia.
- Liitä laite pistorasiaan, jonka sulake on vähintään 16 A.
- Jos tämän laitteen virtajohto vahingoittuu, johdon saa vaarojen välttämiseksi vaihtaa vain laitteen valmistaja, valmistajan asiakashuolto tai vastaavasti pätevä henkilö. Ota yhteyttä huoltopalveluun.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos lapsia tai eläimiä on lähetyvillä. Lähellä olevien henkilöiden on

käytettävä suojavaatetusta.

Käyttö

- Ole tarkkaavainen, keskity siihen, mitä teet, ja käytä järkeäsi laitteella työskennellessäsi. Älä käytä laitetta, jos olet väsynyt tai huumausaineiden, alkoholin tai lääkeaineiden alainen.
- Laitetta ei saa käyttää yli 2000 m:n korkeudessa.
- Laitteella ei saa imuroida ihmisiä tai eläimiä.
- Älä koskaan suuntaa imuletkeä tai suulakkeita käytön aikana itseäsi tai muita henkilöitä kohti, erityisesti sitä ei saa suunnata silmiin tai korviin. On olemassa loukkaantumisvaara.
- Suulakkeet ja imuputki eivät saa tulla työskennellessä päälle korkeudelle. On olemassa loukkaantumisvaara.
- Älä imuroi kuumia, hehkuvia, palavia tai räjähtäviä aineita. Näihin lukeutuvat muun muassa kuumatuhka, bensiini, liuotinaiset, hapot ja emäkset. On olemassa tulipa-

- lo- ja loukkaantumisvaara.
- Sammuta laite, jos siitä vuotaa vaahtoa tai nestettä.
- Varmista, ettei virtajohto kulje terävien reunojen yli, jää puristuksiin eikä siitä vedetä, jotta se ei vaurioituisi.
- Älä käytä verkkojohtoa liitäntäpistokkeen irrottamiseksi pistorasiasta tai laitteen vetämiseen. Suojaa virtajohtoa kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.
- Älä koskaan kuljeta laitetta moottorin ollessa käynnissä.
- Sammuta laite ja irrota liitäntäpistoke pistorasiasta. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin
 - aina, kun poistut laitteelta,
 - ennen tarvikkeiden vaihtoa,
 - ennen tukosten poistamista tai korjaamista,
 - ennen laitteen tarkastamista, puhdistamista tai sille suoritettavia töitä.
- Mikäli laite alkaa värähellä epätavallisen voimakkaasti, on välitön tarkastus tarpeen:
 - Tutki irtonaisten osien varalta ja kiristä osat.
 - Tutki vaurioiden varalta.
 - Vaihda vioittuneet lisävarusteet uusiin. Ota yhteyttä huoltopalveluun korjauksia varten.

Puhdistus, huolto ja varastointi

- **▲ HUOMIO!** Tätä laitetta saa säilyttää ainoastaan sisätiloissa.
- Anna moottorin jäähtyä, ennen kuin sammutat laitteen pidemmäksi aikaa.
- Vaihda turvallisuussyistä kuluneet tai vahingoittuneet osat uusiin. Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia ja tarvikkeita. Vierasosien käyttö aiheuttaa heti takuun raukeamisen.
- Ainoastaan valtuutettu sähköalan ammattilainen saa avata laitteen. Ota korjauksissa aina yhteyttä huoltopalveluumme.
- Sammuta käyttölaite, irrota laite virransyötös-

tä ja anna laitteen jäähtyä, jos laite on pysäytetty puhdistusta, asetusta, varastointia tai tarvikkeosan vaihtoa varten.

- Käsittele konetta huolellisesti ja pidä se puhtaana.
- Säilytä laite lasten ulottumattomissa.

Paristoja koskevia turvallisuusohjeita

Normaaleissa käyttöolosuhteissa hermeettisesti sinetöity paristo ei tuota vaaraa. Seuraavissa tapauksessa paristo voi aiheuttaa vaaran:

▲ VAARA! Nieleminen voi johtaa **palovammoihin, pehmytkudosten lävistyseen ja kuolemaan.** Vakavia palovammoja voi esiintyä 2 tunnin sisällä nielemisestä. Säilytä lasten ulottumattomissa pienet kennot ja paristot, jotka voidaan vahingossa niellä. Jos kenno tai paristo nielään, on käännyttävä heti lääkärin puoleen.

▲ HUOMIO! Räjähdyksen ja syöpymisen aiheuttama vaara! Noudata seuraavia

ohjeita paristoja käsitellessäsi:

- Älä koskaan avaa tai vaurioita paristoja.
- Älä koskaan yritä ladata kertakäyttöisiä paristoja.
- Älä koskaan altista paristoja lämmönlähteelle, tullelle tai suoralle auringonpaisteelle.
- Älä koskaan oikosulje paristoja.
- Älä koskaan käytä sekaisin käytettyjä ja uusia paristoja laitteessa.
- Huomioi oikea napaisuus paristoja paikoilleen asettaessa.
- Ota vuotavat paristot heti pois paristolokerosta.

▲ VAROITUS! Paristojen sisältämien happojen aiheuttama syöpymis- ja myrkytymisvaara! Jos **myrkylisiä** ja **syövyttäviä** akkuhappoja vuotaa ulos:

- **Kosketus silmiin:** Huuhtelee silmiä 30 minuutin ajan perusteellisesti runsaasti juoksevan veden alla. Hakeudu heti lääkärin hoitoon.
- **Kosketus ihoon:** Riisu likaantuneet vaatteet, ja huuhtelee ihoa vähintään

15 minuutin ajan runsaasti juoksevan veden alla. Hakeudu lääkärin hoitoon, jos ärsytys, loukkaantuminen tai kivut jatkuvat.

- **Sisään hengittäminen:** Mene raikkaaseen ilmaan, jos ilmenee hengitysteiden ärsytystä. Hakeudu lääkärin hoitoon, jos ärsytys jatkuu.
- **Nieleminen:** Älä yritä oksentaa. Jos potilas on tajuisaan, huolehdi siitä, että hän huuhtelee suuta ja ympäröiviä ihoalueita vähintään 15 minuutin ajan vedellä. Hakeudu heti lääkärin hoitoon.

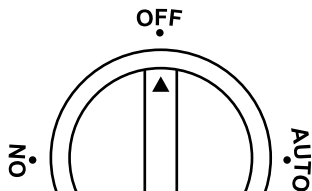
Valmistelut

▲ VAROITUS! Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Liitä liitäntäpistoke pistorasiaan vasta, kun laite on kokonaan valmisteltu käyttöä varten.

Hallintalaitteet

Tutustu laitteen hallintalaitteisiin ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Virtakytkin (3)

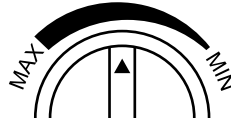


Laitteelle on kaksi käyttötilaa.

- **OFF:** Laite on sammutettu.
- **ON:** Laite on kytketty päälle.

- **AUTO:** Laite käynnistyy automaattisesti
 - Kytkeä liitetyn sähkötyökalan päälle.
 - Painat käsilähtetimen painiketta.
 Laite kytkeytyy 2 tunnin toimittomuuden jälkeen automaattisesti valmiustilaan. Käynnistäminen: OFF, AUTO

Tilavuusvirransäädin (2)



- **MIN:** Vähimmäistilavuusvirta
- **MAX:** Enimmäistilavuusvirta

Tyyppin C USB-liitäntä (5)

- Tyyppin C USB-liitäntä on tarkoitettu soveltuvien USB-laitteiden lataamiseen.

Käsilähtetin

Painike (42)

- Kytkee imurin päälle ja pois päältä (Virtakytkin (3): AUTO).

LED (41)

- Palaa vihreänä, kun painiketta on painettu.

Pariston vaihtaminen

(Kuva E) Vaihda paristo (CR2032), jos merkkivalo ei enää pala painiketta painettaessa.

1. Käännä paristolokeron (43) suojusta soveltuvalla kolkikolla U.
2. Poista paristolokeron suojus (43).
3. Poista paristo (44).
Vie paristo keräyspisteeseen.
4. Aseta uusi paristo (44) paikoilleen. + -na-pa osoittaa ylöspäin.
5. Sulje akkulokero suojuksella (43).

Käsilähtetimen kytkentä

Käsilähtetin toimii vain, kun virtakytkin on asennossa **AUTO**.

Sivu: Edellytys. Kytkeä asennossa AUTO Yleensä käsilähtetin on liitetty laitteeseen toimituksen yhteydessä. Jos laite ei käynnisty, kun käsilähtetimen painiketta painetaan, silloin käsilähtetimen voi liittää laitteeseen:

1. Aseta virtakytkin (3) asennosta **OFF** asentoon **AUTO**.
2. 3 sekunnin kuluessa: Paina ja pidä painiketta (42) painettuna käsilähtetimestä (32).

3. Kun käsilähettimen LED on sammunut: Vapauta painike (42) käsilähettimestä (32).

Laite käynnistyy, kun painat käsilähettimen painiketta uudelleen.

Moottoripään asentaminen ja irrottaminen

Moottoripään irrottaminen

1. Avaa likasäiliön (15) napsautettavat lukot (13).
2. Irrota moottoripää (12).

Moottoripään asentaminen

1. Aseta moottoripää (12) likasäiliölle (15). Käyttöpaneeli näyttää imuliitäntään (19).
2. Lukitse likasäiliön (15) napsautettavat lukot (13).

Asennus

Varoituskilven kiinnittäminen

Laitteessa on oltava varoituskilpi.

1. Irrota omalla kielelläsi oleva varoituskilpi (25) mukana tulevasta tarra-arkista, ja liimaa varoituskilpi osoitettuun kohtaan.

Toimitustila

- Moottoripää (esiasennettu)
- Laakalaskossuodatin (esiasennettu)
- Pidike (Liitäntäjohto) (ei asennettu).

Välttämättömät työkalut

- Ristipääruuvimeisseli \oplus PH2

Pidike (Liitäntäjohto) asentaminen

(Kuva A)

1. Aseta virtajohdon pidike (27) moottoripään (12) takapuolella olevaan kiinnitykseen.
2. Kiinnitä virtajohdon pidike (27) ruuveilla. Ruuvit on esiasennettu pidikkeen reikiin.

Pussin asettaminen ja irrottaminen

▲ VAROITUS! Tässä laitteessa on terveydelle haitallista pölyä. Vain asianmukaisia suojavausteita käyttävät ammattilaiset saavat tyhjentää ja huoltaa laitetta sekä poistaa pölynkeräysastian. Älä käytä ilman täydellistä suodatinjärjestelmää.

Yleiskatsaus

Laitteessa on seuraavat pussit:

- **Fleece-pölypussi (21)**
 - Kuivaimurointi

- Terveydelle vaarallisten aineiden imeminen kalvopussilla.

• Kalvopussi (24)

- Kuivaimurointi
- Terveydelle vaarallisten aineiden imeminen Fleece-pölypussilla.
- Jos imet pölyluokan H aineita, käytä Fleece-pölypussia ja kalvopussia.

Kalvopussin käyttäminen

(Kuva B)

▲ VAROITUS! Pussi ei ole lelu. Pidä pussi imeväisten ja lasten ulottumattomissa. Ei saa käyttää vauvan- ja lastensänkyjen tai -vauujen eikä lasten läheisyydessä. Ohut kalvo voi tarttua suuhun ja nenään sekä estää lasta hengittämästä.

1. Irrota moottoripää (12).
2. Poista likasäiliössä (15) oleva pussi.
3. Aseta kalvopussin (24) aukko eteenpäin likasäiliöön (15).
4. Vedä kalvopussin (24) aukko likasäiliön (15) sisällä olevan imuliitäntään (19) päälle. Kalvopussin aukossa olevan tiivisterenkaan (22) on oltava imuliitäntään ripojen (36) välissä.
5. Varmista, että kalvopussi (24) on kokonaan likasäiliön (15) sisäseinissä kiinni.
6. Vedä loput kalvopussista (24) likasäiliön (15) reunan yli.
7. Suorita jokin seuraavista toimista:
 - *Fleece-pölypussin asettaminen paikoilleen*
 - *Moottoripään asentaminen, S. 12*

Fleece-pölypussin asettaminen paikoilleen

(Kuva B)

1. Irrota moottoripää (12).
2. Suorita jokin seuraavista toimista:
 - Poista likasäiliössä (15) oleva pussi.
 - Jos haluat imuroida terveydelle haitallisia aineita: *Kalvopussin käyttäminen*
3. Aseta Fleece-pölypussin (21) aukko eteenpäin likasäiliöön (15).
4. Vedä Fleece-pölypussin (21) aukko likasäiliön (15) sisällä olevan imuliitäntään (19) päälle. Fleece-pölypussin aukossa olevan tiivisterenkaan (22) on ympäröitävä imuliitäntään reuna (36) kokonaan.
5. Varmista, että suodatinpussi ei jää jumiin. *Moottoripään asentaminen, S. 12*

Fleece-pölypussin poistaminen

Jos käytössä on lisäksi kalvopussi:

Kalvopussin poistaminen

1. Irrota moottoripää (12).
2. Vedä Fleece-pölypussin(21) aukko imulii-tännästä (19).
3. Fleece-pölypussin sulkeminen: Vedä lä-pästä.
4. Ota Fleece-pölypussi (21) likasäiliöstä (15) pois.
Hävitä Fleece-pölypussi ympäristöystä-vällisesti.
5. Suorita jokin seuraavista toimista:
 - *Kalvopussin käyttäminen, S. 12*
 - *Fleece-pölypussin asettaminen paikoilleen, S. 12*
 - *Moottoripään asentaminen, S. 12*

Kalvopussin poistaminen

1. Irrota imuletku.
Varmista, että sulkuläppä sulkee imulii-tännän.
2. Irrota moottoripää (12).
3. Lyö kalvopussia ylöspäin.
4. Sulje kalvopussi nippusiteellä.
5. Vedä kalvopussin (24) aukko ja mahdollisen Fleece-pölypussin (21) aukko imulii-tännästä (19).
6. Kalvopussin sulkeminen: Vedä sulkulä-pästä (23).
7. Poista suljettu kalvopussi likasäiliöstä (15) varovasti kalvopussia vaurioittamatta.
8. Hävitä käytetty kalvopussi paikallisten määräysten mukaisesti.
9. Suorita jokin seuraavista toimista:
 - *Kalvopussin käyttäminen, S. 12*
 - *Fleece-pölypussin asettaminen paikoilleen, S. 12*
 - *Moottoripään asentaminen, S. 12*

Imuletkun asentaminen ja irrottaminen

Imuletkun kiinnittäminen (Kuva C)

1. Avaa sulkukansi (20).
2. Työnnä imuletkun (7) paksu pää, jossa on lukitus (37), imuliitäntään (19).
Lukitus lukittuu kuuluvasti paikoilleen.

Imuletkun irrottaminen (Kuva C)

1. Paina lukitusta (37) imuletkussa (7) ja pi-dä sitä painettuna.
2. Vedä imuletku (7) liitäntästä.
3. Varmista, että sulkukansi (20) sulkee imu-liitäntän (19) varmasti.

Lattiasuulakkeen asentaminen

Lattiasuulaketta voidaan käyttää seuraaville lattioille:

- **Märkäimurointi, matto:** Lattiasuulake ku-mihuulella
- **Kuivaimurointi (sileät lattiat):** Lattiasuu-lake ja harjat

Ohjeita

- Kumihuulet asennetaan sileä puoli sisään-päin.
- Huomaa, että jokaisessa kappaleessa on lyhyt ja pitkä osa. Asenna lyhyt osa pyö-rien väliin.

Kappaleiden irrottaminen (Kuva D)

1. Paina lattiasuulakkeen (26) reunaa luki-tusnokan (38) läheltä ulospäin ja pidä pai-nettuna.
Voit käyttää apuna uraruuvimeisseliä.
2. Vedä kumihuuli (40)/harja (39) lukitusno-kan (38) yli.
3. Vedä kumihuuli (40)/harja (39) sivulle lat-tiasuulakkeesta (26).

Kappaleiden asentaminen (Kuva D)

1. Aseta kumihuuli (40)/harja (39) sivulta lu-kitusnokan (38) takana lattiasuulakkee-seen (26) vasteeseen saakka.
2. Paina kumihuulta (40)/harjaa (39) toisen lukitusnokan (38) taakse.

Imuvarusteiden asentaminen

Seuraavat lisävarusteet voidaan asettaa kan-gasimuletkuun (7) tai toisiinsa:

- Kahva (34)
Jos ilmannoopus laskee alle 20 m/s, il-mansäädöllä (33) voidaan lisätä sivuilman ilmavirtaa.
- 2 x metalli-imuputki (31)
Jos käytät molempia imuputkia, aseta imuputki, jossa on pidikenokka (29), toi-seksi imuputkeksi. Näin voit ripustaa imu-putken pidikkeeseen (28) lyhyiden tauko-jen ajaksi.
- Lattiasuulake (26)

Parkside-järjestelmäboksin asentaminen

Ohjeita

- Kiinnitä laitteeseen enintään yksi Parksi-de-järjestelmäboksi.
- Parkside-järjestelmäboksin paino sisältöi-nen saa olla enintään 15 kg.

Käyttö

Ennen käyttöä

- Varmista imuria käytettäessä, että imurissa olevat ohjauspyörät (17) on lukittu seisontajarruilla (18). Näin suojaat imurin tahattomalla pois vierimiseltä. Testaa pyörrien toiminta ennen käyttöä kyseessä olevalla alustalla.
- Perekdy käyttömaassa voimassa oleviin säädöksiin/lakeihin koskien terveydelle vaarallisten pölyjen käsittelyä.
- Imuria saa käyttää seuraavien materiaalien imemiseen ja imurointiin: Pölyt, joiden räjähdysraja-arvo $< 0,1 \text{ mg/m}^3$
- Imuria ei saa lähtökohtaisesti käyttää räjähdysvaarallisissa tiloissa.
- Laitepistorasiaa saa käyttää ainoastaan seuraavaan tarkoitukseen: Verkkovirtakäyttöisten sähkötyökalujen liittäminen kuivassa ympäristössä.

Imunopeuden valvonta

Imuri on varustettu imunopeuden valvonnalla. Imunopeuden valvonnan arvoksi on asetettu kiinteästi 20 m/s, riippuen tilavuusvirran säätimen (2) asennosta. Mikäli kyseinen arvo alitetaan, esim. imuletkuun kertyneen lian, täyden turvasuodatinpussin tai tukkeutuneen tai puuttuvan laakalaskossuodattimen vuoksi, laitteesta kuuluu akustinen varoitussignaali.

Aputoimenpide

- Korota tilavuusvirtaa tilavuusvirran säätimellä (2).
- Sekoita joukkoon sivuilmaa ilman säätelyllä (33).
- Poista imuletkun ja lisävarusteiden tukkeumat.

Pieniä imuaukkoja koskevia ohjeita

- Imunopeus mitataan epäsuorasti. Pienten imuaukkojen kohdalla voi kuulua varoitus, vaikka imunopeus on riittävä. Näin voi käydä ilman vapaasti virratessa n. 16 mm:n halkaisijasta (poikkipinta: 2 cm^2) alkaen.
- **Aputoimenpide:** Mikäli imuaukon ollessa pieni kuuluu varoitussignaali avoimesta letkusta huolimatta, avaa ilman säätelyä (33) yhden tason verran.

Kuivaimurointi

Ohjeita

- Laskossuodatin voi tukkeutua imuroitaessa suuria määriä hienoa pölyä. Suosittelemme käyttämään tässä tapauksessa pölypussia.

Käynnistäminen

1. Säädä tilavuusvirta tilavuusvirran säätimellä (2).
2. Aseta virtakytkin asentoon **ON**.

Sammuttaminen

1. Aseta virtakytkin asentoon **OFF**.
2. Dekontaminoi laite tarvittaessa.

Työkalun imuroiminen

Ohjeita

- Laite kytkeytyy 2 tunnin toimitettomuuden jälkeen automaattisesti valmiustilaan. Käynnistäminen: OFF, AUTO
- Käytä mahdollisuuksien mukaan kahvaa (34). Silloin voit lisätä tarpeen mukaan sivuilmaa ilmansäädöllä (33).
- Jos poistoilma ohjataan takaisin huoneeseen, huoneessa on oltava riittävä ilmanvaihtonopeus L . Jotta vaadittuja raja-arvoja noudatetaan, takaisin ohjattu tilavuusvirta saa olla enintään 50 % raikkaan ilman tilavuusvirrasta (huoneen tilavuus $V_R \times$ ilmavaihtonopeus L_W). Noudata lisäksi kansallisia ja alueellisia määräyksiä.
- Laskossuodatin voi tukkeutua imuroitaessa suuria määriä hienoa pölyä. Suosittelemme käyttämään tässä tapauksessa pölypussia.

Valmistelu

1. Yhdistä poistoimusoitin (35) kahvaan (34).
2. Yhdistä sähkötyökalun imuaukko poistoimusoittimeen (35).
3. Liitä sähkötyökalu laitteeseen. Huomaa seuraavat kuvaukset:
 - Sähkötyökali, jossa verkkovirtapistoke: Liitä sähkötyökalun verkkovirtapistoke laitepistorasiaan (1).
 - Akkukäyttöinen sähkötyökalu, jossa älyakku: *Automaatiikan asentaminen akkutyökalun kanssa*, S. 15
 - Käsiliähetin: Asenna käsiliähetin (32) sähkötyökaluun tai imuletkuun (7).

Käynnistäminen

1. Säädä tilavuusvirta tilavuusvirran säätimellä (2).

2. Aseta virtakytkin asentoon **AUTO**.
 - Verkkoiliitäntä, älyakku: Imuri käynnistyy automaattisesti, kun kytket sähkötyökalun päälle. Imuri pysähtyy pian sen jälkeen, kun sammutat sähkötyökalun. Voit asettaa ajan PARKSIDE-sovellus -sovelluksessa.
 - Käsilähetin: Paina painiketta (32). Imuri kytkeytyy päälle tai pois päältä.

Sammuttaminen

1. Aseta virtakytkin asentoon **OFF**.
2. Poista kahva (34) ja poistoimusovitin (35) sähkötyökalusta.
3. Sähkötyökali, jossa verkkovirtapistoke: Irrota sähkötyökalun verkkopistoke laitepistorasiasta (1).
Käsilähetin: Poista käsilähetin (32).
4. Dekontaminoi laite tarvittaessa.

Automaatiikan asentaminen akkutyökalun kanssa

Ohjeita

- Imuri käynnistyy automaattisesti vain silloin, kun PARKSIDE-sovellus on auki ja näyttö on päällä.

Edellytykset

- Akkutyökalussa on älyakku, joka on liitetty PARKSIDE-sovellukseen.
- Laite on yhdistetty PARKSIDE-sovelluksen kanssa.

Menettely

1. Aseta virtakytkin (3) asentoon AUTO.
☞ Tila: AUTO
2. Aseta seuraavat seikat:
Auto Turn On > Automatic
3. Testaa yhteys ennen aloittamista: Kytke akkutyökalu päälle.
Laite kytkeytyy päälle pienellä viiveellä.
4. Anna PARKSIDE-sovelluksen jäädä auki ja jätä älypuhelin näyttö auki.

Märkäimurointi

▲ VAARA! Sähköiskun vaara. Älä mene seisomaan imettävään veteen.

Ohjeita

- Älä imuroi imurilla palavia tai räjähtäviä aineita, kuten bensiiniä, öljyä, alkoholia tai liuottimia. Älä ime kuumia, palavia tai räjähtäviä pölyjä. Älä käytä imuria räjähdysalttiissa tiloissa. Pölyt, höyryt tai nesteet voivat syttyä palamaan tai räjähtää.

- Poista kaikki suodatinpussit ennen märkäimurointia. *Pussin asettaminen ja irrottaminen, S. 12*
- Sammuta laite heti, jos siitä valuu vaahtoa tai nesteitä.
- Märkäimuroinnissa kosketin sammuttaa moottorin, kun likasäiliö on täynnä. Tyhjennä likasäiliö.
- Varmista, ettei imusuutin ole kokonaan vedessä, jotta laite imee myös hieman ilmaa.
- Huomaa märkäimuroinnissa, että imurin on aina oltava imettävän veden pintaa korkeammalla. Muutoin saattaa syntyä lappovaikutus.

Käynnistäminen

1. Säädä tilavuusvirta tilavuusvirran säätimellä (2).
2. Aseta virtakytkin asentoon **ON**.

Sammuttaminen

1. Aseta virtakytkin asentoon **OFF**.
2. Tyhjennä likasäiliö (15) välittömästi imuroimisen jälkeen, sillä sitä ei ole tarkoitettu nesteiden säilytykseen.
 - Irrota imuletku.
 - Tyhjennä likasäiliö imuliitäntän kautta.
 - Töiden jälkeen: Pyyhi likasäiliö sisältä puhtaaksi.
3. Dekontaminoi laite tarvittaessa.

Kuljetus

Ohjeita laitteen kuljettamiseen:

- Sammuta laite ja irrota liitäntäpistoke pistorasiasta. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin.
- Puhdista laite täysin, ennen kuin viet sen pois likaiselta alueelta.
- Osat, joita ei voida puhdistaa kokonaan, on suljettava kuljetusta varten ilmatiiviisti muovipussiin.
- Varmista, että sulkukansi (20) sulkee imuliitäntän (19) pölytiiviisti.
- Kanna laitetta kantokahvasta (8).
- Jos likasäiliö on puhdas eikä pussia ole käytössä, voit laittaa imuputken (31), kahvan (34) ja lattiasuulakkeen (26) siihen.

Puhdistus, huolto ja varastointi

VAROITUS! Sähköisku! Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Suojaa itsesi huolto- ja puhdistustöiden aikana. Sammuta laite ja irrota liitäntäpistoke pistorasiasta.

Anna huoltopalvelumme hoitaa korjaus- ja huoltotyöt, joita ei ole mainittu tässä käyttöohjeessa. Käytä vain alkuperäisvaraosia.

Puhdistus

HUOMAUTUS! Vaurioitumisvaara! Epäasianmukainen puhdistaminen voi vaurioittaa laitetta. Älä koskaan ruiskuta laitetta vedellä. Älä käytä voimakkaita puhdistus- tai liuotainaineita.

Ohjeita

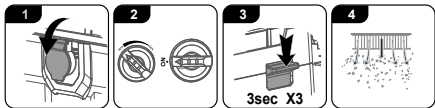
- Ennen kuin laite viedään vaaralliselta alueelta, laitteen kotelo on dekontaminoitava pölynimemiskäsittelyllä ja pyyhittävä puhtaaksi tai käsiteltävä tiivistysaineilla. Kaikkia laitteen osia on pidettävä likaantuneita, kun ne viedään pois vaaralliselta alueelta. Pölyn leviämisen estämiseksi on ryhdyttävä soveltuviin toimiin.

Yleinen puhdistus

- Tyhjennä likasäiliö (15).
- Puhdista likasäiliö (15) kostealla liinalla.
- Vaihda täysi pussi (jälkitilaus, katso).

Suodattimen puhdistuspainike

Jos imuteho heikkenee, voit parantaa imutehoa painamalla suodattimen puhdistuspainiketta.



- Sulje imuliitäntä (19) sulkukannella (20).
- Aseta tilavuusvirransäädin (2) asentoon **MAX**. Kytke laite päälle (**ON**).
- Paina suodattimen puhdistuspainiketta (11) kolme kertaa kolmen sekunnin ajan.
- Laakalaskossuodattimen (45) läpi puhalletaan ilmaa jäämien ja lian poistamiseksi.

Laakalaskossuodattimen vaihtaminen

Välttämättömät työkalut

Laitteessa on seuraavat suodattimet ja pus-
sit:

- Ruuvimeisseli @T20H

Menettely (Kuva F)

- Irrota moottoripää (12).
Aseta moottoripää (12) yläpuoli alaspäin.
- Avaa turvaruuvit (48).
- Käännä vipu (47) ylöspäin ja vedä suodatinpideke (46) yläkautta pois moottoripäästä.
- Paina laakalaskossuodatin (45) pois suodatinpidikkeestä (46) alaspäin pölytiiviseen pussiin.
- Puhdista suodatinpidike (46).
- Aseta uusi laakalaskossuodatin (45) suodatinpidikkeeseen (46).
- Aseta suodatinpidike (46) moottoripäähän (12) ja käännä vipu(47) alaspäin.
- Varmista suodatinpidike (46) turvaruuveilla (48).
- Asenna moottoripää paikalleen.

Ulostulosuodattimen puhdistaminen ja vaihtaminen

Ohjeita

- Jos laakalaskossuodatin on ehjä eikä terveydelle haitallisia aineita imuroida, ulostulosuodatinta ei tarvitse puhdistaa tai vaihtaa.
- Laitteen molemmilla puolilla on ulostulosuodatin. Vaihda ulostulosuodatin vain vastaavanlaiseen ulostulosuodattimeen.

Ulostulosuodattimen vaihtaminen (Kuva G)

- Paina poistoilman ulostulon (16) nokkaa alas.
- Poista poistoilman ulostulo (16).
- Vaihda ulostulosuodatin (49).
- Aseta poistoilman ulostulo (16) ulostulosuodattimen kanssa paikoilleen.

Huolto

Ohjeita

- Käyttäjän on purettava laite, puhdistettava ja huollettava se, jos se on mahdollista. Samalla ei saa aiheuttaa vaaraa huoltohenkilöstölle tai muille henkilöille. Soveltuviin varotoimiin kuuluvat dekontaminointi ennen laitteen purkamista, paikallisen suodatetun pakkoilman syöttö siellä, jossa laite puretaan, huoltoalueen puhdistaminen sekä henkilönsuojaimien käyttö.
- Huolto- ja korjaustöitä suoritettaessa kaikki likaantuneet esineet, joita ei voida puhdistaa tyydyttävästi, on hävitettävä.

Sellaiset esineet on hävitettävä läpäisemättömissä pusseissa vastaavanlaisten jätteiden hävittämistä koskevien voimassa olevien määräysten mukaisesti.

Vuositarkastukset

- Valmistajan tai koulutetun henkilön on tehtävä tekninen tarkastus vähintään vuosittain; tekniseen tarkastukseen kuuluvat esimerkiksi suodattimen tarkastaminen vaurioiden varalta, laitteen tiiviyn tarkastaminen ja ohjainlaitteen oikean toiminnan tarkastaminen.
- Sen lisäksi laitteen suodatusteho on tarkastettava vähintään vuosittain standardin EN 60335-2-69 22.AA.201.2 mukaisesti. Kansallisissa vaatimuksissa saatava olla vaatimuksena suorittaa tarkastuksen useammin. Jos tarkastusta ei läpäistytä, tarkastus on uusittava uudella pääsuodattimella.

Varastointi

Varastoi laite ja siihen kuuluvat tarvikkeet aina:

- puhtaana
- kuivana
- pölyltä suojattuna
- poissa lasten ulottuvilta

Ohjeita

- Likasäiliö ei sovellu nesteiden säilytykseen. Tyhjennä likasäiliö märkämuoroinnin jälkeen.
- Jos likasäiliö on puhdas eikä pussia ole käytössä, voit laittaa imuputken (31), kahvan (34) ja lattiasuulakkeen (26) siihen.

Laitteen valmistelu säilytystä varten (Kuva H)

1. Kiedo virtajohto (10) pidikkeeseen (27).
2. Imuputki (31):
 - Ripusta alaosan pidikenokka (29) pidikkeeseen (28).
 - Aseta yläosa lisätarvikkeiden pidikkeeseen (30).
3. Laita imuletku (7) moottoripäässä (12) olevaan säilytyslokeroon.
4. Liitä loput lisätarvikkeet lisätarvikkeiden pidikkeeseen (30) tai imuputkeen (31).

PARKSIDE-sovellus



Kuvassa näkyvällä QR-Codella pääset kauppoihin App Store tai Google Play. Sovelluksen kuvauksessa on yksityiskohtaisia tietoja PARKSIDE -sovelluksesta ja voit ladata sovelluksen.

Laitteen yhdistäminen PARKSIDE-sovellukseen ja laitteen ohjaaminen




PARKSIDE-sovelluksella voit valvoa laitetta ja ohjata tiettyjä toimintoja. Toiminnot voivat muuttua sovelluksen ja laiteohjelmiston päivitysten myötä.

Edellytykset

Jotta laite löytyisi PARKSIDE-sovelluksessa, on seuraavien edellytysten täytyttävä:





- Älypuhelimellesi on asennettu PARKSIDE-sovellus ja Bluetooth® on aktivoitu.
- Älypuhelin on liitetty 2,4 GHz:n WLAN-verkkoon. Tiedät kyseisen WLAN-verkon pääsy tiedot.

Laitteen yhdistäminen PARKSIDE-sovellukseen

1. Kytke laite päälle. Sininen LED vilkkuu.
2. Avaa PARKSIDE-sovellus.
3.   **Työkalsi**.
4. Paina Bluetooth-moduulin (4) painiketta , kunnes sininen merkkivalo vilkkuu nopeasti.
5. Lisää laite painikkeella **+**.
6. Valitse seuraavalta näytöltä laite.
7. Noudata näytöllä näkyviä ohjeita.





Seuraavan kerran, kun yhteys muodostetaan, laite tunnistetaan automaattisesti PARKSIDE-sovelluksessa.

Laitteen valvonta ja ohjaus

-   **Työkalusi.**
-  Valitse laite luettelosta.
Laitteen yleiskuvasivu näytetään.
-  Valitse haluttu asetus yleiskuvasivulta.

Laitteen poistaminen sovelluksesta

Jos laite poistetaan sovelluksesta, kaikki siihen liittyvät tiedot poistetaan.

-   **Työkalusi.**
-  Pyyhkäise laitteen korttia oikealta vasemmalle.

- Vahvista kysymyskenttä.

Tietosuoja

katso Sivut  Lisää; osio Oikeudellista,  Tietosuoja

Hävittäminen/ympäristön-suojelu

Toimita laite, lisävarusteet ja pakkaus ympäristöystävälliseen kierrätykseen.



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.

Ylivivutun pyörillä varustetun jäteastian symboli tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä käyttöikänsä lopussa.

Sähkö- ja elektroniikkaromua käsittelevä direktiivi 2012/19/EU:

Kuluttajilla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä ympäristöystävälliseen kierrätykseen. Näin varmistetaan ympäristöstävällinen ja resursseja säästävä hyötykäyttö. Aina osaksi kansallista lainsäädäntöön soveltamisesta riippuen voi käytössä olla seuraavat mahdollisuudet:

- palautus myyntipisteeseen,
- toimittaminen viralliseen keräyspisteeseen,
- lähettäminen takaisin valmistajalle/liikkeenlaskijalle.

Tämä ei koske käytöstä otettujen laitteiden tarvikkeita ja apuvälineitä, jotka eivät sisällä sähköosia.



Hävitä paristot paikallisten määräysten mukaisesti. Vie paristot vanhoille paristoille tarkoitettuun keräyspisteeseen, josta ne toimitetaan ympäristöystävälliseen kierrätykseen. Lisätietoja saat paikalliselta jätehuoltoyritykseltä tai asiakaspalvelusta.

Vianmääritys

Seuraava taulukko auttaa pienien häiriötilojen ratkaisemisessa:

Ongelma	Mahdollinen syy	Vian korjaus
Laitte ei käynnisty	Virtakytkin (3) on pois päältä	Tarkista virtakytkimen (3) asento
	Verkkojännite puuttuu.	Tarkasta pistorasia, virtajohto, pistoke ja sulake ja toimita tarvittaessa korjattavaksi sähköalan liikkeeseen.
	Virtakytkimen (3) vika	Ota yhteyttä huoltopalveluun.
	Moottorivika	

Ongelma	Mahdollinen syy	Vian korjaus
Vähäinen tai puuttuva imuteho	Imuletku (7) tai suulakkeet tukossa	Poista tukokset
	Imuputkea (31) ei ole koottu oikein	Teleskooppiputken (31) oikein kokoaminen
	Säiliö (15) auki	<i>Moottoripään asentaminen ja irrottaminen, S. 12</i>
	Säiliö (15) täynnä	Likasäiliön tyhjentäminen
	Suodatin (45/49) on täynnä tai tukossa	Tyhjennä tai puhdista suodatin (45/49) tai vaihda se uuteen
Pöly ja lika puhaltuu ulos laitteesta	Suodatinta (45/49) ei ole asennettu, tai se on asennettu väärin	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Laakalaskossuodattimen vaihtaminen, S. 16</i> • <i>Ulostulosuodattimen puhdistaminen ja vaihtaminen, S. 16</i>
Laite kytkeytyy käyttötapaan AUTO ilman näkyvää syytä.	Ohjelmisto ei ole ajantasainen ≤ 1.3.3	<i>Laitteen yhdistäminen Parkside-sovellukseen ja laitteen ohjaaminen, S. 17; Ohjelmistopäivitys</i>
Laite piippaa.	Ilmavirta ei ole riittävä.	<i>Imunopeuden valvonta, S. 14</i>

Huolto

Takuu

Arvoisa asiakas

Saat tälle tuotteelle 5 vuoden takuun ostopäivästä lukien. Jos havaitset tässä tuotteessa puutteita, sinulla on lakisääteisiä oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Seuraavassa esitetty takuumme ei rajoita näitä lakisääteisiä oikeuksia.

Takuehdot

Takuu-aika alkaa ostopäiväyksestä. Säilytä alkuperäinen kassakuitti hyvin. Tätä asiakirjaa tarvitaan todisteeksi ostosta. Jos viiden vuoden sisällä tämän tuotteen ostopäiväyksestä lukien esiintyy materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai vaihdamme tuotteen uuteen maksuttomasti valintamme mukaan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen tuote ja ostotosite (kassakuitti) esitetään viiden vuoden määräajan sisällä ja kuvataan lyhyesti kirjallisesti, mikä puute on olemassa ja koska se on havaittu.

Jos takuumme kattaa vian, saat korjatun tai uuden tuotteen takaisin. Tuotteen korjaus tai vaihto ei aloita uutta takuu-aikaa.

Takuu-aika ja lakisääteinen puutevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuu-aikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo ostettaessa olemassa ole-

vista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava välittömästi pakkauksen avaamisen jälkeen. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Tuote on valmistettu tiukkojen laatuperiaatteiden mukaisesti huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuoteosia, jotka altistuvat normaalille kulutukselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvina osina (esim. Suodatin) taikka särkyvien osien vaurioita.

Tämä takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on vahingoitettu, käytetty virheellisesti tai sitä ei ole huollettu. Samoin veden, pakkasen, salaman ja tulen tai vääränlaisen kuljetuksen aiheuttamat vahingot. Tuotteen asianmukaisesta käytöstä varten on kaikkia käyttöohjeessa ilmoitettuja ohjeita noudatettava tarkasti. Käyttötarkoituksia ja toimintoja, jotka kiellään käyttöohjeessa tai joista varoitetaan, on ehdottomasti vältettävä.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupalliseen käyttötarkoitukseen. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toiminta takuutapauksessa

Jotta asiiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikissa tiedusteluissa kassakuitti ja tuotenumero (IAN 495521_2504) valmiina todisteena ostosta.
- Tuotenumero löytyy tuotteen tyyppikilvestä, tuotteesta olevasta kaiveruksesta, käyttöohjeen otsikkosivulta (alavasemalta) tai tarrasta tuotteen taustapuolella tai pohjassa.
- Jos esiintyy toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensiksi yhteyttä seuraavassa mainittuun huoltopalveluun **puhelimitse** tai käytä **yhteydenottolomakettamme**, joka löytyy osoitteesta *parkside-diy.com* kategoriasta **Huolto**.
- Vialliseksi todetun tuotteen voit toimittaa, asiasta huoltopalvelumme kanssa sovittaessa, liittämällä mukaan ostosite (kassakuitti) ja tieto siitä, missä vika on ja koska se on esiintynyt, maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Vastaanotto-ongelmia ja lisäkuluja välttääksemme pyydämme käyttämään ainoastaan sinulle ilmoitettua osoitetta. Varmista, ettei toimitus tapahdu ilman postimaksua, suurena pakettina, pikälähettyksenä tai muuna erikoiskuormana. Lähetä tuote ja kaikki ostettaessa mukana toimitetut tarvikkeosat, ja huolehdi riittävän turvallisesta kuljetuspakkauksesta.



Osoitteessa *parkside-diy.com* voit tarkastella tätä ja monia muita käsikirjo-

ja ja ladata ne itsellesi. Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan osoitteeseen *parkside-diy.com*. Valitse maasi ja etsi hakumaskin avulla käyttöohjeita. Voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumeron (IAN) 495521_2504.

Korjauspalvelu

Jos kyse on korjaustoista, **jotka eivät kuulu takuun piiriin**, ota yhteyttä huoltopalveluun. Sieltä saat kustannusarvion.

- Voimme työstää ainoastaan laitteita, jotka on toimitettu meille riittävän hyvin pakeituna ja joiden postimaksu on maksettu. **Ohje:** Lähetä laite puhdistettuna huoltopalveluumme annettuun osoitteeseen ja liitä mukaan selvitys viasta.
- Emme ota vastaan ilman postimaksua lähetettyjä laitteita emmekä laitteita, jotka on lähetetty suurikokoisena pakettina, pikapakettina lähetettyjä tai muuna erikoislähettyksenä.
- Hävitämme meille lähetetyt, vialliset laitteet maksutta.

Service-Center

FI

Huolto Suomi

Tel.: 0800 916210

Yhteydenottolomake:

parkside-diy.com

IAN 495521_2504

SE

Huolto Ruotsi

Tel.: 020 795 049

Yhteydenottolomake:

parkside-diy.com

IAN 495521_2504

Maahantuoja

Huomaa, ettei seuraava osoite ole huolto-osoite. Ota ensiksi yhteyttä yllä mainittuun "Service-Center".

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 GroBostheim

SAKSA

www.grizzlytools.de

Varaosat ja lisävarusteet

Varaosia ja lisävarusteita saat osoitteesta www.grizzlytools.shop. Jos tilauksen yhteydessä ilmenee ongelmia, ota meihin yhteyttä verkkokaupan kautta. Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä: *Service-Center*, S. 20

Asema-nro.	1	Nimitys	Tilausnro.
7	39	Imuletku (Kangas; 3,5 m)	91110483
12	57	Moottoripää	91110478
14, 17	47	Pyöräsarja (2 × Pyörä, 2 × Ohjausrulla)	91110482
15	35	Likasäiliö	91110481
21	44	Fleece-pölypussi	91110487
24	56	Kalvopussi	91110686
26, 39, 40	55	Lattiasuulake, 2× Harja, 2× Kumihuuli	91110685
31	48	2 × Metall-i-muputki	91110484
32	59	Käsilähetin	91110688
34	43	Kahva	91110486
35	58	Poistoimusoitin	91110687
45	23	Laakalaskossuodatin	91110480
46	22	Pidike (Laakalaskossuodatin)	91110479

¹ Räjätyskuva, S. 163

Alkuperäisen EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös

Tuote: **Verstasimuri**

Malli: **PPWD 30 B2**

Sarjanumero: 000001–079900

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähköja elektroniikkalaitteissa 8 päivänä kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU vaatimusten mukainen.

Vaatimustenmukaisuuden varmistamiseksi on sovellettu seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja sekä kansallisia standardeja ja määräyksiä:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-69:2012
EN 62233:2008 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018 • EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
EN 301 489-3 V2.3.2 (2023-01) • Draft EN 301 489-17 V3.2.6 (2023-06)
EN 300 328 V2.2.2 (2019-07) • EN 300 440 V2.1.1 (2017-03)
EN 300 440 V2.2.1 (2018-07)
EN 50663:2017 • EN 62311:2008**

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 GroBostheim
SAKSA
12.09.2025

Christian Frank
Valtuutettu edustaja dokumentointia varten

Innehållsförteckning

Inledning	23
Avsedd användning.....	23
Leveransens innehåll/tillbehör.....	24
Översikt.....	24
Funktionsbeskrivning.....	25
Tekniska data.....	25
Säkerhetsanvisningar	25
Säkerhetsanvisningarnas betydelse.....	25
Bildtecken och symboler.....	26
Säker idrifttagning av verkstadsdammsugaren.....	26
Säkerhetsinformation för batterier.....	30
Förberedelser	31
Manöverdelar.....	31
Handkontroll.....	31
Montera och demontera motorhuvudet.....	32
Montering.....	32
Sätta in och ta ut påsen.....	32
Montera och demontera sugslangen.....	33
Ställa in golvmunstycket.....	33
Montera sugtillbehör.....	33
Montera Parkside System Box.....	33
Drift	33
Innan produkten tas i drift.....	33
Övervakning av sughastighet.....	34
Torr sugning.....	34
Redskap dammsugning.....	34
Våtsugning.....	35
Transport	35
Rengöring, underhåll och förvaring	35
Rengöring.....	36
Filterrengöringsknapp.....	36
Byta plattfiltret.....	36
Rengör och byt ut utloppsfilter.....	36
Underhåll.....	36
Förvaring.....	37
Parkside app	37
Anslut produkten till Parkside appen.....	37
Ta bort produkten från appen.....	37
Dataskydd.....	37
Kassering/miljöskydd	38
Felsökning	38
Service	39
Garanti.....	39
Reparationservice.....	40
Service-Center.....	40

Importör..... 40

Reservdelar och tillbehör..... **40**

Översättning av den ursprungliga EG-försäkran om överensstämmelse..... **41**

Sprängskiss..... **163**

Inledning

Tack för köpet av din nya verkstadsdammsugare (hädanefter kallad "produkt" eller "elverktyg").

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Den här produkten har kvalitetsprovats under tillverkningsprocessen och genomgått en slutlig kontroll efteråt. Därmed kan produktens funktionsduglighet garanteras.

Det kan inte uteslutas att det i enskilda fall kan finnas vatten kvar på eller i produkten eller i slangledningarna. Det betyder inte att det är något fel på produkten och är ingen anledning till oro.



Manualen är en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och kassering. Läs noga igenom bruksanvisningen. Bekanta dig med manöverelementen och hur du använder produkten på rätt sätt. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som avses. Ta väl vara på manualen och lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Avsedd användning

Produkten är endast avsedd att användas på följande sätt:

- Uppsugning av hälsofarligt torrt damm enligt dammklass **H** enligt EN 60335-2-69, t.ex. damm från trä och lack
- Uppsugning av en luft-vattenblandning
- Anslutning av nätanlutna elverktyg i torr miljö

Uppsugning av asbest och brandfarliga eller explosiva ämnen är förbjuden.

Sugaren är dammtestad och uppfyller dammklass **H** för torrt damm enligt IEC/EN 60335-2-69. Den är en verkstadsugare som inte är avsedd för hushållsbruk.

All typ av användning som inte uttryckligen tillåts i den här manualen kan utgöra en allvarlig risk för användaren och orsaka skador på produkten. Den som arbetar med produkten

ten är ansvarig för ev. olyckor eller skador på människor och deras egendom som orsakas av produkten. Produkten är avsedd för hemmabruk. Den är inte konstruerad för att användas kontinuerligt i yrkesmässigt syfte. Om produkten används kommersiellt upphör garantin att gälla. Tillverkaren ansvarar inte för skador till följd av användningssätt som strider mot föreskrifterna eller till följd av att produkten hanteras på fel sätt.

Leveransens innehåll/tillbehör

Packa upp produkten och kontrollera att leveransen är komplett.

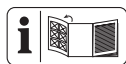
Kassera förpackningen enligt föreskrifterna.

- Motorhuvud
- Smutsbehållare
- 2 x Metallsugrör
- handsändare
 - Batteri (CR2032; Li-Mn)
- Plattfilter, Klass H (förmonterad)
- Utloppsfilter (förmonterad)
- Översättning av bruksanvisning i original

Vid leverans finns följande delar i smutsbehållaren. *Montera och demontera motorhuvudet, S. 32*

- Sugslang (textil; 3,5 m)
- Fleecefilterpåse
- Plastpåse
- Golvmunstycke
 - 2x borste (förmonterad)
 - 2x gummilist
- utsugsadapter

Översikt



Bilder av produkten finns på den främre och bakre utvecklingssidan.

- 1 Produktens eluttag
- 2 Volymflödesregulator
- 3 På/Av-knapp
- 4 Bluetooth-modul
- 5 USB-Typ-C Anslutning
- 6 Fäste (Parkside-System-Box)
- 7 Sugslang (textil; 3,5 m)
- 8 Bärhandtag
- 9 Fästhål
- 10 Strömkabel
- 11 Filterrengöringsknapp
- 12 Motorhuvud
- 13 2 x Snäpplås
- 14 Hjul
- 15 Smutsbehållare
- 16 Frånluftutlopp
- 17 Styrrulle
- 18 Parkeringsbroms
- 19 Suganslutning
- 20 Lock
- 21 Fleecefilterpåse
- 22 Tätningssring
- 23 Förslutningsflik
- 24 Plastpåse
- 25 Varningsskylt
- 26 Golvmunstycke
- 27 Hållare (Strömkabel)
- 28 Hållare (Sugrör)
- 29 Fästklack
- 30 2 x Tillbehörshållare (Motorhuvud)
- 31 Metallsugrör (tvådelat)
- 32 handsändare
- 33 Luftreglering
- 34 Handtag
- 35 utsugsadapter
- Fig. B**
- 36 Övergång
- Fig. C**
- 37 Låsning (Sugslang)
- Fig. D**
- 38 låsklack
- 39 borste
- 40 gummilist
- Fig. E**
- 41 Lysdiod (handsändare)
- 42 Knapp (handsändare)
- 43 Kåpa (batterifack)
- 44 Batteri (CR2032)
- Fig. F**
- 45 Plattfilter
- 46 Hållare (Plattfilter)
- 47 Spak
- 48 Säkerhetskruv

Fig. G

49 Utloppsfilter

Funktionsbeskrivning

Produkten är utrustad med en dammtät smutsbehållare. 2 styrhjul med broms och 2 stora gummerade hjul ger hög rörlighet och stabilitet. Vid våtsugning avbryter en sensor driften när smutsbehållaren är full.

Manöverdelarnas funktion framgår av följande beskrivningar.

Tekniska data

Dammsugare för verkstad PPWD 30 B2

Märkspänning U 220–240 V~; 50/60 Hz

Uppgiven ineffekt P 1300 W

Effekt (Produktsens eluttag) ≤ 2150 W

Längd Strömkabel 7,5 m

Skyddsklass I

Kapslingsklass IPX4

Vikt (inklusive tillbehör) 15,8 kg

Volymflöde 137 m³/h (38 l/s)

Maximalt undertryck 200 hPa (20 kPa)

Behållarvolym 30 l

– Vätska 13 l

Ljudtrycksnivå (L_{pA}) 73 dB(A); $K_{WA}=3$ dB

Vibration (a_h) $\leq 2,50$ m/s²

USB-Typ-C Anslutning 5 V; 2 A

frekvensband 2400–2483,5 MHz

utsänd effekt ≤ 20 dBm

handsändare

Märkspänning U 3 V =

Batteri CR2032 (Li-Mn)

räckvidd (utan hinder) 10 m

frekvensband 2400–2483,5 MHz

utsänd effekt 2 dBm

Batteri TRONIC CR2032

Spänning 3 V

Tillverkare: Lidl Stiftung & Co.KG,

Stiftsbergstr. 1, 74167 Neckarsulm,

TYSKLAND, <https://lidl.info>

Säkerhetsanvisningar



AKTA! Vid användning av elektriska apparater måste följande grundläggande säkerhetsåtgärder vidtas som skydd mot elchock, personskador och brand.

Säkerhetsanvisningarnas betydelse

▲ FARA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden blir allvarliga personskador eller dödsfall.

▲ VARNING! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs kan en olycka inträffa. Följden kan bli allvarliga personskador eller dödsfall.

▲ AKTA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden kan bli lättare eller medelsvåra personskador. **OBSERVERA!** Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden kan bli saksador.

Bildtecken och symboler

Symboler på produkten



Läs nogga igenom bruksanvisningen. Bekanta dig med manöverelementen och hur du använder produkten på rätt sätt.



Endast för kall aska*! Risk för brand om materialet som sugs upp har en temperatur över 40 °C!



Effekt (Produkts eluttag): ≤ 2150 W



Produkts eluttag

IP44

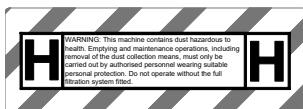
Kapslingsklass (Produkts eluttag): IP44
Skyddad mot fasta främmande föremål med diameter $\geq 1,0$ mm; Skydd mot stänk från alla håll



Bluetooth-modul: Statuslampa och knapp



Filterrengöringsknapp, S. 36



▲ VARNING! Denna produkt innehåller damm som är skadligt för hälsan. Tömning och underhåll, inklusive borttagning av dammuppsamlingsbehållare, får endast utföras av fackpersonal som bär lämplig skyddsutrustning. Får inte användas utan det kompletta filtreringssystemet.



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.

* ”Kall aska” är aska som har svalnat tillräckligt länge och inte längre innehåller någon glöd. Detta kan fastställas genom att kamma igenom askan med ett metallredskap innan den sugs upp med produkten. Den kalla askan avger inte längre någon kännbar värme.

Säker idrifttagning av verkstadsdammsugaren

- **▲ VARNING!** Använd dammsugaren endast om du har fått tillräcklig information om hur dammsugaren ska användas, vilka ämnen som får su-

gas upp och hur dessa ska avfallshanteras på ett säkert sätt. En noggrann instruktion minskar risken för felanvändning och personskador.

- **▲ WARNING!** Sug aldrig upp asbesthaltiga material. Asbest är cancerframkallande.
- **▲ AKTA!** Denna produkt är endast avsedd för användning inomhus.
- **▲ WARNING!** Sugaren innehåller damm som är hälsofarligt. Låt endast fackpersonal utföra tömning och underhåll, inklusive borttagning av dammuppsamlingsbehållare. Lämplig skyddsutrustning krävs. Använd inte dammsugaren utan att filtersystemet är fullständigt och korrekt monterat. Annars riskerar du din hälsa.
- **▲ WARNING!** Sugaren är lämplig för sugning av torra material och, med lämpliga åtgärder, även för sugning av vätskor. Inträngande av vätskor ökar risken för elektrisk stöt.

- **▲ WARNING!** Använd uttaget på maskinen endast för de ändamål som anges i bruksanvisningen.

▲ WARNING! Rengör vattennivåbegränsaren regelbundet och kontrollera att den inte är skadad.

Allmänna anvisningar

- Läs noga igenom bruksanvisningen. Bekanta dig med manöverelementen och hur du använder produkten på rätt sätt.
- Denna produkt får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap. Barn måste hållas under uppsikt så att de inte leker med produkten.
- Observera att användaren är ansvarig för olyckor eller faror med avseende på andra personer eller deras egendom.
- Observera bullerskyddsbestämmelser och lokala föreskrifter.

Förberedelser

- Kontrollera alltid att anslutnings- och förlängningskabeln inte har några skador eller är sliten innan den används. Om kabeln skadas under användning måste den omedelbart kopplas bort från elnätet. **RÖR INTE KABELN FÖRRÄN DEN ÄR BORTKOPPLAD FRÅN ELNÄTET.** Använd inte produkten om kabeln är skadad eller sliten.
- Kontrollera att nätspänning och nätfrekvens överensstämmer med specifikationerna på typskylten. Anpassning till olika nätfrekvenser sker automatiskt.
- Anslut produkten endast till ett eluttag med en jordfelsbrytare (RCD) med en nominell jordfelsström på högst 30 mA.
- Anslut produkten till ett uttag som är säkrat med minst 16 A.
- Om produktens elkabel är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, kundtjänsten eller en person med motsvarande kva-

lifikationer för att undvika olyckor. Kontakta vårt servicecenter.

- Använd aldrig produkten om det finns barn eller djur i närheten. Personer i närheten måste bära skyddskläder.

Användning

- Var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med produkten. Använd inte produkten om du är trött, sjuk eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.
- Produkten får inte användas på en höjd över 2000 m.
- Produkten får inte användas på människor eller djur.
- Rikta aldrig sugslangen och munstyckena mot dig själv eller andra personer när produkten används, speciellt inte mot ögon eller öron. Risk för personskador.
- Munstycken och sugrör får inte hållas i huvudhöjd under arbetet. Risk för personskador.

- Sug inte upp heta, glödande, brandfarliga eller explosiva ämnen. Detta inkluderar bland annat het aska, bensin, lösningsmedel, syror eller läckande vätskor. Risk för brand och explosion.
- Stäng omedelbart av produkten om skum eller vätska läcker ut.
- Se till att strömkabeln inte skadas genom att dras över vassa kanter, klämmas fast eller dragbelastning.
- Använd inte elkabeln för att dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller för att stänga av produkten. Skydda elkabeln mot värme, olja och vassa kanter.
- Transportera aldrig produkten när den är igång.
- Stäng av produkten och dra ut kontakten ur eluttaget. Kontrollera att alla rörliga delar har stannat helt
 - om du lämnar maskinen utan uppsikt,
 - innan du byter tillbehör,
 - innan du tar bort blockeringar och stopp,
 - innan du kontrollerar, rengör eller gör några arbeten på produkten.
- Om produkten börjar vibrera ovanligt kraftigt måste du kontrollera den direkt :
 - kontrollera om det finns lösa delar och sätt fast dem i så fall,
 - kontrollera om det finns skador,
 - byt ut skadade tillbehör. Kontakta vårt servicecenter för reparationer.

Rengöring, underhåll och förvaring

- **▲ AKTA!** Denna produkt får endast förvaras inomhus.
- Låt motorn kallna innan du förvarar produkten en längre tid.
- Byt ut nötta eller skadade delar av säkerhetsskäl. Använd endast originalreservdelar och -tillbehör. Användning av tredjepartsdelar leder till omedelbar förlust av garantin.
- Endast behöriga elektriker får öppna produktens hölje. Kontakta alltid till

vårt servicecenter för reparationer.

- Stäng av produkten, koppla bort produkten från strömförsörjningen och låt produkten svalna innan du rengör, ställer in eller ställer undan den och innan du byter delar.
- Hantera produkten med omsorg och håll den ren.
- Förvara produkten utom räckhåll för barn.

Säkerhetsinformation för batterier

Under normala driftsförhållanden utgör ett hermetiskt tillslutet batteri ingen fara. Ett batteri kan vara farligt i följande fall:

▲ **FARA!** Sväljning kan leda till **brännskador, perforering av mjukvävnad och dödsfall**. Allvarliga brännskador kan uppstå inom två timmar efter förtäring. Förvara små celler och batterier som kan sväljas utom räckhåll för barn. Om en cell eller batteri sväljs, sök omedelbart läkarhjälp.

▲ **AKTA!** Risk för explosion och frätskador! Observera vid hantering av batterier:

- Öppna eller skada aldrig batterierna.
- Försök aldrig att ladda engångsbatterier.
- Utsätt aldrig batterierna för värme, eld eller direkt solljus.
- Kortslut aldrig batterier.
- Blanda aldrig använda och nya batterier i samma produkt.
- Se till att polariteten är korrekt när batterierna sätts i.
- Avlägsna omedelbart läckande batterier från batterifacket.

▲ **VARNING!** Risk för frätskador och förgiftning på grund av batterisyra! Om **giftig** och **frätande** batterisyra läcker ut:

- **Efter ögonkontakt:** Skölj ögonen noggrant i 30 minuter under rikligt med rinnande vatten. Kontakta omedelbart läkare.
- **Efter hudkontakt:** Ta av förorenade kläder och skölj huden med rikligt med rinnande vatten i minst 15 minuter. Kon-

takta läkare om irritation, skada eller smärta kvarstår.

- **Efter inandning:** Gå ut i frisk luft om irritation i andningsvägarna uppstår. Kontakta läkare om irritationen kvarstår.
- **Efter förtäring:** Framkalla inte kräkning. Om den drabbade personen är vid medvetande, se till att munnen och omgivande hudområden sköljs med vatten i minst 15 minuter. Kontakta omedelbart läkare.

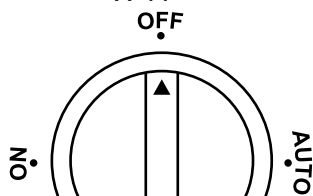
Förberedelser

▲ WARNING! Risk för personskador om produkten startar av misstag. Sätt inte kontakten i eluttaget förrän produkten är helt redo för drift.

Manöverdelar

Lär dig hur delarna ser ut och fungerar innan du börjar använda produkten.

På/Av-knapp (3)



Produkten har två driftlägen.

- **OFF:** Produkten är avstängd.
- **ON:** Produkten är påkopplad.
- **AUTO:** Produkten startar automatiskt
 - Ett anslutet elverktyg kopplas på.
 - Handsändarens knapp har tryckts in.

Produkten går automatiskt i standby efter 2 timmars inaktivitet. Påkoppling: OFF, AUTO

Volymflödesregulator (2)



- **MIN:** Lägsta volymflöde
- **MAX:** Högsta volymflöde

USB-Typ-C Anslutning (5)

- Via USB-Typ-C Anslutning kan lämpliga USB-enheter laddas.

Handkontroll

Knapp (42)

- Slår på och stänger av sugaren (På/Av-knapp (3): AUTO).

Lysdiod (41)

- Lyser grönt när knappen är intryckt.

Byta batteri

(Fig. E) Byt ut batteriet (CR2032) om lysdioden inte lyser när du trycker på knappen.

1. Vrid locket (43) på batterifacket med ett passande mynt ↺.
2. Ta bort locket (43) på batterifacket..
3. Ta bort batteriet (44).
Lämna batteriet till en samlingsplats.
4. Sätt i ett nytt batteri (44). **+**-polen pekar uppåt.
5. Stäng batterifacket med locket (43).

Koppla handsändare

Handsändaren fungerar bara när På/Av-knappen står på läge **AUTO** steht.

Blad: Förutsättning. Knappen måste stå på **AUTO**

Handsändaren har för det mesta redan kopplats till produkten vid leveransen. Om produkten inte startar när du trycker på handsändarens knapp måste den kopplas till produkten:

1. Ställ in På-/Av-knappen (3) från **OFF** till **AUTO**.
2. Inom 3 sekunder: Håll knappen (42) intryckt på handsändaren (32).
3. När lampan slocknat på handsändaren: Släpp knappen (42) på handsändaren (32).

Produkten startar när du trycker på knappen på handsändaren igen.

Montera och demontera motorhuvudet

Demontera motorhuvudet

1. Öppna snäpplåsen (13) på smutsbehållaren (15).
2. Ta av motorhuvudet (12).

Montera motorhuvudet

1. Placera motorhuvudet (12) på smutsbehållaren (15). På/Av-knappen pekar mot suganslutningen (19).
2. Stäng snäpplåsen (13) på smutsbehållaren (15).

Montering

Sätta fast varningsskylten

Produkten måste vara försedd med en varningsskylt.

1. Dra av varningsskylten (25) från arket med symboler och klistra fast varningsskylten på den markerade ytan.

Leveransskick

- Motorhuvud (förmonterad)
- Plattfilter (förmonterad)
- Hållare (Strömkabel) (inte monterat).

Nödvändiga verktyg

- Stjärnskruvmejsel \oplus PH2

Hållare (Strömkabel) montera

(Fig. A)

1. Sätt fast hållaren (27) för nätanslutningskabeln i hållaren på motorhuvudets baksida (12).
2. Fäst hållaren (27) för strömkabeln med skruvarna. Skruvarna är förmonterade i hållarens hål.

Sätta in och ta ut påsen

⚠ VARNING! Denna produkt innehåller damm som är skadligt för hälsan. Tömning och underhåll, inklusive borttagning av dammuppsamlingsbehållare, får endast utföras av fackpersonal som bär lämplig skyddsutrustning. Får inte användas utan det kompletta filtreringssystemet.

Översikt

Produkten har följande påsar:

- **Fleecefilterpåse (21)**
 - Torrsugning
 - Uppsugning av hälsoskadliga ämnen vid användning av plastpåsen.
- **Plastpåse (24)**
 - Torrsugning

- Uppsugning av hälsoskadliga ämnen vid användning av fleecefilterpåsen.
- Om du suger upp ämnen av dammklass H, använd fleecefilterpåsen och foliepåsen.

Sätta i plastpåsen

(Fig. B)

⚠ VARNING! Den här påsen är ingen leksak. Håll denna påse borta från spädbarn och småbarn. Får ej användas i vagnar, barnsängar eller barnvagnar samt i närheten av barn. Den tunna folien kan suga sig fast i mun och näsa och hindra andningen.

1. Demontera motorhuvudet (12).
2. Ta ut påsar som finns i smutsbehållaren (15).
3. Placera plastpåsen (24) med öppningen framåt i smutsbehållaren (15).
4. Dra plastpåsens öppning (24) inuti smutsbehållaren (15) över suganslutningen (19). Tätningringen (22) vid plastpåsens öppning måste ligga mellan kanterna (36) på suganslutningen.
5. Se till att plastpåsen (24) ligger helt an mot insidan av smutsbehållaren (15).
6. Slå resten av plastpåsen (24) över smutsbehållarens kant (15).
7. Gör något av följande:
 - *Sätt i fleecefilterpåsen*
 - *Montera motorhuvudet, S. 32*

Sätt i fleecefilterpåsen

(Fig. B)

1. Demontera motorhuvudet (12).
2. Gör något av följande:
 - Ta ut påsar som finns i smutsbehållaren (15).
 - Om du vill suga upp hälsoskadliga ämnen: *Sätta i plastpåsen*
3. Placera fleecefilterpåsen (21) med öppningen framåt i smutsbehållaren (15).
4. Dra fleecefilterpåsens öppning (21) över suganslutningen (19) inuti smutsbehållaren (15). Tätningringen (22) vid fleecefilterpåsens öppning måste helt omsluta kanten (36) på suganslutningen.
5. Se till att filterpåsen inte kläms fast. *Montera motorhuvudet, S. 32*

Ta bort fleecefilterpåsen

Om dessutom en plastpåse är isatt: *Ta ut plastpåsen*

1. Demontera motorhuvudet (12).

2. Dra bort filterpåsens öppning (21) från suganslutningen (19).
3. Försluta fleecefilterpåsen: Dra i fliken.
4. Ta ut fleecefilterpåsen (21) ur smutsbehållaren (15).
Kassera fleecefilterpåsen på ett miljövänligt sätt.
5. Gör något av följande:
 - Sätta i plastpåsen, S. 32
 - Sätt i fleecefilterpåsen, S. 32
 - Montera motorhuvudet, S. 32

Ta ut plastpåsen

1. Demontera sugslangen
Se till att suganslutningen är stängd med locket.
2. Demontera motorhuvudet (12).
3. Vik plastpåsen uppåt.
4. Förslut plastpåsen med ett buntband.
5. Dra bort plastpåsens öppning (24) och eventuellt fleecefilterpåsens öppning (21) från suganslutningen (19).
6. Försluta plastpåsen: Dra i förslutningsfliken (23).
7. Ta försiktigt ut den förslutna plastpåsen ur smutsbehållaren utan att skada den. (15).
8. Avfallshandla den använda plastpåsen enligt gällande lag.
9. Gör något av följande:
 - Sätta i plastpåsen, S. 32
 - Sätt i fleecefilterpåsen, S. 32
 - Montera motorhuvudet, S. 32

Montera och demontera sugslangen

Montera sugslangen (Fig. C)

1. Öppna locket (20).
2. Sätt in sugslangens tjocka ände (7) med låsningen (37) i suganslutningen (19).
Låsningen snäpper fast.

Demontera sugslangen (Fig. C)

1. Tryck och håll fast låsningen (37) på sugslangen (7).
2. Dra ut sugslangen (7) ur anslutningen.
3. Se till att locket (20) försluter suganslutningen (19) helt.

Ställa in golvmunstycket

Golvmunstycket kan ställas in för följande golv:

- **Våtsugning, matta:** Golvmunstycke med gummiläpp

- **Torr sugning (släta golv):** Golvmunstycke med borste

Anvisningar

- Gummiläpparna monteras med den släta sidan inåt.
- Observera att det finns en kort och en lång del av varje tillsats. Montera den korta delen mellan hjulen.

Demontera tillsatserna (Fig. D)

1. Tryck och håll fast kanten på golvmunstycket (26) nära en låsklack (38) utåt.
Du kan använda en skruvmejsel som hjälp.
2. Dra gummiläppen (40)/borsten (39) över låsklacken (38).
3. Dra gummiläppen (40)/borsten (39) åt sidan ur golvmunstycket 26.

Montera tillsatserna (Fig. D)

1. Sätt in gummiläppen (40)/borsten (39) från sidan bakom en låsklack (38) så långt det går i golvmunstycket (26).
2. Tryck in gummiläppen (40)/borsten (39) bakom den andra låsklacken (38)

Montera sugtillbehör

Följande tillbehör kan monteras på textilsugslangen (7) eller kopplas ihop med varandra:

- Handtag (34)
Om lufthastigheten sjunker under 20 m/s kan sidoluft blandas in i luffflödet med luftregleringen (33).
- 2 x metallugrör (31)
Om du använder båda sugrören, sätt på sugröret med fästklacken (29) som andra rör. På så sätt kan du hänga upp sugslangen på hållaren (28) under korta pauser.
- Golvmunstycke (26)

Montera Parkside System Box

Anvisningar

- Fäst högst en Parkside System Box på produkten.
- Vikten av Parkside System Box med innehåll får vara högst 15 kg.

Drift

Innan produkten tas i drift

- Försäkra dig om att länkhjulen (17) på sugen blockeras av parkeringsbromsarna (18) när sugen är i drift. Då kan sugen inte plötsligt börja rulla iväg. Testa hur hjulen

fungerar på underlaget innan produkten används.

- Ta reda på vilka lagar och bestämmelser som gäller för hantering av hälsofarliga ämnen i ditt land.
- Sugan får användas för att suga upp och suga ut följande material: Damm med exponeringsgränsvärde $< 0,1 \text{ mg/m}^3$
- Sugan får absolut inte användas i explosionsfarlig miljö.
- Använd endast produktens stickuttag för följande ändamål: Anslutning av elverktyg som drivs via elnätet i torr miljö.

Övervakning av sughastighet

Sugan är utrustad med övervakning av sughastigheten. Övervakning av sughastigheten är fast inställd på 20 m/s, oberoende av volymflödesregulatorns (2) inställning. Om det här värdet underskrids, t ex för att det samlats smuts i sugslangen, skyddsfilterpåsen är full eller plattfiltret saknas eller blockerats hörs en signal.

Åtgärd

- Öka volymflödet med volymflödesregulatorn (2).
- Blanda in sekundärluft med luftregulatorn (33).
- Ta bort stoppet i sugslangen och tillbehören.

Anvisningar för små sugöppningar

- Sughastigheten mäts indirekt. Om sugöppningen är liten kan det komma en varning, fast sughastigheten är tillräckligt hög. Med fritt luftflöde kan det inträffa från en diameter på ca 16 mm (tvärsnitt: 2 cm^2).
- **Åtgärd:** Om sugöppningen är liten och det kommer en varningssignal fast det är fritt i ledningen öppnar du luftregulatorn (33) ett steg till.

Torr sugning

Anvisningar

- Veckfiltret kan sättas igen vid uppsugning av större mängder fint damm. I detta fall rekommenderar vi att du använder en filterpåse.

Påkoppling

1. Ställ in ett volymflöde med volymflödesregulatorn (2).
2. Flytta På/Av-knappen i läget **ON**.

Avstängning

1. Flytta På/Av-knappen i läget **OFF**.
2. Dekontaminera produkten vid behov.

Redskap dammsugning

Anvisningar

- Produkten går automatiskt i standby efter 2 timmars inaktivitet. Påkoppling: OFF, AUTO
- Använd handtaget om möjligt (34). Då kan du vid behov tillsätta sidoluft med hjälp av luftregleringen (33)
- Om frånluften återförs till rummet måste det finnas en tillräcklig luftväxlingshastighet L i rummet. För att uppfylla de föreskrivna gränsvärdena får den återförda volymströmmen högst uppgå till 50% av friskluft-volymströmmen (rumsvolym $V_R \times$ luftväxlingshastighet L_V). Observera även nationella och regionala bestämmelser.
- Veckfiltret kan sättas igen vid uppsugning av större mängder fint damm. I detta fall rekommenderar vi att du använder en filterpåse.

Förberedelser

1. Anslut utsugningsadaptorn (35) till handtaget (34).
2. Anslut elverktygets utsugningsöppning till utsugningsadaptorn. (35).
3. Anslut elverktyget till produkten. Observera en av följande beskrivningar:
 - Elverktyg med elkontakt: Anslut elverktygets elkontakt till uttaget på produkten. (1).
 - Batteridrivet elverktyg med smart batteri: *Inställning av automatläge på batteridrivna verktyg, S. 35*
 - handsändare: Montera handkontrollen (32) på elverktyget eller på sugslangen (7).

Påkoppling

1. Ställ in ett volymflöde med volymflödesregulatorn (2).
2. Flytta På/Av-knappen i läget **AUTO**.
 - Strömanslutning, smart batteri: Sugaren startar automatiskt när du slår på elverktyget. Sugaren stannar efter en kort tid när du stängt av elverktyget. Du kan ställa in denna tid i PARKSIDE app.
 - handsändare: Tryck på knappen (32). Sugaren slås på eller av.

Avstängning

1. Flytta På/Av-knappen i läget **OFF**.
2. Ta bort handtaget (34) och utsugningsadaptern (35) från elverktyget.
3. Elverktyg med elkontakt: Ta bort elverktygets elkontakt från uttaget (1).
handsändare: Ta bort handkontrollen (32).
4. Dekontaminera produkten vid behov.

Inställning av automatläge på batteridrivna verktyg

Anvisningar

- Dammsugaren startar endast automatiskt PARKSIDE appen körs i förgrunden och skärmen är aktiverad.

Förutsättningar

- I det batteridrivna verktyget finns ett smart batteri som är anslutet till PARKSIDE appen.
- Produkten är ansluten till PARKSIDE appen.

Tillvägagångssätt

1. Ställ På/Av-knappen (3) på AUTO
☺ Läge: AUTO
2. Ställ in följande:
Auto Turn On > Automatic
3. Testa anslutningen innan du börjar: Slå på det batteridrivna verktyget.
Produkten slås på med en kort fördröjning.
4. Låt PARKSIDE appen vara igång i förgrunden och låt skärmen på smarttelefonen vara på.

Våtsugning

▲ FARA! Risk för elektrisk stöt. Stå inte i vatten som ska sugas upp.

Anvisningar

- Sug aldrig upp några brännbara eller explosiva vätskor som till exempel bensin, olja, alkohol eller lösningsmedel. Sug inte upp hett, brinnande eller explosivt damm. Använd inte sugen i explosionsfarlig miljö. Damm, ångor eller vätskor kan börja brinna eller explodera.
- Ta ut alla filterpåsar innan du våtsuger.
Sätta in och ta ut påsen, S. 32
- Stäng genast av produkten om skum eller vätska tränger ut.
- En kontakt stänger av motorn om smutsbehållaren är full när man våtsuger. Töm smutsbehållaren.

- Se till att sugmunstycket inte är helt nedsänkt i vattnet så att det alltid sugs in lite luft.
- Observera vid våtdammsugning att dammsugaren alltid ska vara placerad högre än den vattenyta som ska sugas upp. Annars kan en sifoneffekt uppstå.

Påkoppling

1. Ställ in ett volymflöde med volymflödesregulatorn (2).
2. Sätt På/Av-knappen på läge **ON**.

Avstängning

1. Flytta På/Av-knappen i läget **OFF**.
2. Töm smutsbehållaren (15) direkt efter våtsugningen, den inte är konstruerad för att laga vätskor.
 - Demontera sugslangen.
 - Töm smutsbehållaren genom suganslutningen.
 - Efter arbetet: Torka smutsbehållaren invändigt.
3. Dekontaminera produkten vid behov.

Transport

Gör så här när du ska transportera produkten:

- Stäng av produkten och dra ut kontakten ur eluttaget. Kontrollera att alla rörliga delar har stannat helt.
- Rengör produkten noggrant innan du tar bort den från det förorenade området.
- Delar som inte kan rengöras helt måste för transport förvaras lufttätt förslutna i en plastpåse.
- Se till att locket (20) försluter suganslutningen (19) dammtätt.
- Bär produkten i handtaget (8).
- Om smutsbehållaren är ren och inga påsar är isatta kan du förvara sugröret (31), handtaget (34) och golvmunstycket (26) i behållaren.

Rengöring, underhåll och förvaring

▲ VARNING! Risk för elektrisk stöt! Risk för personskador om produkten startar av misslag. Rengör och underhåll produkten på ett säkert sätt. Stäng av produkten och dra ut kontakten.

Reparations- och underhållsarbeten som inte beskrivs i den här anvisningen får endast utföras av vårt servicecenter. Använd endast originalreservdelar.

Rengöring

OBSERVERA! Risk för saksador! Felaktig rengöring kan skada produkten. Spruta aldrig vatten på produkten. Använd inga starka rengörings- eller lösningsmedel.

Anvisningar

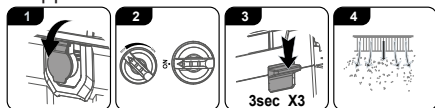
- Innan produkten avlägsnas från ett farligt område bör produktens hölje dekontamineras genom dammsugning och avtorkas eller behandlas med tätningsmedel. Alla delar av utrustningen måste anses vara förorenade när de avlägsnas från det farliga området, och lämpliga åtgärder måste vidtas för att undvika spridning av damm.

Allmän rengöring

- Töm smutsbehållaren (15).
- Rengör smutsbehållaren (15) med en fuktig trasa.
- Byt filterpåsen när den är full (beställ nya genom).

Filterrengöringsknapp

Om sugkraften minskar kan du förbättra sugkraften genom att trycka på filterrengöringsknappen.



- Förslut suganslutningen (19) med locket (20).
- Ställ in volymflödesregulatorn (2) på **MAX**. Slå på produkten (**ON**).
- Tryck på filterrengöringsknappen (11) tre gånger i tre sekunder.
- Luft blåses genom det plattfiltret (45) för att avlägsna rester och smuts.

Byta plattfiltret

Nödvändiga verktyg

Produkten är utrustad med följande filter och påsar:

- Skruvmejsel Ⓣ20H

Tillvägagångssätt (Fig. F)

- Demontera motorhuvudet (12).
Lägg motorhuvudet (12) med ovansidan nedåt.
- Lossa säkerhetskravarna (48).

- Fäll upp spaken (47) och dra filterhållaren (46) uppåt ur motorhuvudet.
- Tryck ut plattfiltret (45) neråt ur filterhållaren (46) i en dammtät påse.
- Rengör filterhållaren (46).
- Sätt in ett nytt plattfilter (45) i filterhållaren (46).
- Sätt filterhållaren (46) i motorhuvudet (12) och fäll ner spaken (47).
- Fäst filterhållaren (46) med säkerhetskravarna (48).
- Montera motorhuvudet.

Rengör och byt ut utloppsfilter

Anvisningar

- Om plattfiltret är intakt och inga hälsokadliga ämnen sugts upp bör det inte vara nödvändigt att rengöra eller byta ut utloppsfiltern.
- Produkten har ett utloppsfilter på varje sida. Byt endast ut ett utloppsfilter mot ett identiskt utloppsfilter.

Byta utloppsfilter (Fig. G)

- Tryck ner fliken vid utloppsöppningen (16).
- Ta bort frånluftsutloppet (16).
- Byt ut utloppsfiltert (49).
- Sätt in frånluftsutloppet (16) med utloppsfiltert.

Underhåll

Anvisningar

- För underhåll genom användaren måste produkten demonteras, rengöras och underhållas i möjlig mån utan att detta utgör en fara för underhållspersonalen och andra personer. Lämpliga försiktighetsåtgärder omfattar dekontaminering före demontering, åtgärder för lokal filtrerad tvångsventilation där maskinen demonteras, rengöring av underhållsområdet och lämplig personlig skyddsutrustning.
- Vid underhålls- eller reparationsarbeten måste alla förorenade föremål som inte kan rengöras avfallshanteras korrekt. Sådana föremål måste avfallshanteras i täta påsar i enlighet med gällande bestämmelser för avfallshantering av sådant avfall.

Årliga kontroller

- Tillverkaren eller en utbildad person måste minst en gång per år utföra en teknisk kontroll som till exempel består av att kontrollera att filtren inte är skadade, att

produkten är lufttät och att kontrollanordningen fungerar korrekt.

- Dessutom bör produktens filtereffektivitet kontrolleras minst en gång per år enligt EN 60335-2-69 22.AA.201.2. Nationella krav kan föreskriva oftare kontroller. Om kontrollen inte klaras måste den upprepas med ett nytt huvudfilter.

Förvaring

Förvara produkten och tillbehören alltid på en:

- ren plats
- torr plats
- skyddat mot damm
- utom räckhåll för barn

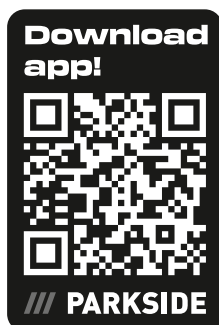
Anvisningar

- Smutsbehållaren är inte lämplig för lagring av vätskor. Töm smutsbehållaren efter vätsugning.
- Om smutsbehållaren är ren och inga påsar är isatta kan du förvara sugröret (31), handtaget (34) och golvmunstycket (26) i behållaren.

Förbereda produkten för förvaring (Fig. H)

1. Rulla upp strömkabeln (10) på hållaren (27).
2. Sugrör (31):
 - Häng den nedre delen med fästklacken (29) på hållaren (28).
 - Sätt den övre delen i en tillbehörshållare (30).
3. Förvara sugslangen (7) i förvaringsfacket på motorhuvudet (12).
4. Sätt fast ytterligare tillbehör i tillbehörshållaren (30) eller på ett sugrör (31).

PARKSIDE app



Skanna QR-Code för att komma till App Store eller Google Play. I appbeskrivningen hittar du detaljerad information om funktionerna i appen PARKSIDE och kan ladda ner appen.

Anslut produkten till PARKSIDE appen



Med PARKSIDE appen kan du övervaka produkten och styra vissa funktioner. Funktionerna kan ändras med uppdateringar av appen och firmware.

Förutsättningar




För att hitta produkten i PARKSIDE appen måste följande krav uppfyllas:

- PARKSIDE appen är installerad på din smarttelefon och Bluetooth® är aktiverad.
- Smarttelefonen är ansluten till ett 2,4 GHz WLAN. Du känner till åtkomstdata för detta WLAN.

Anslut produkten till PARKSIDE appen




1. Slå på produkten.
Den blå lysdioden blinkar.
2. Öppna PARKSIDE appen.
3.  **Dina verktyg.**
4. Tryck på knappen  på Bluetooth-modulen (4) tills den blå lysdioden blinkar snabbt.
5. Lägg till produkten med **+**.
6. Välj produkten på följande skärmbild.
7. Följ anvisningarna på skärmbilden.
Produkten identifieras automatiskt i PARKSIDE appen nästa gång du ansluter.

Övervaka och styra produkten

1.  **Dina verktyg.**
2.  Välj produkten från listan.
Översiktssidan för produkten visas.
3.  Välj önskad inställning på översiktssidan.

Ta bort produkten från appen

Om en produkt tas bort från appen raderas även tillhörande data.

1.  **Dina verktyg.**
2.  Svep produktens kort från höger till vänster.

3. Bekräfta dialogrutan.

Dataskydd

se Sidan  Mer; Avsnitt Juridisk information,  Dataskydd

Kassering/miljöskydd

Lämna in produkten, tillbehören och förpackningen till miljövänlig återvinning.



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.

Symbolen med den överkryssade soptunnan på hjul innebär att denna produkt inte får kastas som osorterat kommunalt avfall i slutet av sin livslängd.

Direktiv 2012/19/EU för hantering av elektriskt och elektroniskt avfall:

Alla som använder elektriska och elektroniska produkter är skyldiga enligt lag att lämna in dem till miljövänlig återvinning när de inte

ska användas längre. På så sätt kan vi skona miljön och spara på våra resurser. Beroende på vilka regler som gäller i ditt land finns följande möjligheter:

- lämna tillbaka produkten till en återförsäljare,
- lämna produkten till en offentlig avfallshanterare,
- skicka tillbaka produkten till tillverkaren eller distributören.

Tillbehör och hjälpmedel till uttjänta produkter som inte innehåller några elektriska delar berörs inte av detta.



Avfallshandera batterierna enligt lokala bestämmelser. Lämna in batterierna till en batteriinsamling så att de kan återvinnas på ett miljövänligt sätt. Kontakta ditt lokala avfallshandlingsföretag eller vårt servicecenter om du har några frågor.

Felsökning

Följande tabell ska hjälpa dig att åtgärda mindre fel:

Problem	Möjlig orsak	Åtgärda fel
Produkten startar inte	Den har stängts av med På-/Av-knappen (3)	Kontrollera På-/Av-knappens (3) position
	Nätspänning saknas	Kontrollera eluttaget, strömka-beln, kontakten och säkringen och låt en elektriker reparera om det behövs.
	På-/Av-knappen (3) är defekt Motorn är defekt	Kontakta vårt servicecenter.
Liten eller ingen sugeffekt	Stopp i sugslangen (7) eller munstyckena	Ta bort stopp och blockeringar
	Sugröret (31) är inte rätt hopsatt	Sätt ihop teleskopröret (31) korrekt
	Behållare (15) öppen	<i>Montera och demontera motorhuvudet, S. 32</i>
	Behållare (15) full	Tömma smutsbehållaren
Filtret (45/49) är fullt eller igensatt	Filtret (45/49) är fullt eller igensatt	Tömma, rengöra eller byta ut filtret (45/49)
	Damm eller smuts blåser ut ur produkten	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Byta plattfiltret, S. 36</i> • <i>Rengör och byt ut utloppsfilter, S. 36</i>
Produkten slås på i driftläge AUTO utan uppenbar orsak.	Firmware inte aktuell ≤ 1.3.3	<i>Anslut produkten till Parkside appen, S. 37; Firmwareuppdatering</i>
Produkten piper.	Luftflöde otillräckligt.	<i>Övervakning av sughastighet, S. 34</i>

Service

Garanti

Bästa kund

Denna produkt har en 5 års garanti från inköpsdatumet. Om det visar sig vara något fel på produkten har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar vid inköpsdatum. Ta väl vara på originalkvittot. Denna handling krävs som köpebevis. Om ett material- eller tillverkningsfel konstateras på produkten inom fem år från inköpsdatum kommer vi efter eget gottfinnande antingen att reparera eller ersätta produkten utan kostnad för dig. Denna garantiservice kräver att den defekta produkten och köpebeviset (kvittot) uppvisas inom femårsperioden tillsammans med en kortfattad, skriftlig beskrivning av defekten och när den uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller utbytt produkt.

Garantitid och lagstadgad reklamationsrätt

Garantitiden förlängs inte för att garantin har utnyttjats. Detta gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador eller defekter som redan fanns vid inköpstillfället måste anmälas omedelbart efter upppackning. Reparationer som utförs efter det att garantitiden har löpt ut är kostnadspliktiga.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin omfattar inte produktdelar som utsätts för normalt slitage och därför kan betraktas som slitedelar (t.ex. Filter) och inte heller för skador på ömtåliga delar.

Garantin gäller inte om produkten medvetet skadas, används på fel sätt eller om underhåll inte har utförts. Detsamma gäller skador till följd av vatten, frost, blixtnedslag, brand eller felaktig transport. För att säkerställa att produkten används korrekt måste alla anvisningar i bruksanvisningen följas noggrant. Användningar och åtgärder som avråds el-

ler varnas för i bruksanvisningen ska absolut undvikas.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och inte för kommersiellt bruk. Garantin upphör att gälla vid felanvändning, felhantering, användning av våld och ingrepp som inte utförts av vår auktoriserade serviceverkstad.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- För alla förfrågningar, vänligen ha kvittot och artikelnummer (IAN 495521_2504) redo som köpebevis.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, som en gravyr på produkten, på förstasidan i bruksanvisningen (längst ner till vänster) eller på dekalen på produktens bak- eller undersida.
- Om funktionsfel eller andra defekter uppstår, kontakta först nedanstående servicecenter per **telefon** eller använd vårt **kontaktformulär**, som du hittar på parkside-diy.com i kategorin **Service**.
- Om en produkt registreras som defekt kan du skicka den portofritt till den serviceadress som du har fått efter samråd med vårt servicecenter, bifoga köpebeviset (kvittot) och ange vad defekten är och när den uppstod. För att undvika mottagningsproblem och extra kostnader ber vi dig att endast använda den angivna adressen. Kontrollera att paketet inte skickas utan porto, som skrymmande, express eller annan specialfrakt. Vänligen skicka produkten inklusive alla tillbehör som medföljde köpet och se till att förpackningen är tillräckligt säker för transport.



Du kan visa och ladda ner dessa och många andra handböcker på parksidediy.com

diy.com. Denna QR-kod tar dig direkt till parkside-diy.com. Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen med hjälp av sökmasken. Du kan öppna din bruksanvisning genom att ange artikelnumret (IAN) 495521_2504.

Reparationservice

Kontakta vårt servicecenter om det krävs reparationer **som inte omfattas av garantin**. Då ger vi dig gärna ett kostnadsförslag.

- Vi kan endast hantera produkter som har skickats in ordentligt förpackade och frankerade.

Observera: Skicka in din rengjorda produkt och information om felet till den adress du får av vårt servicecenter.

- Vi tar inte emot produkter om frakten inte betalats av avsändaren och inte heller produkter som klassas som skrymmande gods eller som skickas med express eller annan specialfrakt.
- Vi tar kostnadsfritt hand om dina returnerade, defekta produkter.

Service-Center

SE

Service Sverige
Tel.: 020 795 049
Kontaktformulär på
parkside-diy.com
IAN 495521_2504

FI

Service Finland
Tel.: 0800 916210
Kontaktformulär på
parkside-diy.com
IAN 495521_2504

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först ovannämnda servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 GroBostheim
TYSKLAND
www.grizzlytools.de

Reservdelar och tillbehör

Reservdelar och tillbehör kan beställas på www.grizzlytools.shop. Kontakta vår webbshop om du har problem med beställningen. För ytterligare frågor, vänligen kontakta: *Service-Center*, S. 40

Pos. nr.	1	Benämning	Beställningsnr.
7	39	Sugslang (textil; 3,5 m)	91110483
12	57	Motorhuvud	91110478
14, 17	47	Hjulsats (2 × Hjul, 2 × Styrrulle)	91110482
15	35	Smutsbehållare	91110481
21	44	Fleecefilterpåse	91110487
24	56	Plastpåse	91110686
26, 39, 40	55	Golvmunstycke, 2x borste, 2x gummilist	91110685
31	48	2 × Metallsugrör	91110484
32	59	handsändare	91110688
34	43	Handtag	91110486
35	58	utsugsadapter	91110687
45	23	Plattfilter	91110480
46	22	Hållare (Plattfilter)	91110479

¹ Sprängskiss, S. 163

Översättning av den ursprungliga EG-försäkran om överensstämmelse

Produkt: **Dammsugare för verkstad**

Modell: **PPWD 30 B2**

Serienummer: 000001–079900

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

För att säkerställa överensstämmelse har följande harmoniserade standarder och nationella standarder och föreskrifter tillämpats:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-69:2012
EN 62233:2008 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018 • EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
EN 301 489-3 V2.3.2 (2023-01) • Draft EN 301 489-17 V3.2.6 (2023-06)
EN 300 328 V2.2.2 (2019-07) • EN 300 440 V2.1.1 (2017-03)
EN 300 440 V2.2.1 (2018-07)
EN 50663:2017 • EN 62311:2008

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 TYSKLAND
 12.09.2025

Christian Frank
 Tillverkarens representant för dokumentation

Indholdsfortegnelse

Indledning	42
Formålsbestemt anvendelse.....	42
Leverede dele/tilbehør.....	43
Oversigt.....	43
Funktionsbeskrivelse.....	44
Tekniske data.....	44
Sikkerhedsanvisninger	44
Sikkerhedsanvisningernes betydning.....	44
Billedtegn og symboler.....	45
Sikker ibrugtagning af værkstedsstøvsugeren.....	46
Sikkerhedsanvisninger til batterier.....	49
Forberedelse	50
Betjeningselementer.....	50
Håndsender.....	50
Montering og afmontering af motorhoved.....	51
Montering.....	51
Isætning og udtagning af poser.....	51
Montering og demontering af sugeslangen.....	52
Samling af gulvmundstykket.....	52
Montering af sugetilbehør.....	52
Montering af Parkside System Box.....	53
Drift	53
Før brug.....	53
Overvågning af sugehastigheden.....	53
Tørsugning.....	53
Udsugning til værktøj.....	53
Vådsugning.....	54
Transport	55
Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring	55
Rengøring.....	55
Knap til filterrensning.....	55
Skift af fladfoldefilter.....	55
Rengøring og skift af udslipsfilter.....	55
Vedligeholdelse.....	56
Opbevaring.....	56
Parkside-appen	56
Parkside-appen.....	56
Fjern apparat fra appen.....	57
Databeskyttelseserklæring.....	57
Bortskaffelse/miljøbeskyttelse	57
Fejlsøgning	57
Service	58
Garanti.....	58

Reparationservice.....	59
Service-Center.....	59
Importør.....	59

Reserve dele og tilbehør..... 60

Oversættelse af den originale EF-overensstemmelseserklæringen..... 61

Eksploderet tegning..... 163

Indledning

Tillykke med købet af din nye værkstedsstøvsuger (herefter apparatet eller elværktøjet).

Med købet har du besluttet dig for et første-klasses apparat. Dette apparat blev testet under produktionen og underkastet en kvalitetstest til sidst. Dermed er produktets funktionsevne sikret.

Det kan ikke udelukkes, at der i nogle tilfælde er vandrestreer ved eller i apparatet eller i slangeledningerne. Dette er ikke en mangel eller en defekt og ingen anledning til bekymring.



Betjeningsvejledningen er en del af dette apparat. Den indeholder vigtige anvisninger til sikkerhed, brug og bortskaffelse. Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem. Gør dig fortrolig med betjeningsdelene og korrekt brug af apparatet. Anvend kun apparatet som beskrevet og kun til de anførte anvendelsesområder. Opbevar betjeningsvejledningen sikkert og udlever alle dokumenter, hvis apparatet gives videre til tredjepart.

Formålsbestemt anvendelse

Produktet er udelukkende beregnet til følgende anvendelser:

- Op- og afsugning af sundhedsskadelige, tørre støvarter i støvklasse **H** iht. EN 60335-2-69, f.eks. støv fra træ eller lak
- Afsugning af en luft-vand-blanding
- Tilslutning af strømdrevet elværktøj i tørre omgivelser

Opsugning af asbest og brændbare eller eksplosive stoffer er forbudt.

Støvsugeren har gennemgået en støvteknisk test, og overholder støvklasse **H** til tørt støv iht. IEC/EN 60335-2-69. Der er tale om en værkstedsstøvsuger, som ikke er egnet til brug i husholdningen.

Enhver anden anvendelse, som ikke er udtrykkeligt tilladt i denne betjeningsvejledning, kan udgøre en alvorlig fare for brugeren og medføre skader på apparatet. Brugeren af apparatet er ansvarlig for ulykker eller skader på andre mennesker eller deres ejendom. Apparatet er kun beregnet til privat brug. Det er ikke konstrueret til erhvervmæssig brug. Ved erhvervmæssig brug bortfalder garantien. Producenten er ikke ansvarlig for skader, som skyldes ikke-formålsbestemt anvendelse, eller som skyldes forkert betjening.

Leverede dele/tilbehør

Pak apparatet ud og kontrollér de leverede dele.

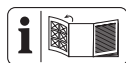
Bortskaf emballagen korrekt.

- Motorhoved
- Smudsbeholder
- 2 x Metalsugerør
- Håndsender
 - Batteri (CR2032; Li-Mn)
- Fladfoldefilter, Klasse H (færdigsamlet)
- Udslipsfilter (færdigsamlet)
- Oversættelse af den originale brugsanvisning

Følgende dele befinder sig i smudsbeholderen ved levering. *Montering og afmontering af motorhoved, s. 51*

- Sugelang (stof; 3,5 m)
- Stoffilterpose
- Foliepose
- Gulvmundstykke
 - 2x Børste (færdigsamlet)
 - 2x Gummilæbe
- Udsugningsadapter

Oversigt



Billeder af produktet finder du på den forreste og bageste udfoldningsside.

- 1 Apparatets stikdåse
- 2 Volumenstrømsregulator
- 3 Tænd-/sluk-kontakt
- 4 Bluetooth-modul
- 5 USB-type-C tilslutning
- 6 Holder (Parkside-System-Box)
- 7 Sugelang (stof; 3,5 m)
- 8 Bærehåndtag
- 9 Holderhul
- 10 Netti-tilslutningsledning

- 11 Knap til filterrensning
 - 12 Motorhoved
 - 13 2 x Snaplukning
 - 14 Hjul
 - 15 Smudsbeholder
 - 16 Luftudledning
 - 17 Styrehjul
 - 18 Parkeringsbremse
 - 19 Sugetilslutning
 - 20 Låg
 - 21 Stoffilterpose
 - 22 Tætningsring
 - 23 Strop
 - 24 Foliepose
 - 25 Advarselsskilt
 - 26 Gulvmundstykke
 - 27 Holder (Nettilslutningsledning)
 - 28 Holder (Sugerør)
 - 29 Fremspring
 - 30 2 x Tilbehørholder (Motorhoved)
 - 31 Metalsugerør (todelt)
 - 32 Håndsender
 - 33 Luftregulering
 - 34 Håndtag
 - 35 Udsugningsadapter
- Fig. B**
- 36 Forbindelsesstykke
- Fig. C**
- 37 Lås (Sugelang)
- Fig. D**
- 38 Låsetap
 - 39 Børste
 - 40 Gummilæbe
- Fig. E**
- 41 LED (Håndsender)
 - 42 Knap (Håndsender)
 - 43 Afdækning (Batterirum)
 - 44 Batteri (CR2032)
- Fig. F**
- 45 Fladfoldefilter
 - 46 Holder (Fladfoldefilter)
 - 47 Greb

48 Sikkerhedsskrue

Fig. G

49 Udslipsfilter

Funktionsbeskrivelse

Apparatet er udstyret med en støvtæt smudsbeholder. 2 styrehjul med bremse og 2 store, gummibelagte hjul sørger for god bevægelighed og stabilitet. Ved vådsugning afbryder en sensor drevet, når smudsbeholderen er fyldt.

I det følgende beskrives betjeningsdelenes funktion.

Tekniske data**Værkstedstøvsuger PPWD 30 B2**Mærkespænding U 220–240 V~; 50/60 HzNominelt effektoptag P 1300 WEffekt (Apparatets stikdåse) ≤ 2150 W

Længde Nettetilslutningsledning 7,5 m

Beskyttelsesklasse I

Beskyttelsesgrad IPX4

Vægt (inklusive tilbehør) 15,8 kg

Volumenstrøm 137 m³/h (38 l/s)

Maksimalt undertryk 200 hPa (20 kPa)

Beholdervolumen 30 l

– Væske 13 l

Lydtrykniveau (L_{pA}) 73 dB(A); $K_{WA}=3$ dBVibration (a_h) $\leq 2,50$ m/s²

USB-type-C tilslutning 5 V; 2 A

frekvensbånd 2400–2483,5 MHz

transmitteret effekt ≤ 20 dBm**Håndsender**Mærkespænding U 3 V =

Batteri CR2032 (Li-Mn)

Rækkevidde (Uden forhindringer) 10 m

frekvensbånd 2400–2483,5 MHz

transmitteret effekt 2 dBm

Batteri

Spænding 3 V

Producent: Lidl Stiftung & Co.KG,

Stiftsbergstr. 1, 74167 Neckarsulm,

TYSKLAND, <https://lidl.info>

Sikkerhedsanvisninger



OBS! Ved brug af elværktøj skal følgende grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger overholdes til beskyttelse mod elektrisk stød, fare for tilskadekomst og brandfare.

Sikkerhedsanvisningernes betydning

▲ FARE! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

▲ ADVARSEL! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der muligvis et uheld. Dette resulterer muligvis i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

▲ FORSIGTIG! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i lettere eller moderate kvæstelser.

BEMÆRK! Hvis du ikke overholder denne sikker-

hedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i materielle skader.

Billedtegn og symboler

Billedsymboler på apparatet



Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem. Gør dig fortrolig med betjeningsdelene og korrekt brug af apparatet.



Kun til afkølet aske*! Der er brandfare, hvis sugematerialet overskrider en temperatur på 40 °C!



Effekt (Apparatets stikdåse): $\leq 2150 \text{ W}$



Apparatets stikdåse

IP44

Beskyttelsesgrad (Apparatets stikdåse): IP44

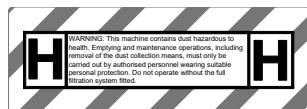
Beskyttet mod faste fremmedlegemer med en diameter på $\geq 1,0 \text{ mm}$; Beskyttelse mod sprøjtevand fra alle sider



Bluetooth-modul:
Status-LED og knap



Knap til filterrensning, s. 55



▲ ADVARSEL! Dette apparat indeholder sundhedsskadeligt støv. Tømning og vedligeholdelse, herunder fjernelse af støvopsamlingsbeholdere, må kun blive udført af fagpersoner iført det korrekte sikkerhedsudstyr. Må ikke bruges uden komplet filteringsystem.



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

* "Afkølet aske" er aske, der er afkølet tilstrækkeligt længe, og ikke længere indeholder glødereder. Dette kan kontrolleres ved at rode op i asken med et metallisk hjælpemiddel, inden apparatet tages i brug. Der udgår ingen mærkbar varmestråling fra den afkølede aske.

Sikker ibrugtagning af værkstedsstøvsuger

- **▲ ADVARSEL!** Brug kun støvsuger, hvis du har tilstrækkelig information om brugen af produktet, de stoffer, der skal suges, og hvordan du bortskaffer dem sikkert. En grundig introduktion reducerer fejlbetjening og tilskadekomst.
- **▲ ADVARSEL!** Foretag aldrig sugning af asbestholdige stoffer. Asbest anses for at være kræftfremkaldende.
- **▲ FORSIGTIG!** Dette apparat er kun beregnet til indendørs brug.
- **▲ ADVARSEL!** Støvsuger indeholder sundhedsfarligt støv. Tømning og vedligeholdelse, herunder fjernelse af støvsamlingsbeholdere, må kun blive udført af fagpersoner. Der skal bæres passende sikkerhedsudstyr. Støvsuger må ikke bruges uden komplet og korrekt isat filteringsystem. Ellers er der fare for sundhedsskader.
- **▲ ADVARSEL!** Støvsuger er egnet til sugning af

tørre stoffer, og ved hjælp af passende foranstaltninger, også til sugning af væsker. Hvis der trænger vand ind, øges risikoen for elektrisk stød.

- **▲ ADVARSEL!** Brug kun apparatets stik til de formål, der er angivet i instruktionerne.
- **▲ ADVARSEL!** Rengør begrænsningsanordningen for vandstanden regelmæssigt og undersøg den for tegn på beskadigelse.

Generelle bemærkninger

- Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem. Gør dig fortrolig med betjeningsdelene og korrekt brug af apparatet.
- Apparatet må ikke anvendes af personer (inkl. børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden. Børn skal være under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med apparatet.
- Vær opmærksom på, at brugeren selv er ansvarlig for ulykker eller farer over

for andre personer eller deres ejendele.

- Overhold reglerne for støjbeskyttelse og lokale forskrifter.

Forberedelse

- Tilslutnings- og forlængerledningen skal inden brug altid undersøges for tegn på beskadigelse og ældning. Hvis ledningen beskadiges under brug, skal den øjeblikkeligt adskilles fra forsyningsnettet. RØR IKKE VED LEDNINGEN, FØR DEN ER ADSKILT FRA NETTET. Anvend ikke apparatet, hvis ledningen er beskadiget eller slidt.
- Sørg for, at netspændingen og netfrekvensen stemmer overens med angivelserne på typeskiltet. Tilpasning til forskellige netfrekvenser foretages automatisk.
- Slut kun apparatet til en stikkontakt med fejlstrømsafbryder (RCD) med en dimensioneret fejlstrøm på højst 30 mA.
- Slut produktet til en stikkontakt, som er sikret med mindst 16 A.

- Hvis dette apparats tilslutningsledning beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare. Kontakt vores servicecenter.
- Anvend aldrig apparatet, hvis børn eller dyr opholder sig i nærheden. Personer i nærheden skal bære beskyttelsestøj.

Drift

- Vær opmærksom, koncentrer dig om arbejdet, og brug altid din sunde fornuft, når du arbejder med apparatet. Brug ikke apparatet, hvis du er træt eller påvirket af rusmidler, alkohol eller medicin.
- Apparatet må ikke anvendes i højder over 2000 m.
- Støvsug ikke mennesker og dyr med apparatet.
- Ret aldrig sugeslangen og mundstykkerne mod dig selv eller andre personer og især ikke mod øjne og ører under drift. Der er fare for kvæstelser.
- Mundstykker og sugerør må ikke komme op i an-

- sigtshøjde under arbejdet. Der er fare for kvæstelser.
- Opsug ingen varme, glødende, brændbare eller eksplosive stoffer. Hertil hører blandt andet varm aske, benzin, opløsningsmidler, syre eller lud. Der er brandfare og risiko for kvæstelser.
 - Sluk øjeblikkeligt for apparatet, hvis der siver skum eller væsker ud.
 - Sørg for, at tilslutningsledningen ikke trækkes hen over skarpe kanter eller klemmes fast, og at der ikke trækkes i den, så den beskadiges.
 - Anvend ikke tilslutningsledningen til at trække stikket ud af stikkontakten eller til at trække apparatet. Beskyt tilslutningsledningen mod varme, olie og skarpe kanter.
 - Transporter aldrig apparatet, mens motoren kører.
 - Sluk for apparatet, og tag tilslutningsstikket ud af stikkontakten. Kontrollér at alle bevægelige dele står fuldstændigt stille
 - når du forlader apparatet,
 - før du skifter tilbehør,
 - før du fjerner blokeringer eller tilstopninger,
 - før du kontrollerer apparatet, rengør det eller udfører arbejde på det.
 - Hvis der opstår usædvanligt kraftige vibrationer ved apparatet, skal det kontrolleres øjeblikkeligt :
 - undersøg det for løse dele, og stram dem i givet fald,
 - kontroller for beskadigelser,
 - udskift beskadiget tilbehør. Kontakt vores service-center i tilfælde af reparationer.

Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring

- **▲ FORSIGTIG!** Dette apparat må kun opbevares i indendørs rum.
- Lad motoren køle ned, før du stiller apparatet fra dig i længere tid.
- Udskift slidte eller beskadigede dele af sikkerhedsmæssige årsager. Anvend udelukkende originale reservedele og tilbehør. Brugen af dele fra

andre leverandører medfører øjeblikkeligt tab af garantien.

- Apparatet må kun åbnes af en autoriseret elektriker. Kontakt altid vores service-center i forbindelse med reparationer.
- Sluk for motoren, adskil apparatet fra strømforsyningen og lad apparatet køle ned, hvis det standses for rengøring, indstilling, opbevaring eller udskiftning af en tilbehørsdel.
- Håndter apparatet forsigtigt, og hold det rent.
- Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.

Sikkerhedsanvisninger til batterier

Under normale driftsforhold udgør et hermetisk lukket batteri ingen fare. Et batteri kan være farligt i følgende tilfælde:

▲ **FARE!** Indtagelse kan føre til **forbrændinger, perforation af bløddede og dødsfald**. Alvorlige forbrændinger kan opstå i løbet af 2 timer efter indtagelse. Små celler og batterier, der kan indtages, skal

opbevares uden for børns rækkevidde. Hvis der indtages en celle eller et batteri, skal der øjeblikkeligt søges lægehjælp.

▲ **FORSIGTIG!** Eksplosionsfare og fare for ætsninger! Overhold følgende ved håndtering af batterier:

- Åbn eller beskadig aldrig batterier.
- Forsøg aldrig at oplade ikke-genopladelige batterier.
- Udsæt aldrig batterier for varmekilder, ild eller direkte sollys.
- Kortslut aldrig batterier.
- Bland aldrig brugte og nye batterier i samme apparat.
- Vær opmærksom på den rigtige polaritet ved isætning af batterierne.
- Tag omgående utætte batteriet ud af batterirummet.

▲ **ADVARSEL!** Fare for ætsninger og forgiftning pga. batterisyre! Hvis **giftige** og **ætsende** batterisyre lækker:

- **Efter øjenkontakt:** Skyl øjnene grundigt i 30 minutter under rindende

vand. Kontakt omgående en læge.

- **Efter hudkontakt:** Tag det forurenede tøj af, og skyl huden i mindst 15 minutter med rindende vand. Kontakt en læge, hvis hudirritationer, sår eller smerter varer ved.
- **Efter indånding:** Gå ud i den friske luft, hvis du har vejrtrækningsproblemer. Kontakt en læge, hvis vejrtrækningsproblemerne varer ved.
- **Efter indtagelse:** Fremprovokér ikke opkastning. Hvis den tilskadekomne er ved bevidsthed, skal vedkommende skylle munden og den omkringliggende hud med vand i mindst 15 minutter. Kontakt omgående en læge.

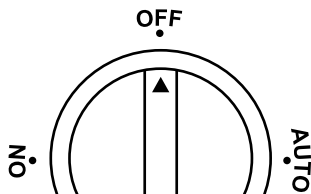
Forberedelse

▲ ADVARSEL! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Sæt først stikket i stikkontakten, når produktet er klargjort fuldstændigt til arbejdet.

Betjeningselementer

Gør dig fortrolig med betjeningselementerne, inden du bruger apparatet.

Tænd-/sluk-kontakt (3)



Apparatet har to driftstilstande.

- **OFF:** Apparatet er slukket.
- **ON:** Apparatet er tændt.
- **AUTO:** Apparat starter automatisk
 - Der tændes for et tilsluttet elværktøj.
 - Der trykkes på knappen på håndsenderen.

Apparatet skifter til standby efter 2 timers inaktivitet. Tænd: OFF, AUTO

Volumenstrømsregulator (2)



- **MIN:** Minimal volumenstrøm
- **MAX:** Maksimal volumenstrøm

USB-type-C tilslutning (5)

- Via USB-type-C tilslutning kan du oplade kompatible USB-enheder.

Håndsender

Knop (42)

- Tænder og slukker for sugeenheden (Tænd-/sluk-kontakt (3): AUTO).

LED (41)

- Lyser grønt, hvis der trykkes på knappen.

Skift af batteri

(Fig. E) Udskift batteriet (CR2032), når LED'en ikke lyser længere, når der trykkes på knappen.

1. Drej afdækningen (43) til batterirummet med en mønt (♁).
2. Fjern afdækningen (43) til batterirummet.
3. Tag batteriet ud (44). Aflever batteriet på et indsamlingssted.
4. Sæt et nyt batteri i (44). + -polen vender opad.
5. Luk batterirummet med afdækningen (43).

Parring af håndsenderen

Håndsenderen fungerer kun, når tænd/sluk-kontakten står i positionen **AUTO**.

Blad: Forudsætning. Kontakt på AUTO
Normalt er håndsenderen parret med apparatet ved leveringen. Hvis apparatet ikke starter, når du trykker på knappen på håndsenderen, kan du parre håndsenderen med apparatet:

1. Indstil tænd/sluk-knappen (3) fra **OFF** til **AUTO**.
2. Inden for 3 sekunder: Tryk og hold knappen (42) på håndsenderen (32).
3. Når LED'en på håndsenderen slukkes: Slip knappen (42) på håndsenderen (32). Hvis du igen trykker på knappen på håndsenderen, starter apparatet.

Montering og afmontering af motorhoved

Afmontering af motorhoved

1. Åbn snaplukningerne (13) ved smudsbeholderen (15).
2. Tag motorhovedet (12) af.

Montering af motorhoved

1. Sæt motorhovedet (12) på smudsbeholderen (15). Betjeningspanelet viser mod tilslutning sugning (19).
2. Luk snaplukningerne (13) ved smudsbeholderen (15).

Montering

Påsat advarselsskiltet

Apparatet skal være forsynet med et advarselsskilt.

1. Tag advarselsskiltet (25) på dit sprog af arket og klæb det på det markerede område.

Leveringstilstand

- Motorhoved (færdigsamlet)
- Fladfoldefilter (færdigsamlet)
- Holder (Nettilslutningsledning) (ikke monteret).

Nødvendige værktøjer

- Stjerneskruestrækker ⚙ PH2

Montér Holder (Nettilslutningsledning)

(Fig. A)

1. Sæt holderen (27) til tilslutningsledningen i holderen på bagsiden af motorhovedet (12).

2. Fastgør holderen (27) til tilslutningsledningen med skruerne. Skruerne er færdigsamlet i hullerne af holderen.

Isætning og udtagning af poser

▲ ADVARSEL! Dette apparat indeholder sundhedsskadeligt støv. Tømning og vedligeholdelse, herunder fjernelse af støvopsamlingsbeholderne, må kun blive udført af fagpersoner iført det korrekte sikkerhedsudstyr. Må ikke bruges uden komplet filteringsystem.

Oversigt

Apparatet har følgende poser:

- **Stoffilterpose (21)**
 - Tørsugning
 - Sugning af sundhedsskadelige stoffer sammen med folieposen.
- **Foliepose (24)**
 - Tørsugning
 - Sugning af sundhedsskadelige stoffer sammen med stoffilterposen.
- Hvis du suger stoffer i støvklasse H, skal du bruge stoffilterposen og folieposen.

Isætning af folieposen

(Fig. B)

▲ ADVARSEL! Denne pose er ikke noget legetøj. Hold denne pose på afstand af babyer og småbørn. Posen må ikke anvendes i vugger, barnesenge eller barnevogne samt i nærheden af børn. Den tynde folie kan suges sig fast i munden og ved næsen og begrænse åndedrættet væsentligt.

1. Afmontering af motorhovedet (12).
2. Tag posen ud af smudsbeholderen (15).
3. Læg folieposen (24) med åbningen fremad ind i smudsbeholderen (15).
4. Træk åbningen af folieposen (24) i smudsbeholderen (15) over sugetilslutningen (19). Tætningsringen (22) på filterposeåbningen skal ligge mellem forbindelsesstykkerne (36) på sugetilslutningen.
5. Kontroller at folieposen (24) ligger tæt op ad indervæggene af smudsbeholderen (15).
6. Fold resten af folieposen (24) ud over kanten af smudsbeholderen (15).
7. Udfør en af de følgende handlinger:
 - *Isætning af stoffilterposen*
 - *Montering af motorhoved, s. 51*

Isætning af stoffilterposen

(Fig. B)

1. Afmontering af motorhovedet (12).
2. Udfør en af de følgende handlinger:
 - Tag posen ud af smudsbeholderen (15).
 - Hvis du ønsker at suge sundhedsskadelige stoffer: *Isætning af folieposen*
3. Læg stoffilterposen (21) med åbningen fremad ind i smudsbeholderen (15).
4. Træk åbningen af stoffilterposen (21) i smudsbeholderen (15) over sugetilslutningen (19). Tætningsringen (22) på stoffilterposens åbning skal helt omslutte forbindelsesstykket (36) på sugetilslutningen.
5. Sørg for at filterposen ikke klemmes fast.
Montering af motorhoved, s. 51

Udtagning af stoffilterposen

Hvis folieposen også er isat: *Udtagning af folieposen*

1. Afmontering af motorhovedet (12).
2. Træk åbningen af stoffilterposen (21) af sugetilslutningen (19).
3. Lukning af stoffilterposen: Træk i stroppen.
4. Tag stoffilterposen (21) ud af smudsbeholderen (15).
Bortskaf stoffilterposen miljøvenligt.
5. Udfør en af de følgende handlinger:
 - *Isætning af folieposen, s. 51*
 - *Isætning af stoffilterposen, s. 52*
 - *Montering af motorhoved, s. 51*

Udtagning af folieposen

1. Afmonter sugeslangen
Kontroller at sugetilslutningen er lukket med hættten.
2. Afmontering af motorhovedet (12).
3. Fold folieposen opad.
4. Luk folieposen med en kabelbinder.
5. Træk åbningen af folieposen (24) og evt. af stoffilterposen (21) af sugetilslutningen (19).
6. Lukning af folieposen: Træk i stroppen (23).
7. Tag den lukkede foliepose forsigtigt, uden at beskadige den, ud af smudsbeholderen (15).
8. Bortskaf den brugte foliepose efter de lokale bestemmelser.
9. Udfør en af de følgende handlinger:
 - *Isætning af folieposen, s. 51*

- *Isætning af stoffilterposen, s. 52*
- *Montering af motorhoved, s. 51*

Montering og demontering af sugeslangen

Montering af sugeslangen (Fig. C)

1. Åbn låget (20).
2. Sæt den tykke ende af sugeslangen (7) med låsemekanismen (37) ind i sugetilslutningen (19).
Du kan høre, når låsemekanismen går i hak.

Afmontering af sugeslangen (Fig. C)

1. Tryk og hold låsemekanismen (37) trykket ved sugeslangen (7).
2. Træk sugeslangen (7) ud af tilslutningen.
3. Kontroller at låget (20) lukker sugetilslutningen (19) på en sikker måde.

Samling af gulvmundstykket

Gulvmundstykket kan anvendes til følgende gulve:

- **Vådsugning, Tæppe:** Gulvmundstykke med gummilæbe
- **Tørsugning (glatte gulve):** Gulvmundstykke med børster

Bemærk

- Gummilæberne monteres med den glatte side indad.
- Bemærk, at der er en kort og en lang del til hver indsats. Montér den korte del mellem hjulene.

Afmontering af indsatserne (Fig. D)

1. Tryk og hold kanten af gulvmundstykket (26) udad i nærheden af en låsetap (38).
Du kan bruge en kærviskrutetrækker som hjælp.
2. Træk gummilæben (40)/børsten (39) over låsetappen (38).
3. Træk gummilæben (40)/børsten (39) til siden og ud af gulvmundstykket (26).

Montering af indsatserne (Fig. D)

1. Sæt gummilæben (40)/børsten (39) fra siden bag en låsetap (38) og ind i gulvmundstykket indtil anslag (26).
2. Tryk gummilæben (40)/børsten (39) bag den anden låsetap (38)

Montering af sugetilbehør

Følgende tilbehør kan sættes på vævsugeslangen (7) eller forbindes med hinanden:

- Håndtag (34)

Hvis luft hastigheden falder til under 20 m/s, kan der tilføres sekundær luft til luftstrømmen ved hjælp af luftreguleringen (33).

- 2 x metalsugerør (31)
- Hvis du bruger begge sugerør, skal du sætte sugerøret med fremspringet (29) på det andet rør. Derved kan du i korte pauser hænge sugerøret op på holderen (28).
- Gulvmundstykke (26)

Montering af Parkside System Box

Bemærk

- Fastgør højest et Parkside System Box på apparatet.
- Vægten af Parkside System Box med indhold må højst ligge på 15 kg.

Drift

Før brug

- Vær ved brugen af støvsugeren opmærksom på, at styrehjulene (17) på apparatet er blokeret med parkeringsbremserne (18). På denne måde beskytter du støvsugeren mod at trille væk. Test inden brugen hjulene for deres funktion på det pågældende underlag.
- Indhent informationer om de gældende regler/lovbestemmelser vedrørende håndteringen af sundhedsskadelige støvarter i dit land.
- Støvsugeren må bruges til opsugning og udsugning af følgende materialer: Støvarter med en eksponeringsgrænseværdi på $<0,1 \text{ mg/m}^3$
- Støvsugeren må aldrig bruges i eksplosionsfarlige rum.
- Brug udelukkende apparatets stikdåse til følgende formål: Tilslutning af lysnetdrevet elværktøj i tørre omgivelser.

Overvågning af sugehastigheden

Støvsugeren er udstyret med en funktion til overvågning af sugehastigheden. Overvågningen af sugehastigheden er fast indstillet til en værdi på 20 m/s, uafhængigt af volumenstrømsregulatoren (2). Hvis denne værdi underskrides, f.eks. pga. ophobet snavs i sugeslangen, en fyldt sikkerhedsfilterpose eller et ekstra eller manglende fladfoldfilter, lyder der et akustisk signal.

Afhjælpning

- Øg volumenstrømmen med volumenstrømsregulatoren (2).
- Tilsæt sekundær luft med luftreguleringen (33).
- Fjern blokeringer i sugeslange og tilbehør.

Anvisninger for små sugeåbninger

- Sughastigheden måles indirekte. Ved små sugeåbninger kan der forekomme en advarsel, selvom sugehastigheden er tilstrækkelig. Ved fri luftstrøm kan dette forekomme fra en diameter på ca. 16 mm (tværsnit: 2 cm^2).
- **Afhjælpning:** Hvis advarselssignalet lyder ved en lille sugeåbning på trods af fri ledning, skal du åbne luftreguleringen (33) et trin.

Tørsugning

Bemærk

- Foldefilteret kan stoppes til ved opsugning af større mængder fint støv. I dette tilfælde anbefaler vi, at du bruger en filterpose.

Tænd

1. Indstil en volumenstrøm med volumenstrømsregulatoren (2).
2. Stil tænd/sluk-knappen på **ON**.

Sluk

1. Stil tænd/sluk-knappen på **OFF**.
2. Dekontaminér produktet, hvis det er nødvendigt.

Udsugning til værktøj

Bemærk

- Apparatet skifter til standby efter 2 timers inaktivitet. Tænd: OFF, AUTO
- Brug håndtaget (34), hvis det er muligt. Ved behov kan du tilsætte ekstra luft med luftreguleringen (33)
- Hvis udluftningen ledes tilbage til rummet, skal luftudskiftningsraten L i rummet være tilstrækkelig. For at overholde de nødvendige grænseværdier må den tilbageførte volumenstrøm ikke overstige 50 % af den friske luftvolumenstrøm (rumvolumen V_R x luftudskiftningsrate L_{UV}). Overhold endvidere nationale og regionale bestemmelser.
- Foldefilteret kan stoppes til ved opsugning af større mængder fint støv. I dette tilfælde anbefaler vi, at du bruger en filterpose.

Forberedelse

1. Forbind udsugningsadapteren (35) med håndtaget (34).
2. Forbind udsugningsåbningen på elværktøjet med udsugningsadapteren (35).
3. Forbind elværktøjet med produktet. Overhold en af de følgende beskrivelser:
 - Elværktøj med strømstik: Sæt elværktøjets strømstik i produktets stikdåse (1).
 - Batteridrevet elværktøj med smart-batteri: *Indstil automatik med batteri-værktøjet, s. 54*
 - Håndsender: Montér håndsenderen (32) på elværktøjet eller sugeslangen (7).

Tænd

1. Indstil en volumenstrøm med volumenstrøms-regulatoren (2).
2. Stil tænd/sluk-knappen på **AUTO**.
 - Strømtilslutning, smart-batteri: Sugeenheden starter automatisk, når du tænder for elværktøjet. Sugeenheden stopper, kort tid efter du har slukket for elværktøjet. Denne tid kan du indstille i PARKSIDE-appen.
 - Håndsender: Tryk på knappen (32). Sugeenheden tændes eller slukkes.

Sluk

1. Stil tænd-/sluk-knappen på **OFF**.
2. Tag håndtaget (34) og udsugningsadapteren (35) af elværktøjet.
3. Elværktøj med strømstik: Tag elværktøjets strømstik ud af stikdåsen (1). Håndsender: Fjern håndsenderen (32).
4. Dekontaminér produktet, hvis det er nødvendigt.

Indstil automatik med batteri-værktøjet


Bemærk

- Støvsugeren tændes kun automatisk, hvis PARKSIDE-appen kører i forgrunden og skærmen er aktiveret.

Betingelser

- I batteriværktøjet er der isat et smart-batteri, som er forbundet med PARKSIDE-appen.
- Apparatet er forbundet med PARKSIDE-appen.

Fremgangsmåde

1. Sæt tænd-/sluk-kontakten (3) på AUTO
 Tilstand: AUTO
2. Indstil følgende:

Auto Turn On > Automatic

3. Test forbindelsen før du begynder: Tænd for batteri-værktøjet. Apparatet tændes med en smule forsinkelse.
4. Lad PARKSIDE-appen køre i forgrunden og lad smartphonens skærm være tændt.

Vådsugning

▲ FARE! Fare på grund af elektrisk stød. Stil dig ikke i vandet, der skal opsuges.

Bemærk

- Sug ikke brændbar eller eksplosiv væske som f.eks. benzin, olie, alkohol eller opløsningsmiddel op med støvsugeren. Sug ikke varmt, brændende eller eksplosivt støv op. Brug ikke støvsugeren i eksplosive rum. Støv, dampe og væske kan antændes eller eksplodere.
- Fjern alle filterposer inden vådsugning. *Isætning og udtagning af poser, s. 51*
- Sluk for apparatet ved skum- eller væskeudslip.
- Ved vådsugning afbrydes motoren af en kontakt, når smudsbeholderen er fyldt. Tøm smudsbeholderen.
- Vær opmærksom på, at mundstykket ikke er helt sænket ned i vand, så der altid suges en smule luft ind.
- Vær ved vådsugning opmærksom på, at sugeenheden altid skal være højere placeret, end den vandoverflade der skal suges. Ellers kan der opstå malstrøm (sifon-effekt).

Tænd

1. Indstil en volumenstrøm med volumenstrøms-regulatoren (2).
2. Stil tænd/sluk-knappen på **ON**.

Sluk

1. Stil tænd/sluk-knappen på **OFF**.
2. Tøm straks smudsbeholderen (15) efter opsugning, da den ikke er designet til opbevaring af væske.
 - Afmonter sugeslangen.
 - Tøm smudsbeholderen via sugetilslutningen.
 - Efter arbejdet: Tør smudsbeholderen af indvendigt.
3. Dekontaminér produktet, hvis det er nødvendigt.

Transport

Anvisninger til transport af produktet:

- Sluk for apparatet, og tag tilslutningsstikket ud af stikkontakten. Kontrollér at alle bevægelige dele står fuldstændigt stille.
- Rengør apparatet grundigt, før du fjerner det fra det snavsede område.
- Dele, som ikke kan rengøres fuldstændigt, skal lægges i en plastsæk og lukkes lufttæt til transport.
- Kontroller at låget (20) lukker sugetilslutningen (19) støvtæt.
- Bær altid apparatet i håndtaget (8).
- Hvis smudsbeholderen er ren, og der ikke er isat nogle poser, kan du opbevare sugerøret (31), håndtaget (34) og gulvmundstykket (26) deri.

Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring

⚠ ADVARSEL! Elektrisk stød! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Beskyt dig selv ved vedligeholdelses- og rengøringsarbejder. Sluk for apparatet og træk tilslutningsstikket ud af stikkontakten.

Vedligeholdelses- og servicearbejde, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning, skal udføres af vores servicecenter. Anvend kun originale reservedele.

Rengøring

BEMÆRK! Fare for beskadigelse! Rengøring, der ikke udføres korrekt, kan beskadige produktet. Sprøjt aldrig vand på produktet. Brug ikke aggressive rengørings- eller opløsningsmidler.

Bemærk

- Før produktet tages ud af et farligt område, skal produktets kabinet dekontamineres ved støvsugning og tørres af eller behandles med tætningsmidler. Alle produktets dele skal betragtes som forurenede, når de kommer ud af et farligt område, og der skal tages egnede forholdsregler for at undgå spredning af støv.

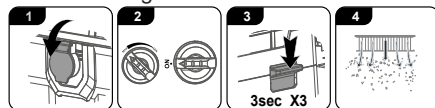
Almindelig rengøring

1. Tøm smudsbeholderen (15).
2. Rengør smudsbeholderen (15) med en fugtig klud.

3. Skift posen ud, hvis den er fyldt (bestilling se).

Knap til filterrensning

Hvis sugeeffekten aftager, kan du opnå en forbedret sugeeffekt ved at betjene knappen til filterrensningen.



1. Luk sugetilslutningen (19) med låget (20).
2. Sæt volumenstrømsregulatoren (2) på **MAX**. Tænd for apparatet (**ON**).
3. Tryk tre gange i tre sekunder på knappen til filterrensningen (11).
4. Der blæses luft gennem foldefilteret (45), for at fjerne rester og snavs.

Skift af fladfoldefilter

Nødvendige værktøjer

Apparatet har følgende filtre og poser:

- Skruetrækker @T20H

Fremgangsmåde (Fig. F)

1. Afmontering af motorhovedet (12).
Læg motorhovedet (12) med oversiden nedad.
2. Løsn sikkerhedsskruen (48).
3. Fold grebet (47) opad og træk filterholderen (46) op af motorhovedet.
4. Tryk fladfoldefilteret (45) nedad og ud af filterholderen (46) i en støvtæt pose.
5. Rengør filterholderen (46).
6. Isæt et nyt fladfoldefilter (45) i filterholderen (46).
7. Sæt filterholderen (46) ind i motorhovedet (12) og fold grebet (47) nedad.
8. Sikr filterholderen (46) med sikkerhedsskruerne (48).
9. Montér motorhovedet.

Rengøring og skift af udslipsfilter

Bemærk

- Hvis fladfoldefilteret er intakt, og der ikke suges sundhedsskadelige stoffer, bør det ikke være nødvendigt, at rengøre eller skifte udslipsfilteret.
- Apparatet har et udslipsfilter på begge sider. Skift et udslipsfilter kun med et identisk udslipsfilter.

Skift af udslipsfilter (Fig. G)

1. Tryk fremspringet ved udslipsfilteret (16) nedad.

2. Tag udslipsfilteret (16) ud.
3. Skift udslipsfilteret (49).
4. Isæt luftudledningen (16) med udslipsfilteret.

Vedligeholdelse

Bemærk

- Til brugervedligeholdelse skal apparatet skilles ad, rengøres og vedligeholdes i det omfang, det er praktisk muligt, uden at det medfører fare for vedligeholdelsespersonale og andre personer. Passende forholdsregler omfatter dekontaminering før adskillelse, sørge for lokal filteret ventilation, hvor apparatet skilles ad, rengøring af vedligeholdelsesområdet og passende personlige værnemidler.
- Ved udførelse af vedligeholdelses- eller reparationsarbejde skal alle forurenede genstande, der ikke kan rengøres tilfredsstillende, bortskaffes. Sådanne genstande skal bortskaffes i uigennemtrængelige poser i overensstemmelse med gældende bestemmelser for bortskaffelse af sådant affald.

Årligt eftersyn

- Producenten eller en uddannet person skal mindst en gang årligt udføre et teknisk eftersyn, som f.eks. består i at kontrollere filtrene for skader, apparatets lufttæthed og kontrolenhedens korrekte funktion.
- Derudover bør filterets effektivitet kontrolleres mindst en gang om året iht. EN 60335-2-69 22.AA.201.2. Nationale karv kan foreskrive hyppige eftersyn. Hvis eftersynet ikke består, skal den udføres igen med et ny hovedfilter.

Opbevaring

Opbevar altid apparatet og tilbehøret:

- rent
- tørt
- støvbeskyttet
- uden for børns rækkevidde

Bemærk

- Smudsbeholderen egner sig ikke til opbevaring af væsker. Tøm smudsbeholderen efter vådsugning.
- Hvis smudsbeholderen er ren, og der ikke er isat nogle poser, kan du opbevare sugerøret (31), håndtaget (34) og gulvmundstykket (26) deri.

Forberedelse af apparatet til opbevaring (Fig. H)

1. Vikl tilslutningsledningen (10) op på holderen (27).
2. Sugerør (31):
 - Hæng den nederste del med fremspringet (29) på holderen (28).
 - Sæt den øverste del i en tilbehørholder (30).
3. Opbevar sugeslangen (7) i rummet på motorhovedet (12).
4. Sæt yderligere tilbehør i tilbehørholderen (30) eller et sugerør (31).

PARKSIDE-appen



Via den afbildede QR-Code kommer du til App Store eller til Google Play. I app-beskrivelsen finde du detaljerede informationer om funktionerne af PARKSIDE appen, hvor du også kan downloade appen.

PARKSIDE-appen

Med PARKSIDE-appen kan apparatet overvåges, og du kan styre visse funktioner. Funktionerne kan ændres ved opdatering af appen og firmwaren.




Betingelser

For at finde apparatet i PARKSIDE-appen skal følgende forudsætninger være opfyldte:





- PARKSIDE-appen er installeret og Bluetooth® er aktiveret på din smartphone.
- Smartphonen er forbundet med 2,4-GHz-Wifi. Du kender adgangsdataene til dette Wifi.

Forbind batteriet med PARKSIDE-appen

1. Tænd apparatet.
Den blå LED blinker.






2. Åbn PARKSIDE-appen.
 3.   **Dine værktøjer.**
 4. Tryk på knappen  på Bluetooth-modul-et (4), indtil den blå LED blinker hurtigt.
 5. Tilføj apparatet med **+**.
 6. Vælg apparatet på følgende skærm.
 7. Følg anvisningerne på skærmen.
- Ved de næste forbindelser genkendes appa-ratet i PARKSIDE-appen automatisk.

Kontrol og styring af apparatet



1.   **Dine værktøjer.**
2.  Vælg apparatet fra listen. Apparatets oversigtsside vises.
3.  Vælg den ønskede indstilling på over-sigtssiden.

Fjern apparat fra appen

Hvis et apparat fjernes fra appen, slettes de tilhørende data ligeledes.

1.   **Dine værktøjer.**
 2.  Stryg apparatets kort fra højre mod venstre.
-  
3. Bekræft dialogfeltet.

Databeskyttelseserklæring

se Side  Mere; Afsnit Juridisk,  Databe-skyttelseserklæring

Bortskaffelse/miljøbe-skyttelse

Apparatet, tilbehøret og emballagen skal af-leveres til miljøvenlig genanvendelse.

Fejlsøgning

Den følgende tabel hjælper dig ved fejlsøgning af småfejl:

Problem	Mulig årsag	Fejlfhjælpning
Apparat starter ikke	Tænd/sluk-kontakten (3) er slukket	Kontrollér tænd-/sluk-knap-pens (3) position
	Der er ingen strøm	Kontrollér stikkontakt, nettil-slutningsledning, stik og sik-ring, og få dem repareret af en autoriseret elektriker ved be-hov.
	Tænd-/sluk-kontakt (3) defekt	Kontakt vores servicecenter.
	Motoren er defekt	



Elektriske apparater må ikke bort-skaffes som husholdningsaffald.

Symbolet med den overstregede affalds-spand på hjul betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes som usorteret husholdnings-affald ved udløbet af dets levetid.

Direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr:

Forbrugere er juridisk forpligtet til at sende elektriske og elektroniske enheder til miljø-venlig genanvendelse ved slutningen af pro-dukternes levetid. På denne måde garan-teres en miljø- og ressourcebesparende gen-anvendelse. Afhængigt af hvordan det implementeres i national lovgivning, har du følgende mulighe-der:

- at give det tilbage til salgsstedet,
- at aflevere det til et officielt indsamlings-sted,
- at sende det tilbage til producenten/distri-butøren.

Tilbehørsdele og hjælpemidler uden elektri-ske bestanddele, der følger med det udtjente udstyr, er ikke omfattet heraf.



Bortskaf batterier efter de lokale be-STEMMELSER. Aflever batterier på et indsamlingssted, hvor de sendes til miljørigtig genanvendelse. Rådfør dig med dit lokale renovationselskab el-ler vores servicecenter.

Problem	Mulig årsag	Fejlafhjælpning
Lav eller manglende sugeeffekt	Sugeslange (7) eller mundstykke- ker er tilstoppet	Fjern tilstopninger og blokerin- ger
	Sugerør (31) er ikke samlet korrekt	Korrekt samling af teleskoprør (31)
	Åben beholder (15)	<i>Montering og afmontering af motorhoved, s. 51</i>
	Fuld beholder (15)	Tømning af smudsbeholder
	Filter (45/49) fuld eller tilstop- pet	Tøm, rengør eller udskift filteret (45/49)
Støv eller snavs blæses ud af maskinen	Filter (45/49) ikke monteret el- ler ikke korrekt monteret	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Skift af fladfoldefilter, s. 55</i> • <i>Rengøring og skift af udslipfilter, s. 55</i>
Apparatet tilkobles i driftstil- standen AUTO uden nogen åbenbar årsag.	Firmware er ikke up-to-date ≤ 1.3.3	<i>Parkside-appen, s. 56;</i> Firmware-opdatering
Apparatet bipper.	Luftstrømmen er ikke tilstræk- keligt.	<i>Overvågning af sugehastigheden, s. 53</i>

Service

Garanti

Kære kunde,
på dette produkt får du 5 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved pro-
duktet har du lovmæssige rettigheder over
for sælgeren af produktet. Disse lovmæssige
rettigheder bliver ikke indskrænket af garan-
tien, som uddybes efterfølgende.

Garantibetingelser

Garantifristen begynder med købsdatoen.
Opbevar den originale kassebon omhygge-
ligt. Dette bilag bruges til at dokumentere kø-
bet. Hvis der inden for fem år fra købsdato
af dette produkt opstår materiale- eller fa-
brikationsfejl, bliver produktet - efter vores
valg - repareret omkostningsfrit eller erstat-
tet. Denne garantiydelse forudsætter, at det
defekte apparat samt købsbeviset (kasse-
bon) forlægges inden for fristen på fem år, og
at det kort beskrives, hvori manglen består,
og hvornår den er opstået.

Hvis fejlen dækkes af vores garanti, modta-
ger du et repareret eller et nyt produkt. Re-
parationen eller et nyt produkt er ikke begyn-
delsen på en ny garantiperiode.

Garantiperiode og lovmæssige reklamationer

Garantiperioden bliver ikke forlænget pga.
garantiydelse. Dette gælder også for skifte-
de eller reparerede dele. Eventuelle skader

og mangler, som allerede eksisterer ved kø-
bet, skal meddeles til producenten straks ef-
ter udpakningen. Reparationer, der foreta-
ges, efter at garantiperioden er udløbet, læ-
ves mod betaling.

Garantidækning

Dette apparat blev produceret efter strenge
kvalitetskrav og nøje kontrolleret før udleve-
ringen.

Garantiydelse gælder for materiale- og fabri-
kationsfejl. Denne garanti dækker ikke dele
af produktet, der er udsat for normal slitage
og derfor kan betragtes som sliddele (f.eks.
Filter) eller for beskadigelse af skrøbelige de-
le.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er
beskadiget, ikke blev anvendt korrekt eller
ikke blev vedligeholdt. Ligeledes ved ska-
der forårsaget af vand, frost, lyn, ild eller for-
kert transport. For at sikre en korrekt brug af
produktet skal alle anvisninger i betjenings-
vejledning nøje overholdes. Anvendelser og
handling, der frarådes i betjeningsvejle-
dningen eller som der advares imod, skal ube-
tinget undgås.

Produktet er udelukkende beregnet til den
private og ikke til den erhvervs-mæssige
brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig
brug, anvendelse af vold og ved indgreb,
som ikke er foretaget af vores autoriserede
serviceafdeling, udløber garantien.

Bearbejdning af reklamationer

For at sikre en hurtig behandling af din anmodning skal du følge følgende instruktioner:

- Hav kassebonen og varenummeret (f.eks. IAN 495521_2504) parat som købsbevis ved alle forespørgsler.
- Varenummeret kan aflæses på typeskiltet på produktet, en indgravering på produktet, omslaget af din vejledning (nederst til venstre) eller på klistermærket på bagsiden eller bunden af produktet.
- Kontakt først nedenstående service-center via **telefon** eller brug vores **kontaktformular**, som du finder på *parkside-diy.com* under kategorien **Service**, hvis der er funktionsfejl eller andre mangler.
- Et defekt produkt kan sammen med købsbeviset og beskrivelsen af fejlen, og hvornår den er opstået, efter samråd med vores service-center sendes omkostningsfrit til den adresse, som du får oplyst. For at undgå problemer med modtagelsen og yderligere omkostninger er det vigtigt, at du kun bruger den adresse, som du har fået oplyst. Sørg for, at forsendelsen er betalt, ikke er for omfangsrig og ikke sker per ekspres eller andre særlige former for forsendelse. Send apparatet inkl. alt tilbehør, som fulgte med ved købet, og sørg for tilstrækkelig og sikker transportemballage.



På *parkside-diy.com* kan du se og downloade denne manual og mange andre

manualer. Med denne QR-kode kommer du direkte til *parkside-diy.com*. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen via søgefunktionen. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 495521_2504 kan du åbne din betjeningsvejledning.

Reparationservice

Kontakt vores service-center i tilfælde af reparationer, som **ikke er omfattet af garantien**. Service-centeret giver dig gerne et tilbud.

- Vi kan kun bearbejde apparater, hvor forsendelsen er betalt, og som er pakket forsvarligt.
Bemærk: Send dit apparat rengjort og med en beskrivelse af defekten til den nævnte adresse af vores service-center.
- Vi tager ikke imod apparater, uden at forsendelsen er betalt, eller som er sendt som volumenpakker, ekspres-pakker eller andre særlige leveringer.
- Vi bortskaffer dine indsendte, defekte apparater gratis.

Service-Center



Service Danmark

Tel.: 80 254583
Kontaktformular på
parkside-diy.com
IAN 495521_2504

Importør

Bemærk at den følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først ovennævnte service-center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
TYSKLAND
www.grizzlytools.de

Reserve dele og tilbehør

Reserve dele og tilbehør kan fås på www.grizzlytools.shop. Hvis der opstår problemer i forbindelse med bestillingen, bedes du kontakte vores online-shop. Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte: *Service-Center*, s. 59

Pos.nr.	1	Betegnelse	Best.nr.
7	39	Sugeslange (stof; 3,5 m)	91110483
12	57	Motorhoved	91110478
14, 17	47	Hjulsæt (2 × Hjul, 2 × Styrehjul)	91110482
15	35	Smudsbeholder	91110481
21	44	Stoffilterpose	91110487
24	56	Foliepose	91110686
26, 39, 40	55	Gulvmundstykke, 2× Børste, 2× Gummilæbe	91110685
31	48	2 × Metalsugerør	91110484
32	59	Håndsender	91110688
34	43	Håndtag	91110486
35	58	Udsugningsadapter	91110687
45	23	Fladfoldefilter	91110480
46	22	Holder (Fladfoldefilter)	91110479

¹ Eksploderet tegning, s. 163

Oversættelse af den originale EF-overensstemmelseserklæringen

Produkt: **Værkstedstøvsuger**

Model: **PPWD 30 B2**

Serienummer: 000001-079900

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

For at sikre overensstemmelse er følgende harmoniserede standarder og nationale standarder og forskrifter blevet anvendt:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-69:2012
EN 62233:2008 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018 • EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
EN 301 489-3 V2.3.2 (2023-01) • Draft EN 301 489-17 V3.2.6 (2023-06)
EN 300 328 V2.2.2 (2019-07) • EN 300 440 V2.1.1 (2017-03)
EN 300 440 V2.2.1 (2018-07)
EN 50663:2017 • EN 62311:2008

Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 TYSKLAND
 12.09.2025

Christian Frank
 Repræsentant for dokumentation

Satura rādītājs

Ievads	62
Noteikumiem atbilstīgs lietojums.....	62
Piegādes komplektācija/piederumi.....	63
Pārskats.....	63
Darbības apraksts.....	64
Tehniskie dati.....	64
Drošības norādījumi	64
Drošības norādījumu nozīme.....	64
Piktogrammas un simboli.....	65
Darbnīcas putekļsūcēja droša nodošana ekspluatācijā.....	65
Drošības norādījumi attiecībā uz baterijām.....	69
Sagatavošanās	70
Vadības elementi.....	70
Rokas raidītājs.....	70
Motora bloka uzmontēšana un nomontēšana.....	71
Montāža.....	71
Maisiņu ievietošana un izņemšana.....	71
Iesūkšanas šļūtenes uzmontēšana un nomontēšana.....	72
Grīdas uzgaļa uzstādīšana.....	72
Uzstādiet sūkšanas piederumus.....	73
Parksīde sistēmas kastes uzstādīšana.....	73
Darbība	73
Pirms darbināšanas.....	73
Sūkšanas ātruma uzraudzība.....	73
Sausā sūkšana.....	73
Sūkšanas darbarīki.....	73
Mitrā sūkšana.....	74
Transportēšana	75
Tīrīšana, apkope un uzglabāšana	75
Tīrīšana.....	75
Filtra tīrīšanas taustiņš.....	75
Notīriet gofrēto filtru.....	75
Notīriet un nomainiet izplūdes filtru.....	76
Apkope.....	76
Uzglabāšana.....	76
Parksīde lietotne	76
Pievienojiet un vadiet ierīci, izmantojot lietotni Parksīde.....	77
Ierīces dzēšana no lietotnes.....	77
Privātuma politika.....	77
Likvidēšana un vides aizsardzība	77
Kļūdu meklēšana	78
Service	78

Garantija.....	78
Remonta serviss.....	79
Service-Center.....	80
Importētājs.....	80

Rezerves daļas un piederumi.....80

EK atbilstības deklarācijas oriģināla tulkojums..... 81

Klaidskats..... 163

Ievads

Apsveicam ar jaunā darbnīcas putekļsūcēja iegādi (turpmāk tekstā “ierīce” vai “elektroinstruments”).

Iegādājoties šo ierīci, jūs esat izvēlējies augstvērtīgu ierīci. Ierīcei ražošanas procesā tika pārbaudīta kvalitāte un veikta gala kontrole. Tādējādi ir nodrošināta jūsu ierīces darbība.

Nav iespējams izslēgt, ka atsevišķos gadījumos uz ierīces vai šļūtenēs būs atrodams ūdens paliekas. Tas nav uzvertams kā trūkums vai defekts un nevar būt par pamatu reklamācijas iesniegšanai.



Lietošanas instrukcija ir šīs ierīces sastāvdaļa. Tajā ir iekļautas svarīgas norādes, kas attiecas uz drošību, ierīces lietošanu un likvidēšanu. Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Iepazīstieties ar ierīces vadības elementiem un pareizu tās lietošanu. Lietojiet ierīci tikai saskaņā ar šeit sniegto aprakstu un tikai norādītajās izmantošanas sfērās. Saglabājiet šo lietošanas instrukciju un, nododot ierīci lietošanā citai personai, iedodiet līdzī arī visas ierīces dokumentācijas.

Noteikumiem atbilstīgs lietojums

Ierīce ir paredzēta vienīgi šādiem pielietojumiem:

- Veselībai kaitīgu, sausu putekļu uzsūkšana un nosūkšana atbilstoši putekļu klasei **H** saskaņā ar EN 60335-2-69, piem., koksnēs un lakas putekļi
- Gaisa un ūdens maisījuma nosūkšana
- No tīkla darbināmu elektroierīču pieslēgšana sausā vidē

Aizliegts uzsūkt azbestu un degošas vai eksplozīvas vielas.

Putekļsūcējs ir pārbaudīts attiecībā uz putekļu emisiju un atbilst putekļu klasei **H** sausiem putekļiem saskaņā ar IEC/EN 60335-2-69.

Tas ir darbnīcas putekļsūcējs un nav piemērots lietošanai mājāsaimniecībā.

Jebkāda cita veida izmantošana, kas šajā lietošanas instrukcijā nav nepārprotami atļauta, var izraisīt bojājumus ierīcē un radīt nopietnu apdraudējumu lietotājam. Ierīces lietotājs vai ekspluatētājs ir atbildīgs par negadījumiem vai zaudējumiem un bojājumiem, kas nodarīti citām personām vai to mantai. Ierīce ir paredzēta izmantošanai mājamatniecības darbos. Ta nav piemērota ilgstošai, profesionālai ekspluatācijai. Lietojot ierīci komerciāliem nolūkiem, garantija tiek anulēta. Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kas radušies pēc noteikumiem neatbilstīgas izmantošanas vai nepareizas lietošanas.

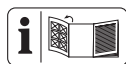
Piegādes komplektācija/ piederumi

Izsaīņojiet ierīci un pārbaudiet piegādes komplektāciju.

Likvidējiet iepakojuma materiālus atbilstoši noteikumiem.

- Motora bloks
 - Netīrumu tvertne
 - 2 × Metāla sūkšanas caurule
 - Rokas raidītājs
 - Baterija (CR2032; Li-Mn)
 - Gofrēts filtrs, H klase (iepriekš samontēta)
 - Izplūdes filtrs (iepriekš samontēta)
 - Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas
- Tālāk norādītās daļas piegādes brīdī atrodas netīrumu tvertnē. *Motora bloka uzmontēšana un nomontēšana, S. 71*
- Iesūkšanas šļūtene (Audi; 3,5 m)
 - Flīsa filtra maisiņš
 - Folijas maisiņš
 - Grīdas sprausla
 - 2× Stieplu suku (iepriekš samontēta)
 - 2× Gumijas apmale
 - Nosūkšanas adapteris

Pārskats



Ierīces attēli ir atrodami priekšējā un aizmugurējā atlokāmajā lapā.

- 1 Ierīces kontaktligzda
- 2 Tilpuma plūsmas regulators
- 3 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- 4 Bluetooth modulis
- 5 USB C tipa ports
- 6 Ietvere (Parkside sistēmas kaste)

- 7 Iesūkšanas šļūtene (Audi; 3,5 m)
 - 8 Pārnēsāšanas rokturis
 - 9 Montāžas caurums
 - 10 Strāvas kabelis
 - 11 Filtra tīrīšanas taustiņš
 - 12 Motora bloks
 - 13 2 × Aizdares fiksators
 - 14 Ritenis
 - 15 Netīrumu tvertne
 - 16 Izplūdes gaisa izvads
 - 17 Vadruļlītis
 - 18 Stāvbremze
 - 19 Sūkšanas pieslēgums
 - 20 Noslēgvāks
 - 21 Flīsa filtra maisiņš
 - 22 Blīvgredzens
 - 23 Fiksācijas mēlīte
 - 24 Folijas maisiņš
 - 25 Brīdinājuma zīme
 - 26 Grīdas sprausla
 - 27 Turētājs (Strāvas kabelis)
 - 28 Turētājs (Sūkšanas caurule)
 - 29 Balsta izcilnis
 - 30 2 × Piederumu uzglabāšanas nodalījums (Motora bloks)
 - 31 Metāla sūkšanas caurule (divdaļīga)
 - 32 Rokas raidītājs
 - 33 Gaisa regulators
 - 34 Rokturis
 - 35 Nosūkšanas adapteris
- B att.**
- 36 Tiltiņš
- C att.**
- 37 Fiksators (Iesūkšanas šļūtene)
- D att.**
- 38 Fiksācijas ķepiņa
 - 39 Stieplu suku
 - 40 Gumijas apmale
- E att.**
- 41 Gaismas diode (Rokas raidītājs)
 - 42 Taustiņš (Rokas raidītājs)
 - 43 Pārsegs (Bateriju nodalījums)

- 44 Baterija (CR2032)
F att.
- 45 Gofrēts filtrs
- 46 Turētājs (Gofrēts filtrs)
- 47 Svira
- 48 Drošības skrūve
G att.
- 49 Izplūdes filtrs

Darbības apraksts

Ierīce ir aprīkota ar putekļus necaurlaidīgu netīrumu tvertni. 2 grozāmi riteņi ar bremzēm un 2 lieli, gumijoti riteņi nodrošina augstu mobilitāti un stabilitāti. Mitrās sūkšanas laikā sensors pārtrauc piedziņu brīdī, kad netīrumu tvertne ir pilna.

Vadības elementu darbība ir izklāstīta turpmākajā aprakstā.

Tehniskie dati

Putekļu sūcējs darbnīcaiPPWD 30 B2
Nominālais spriegums U

..... 220–240 V~; 50/60 Hz

Nominālā ieejas jauda P 1300 W

Jauda (Ierīces kontaktligzda) ≤ 2150 W

Garums Strāvas kabelis 7,5 m

Aizsardzības klase I

Aizsardzības veids IPX4

Svars (ieskaitot piederumus) 15,8 kg

Tilpuma plūsma 137 m³/h (38 l/s)

Maksimālais zemspiediens . 200 hPa (20 kPa)

Tvertnes tilpums 30 l

– Šķidrums 13 l

Skaņas spiediena līmenis (L_{pA})

..... 73 dB(A); $K_{WA}=3$ dB

Vibrācija (a_h) $\leq 2,50$ m/s²

USB C tipa ports 5 V; 2 A

radiofrekvenču josla 2400–2483,5 MHz

pārraidīt jaudu ≤ 20 dBm

Rokas raidītājs

Nominālais spriegums U 3 V =

Baterija CR2032 (Li-Mn)

Diapazons (bez šķēršļiem) 10 m

radiofrekvenču josla 2400–2483,5 MHz

pārraidīt jaudu 2 dBm

Baterija **TRONIC CR2032**

Spriegums 3 V

Ražotājs: Lidl Stiftung & Co.KG,
Stiftsbergstr. 1, 74167 Neckarsulm, VĀCIJA,
<https://lidl.info>

Drošības norādījumi



UZMANĪBU! Izmantojot elektroierīces, jāievēro tālāk norādītie pamata drošības noteikumi, lai novērstu elektrošoka, traumu un ugunsgrēka risku.

Drošības norādījumu nozīme

▲ BĪSTAMI! Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Sekas ir smagas traumas vai nāves iestāšanās.

▲ BRĪDINĀJUMS! Neievērojot šo drošības norādījumu, pastāv iespēja, ka notiks nelaimes gadījums. Sekas ir smagu traumu gūšanas iespējamība vai nāves iestāšanās.

▲ UZMANĪBU! Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Tā rezultātā var tikt gūtas vieglas vai vidēji smagas traumas.

NORĀDĪJUMS! Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums.

Tā rezultātā iespējami materiāli zaudējumi.

Piktogrammas un simboli

Piktogrammas uz ierīces



Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Iepazīstieties ar ierīces vadības elementiem un pareizu tās lietošanu.



Tikai aukstiem pelniem*! Pastāv ugunsbīstamība, ja iesūktā materiāla temperatūra pārsniedz 40 °C!



Jauda (Ierīces kontaktlīgda): ≤ 2150 W



Ierīces kontaktlīgda

IP44 Aizsardzības veids (Ierīces kontaktlīgda): IP44

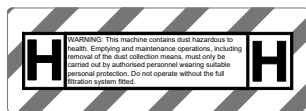
Aizsargāts pret cietiem svešķermeņiem ar diametru $\geq 1,0$ mm; Aizsardzība pret ūdens šļakatām no visām pusēm



Bluetooth modulis:
Statusa gaismas diode un poga



Filtra tīrīšanas taustiņš, S. 75



▲ BRĪDINĀJUMS! Šī ierīce satur putekļus, kas ir kaitīgi veselībai. Iztukšošanu un apkopi, tostarp putekļu savākšanas konteineru noņemšanu, drīkst veikt tikai kvalificēts personāls, kas valkā atbilstošu aizsargaprīkojumu. Nedarbiniet ierīci bez pilnīgas filtrācijas sistēmas.



Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.

* „Auksti pelni” ir tādi pelni, kas ir jau pietiekami ilgi dzesējušies un vairs nesatur kvēlojošas sastāvdaļas. To var konstatēt, izkratot pelnus ar metāla dakšām, pirms tiek izmantota ierīce. No aukstiem pelniem vairs nenāk jūtams siltums.

Darbnīcas putekļsūcēja droša nodošana ekspluatācijā

• **▲ BRĪDINĀJUMS!** Lietojiet putekļsūcēju tikai tad, ja esat saņēmis pietiekamu informāciju par tā lietošanu, sūcamajiem materiāliem un to drošu utili-

zāciju. Rūpīga norāde samazina nepareizas darbības un traumu risku.

- **▲ BRĪDINĀJUMS!** Nekad nesūciet ar putekļsūcēju materiālus, kas satur azbestu. Azbests tiek uzskatīts par kancerogēnu.
- **▲ UZMANĪBU!** Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai telpās.
- **▲ BRĪDINĀJUMS!** Putekļsūcējs satur veselībai bīstamus putekļus. Iztukšošanu un apkopi, tostarp putekļu savākšanas konteineru noņemšanu, drīkst veikt tikai kvalificēts personāls. Nepieciešams atbilstošs aizsargaprīkojums. Nelietojiet putekļsūcēju bez pilnībā un rūpīgi uzstādītas filtru sistēmas. Citādi jūs apdraudat savu veselību.
- **▲ BRĪDINĀJUMS!** Putekļsūcējs ir piemērots sausu materiālu sūkšanai un, veicot atbilstošus pasākumus, arī šķidrumu sūkšanai. Šķidrumu iekļūšana palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- **▲ BRĪDINĀJUMS!** Izmantojiet ierīces kon-

taktligzdu tikai instrukcijā norādītajiem mērķiem.

▲ BRĪDINĀJUMS! Regulāri tīriet ūdens līmeņa ierobežošanas ierīci un pārbaudiet, vai tā nav bojāta.

Vispārīgi norādījumi

- Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Iepazīstieties ar ierīces vadības elementiem un pareizu tās lietošanu.
- Ierīci nedrīkst lietot cilvēki (ieskaitot bērnus) ar pazeminātām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām vai arī cilvēki ar nepietiekamām zināšanām vai pieredzi. Bērni jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi ar ierīci nerotaļājas.
- Jāņem vērā, ka lietotājs pats atbild par negadījumiem vai apdraudējuma radīšanu attiecībā pret citām personām vai viņu īpašumu.
- Ņemiet vērā noteikumus par trokšņa izolāciju un vietējos noteikumus.

Sagatavošanās darbam

- Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai pieslēguma vadam un pa-

garinātājam nav bojājuma vai nolietojuma pazīmju. Ja vads tiek bojāts ierīces lietošanas laikā, tas nekavējoties ir jāatvieno no elektrotīkla. **NEPIESKARIETIES VADAM, PIRMS TAS NAV ATVIENOTS NO ELEKTROTĪKLA.** Nelietojiet ierīci, ja vads ir bojāts vai nolietots.

- Pievērsiet uzmanību tam, lai tikla spriegums un tīkla frekvence atbilstu datu plāksnītē norādītajiem parametriem. Pielāgošanās dažādām tīkla frekvencēm notiek automātiski.
- Pieslēdziet ierīci tikai pie tādas kontaktligzdas, kurai ir uzstādīta noplūdstrāvas aizsargierīce (FI slēdzis) ar aprēķināto noplūdes strāvu līdz 30 mA.
- Pievienojiet ierīci pie tādas kontaktligzdas, kas ir savienota ar vismaz 16 A drošinātāju.
- Ja šīs ierīces strāvas vads ir bojāts, lai novērstu iespējamu apdraudējumu, tas jānomaina pie ražotāja, ražotāja klientu

apkalpošanas centrā vai pie personas ar līdzvērtīgu kvalifikāciju. Vērsieties servisa centrā.

- Nekad nelietojiet ierīci, ja tuvumā atrodas bērni vai dzīvnieki. Tuvumā esošajiem cilvēkiem jāvalkā aizsargapģērbs.

Darbība

- Rīkojieties pārdomāti, pievērsiet uzmanību tam, ko darāt, un strādājiet ar ierīci apdomīgi. Nestrādājiet ar ierīci, ja esat noguris vai lietojis narkotikas, alkoholu vai medikamentus.
- Ierīci nedrīkst lietot augstumā virs 2000 m.
- Ierīci nedrīkst izmantot netīrumu nosūkšanai no cilvēkiem vai dzīvniekiem.
- Ierīces darbības laikā nekādā gadījumā nevērsiet iesūkšanas šļūteni un sprauslas pret sevi vai citiem cilvēkiem, it īpaši pret acīm vai ausīm. Pastāv traumu gūšanas risks.
- Sprauslas un sūcējcauruli strādājot nedrīkst pacelt galvas augstumā. Pastāv traumu gūšanas risks.

- Nesūciet karstus, kvēlojošus, viegli uzliesmojošus vai sprādzienbīstamus materiālus. Pie tādām pieder arī karsti pelni, benzīns, šķīdinātāji, skābes vai sārmi. Pastāv aizdegšanās un traumu gūšanas risks.
- Nekavējoties izslēdziet ierīci, ja noplūst putas vai šķidrums.
- Raugieties, lai netiktu sabojāts strāvas kabelis, velkot to pāri asām šķautnēm, iespīlējot vai velkot aiz kabeļa.
- Neizmantojiet strāvas kabeli spraudņa izvilkšanai no kontaktligzdas vai ierīces pārvietošanai. Sargiet strāvas kabeli no karstuma, eļļas un asām malām.
- Nekad netransportējiet ierīci, kamēr darbojas piedziņa.
- Izslēdziet ierīci un atvienojiet no kontaktligzdas pieslēguma spraudni. Pārliecinieties, ka visas kustīgās detaļas ir pilnībā apstājušās
 - vienmēr, kad dodaties prom no ierīces,,
 - pirms piederuma noņemšanas,,
 - pirms iesprūdušu objektu izņemšanas vai nosprostojumu likvidēšanas,,
 - pirms ierīces pārbaudes, tīrīšanas vai darbu veikšanas pie tās..
- Ja ierīce sāk pārmērīgi stipri vibrēt, nekavējoties jāveic tās pārbaude:
 - pārbaudiet, vai detaļas nav kļuvušas vaļīgas, un nostipriniet tās,
 - pārbaudiet, vai nav bojājumu,
 - nomainiet bojātos piederumus. Ja ierīcei nepieciešams remonts, vērsieties servisa centrā.

Tīrīšana, apkope un uzglabāšana

- **▲ UZMANĪBU!** Šo ierīci drīkst uzglabāt tikai telpās.
- Pirms novietojat ierīci glabāšanā uz ilgāku laiku, ļaujiet atdzist motoram.
- Drošības apsvērumu dēļ nomainiet nolietotās vai bojātās daļas. Izmantojiet vienīgi oriģinālās rezerves daļas un piederumus. Ci-

tu ražotāju detaļu izmantošana nekavējoties anulē tiesības uz garantijas pakalpojuma saņemšanu.

- Ierīci drīkst atvērt tikai sertificēti elektroiekārtu speciālisti. Remonta nepieciešamības gadījumā lūdzam vienmēr vērsties mūsu servisa centrā.
- Ja ierīces darbība tiek apturēta, lai veiktu tās tīrīšanu un regulēšanu vai lai novietotu to glabāšanā vai nomainītu tās piederumu, izslēdziet piedziņu, atvienojiet ierīci no barošanas un ļaujiet ierīcei atdzist.
- Apejieties ar ierīci rūpīgi un uzturiet to tīru.
- Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.

Drošības norādījumi attiecībā uz baterijām

Normālos ekspluatācijas apstākļos hermētiski noslēgta baterija nekādus draudus nerada. Baterija var radīt apdraudējumu šādos gadījumos:

▲ **BĪSTAMI!** Norīšana var izraisīt **apdegumus, mīksto audu perforāciju un nāvi**. Smagas pakāpes ap-

degumi var rasties 2 stundu laikā pēc norīšanas. Glabājiet mazās podziņbaterijas un baterijas, ko iespējams norīt, bērniem nepieejamā vietā. Ja tiek norīta podziņbaterija vai akumulators, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.

▲ **UZMANĪBU!** Sprādzienbīstamība un ķīmisko apdegumu risks! Rīkojoties ar baterijām, ņemiet vērā:

- Nekad neatveriet vai nebojājiet baterijas.
- Nekad nemēģiniet uzlādēt vienreizlietojamās baterijas.
- Nekad nepakļaujiet baterijas karstuma avota, liesmu vai tiešu saules staru iedarbībai.
- Nekad neveidojiet baterijās īsslēgumu.
- Nekad vienlaicīgi neievietojiet ierīcē lietotas un jaunas baterijas.
- Ievietojot baterijas, pievērsiet uzmanību pareizam polu izvietojumam.
- Nekavējoties izņemiet tekošas baterijas no bateriju nodalījuma.

▲ **BRĪDINĀJUMS!** Ķīmisko apdegumu un saindēša-

nās risks, ko rada bateriju skābe! Ja izplūst **indīga** un **kodīga** bateriju skābe:

- **Pēc saskares ar acīm:** 30 minūtes rūpīgi skalojiet acis ar lielu daudzumu tekoša ūdens. Nekavējoties izsauciet ārstu.
- **Pēc saskares ar ādu:** Novelciet nosmērēto apģērbu un vismaz 15 minūtes skalojiet ādu ar lielu daudzumu tekoša ūdens. Ja kairinājums un sāpes nepāriet un ir radušies savainojumi, izsauciet ārstu.
- **Pēc ieelpošanas:** Ja ir kairināti elpceļi, dodieties elpot svaigu gaisu. Ja kairinājums nepāriet, izsauciet ārstu.
- **Pēc norīšanas:** Neizraisiet vemšanu. Ja cietušais ir pie samaņas, nodrošiniet to, ka viņš mūti un ap to esošās ādas zonas vismaz 15 minūtes skalo ar ūdeni. Nekavējoties izsauciet ārstu.

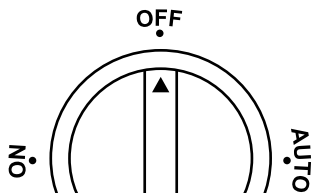
Sagatavošanās

▲ BRĪDINĀJUMS! Traumu risks, ierīcei nekontrolēti ieslēdzoties. Iespraudiet pieslēguma spraudni kontaktligzdā tikai tad, kad ierīce ir pilnībā sagatavota darbam.

Vadības elementi

Pirms ierīces ekspluatācijas iepazīstiet vadības elementus.

Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (3)



Ierīcei ir divi darbības režīmi.

- **OFF:** Ierīce ir izslēgta.
 - **ON:** Ierīce ir ieslēgta.
 - **AUTO:** Ierīce sāk darboties automātiski.
 - Jūs ieslēdzat pievienotu elektroinstrumentu.
 - Jūs nospiežat pogu uz rokas raidītāja.
- Ja ierīcē netiek veikta neviena darbība, tā pēc 2 stundām ieslēdzas gaidstāves režīmā. Ieslēgšana: OFF, AUTO

Tilpuma plūsmas regulators (2)



- **MIN:** Minimālā tilpuma plūsma
- **MAX:** Maksimālā tilpuma plūsma

USB C tipa ports (5)

- Izmantojot USB C tipa ports, varat uzlādēt piemērotas USB ierīces.

Rokas raidītājs

Taustiņš (42)

- Ieslēdz un izslēdz putekļsūcēju (ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (3): AUTO).

Gaismas diode (41)

- Iedegas zaļā krāsā, kad tiek nospiesta poga.

Bateriju nomaīņa

(E att.) Nomainiet bateriju (CR2032), ja, nospiežot pogu, gaismas diode vairs neiedegas.

1. Pagrieziet bateriju nodalījuma vāku (43), izmantojot piemērotu monētu Ū.
2. Noņemiet bateriju nodalījuma vāku (43).
3. Izņemiet bateriju (44).
Nogādājiet bateriju savākšanas punktā.

4. Ievietojiet jaunu bateriju (44). Pils + ir vērsti uz augšu.
5. Aizveriet bateriju nodalījumu ar vāku (43).

Rokas raidītāja savienošana pāri

Rokas raidītājs darbojas tikai tad, ja ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis atrodas pozīcijā **AUTO**.

Lapa: Priekšnosacījumi. Slēdzis režīmā AUTO

Parasti rokas raidītājs tiek savienots pāri ar ierīci piegādes brīdī. Ja ierīce neieslēdzas, nospiežot pogu uz rokas raidītāja, varat savienot rokas raidītāju pāri ar ierīci:

1. pārslēdziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (3) no **OFF** uz **AUTO**.
2. 3 sekunžu laikā: turiet nospiestu pogu (42) uz rokas raidītāja (32).
3. Tiklīdz rokas raidītāja LED indikators nodziest: atlaidiet pogu (42) uz rokas raidītāja (32).

Atkārtoti nospiežot pogu uz rokas raidītāja, ierīce ieslēdzas.

Motora bloka uzmontēšana un nomontēšana

Motora bloka nomontēšana

1. Atbloķējiet ātros aizslēgus (13) pie netīrumu tvertnes (15).
2. Noņemiet motora bloku (12).

Motora bloka uzmontēšana

1. Uzlieciet motora bloku (12) uz netīrumu tvertnes (15). Vadības panelis ir vērsti uz iesūkšanas savienojumu (19).
2. Nofiksējiet ātros aizslēgus (13) pie netīrumu tvertnes (15).

Montāža

Pielīmējiet brīdinājuma zīmi

Ierīcei jābūt aprīkotai ar brīdinājuma uzlīmi.

1. No pievienotās uzlīmju lapas noņemiet brīdinājuma zīmi (25) savas valsts valodā un pielīmējiet brīdinājuma zīmi atzīmētajā vietā.

Piegādes stāvoklis

- Motora bloks (iepriekš samontēta)
- Gofrēts filtrs (iepriekš samontēta)
- Turētājs (Strāvas kabelis) (nav uzmontēts).

Nepieciešamie instrumenti

- Krustiņskrūvgriezis ⊕ PH2

Turētājs (Strāvas kabelis) uzmontēt

(A att.)

1. Ievietojiet strāvas kabeļa turētāju (27) motora galvas (12) aizmugurē esošajā ligzdā.
2. Piestipriniet strāvas kabeļa turētāju (27) ar skrūvēm. Skrūves ir iepriekš uzstādītas turētāja caurumos.

Maisiņu ievietošana un izņemšana

▲ BRĪDINĀJUMS! Šī ierīce satur putekļus, kas ir kaitīgi veselībai. Iztukšošanu un apkopi, tostarp putekļu savākšanas konteineru noņemšanu, drīkst veikt tikai kvalificēts personāls, kas valkā atbilstošu aizsargaprīkojumu. Nedarbiniet ierīci bez pilnīgas filtrācijas sistēmas.

Pārskats

Ierīcei ir šādi maisiņi:

- **Flīsa filtra maisiņš (21)**
 - Sausā sūkšana
 - Kaitīgu vielu putekļsūcējs ar folijas maisiņu.
- **Folijas maisiņš (24)**
 - Sausā sūkšana
 - Kaitīgu vielu uzsūkšana kopā ar flīsa filtra maisiņu.
- Ja sūcat H putekļu klases materiālus, izmantojiet flīsa filtra maisiņu *un* folijas maisiņu.

Ievietojiet folijas maisiņu

(B att.)

▲ BRĪDINĀJUMS! Šis maiss nav rotālieta. Glabājiet zīdaiņiem un maziem bērniem nepieejamā vietā. Nelietojiet to šūpuļos, bērnu gultiņās un ratos, kā arī bērnu tuvumā. Plānā folija var cieši piesūkties pie mutes un deguna un apturēt elpošanu.

1. Nomontējiet motora bloku (12).
2. Izņemiet visus maisiņus no netīrumu tvertnes (15).
3. Ievietojiet folijas maisiņu (24) netīrumu tvertnē (15) ar atveri uz priekšu.
4. Pārvelciet folijas maisiņa (24) atveri netīrumu tvertnē (15) pāri iesūkšanas savienojumam (19). Blīvgredzenam (22) plēves maisiņa atverē jābūt novietotam starp stieņiem (36) uz iesūkšanas savienojuma.
5. Pārliecinieties, vai folijas maisiņš (24) pilnībā saskaras ar netīrumu tvertnes (15) iekšējām sienām.

- Pārliekiet atlikušo folijas maisiņa daļu (24) pāri netīrumu tvertnes (15) malai.
- Veiciet vienu no šīm darbībām:
 - levietojiet flīsa filtra maisiņu
 - Motora bloka uzmontēšana, S. 71

levietojiet flīsa filtra maisiņu

(B att.)

- Nomontējiet motora bloku (12).
- Veiciet vienu no šīm darbībām:
 - Izņemiet visus maisiņus no netīrumu tvertnes (15).
 - Ja vēlaties iesūkt kaitīgas vielas:
levietojiet folijas maisiņu
- levietojiet flīsa filtra maisiņu (21) netīrumu tvertnē (15) ar atveri uz priekšu.
- Pārvelciet flīsa filtra maisiņa (21) atveri netīrumu tvertnē (15) pāri iesūkšanas savienojumam (19). Blīvgredzenam (22) pie flīsa filtra maisiņa atveres pilnībā jāaptver siets (36) pie iesūkšanas savienojuma.
- Pārļiecinieties, ka filtra maisiņš neaizķeras.
Motora bloka uzmontēšana, S. 71

Noņemiet flīsa filtra maisiņu

Ja tiek izmantots arī folijas maisiņš: *Noņemt folijas maisiņu*

- Nomontējiet motora bloku (12).
- Noņemiet flīsa filtra maisiņa (21) atveri no iesūkšanas savienojuma (19).
- Flīsa filtra maisiņa noslēgšana: Pavelciet mēlīti.
- Izņemiet flīsa filtra maisiņu (21) no netīrumu tvertnes (15).
Atbrīvojieties no flīsa filtra maisiņa videi draudzīgā veidā.
- Veiciet vienu no šīm darbībām:
 - levietojiet folijas maisiņu, S. 71
 - levietojiet flīsa filtra maisiņu, S. 72
 - Motora bloka uzmontēšana, S. 71

Noņemt folijas maisiņu

- Nomontējiet sūkšanas šļūteni
Pārļiecinieties, vai iesūkšanas atvere ir aizvērta ar vāku.
- Nomontējiet motora bloku (12).
- Salociet folijas maisiņu uz augšu.
- Aizveriet folijas maisiņu ar kabeļu saiti.
- Noņemiet folijas maisiņa (24) un, ja piemērojams, flīsa filtra maisiņa (21) atveri no iesūkšanas savienojuma (19).
- Aizveriet folijas maisiņu: Pavelciet fiksācijas mēlīti (23).

- Uzmanīgi izņemiet noslēgto folijas maisiņu no netīrumu tvertnes (15), to nesabojājot.
- Izlietoto folijas maisiņu utilizējiet saskaņā ar likumdošanas noteikumiem.
- Veiciet vienu no šīm darbībām:
 - levietojiet folijas maisiņu, S. 71
 - levietojiet flīsa filtra maisiņu, S. 72
 - Motora bloka uzmontēšana, S. 71

Iesūkšanas šļūtenes uzmontēšana un nomontēšana

Iesūkšanas šļūtenes uzmontēšana (C att.)

- Atveriet vāku (20).
- levietojiet iesūkšanas šļūtenes resnāko galu (7) ar fiksatoru (37) iesūkšanas savienojumā (19).

Fiksators dzirdami nofiksējas.

Iesūkšanas šļūtenes nomontēšana (C att.)

- Nospiediet un turiet nospiestu fiksatoru (37) pie iesūkšanas šļūtenes (7).
- Izvelciet iesūkšanas šļūteni (7) no pieslēgvietas.
- Pārļiecinieties, vai vāks (20) droši noslēdz iesūkšanas savienojumu (19).

Grīdas uzgaļa uzstādīšana

Grīdas uzgali var iestatīt šādām grīdām:

- Mitrā sūkšana, paklājs:** Grīdas sprausla ar gumijas apmali
- Sausā sūkšana (gludas grīdas):** Grīdas uzgalis ar suku

Norādes

- Gumijas apmales ir uzstādītas ar gludo pusi uz iekšu.
- Ņemiet vērā, ka katram ieliktnim ir īsa un gara daļa. Uzstādiet īso daļu starp riteņiem.

Demontēt ieliktnus (D att.)

- Nospiediet un turiet grīdas uzgaļa (26) malu uz āru pie fiksācijas mēlītes (38).
Kā palīg līdzekli varat izmantot plakānu skrūvgriezi.
- Pārvelciet gumijas apmali (40)/suku (39) pāri fiksācijas mēlītei (38).
- Pārvelciet gumijas apmali (40)/suku (39) uz sāniem ārā no grīdas uzgaļa 26.

Ieliktnu montāža (D att.)

- levietojiet gumijas apmali (40)/suku (39) no sāniem aiz fiksācijas mēlītes (38) grīdas uzgali (26) līdz galam.

- Nospiediet gumijas apmali (40)/suku (39) aiz otras fiksācijas mēlītes (38).

Uzstādiet sūkšanas piederumus

Šādus piederumus var piestiprināt pie auduma sūkšanas šļūtenes (7) vai vienu pie otra:

- Rokturis (34)
Ja gaisa ātrums samazinās zem 20 m/s, gaisa plūsmai var pievienot papildu gaisu, izmantojot gaisa regulatoru (33).
- 2 × metāla iesūkšanas caurule (31)
Ja izmantojat abas iesūkšanas caurules, pievienojiet iesūkšanas cauruli ar fiksācijas mēlīti (29) otrai. Tas ļauj īsu pārtraukumu laikā pieaķēt iesūkšanas cauruli pie turētāja (28).
- Grīdas sprausla (26)

Parkside sistēmas kastes uzstādīšana

Norādes

- Pievienojiet ierīcei ne vairāk kā vienu Parkside sistēmas kasti.
- Parkside sistēmas kastes svars kopā ar saturu nedrīkst pārsniegt 15 kg.

Darbība

Pirms darbināšanas

- Putekļsūcēja darbināšanas laikā pievērsiet uzmanību tam, lai tā vadruļļi (17) būtu nofiksēti ar stāvbremzēm (18). Tā pasargāsiet putekļsūcēju no nejaušas aizriņķošanas. Pirms rullīšu izmantošanas pārbaudiet to darbību uz attiecīgās virsmas.
- Iepazīstieties ar piemērojamajiem noteikumiem/likumiem attiecībā uz apiešanos ar veselībai bīstamiem putekļiem jūsu valstī.
- Putekļsūcēju var izmantot šādu materiālu uzsūkšanai: putekļi ar iedarbības robežvērtību $<0,1 \text{ mg/m}^3$.
- Putekļsūcēju nedrīkst lietot telpās, kur pastāv sprādzienbīstamība.
- Izmantojiet ierīces kontaktligzdu tikai šādiem mērķiem: no elektrotīkla darbināmu elektroinstrumentu pieslēgšanai sausā vidē.

Sūkšanas ātruma uzraudzība

Putekļsūcējs ir aprīkots ar sūkšanas ātruma uzraudzības mehānismu. Sūkšanas ātruma uzraudzība ir stingri fiksēta ar vērtību 20 m/s neatkarīgi no tilpuma plūsmas regulatora (2) stāvokļa. Ja šī vērtība ir mazāka, piemē-

ram, uzkrājušos netīrumu dēļ ieiesūkšanas šļūtenē, pilna drošības filtra maisiņa vai aizsērējuša vai iztrūkstosa gofrētā filtra dēļ, atskanēs brīdinājuma signāls.

Palīdzība

- Palieliniet tilpuma plūsmu ar tilpuma plūsmas regulatoru (2).
- Pievienojiet papildu gaisu, izmantojot gaisa regulatoru (33).
- Novērsiet aizsprostojumus iesūkšanas šļūtenē un piederumos.

Norādījumi attiecībā uz mazām iesūkšanas atverēm

- Sūkšanas ātrums tiek mērīts netieši. Attiecībā uz mazām iesūkšanas atverēm var parādīties brīdinājums, pat ja sūkšanas ātrums ir pietiekams. Pie brīvas gaisa plūsmas tas var notikt, sākot no aptuveni 16 mm diametra (šķērsriezums: 2 cm²).
- Palīdzība:** Ja pie mazas un neaizsprostotas iesūkšanas atveres tomēr atskan brīdinājuma signāls, atveriet gaisa regulatoru (33) par vienu pakāpi.

Sausā sūkšana

Norādes

- Krokotais filtrs var aizsērēt, sūknējot lielu daudzumu smalku putekļu. Šajā gadījumā iesakām izmantot filtra maisiņus.

Ieslēgšana

- Iestatiet tilpuma plūsmu, izmantojot tilpuma plūsmas regulatoru (2).
- Pārlēdziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi uz **ON**.

Izslēgšana

- Pārlēdziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi uz **OFF**.
- Ja nepieciešams, dezinficējiet ierīci.

Sūkšanas darbarīki

Norādes

- Ja ierīcē netiek veikta neviena darbība, tā pēc 2 stundām ieslēdzas gaidstāves režīmā. Ieslēgšana: OFF, AUTO
- Ja iespējams, izmantojiet rokturi (34). Pēc tam, ja nepieciešams, varat pievienot sekundāro gaisu, izmantojot gaisa regulatoru (33).
- Ja izvadītais gaiss tiek atgriezts telpā, tajā ir jābūt pietiekamam gaisa apmaiņas ātrumam *L*. Lai ievērotu noteiktās robežvērtības, recirkulētā tilpuma plūsma nedrīkst pārsniegt 50 % no svaigā gaisa tilpuma

plūsmas (telpas tilpums $V_R \times$ gaisa apmaiņas ātrums $L_{V\dot{}}$). Lūdzu, ievērojiet arī valsts un reģionālos noteikumus.

- Krokotais filtrs var aizsērēt, sūknējot lielu daudzumu smalku putekļu. Šajā gadījumā iesakām izmantot filtra maisiņu.

Sagatavošanās darbam

1. Pievienojiet sūkšanas adapteri (35) rokturim (34).
2. Pievienojiet elektroinstrumenta izsūkšanas atveri izsūkšanas adapterim (35).
3. Pievienojiet elektroinstrumentu ierīcei. Pievērsiet uzmanību vienam no šiem aprakstiem:
 - Elektroinstruments ar tīkla kontaktdakšu: Ievietojiet elektroinstrumenta kontaktdakšu ierīces kontaktlīdždā (1).
 - Bezvadu elektroinstruments ar viedo akumulatoru: *Automātiska iestatīšana ar akumulatora instrumentu, S. 74*
 - Rokas raidītājs: Piestipriniet rokas raidītāju (32) pie elektroinstrumenta vai sūkšanas šļūtenes (7).

Ieslēgšana

1. Iestatiet tilpuma plūsmu, izmantojot tilpuma plūsmas regulatoru (2).
2. Pārslēdziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi uz **AUTO**.
 - Elektrotīkla pieslēgums, viedais akumulators: Putekļsūcējs ieslēdzas automātiski, kad ieslēdzat elektroinstrumentu. Putekļsūcējs apstājas neilgi pēc elektroinstrumenta izslēgšanas. Šo laiku var iestatīt sadaļā PARKSIDE lietotne.
 - Rokas raidītājs: Nospiediet taustiņu (32). Putekļsūcējs ieslēdzas un izslēdzas.

Izslēgšana

1. Pārslēdziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi uz **OFF**.
2. Noņemiet rokturi (34) un izvades adapteri (35) no elektroinstrumenta.
3. Elektroinstruments ar tīkla kontaktdakšu: Atvienojiet elektroinstrumenta kontaktdakšu no strāvas kontaktlīdždas (1). Rokas raidītājs: Noņemiet rokas raidītāju (32).
4. Ja nepieciešams, dezinficējiet ierīci.

Automātiska iestatīšana ar akumulatora instrumentu


Norādes

- Putekļsūcējs automātiski ieslēdzas tikai tad, kad priekšplānā darbojas lietotne PARKSIDE un ekrāns ir aktivizēts.

Priekšnosacījumi

- Bezvadu instruments ir aprīkots ar viedo akumulatoru, kas ir savienots ar lietotni PARKSIDE.
- Ierīce ir savienota ar lietotni PARKSIDE.

Rīcība

1. Iestatiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (3) uz **AUTO**
 Režīms: **AUTO**
2. Iestatiet sekojošo:
 Automātiska ieslēgšana > Automātiski
3. Pirms sākat, pārbaudiet savienojumu: Ieslēdziet akumulatora instrumentu. Ierīce ieslēdzas ar nelielu aizkavi.
4. Atstājiet lietotni PARKSIDE darbojošos priekšplānā un viedtālruna ekrānu ieslēgtu.

Mitrā sūkšana

⚠ BĪSTAMI! Elektriskās strāvas trieciena risks. Nenostājieties uzsūcamajā ūdenī.

Norādes

- Neizmantojiet putekļsūcēju viegli uzliesmojošu vai sprādzienbīstamu šķidrumu, piemēram, benzīna, eļļas, spirta vai šķīdinātāju, uzsūkšanai. Nesūciet karstus, degošus vai sprādzienbīstamus putekļus. Nelietojiet putekļsūcēju sprādzienbīstamās telpās. Putekļi, tvaiki vai šķidrums var aizdegties vai eksplodēt.
- Pirms mitrās sūkšanas izņemiet visus filtra maisiņus. *Maisiņu ievietošana un izņemšana, S. 71*
- Nekavējoties izslēdziet ierīci, ja no tās izplūst putas vai šķidrums.
- Mitrās sūkšanas laikā kontakts pārtrauc motora darbību, kad netīrumu tvertne ir pilna. Iztukšojiet netīrumu tvertni.
- Raugiet, lai sūkšanas sprausla neatrastos pilnībā ūdenī un vienmēr iesūktu nelielu daudzumu gaisa.
- Veicot mitro sūkšanu, ņemiet vērā, ka putekļsūcējam vienmēr jāatrodas augstāk par nosūcamā ūdens virsmu. Citādi var veidoties sifona efekts.

Ieslēgšana

1. Iestatiet tilpuma plūsmu, izmantojot tilpuma plūsmas regulatoru (2).
2. Pārslēdziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi uz **ON**.

Izslēgšana

1. Pārslēdziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi uz **OFF**.
2. Uzreiz pēc šķidrums uzsūkšanas iztukšojiet netīrumu tvertni (15), jo tā nav paredzēta šķidrumu uzglabāšanai.
 - Demontējiet iesūkšanas šļūteni.
 - Iztukšojiet netīrumu tvertni caur sūkšanas pieslēgumu.
 - Pēc darba pabeigšanas: Izslaukiet sausu netīrumu tvertnes iekšpusi.
3. Ja nepieciešams, dezinficējiet ierīci.

Transportēšana

Norādes par ierīces transportēšanu:

- Izslēdziet ierīci un atvienojiet no kontaktligzdas pieslēguma spraudni. Pārliecinieties, ka visas kustīgās detaļas ir pilnībā apstājušās.
- Pirms ierīces noņemšanas no piesārņotās vietas rūpīgi notīriet to.
- Detaļas, kuras nevar pilnībā iztīrīt, transportēšanas laikā jāievieto hermētiski noslēgtā plastmasas maisiņā.
- Pārliecinieties, vai vāks (20) hermētiski noslēdz iesūkšanas savienojumu (19).
- Vienmēr nesiet ierīci aiz roktura (8).
- Kad netīrumu tvertne ir tīra un maisiņi nav ievietoti, tajā var uzglabāt sūkšanas cauruli (31), rokturi (34) un grīdas uzgali (26).

Tīrīšana, apkope un uzglabāšana

▲ BRĪDINĀJUMS! Strāvas trieciens! Trauma risks, ierīcei nekontrolēti ieslēdzoties. Aizsargājiet sevi apkopes un tīrīšanas darbu izpildes laikā. Izslēdziet ierīci un atvienojiet no kontaktligzdas pieslēguma spraudni.

Tehniskās apkopes un remonta darbus, kas nav aprakstīti šajā instrukcijā, uzticiet veikt mūsu servisa centra speciālistiem. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.

Tīrīšana

NORĀDĪJUMS! Bojājumu risks! Noteikumiem neatbilstīga tīrīšana var sabojāt ierīci. Nekad

neapšļakstiet ierīci ar ūdeni. Nelietojiet stipras iedarbības tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.

Norādes

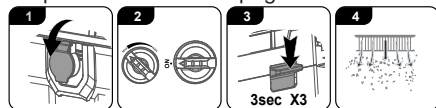
- Pirms ierīces noņemšanas no bīstamas zonas, ierīces korpuss ir jādezinficē ar putekļu nosūkšanas metodēm un jānoslauka vai jāapstrādā ar hermētiķiem. Visas iekārtas daļas jāuzskata par piesārņotām, kad tās tiek izņemtas no bīstamās zonas, un jāveic atbilstoši pasākumi, lai novērstu putekļu izkliedi.

Vispārēja tīrīšana

1. Iztukšojiet netīrumu tvertni (15).
2. Izslaukiet netīrumu tvertni (15) ar mitru lupatu.
3. Nomainiet pilnu maisiņu (atkārtota pasūtīšana, skatīt).

Filtra tīrīšanas taustiņš

Ja sūkšanas jauda samazinās, to var uzlabot, nospiežot filtra tīrīšanas pogu.



1. Aizveriet iesūkšanas savienojumu (19) ar vāku (20).
2. Iestatiet tilpuma plūsmas regulatoru (2) uz **MAX**. Ieslēdziet ierīci (**ON**).
3. Trīs reizes nospiediet filtra tīrīšanas pogu (11) un turiet to nospiestu trīs sekundes.
4. Caur gofrēto filtru (45) tiek pūsts gaiss, lai likvidētu paliekas un netīrumus.

Notīriet gofrēto filtru

Nepieciešamie instrumenti

Ierīcei ir šādi filtri un maisiņi:

- Skrūvgriezis @T20H

Rīcība (F att.)

1. Nomontējiet motora bloku (12). Novietojiet motora bloku (12) ar augšpusi vērstu uz leju.
2. Atskrūvējiet drošības skrūves (48).
3. Paceliet sviru (47) uz augšu un izvelciet filtra turētāju (46) uz augšu no motora galvas.
4. Izspiediet gofrēto filtru (45) no filtra turētāja (46) putekļus necaurīdīgā maisiņā.
5. Notīriet filtra turētāju (46).
6. Ievietojiet jaunu gofrēto filtru (45) filtra turētājā (46).

7. Ievietojiet filtra turētāju (46) motora galvā (12) un nolokiet sviru (47) uz leju.
8. Nostipriniet filtra turētāju (46) ar drošības skrūvēm (48).
9. Uzmontējiet motora bloku.

Notīriet un nomainiet izplūdes filtru

Norādes

- Ja gofrētais filtrs ir neskarts un netiek absorbētas kaitīgas vielas, izplūdes filtru nav jātīra vai jānomaina.
- Ierīcei abās pusēs ir izplūdes filtrs. Nomainiet izplūdes filtru tikai ar identisku izplūdes filtru.

Nomainiet izplūdes filtru (G att.)

1. Nospiediet izplūdes gaisa izvada mēlīti (16) uz leju.
2. Noņemiet izplūdes gaisa izvadi (16).
3. Nomainiet izejas filtru (49).
4. Ievietojiet izplūdes gaisa izvadu (16) ar izplūdes filtru.

Apkope

Norādes

- Lai veiktu lietotāja apkopi, ierīce ir jāizjauc, jātīra un jākopj, cik vien iespējams, neradot apdraudējumu apkopes personālam un citām personām. Atbilstošie piesardzības pasākumi ietver dekontamināciju pirms demontāžas, lokālas filtrētas piespiedu ventilācijas nodrošināšanu vietā, kur mašīna tiek demontēta, apkopes zonas tīrīšanu un atbilstošu individuālo aizsardzības līdzekļu lietošanu.
- Veicot apkopes vai remonta darbus, visi piesārņotie priekšmeti, kurus nevar pienācīgi iztīrīt, ir jāutilizē. Šādi priekšmeti jāiznīcina neaurlaidīgos maisīnos saskaņā ar piemērojamiem noteikumiem par šādu atkritumu utilizāciju.

Ikgadējās revīzijas

- Ražotājam vai apmācītai personai vismaz reizi gadā jāveic tehniskā pārbaude, kas var ietvert filtru bojājumu pārbaudi, ierīces hermētiskuma pārbaudi un vadības ierīces pareizas darbības pārbaudi.
- Turklāt ierīces filtra efektivitāte jāpārbauda vismaz reizi gadā saskaņā ar EN 60335-2-69 22.AA.201.2. Valsts prasības var paredzēt biežāku testēšanu. Ja tests netiek izturēts, tas jāatkārto ar jaunu galveno filtru.

Uzglabāšana

Vienmēr uzglabājiet ierīci un piederumus:

- tīrā stāvoklī;
- sausus;
- no putekļiem aizsargātā vietā;
- vietā, kurai nevar piekļūt bērni.

Norādes

- Netīrumu tvertne nav piemērota šķidrumu uzglabāšanai. Pēc mitrās sūkšanas iztukšojiet netīrumu tvertni.
- Kad netīrumu tvertne ir tīra un maisiņi nav ievietoti, tajā var uzglabāt sūkšanas cauruli (31), rokturi (34) un grīdas uzgali (26).

Ierīces sagatavošana uzglabāšanai (H att.)

1. Uzstīniet tīkla pieslēguma kabeli (10) uz turētāja (27).
2. Sūcējcaurule (31):
 - Apakšējo daļu ar fiksācijas mēlīti (29) uzkariet uz turētāja (28).
 - Ievietojiet augšējo daļu piederumu turētājā (30).
3. Uzglabājiet sūkšanas šļūteni (7) motora galvas (12) uzglabāšanas nodalījumā.
4. Ievietojiet papildu piederumus piederumu turētājos (30) vai uz iesūkšanas caurules (31).

PARKSIDE lietotne



Ar attēlā redzamā QR-Code palīdzību jūs nokļūsit App Store vai Google Play. Lietotnes aprakstā ir sniegta detalizēta informācija par PARKSIDE lietotnes funkcijām un jūs varat lejupielādēt lietotni.

Pievienojiet un vadiet ierīci, izmantojot lietotni PARKSIDE



Izmantojot PARKSIDE lietotni, varat veikt ierīces uzraudzību un regulēt konkrētas funkcijas. Funkcijas var mainīties līdz ar lietotnes vai aparātprogrammatūras jauninājumiem.

Priekšnosacījumi




Lai atrastu ierīci PARKSIDE lietotnē, jābūt izpildītiem šādiem nosacījumiem:

- Jūsu viedtālrunī ir uzinstalēta PARKSIDE lietotne un aktivizēts Bluetooth®.
- Viedtālrunis ir savienots ar 2,4 GHz WLAN. Jūs zināt šī WLAN piekļuves datus.

Ierīces savienošana ar PARKSIDE lietotni



1. Ieslēdziet ierīci.
Mirgo zilā LED lampiņa:
2. Atveriet PARKSIDE lietotni.
3.  **Jūsu instrumenti.**
4. Nospiediet pogu  uz Bluetooth moduļa (4), līdz zilā gaismas diode ātri mirgo.
5. Pievienojiet ierīci ar **+**.
6. Wählen Sie auf dem folgenden Bildschirm das Gerät aus.
7. Izpildiet ekrānā redzamos norādījumus. Nākamo savienojumu laikā ierīce PARKSIDE lietotnē tiks atpazīta automātiski.

Ierīces uzraudzība un darbības regulēšana

1.  **Jūsu instrumenti.**
2.  Atlasiet sarakstā ierīci.
Tiek attēlota ierīces pārskata lapa.
3.  Pārskata lapā izvēlieties vēlamu iestatījumu.

Ierīces dzēšana no lietotnes

Dzēšot kādu no ierīcēm lietotnē, tiek dzēsti arī ar to saistītie dati.

1.  **Jūsu instrumenti.**
2.  Velciet ierīces karti no labās uz kreiso pusi.



3. Apstipriniet dialoglodziņu.

Privātuma politika

skatīt Lapaspuse  Daugiau; sadaļa Juridiskā informācija,  Privātuma politika

Likvidēšana un vides aizsardzība

Ierīci, piederumus un iepakojumu nododiet otrreizējai pārstrādei videi draudzīgā veidā.



Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.

Pārsvītrotās atkritumu tvertnes ar riteņiem simbols nozīmē, ka šo izstrādājumu nedrīkst izmest kā nešķirotus sadzīves atkritumus, beidzoties tā derīguma termiņam.

Eiropas Direktīva 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem:

Ar likumu ir noteikts, ka patērētājiem elektroniskās ierīces un elektroierīces pēc to kalpošanas laika beigām ir jānodod vides nekaitīgai atkārtotai pārstrādei. Šādi tiek nodrošināta apkārtējo vidi un resursus saudzējoša pārstrāde.

Atkarībā no direktīvas ieviešanas nacionālajos normatīvajos aktos varat izvēlēties kādu no šīm iespējām:

- atgriešana atpakaļ tirgotājam,
- nodošana oficiālā elektrisko un elektronisko atkritumu savākšanas punktā,
- nosūtīšana atpakaļ ražotājam/izplatītājam.

Tas neattiecas uz nolietoto ierīču piederumiem un palīg līdzekļiem, kas nesatur elektrotehniskas sastāvdaļas.



Utilizējiet baterijas saskaņā ar vietējām prasībām. Baterijas nododiet izlietoto bateriju savākšanas punktā, no kurienes tās tiks nogādātas uz videi nekaitīgu otrreizējo pārstrādi. Informāciju par to jūs varat iegūt pie vietējā atkritumu apsaimniekotāja vai servisa centrā.

Kļūdu meklēšana

Tālāk dotā tabula jums palīdzēs mazu traucējumu novēršanā:

Problēma	Iespējamais cēlonis	Kļūmes novēršana
Ierīci nevar ieslēgt	Izslēgts ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (3)	Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža (3) pozīcijas pārbaude
	Nav tīkla sprieguma	Pārbaudiet kontaktligzdu, strāvas kabeli, vadu, kontaktdakšu un drošinātāju. Ja nepieciešams, uzticiet remontu elektrotehnikas speciālistam.
	Bojāts ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (3)	Vērsieties servisa centrā.
Motora bojājums		
Maza sūkšanas jauda vai tās nav vispār	Nosprostojušies iesūkšanas šļūtene (7) vai sprauslas	Likvidējiet nosprostojumus un bloķējumus
	Iesūkšanas caurule (31) nav salikta pareizi	Teleskopiskās caurules (31) pareiza savienošana
	Tvertne (15) atvērta	<i>Motora bloka uzmontēšana un nomontēšana, S. 71</i>
	Tvertne (15) pilna	Netīrumu tvertnes iztukšošana
No ierīces tiek izpūsti putekļi vai netīrumi	Pilns vai aizsērējis filtrs (45/49)	Iztukšojiet, iztīriet vai nomainiet filtru (45/49)
	Filtrs (45/49/) nav pareizi uzmontēts vai nav uzmontēts vispār	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Notīriet gofrēto filtru, S. 75</i> • <i>Notīriet un nomainiet izplūdes filtru, S. 76</i>
Ierīce bez redzama iemesla ieslēdzas darba režīmā AUTO.	Programmatūra nav atjaunināta ≤ 1.3.3	<i>Pievienojiet un vadiet ierīci, izmantojot lietotni Parkside, S. 77; Programmatūras atjauninājums</i>
Ierīce pīkst.	Nepietiekama gaisa plūsma.	<i>Sūkšanas ātruma uzraudzība, S. 73</i>

Service

Garantija

L. cien. kliente, a. god. klient!

Šim produktam jūs saņemat 5 gadu garantiju, skaitot no iegādes datuma. Konstatējot šajā produktā defektus, jums attiecībā pret produkta pārdevēju ir likumā noteiktas tiesības. Mūsu turpmāk izklāstītā garantija šīs likumīgās tiesības neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sāk darboties dienā, kad ir veikts pirkmums. Lūdzu, saglabājiet oriģinālo kases čeku. Šis dokuments kalpos kā pirkuma apliecinājums. Ja piecu gadu laikā kopš pirkuma datuma produktā tiks konstatētas ar materiālu vai ražošanas procesu saistītas kļū-

mes, mēs produktu pēc saviem ieskatiem vai nu bez maksas saremontēsim, vai arī apmaiņam pret jaunu. Šis garantijas pakalpojums paredz, ka piecu gadu laikā bojātā ierīce kopā ar pirkumu apliecināšanu dokumentu (kases čeku) un tīsu konstatētā defekta aprakstu, kā arī norādi par laiku, kad defekts ir ticis konstatēts, tiek atsūtīta mums.

Ja konstatētais defekts ietilps garantijas pakalpojumā, jūs saņemsiet atpakaļ saremontētu veco produktu vai arī jaunu produktu. Līdz ar produkta saremontēšanu vai nomainīšanu garantijas darbības laiks nesākas no jauna.

Garantijas darbības laiks un prasības saistībā ar produkta kvalitāti

Garantijas pakalpojuma sniegšana garantijas darbības laiku nepagarina. Tas attiecas arī uz nomainītām un saremontētām detaļām. Ja

bojājumi un trūkumi produktā ir bijuši jau pirkuma brīdī, par tiem nekavējoties jāziņo uzreiz pēc produkta izsaiņošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi ar produktu saistītie remonta darbi tiek veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Produkts ir izgatavots atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīts.

Garantijas pakalpojums attiecas uz defektiem, kas saistīti ar materiālu vai ražošanas procesu. Šī garantija neattiecas uz produkta daļām, kas ir pakļautas dabiskam nodilumam un tāpēc var tikt pieskaitītas pie dilstošām detaļām (piem., Filtrs), vai uz bojājumiem, kas radušies lūstošās detaļās.

Šī garantija zaudē savu spēku, ja produktam ir nodarīti bojājumi, tas nav lietots atbilstoši noteikumiem vai tam nav veikta apkope. Tā neattiecas arī uz bojājumiem, kurus izraisījis ūdens, sals, zibens un uguns vai nepareiza transportēšana. Lai nodrošinātu produkta lietošanu atbilstoši noteikumiem, ir precīzi jāievēro visi lietošanas instrukcijā sniegtie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem produkta izmantošanas mērķiem un darbībām, no kuru veikšanas lietošanas instrukcijā tiek aicināts atturēties un par kurām tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēta vienīgi lietošanai privātām vajadzībām, nevis komerciāliem mērķiem. Izmantojot produktu pretēji paredzētajam pielietojumam un neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz produktu ar spēku un atverot tā korpusu, izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotas servisa filiāles darbinieki, garantija zaudē savu spēku.

Rīcības procedūra, iestājoties garantijas gadījumam

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet tālāk sniegtajām norādēm:

- Vēršoties pie mums ar jebkāda veida pieprasījumu, sagatavojiet kases čeku un artikula numuru (IAN 495521_2504), kas kalpos kā pirkumu apliecināšs dokumenti.
- Artikula numuru, lūdzu, skatiet tehnisko datu plāksnītē uz produkta, gravējumā uz produkta, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas atrodas produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot produktā ražošanas brāķi vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa struktūrvienību

telefoniski vai izmantojiet mūsu **saziņas veidlapu**, kas ir pieejama *parkside-diy.com* sadaļā **Serviss**.

- Produkts, kuram ir konstatēts defekts, iepriekš konsultējoties ar mūsu klientu apkalpošanas centru un klāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (kases čeku), kā arī sniedzot īsu defekta raksturojumu un norādot laiku, kad tas tika konstatēts, jānosūta uz jums paziņoto servisa adresi (bezmaksas sūtījums). Lai izvairotos no problēmām, kas saistītas ar sūtījuma pieņemšanu, un papildu izdevumiem, obligāti norādiet tikai to adresi, kas jums tika paziņota. Pārliecinieties, ka sūtījums netiek noformēts kā sūtījums, par kuru jāmaksā saņēmējam, vai kā lielzīmēra prece, ātrās piegādes krava vai cita veida speciālais pārvadājums. Lūdzu, nosūtiet produktu kopā ar pirkuma brīdī klāt pievienotajiem piederumiem un nodrošiniet pietiekami drošu un izturīgu iepakojumu, kas ir piemērots produkta pārvadāšanai.



Vietnē *parkside-diy.com* apskatei un lejupielādei ir pieejama šī un vēl virkne citu rokasgrāmatu. Ar šī kvadrātkaoda palīdzību jūs varat uzreiz atvērt vietni *parkside-diy.com*. Izvēlieties savu valsti un, izmantojot meklēšanas funkciju, sameklējiet lietošanas instrukcijas. Ievadot artikula numuru (IAN) 495521_2504, jūs varēsiet atvērt lietošanas instrukciju.

Remonta serviss

Saistībā ar remontu, **kas neietilpst garantijas pakalpojumā**, vērsieties servisa centrā. Tur jums tiks sastādīta tāme.

- Mēs varam apstrādāt tikai tādas ierīces, kas ir atbilstoši iesaiņotas un kurām ir samaksāta pasta nodeva.

Norāde: Notīrītu ierīci ar norādi par konstatēto defektu, lūdzu, nosūtiet uz servisa centra norādīto adresi.

- Netiek pieņemtas ierīces, kas ir iesūtītas ar norādi „Vedmaks jāmaksā saņēmējam”, kā lielgabarīta, steidzama vai cita veida speciāla krava.
- Mēs likvidēsim jūsu iesūtītās, bojātās ierīces bez maksas.

Service-Center



Service Latvija
Tel.: 8000 0040
Kontaktfomu par
parksides-diy.com
IAN 495521_2504

Importētājs

Lūdzu, ņemiet vērā, ka tālāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar iepriekš minēto servisa centru.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
VACIJA
www.grizzlytools.de

Rezerves daļas un piederumi

Rezerves daļas un piederumus var pasūtīt vietnē www.grizzlytools.shop. Ja pasūtīšanas laikā jums rodas kādi sarežģījumi, sazinieties ar mums ar tiešsaistes veikala starpniecību. Ja jums rodas papildu jautājumi, vērsieties šeit: *Service-Center*, S. 80

Poz. Nr.	1	Apzīmējums	Pasūtījuma Nr.
7	39	Iesūkšanas šļūtene (Audi; 3,5 m)	91110483
12	57	Motora bloks	91110478
14, 17	47	Riteņu komplekts (2 × Ritenis, 2 × Vadrullītis)	91110482
15	35	Netīrumu tvertne	91110481
21	44	Filisa filtra maisiņš	91110487
24	56	Folijas maisiņš	91110686
26, 39, 40	55	Grīdas sprausla, 2× Stieplu sukas, 2× Gumijas apmale	91110685
31	48	2 × Metāla sūkšanas caurule	91110484
32	59	Rokas raidītājs	91110688
34	43	Rokturis	91110486
35	58	Nosūkšanas adapteris	91110687
45	23	Gofrēts filtrs	91110480
46	22	Turētājs (Gofrēts filtrs)	91110479

¹ Klaidskats, S. 163

EK atbilstības deklarācijas oriģināla tulkojums

Produkts: **Putekļu sūcējs darbnīcai**

Modelis: **PPWD 30 B2**

Sērijas numurs: 000001–079900

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets ir saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2011/65/EU (2011. gada 8. jūnijs) par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.

Lai nodrošinātu atbilstību, ir piemēroti šādi saskaņotie standarti un valsts standarti un noteikumi:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-69:2012
 EN 62233:2008 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
 EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
 EN IEC 63000:2018 • EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
 EN 301 489-3 V2.3.2 (2023-01) • Draft EN 301 489-17 V3.2.6 (2023-06)
 EN 300 328 V2.2.2 (2019-07) • EN 300 440 V2.1.1 (2017-03)
 EN 300 440 V2.2.1 (2018-07)
 EN 50663:2017 • EN 62311:2008**

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 VĀCIJA

12.09.2025

Christian Frank

Pilnvarotais pārstāvis dokumentācijai

Sisukord

Sissejuhatus	82
Sihipärane kasutamine.....	82
Tarnekomplekt/tarvikud.....	83
Ülevaade.....	83
Funktsiooni kirjeldus.....	84
Tehnilised andmed.....	84
Ohutusjuhised	84
Ohutusjuhiste tähendus.....	84
Pildimärgid ja sümbolid.....	85
Töökojaimuri ohutu kasutuselevõtmine.....	85
Patareide ohutusjuhised.....	89
Ettevalmistus	90
Juhtelemendid.....	90
Käsisaatja.....	90
Mootorpea monteerimine ja demonteerimine.....	90
Montaaž.....	91
Koti paigaldamine ja eemaldamine.....	91
Imemisvooliku monteerimine ja demonteerimine.....	92
Põrandadüüsi seadistamine.....	92
Imemistarvikute monteerimine.....	92
Parkside'i süsteemboksi monteerimine.....	92
Kasutamine	92
Enne käitamist.....	92
Imemiskiiruse seire.....	93
Kuivimine.....	93
Tööriista puhastamine.....	93
Märgimine.....	94
Transport	94
Puhastamine, hooldamine ja ladustamine	94
Puhastamine.....	94
Filterpuhastuse klahv.....	95
Lamekurdfiltri vahetamine.....	95
Väljapuhkefiltri puhastamine ja vahetamine.....	95
Hooldus.....	95
Ladustamine.....	96
Parkside äpp	96
Seadme Parkside'i äpiga ühendamine ja juhtimine.....	96
Seadme äpist eemaldamine.....	96
Privaatsuseeskirjad.....	96
Jäätmekäitlus/keskkonnakaitse	97
Veaotsing	97

Service	98
Garantii.....	98
Remonditeenus.....	99
Service-Center.....	99
Importija.....	99
Varuosad ja tarvikud	99
Algupärase EÜ vastavusdeklaratsioon tõige	100
Laetusjoonis	163

Sissejuhatus

Õnnitleme teid uue töökojaimuri ostu puhul (edaspidi nimetatud seade või elektritööriist). Olete sellega otsustanud kvaliteetse seadme kasuks. Selle seadme kvaliteeti on kontrollitud tootmise ajal ja see on läbinud lõpliku kontrolli. Seega on teie seadme toimimine tagatud.

Ei ole välistatud, et üksikjuhtudel on seadme juures või seadmes või voolikutes vee jääkoguseid. See ei ole puudus või defekt ja ei ole põhjus muretsemiseks.



Kasutusjuhend on selle seadme osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Tutvuge juhtosade ja seadme õige kasutamisega. Kasutage seadet vaid kirjeldatud viisil ja ainult märgitud kasutusaladel. Hoidke kasutusjuhend hästi alles ja andke seadme edasiandmisel kolmandale isikule kaasa ka kõik seadme dokumendid.

Sihipärane kasutamine

Seade on ette nähtud ainult järgmiseks kasutamiseks:

- Tervistkahjustavate kuivade tolmude vastavalt tolmuklassile **H** standardi EN 60335-2-69 järgi, nt puidu- ja värvitolmud imimine
- Õhu ja vee segu imimine
- Võrgust käitatavate elektritööriistade ühendamine kuivas keskkonnas

Asbesti ja põlevate või plahvatusohtlike ainete imimine on keelatud.

Imur on tolmutehniliselt kontrollitud ja vastab kuivade tolmude tolmuklassile **H** standardi IEC/EN 60335-2-69 järgi. Tegemist on töökojaimuriga mis ei ole sobiv kodumajapidamises kasutamiseks.

Igasugune muul viisil kasutamine, mida selles kasutusjuhendis ei ole selgesõnaliselt lubatud, võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale ja tekitada seadmele kahjustusi. Seadmega töötaja või selle kasutaja vastutab teiste inimestega juhtuvate õnnetuste ja nende varale tekkiva kahju eest. Seade on ette nähtud kodumajapidamises kasutamiseks. Seade ei ole ette nähtud töõnduslikuks püsikasutuseks. Tõõndusliku kasutamise korral kaotab garantii kehtivuse. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud mittesihisest kasutamisest või valest käsitsemisest.

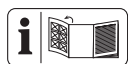
Tarnekomplekt/tarvikud

Lülitage seade välja ja kontrollige tarnekomplekti.

Käideldge pakkematerjal nõuetekohaselt.

- Mootorpea
 - Mustusemahuti
 - 2 x Metallimitoru
 - Käsisaatja
 - Patarei (CR2032; Li-Mn)
 - Lamekurdfilter, Klass H (eelmonteeritud)
 - Väljapuhkefilter (eelmonteeritud)
 - Algupärase kasutusjuhendi tõlge
- Järgmised osad asuvad tarnimisel mustusemahutis. *Mootorpea monteerimine ja demonteerimine, lk 90*
- Imemisvoolik (Kangas; 3,5 m)
 - Fliisfilterkott
 - Kilekott
 - Põrandaotsik
 - 2x Hari (eelmonteeritud)
 - 2x Kummiliist
 - Äratõmbeadapter

Ülevaade



Olulisemate osade joonised leiata eesmiselt ja tagumiselt lahtipööratavalt lehelt.

- 1 Seadme pistikupesa
- 2 Vooluhulga regulaator
- 3 Sisse-/väljalüliti
- 4 Bluetoothi moodul
- 5 USB-tüüp-C ühendus
- 6 Kinnitus (Parkside'i süsteemiboks)
- 7 Imemisvoolik (Kangas; 3,5 m)
- 8 Kandesang
- 9 Kinnitusava

- 10 Toitejuhe
 - 11 Filtripuhastuse klahv
 - 12 Mootorpea
 - 13 2 x Snepperlukk
 - 14 Ratas
 - 15 Mustusemahuti
 - 16 Heitõhu väljalase
 - 17 Juhtrull
 - 18 Seisupidur
 - 19 Imemise ühendus
 - 20 Sulgemiskaas
 - 21 Fliisfilterkott
 - 22 Tihendusrõngas
 - 23 Lukustusplaat
 - 24 Kilekott
 - 25 Hoiatussilt
 - 26 Põrandaotsik
 - 27 Hoidik (Toitejuhe)
 - 28 Hoidik (Imemistoru)
 - 29 Hoidenina
 - 30 2 x Tarvikute hoidik (Mootorpea)
 - 31 Metallimitoru (kaheosaline)
 - 32 Käsisaatja
 - 33 Õhuregulaator
 - 34 Käepide
 - 35 Äratõmbeadapter
- joon. B**
- 36 Kaelus
- joon. C**
- 37 Lukustus (Imemisvoolik)
- joon. D**
- 38 Fiksaatornina
 - 39 Hari
 - 40 Kummiliist
- joon. E**
- 41 LED (Käsisaatja)
 - 42 Klahv (Käsisaatja)
 - 43 Kate (Patareilaegas)
 - 44 Patarei (CR2032)
- joon. F**
- 45 Lamekurdfilter
 - 46 Hoidik (Lamekurdfilter)

- 47 Hoob
 48 Turvakruvi
joon. G
 49 Väljapuhkefilter

Funktsiooni kirjeldus

Seade on varustatud tolmutiheda mustusemahutiga. 2 piduriga juhtrulli ja 2 suurt kummeeritud ratast tagavad kõrge liikuvuse ja stabiilse asendi. Märgimisel katkestab sensor ajami töötamise, kui mustusemahuti on täis.

Juhtelementide funktsioonid vaadake palun alljärgnevatest kirjeldustest.

Tehnilised andmed

Töökoja tolmuimeja **PPWD 30 B2**
 Nimipinge U 220–240 V~; 50/60 Hz
 Nimisisendvõimsus P 1300 W
 Võimsus (Seadme pistikupesaga) ≤ 2150 W
 Pikkus Toitejuhe 7,5 m
 Kaitseklass I
 Kaitseaste IPX4
 Kaal (sealhulgas tarvikud) 15,8 kg
 Vooluhulk 137 m³/h (38 l/s)
 Maksimaalne alarõhk 200 hPa (20 kPa)
 Mahuti maht 30 l
 – Vedelik 13 l
 Mürarõhutase (L_{pA}) 73 dB(A); $K_{WA}=3$ dB
 Vibratsioon (a_h) $\leq 2,50$ m/s²
 USB-tüüp-C ühendus 5 V; 2 A
 sagedusala 2400–2483,5 MHz
 edastatav võimsus ≤ 20 dBm

Käisaaatja
 Nimipinge U 3 V =
 Patarei CR2032 (Li-Mn)
 Leviala (ilma takistusteta) 10 m
 sagedusala 2400–2483,5 MHz
 edastatav võimsus 2 dBm

Patarei **TRONIC CR2032**
 Pinge 3 V

Tootja: Lidl Stiftung & Co.KG, Stiftsbergstr. 1,
 74167 Neckarsulm, SAKSAMAA, <https://lidl.info>

Ohutusjuhised



TÄHELEPANU! Elektriseadmete kasutamisel peab kaitseks elektrilöögi, vigastus- ja tulekahjuohu vastu järgima järgmisi ohutusmeetmeid.

Ohutusjuhiste tähendus

▲ OHT! Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks on raske kehavigastus või surm.

▲ HOIATUS! Selle ohutusjuhise eiramisele võib järgneda õnnetus. Tagajärjeks võib olla raske kehavigastus või surm.

▲ ETTEVAATUST! Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks võib olla raske kerge või keskmise raskusastmega kehavigastus.

MÄRKUS! Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks võib olla materiaalne kahju.

Pildimärgid ja sümbolid Piktogrammide seadmel



Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Tutvuge juhtosade ja seadme õige kasutamisega.



Ainult külma tuha jaoks*! Kui imetava materjali temperatuur ületab 40 °C, esineb tuleoht!



Võimsus (Seadme pistikupesa): ≤2150 W



Seadme pistikupesa

IP44

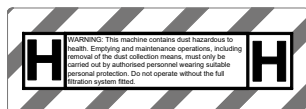
Kaitseaste (Seadme pistikupesa): IP44
Kaitstud tahkete võõrkehade eest läbimõõduga ≥ 1,0 mm; Kaitse igast küljest pritsiva vee eest



Bluetoothi moodul:
Olek-LED ja klahv



Filtripuhastuse klahv, lk 95



▲ HOIATUS! See seade sisaldab tervistkahjustavat tolmu. Tühjendus ja hooldustoiminguid, sealhulgas tolmukogumisnõude käitlemist, tohivad teostada ainult spetsialistid, kes kannavad vastavat kaitsevarustust. Ärge käitage ilma täieliku filtratsioonisüsteemita.



Elektriseadmed kuulu olmejäätmete hulka.

*„Külm tuhk“ on selline tuhk, mis on piisavalt kaua jahtunud ja ei sisalda enam hõõguvaid osi. Seda saab tuvastada, kui rehitseda tuhka metallist abivahendiga enne seadme kasutamist. Külm tuhk ei eralda enam märgatavat soojuskiirgust.

Töökojaimuri ohutu kasutuselevõtmine

- **▲ HOIATUS!** Kasutage imurit ainult siis, kui olete saanud piisavalt infot imuri kasutamise, imetavate ainete ja nende ohutu käitlemise kohta. Hoo-

likas instrueerimine vähendab väärkasutusi ja vigastusi.

- **▲ HOIATUS!** Ärge mitte kunagi imege asbesti sisaldavaid aineid. Asbest on vähkitekitaav.
- **▲ ETTEVAATUST!** See seade on ette nähtud ainult siseruumides kasutamiseks.
- **▲ HOIATUS!** Imur sisaldab tervistkahjustavat tolmu. Laske tühjendus ja hooldustoimingud, sealhulgas tolmu kogumise nõuetekohane käitlemine, teostada ainult spetsialistidel. Vajalik on vastav kaitsevarustus. Ärge käitage imurit ilma täielikult ja hoolikalt paigaldamata filtersüsteemita. Vastasel juhul ohustate oma tervist.
- **▲ HOIATUS!** Imur on sobiv kuivade ainete imemiseks ja sobivate abivahendite abil ka vedelike imemiseks. Vedelike sisestungimine suurendab elektrilöögi riski.
- **▲ HOIATUS!** Kasutage masinal olevat pistikupesaa ainult instruktioonis

nides kindlaksmääratud eesmärkidel.

▲ HOIATUS! Puhastage veetaseme piiramiseadist regulaarselt ja kontrollige sellel kahjustuste puudumise tunnuseid.

Üldised juhised

- Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Tutvuge juhtosade ja seadme õige kasutamisega.
- Seda seadet ei tohi kasutada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud (sealhulgas lapsed). Jälgige lapsi, et nad ei mängiks seadmega.
- Arvestage, et teiste inimestega juhtuda võivate õnnetuste või nende vara kahjustamise eest vastutab kasutaja ise.
- Järgige mürakaitse ja kohalikke eeskirju.

Ettevalmistus

- Kontrollige enne kasutamist alati ühenduskaabli ja pikenduskaabli kahjustuste või vananemise tunnuste esinemist. Kui juhe saab kasutamise ajal kahjustada, tuleb see koheselt toitevõrgust lahu-

tada, **ÄRGE PUUDUTAGE SEDA ENNE VÖRGUST LAHUTAMIST.** Ärge kasutage seadet, kui juhe on kahjustatud või kulunud.

- Jälgige, et võrgupinge ja võrgusagedus vastavad tüübisildil toodud andmetele. Kohandumine erinevate võrgusagedustega toimub automaatselt.
- Ühendage seade ainult mitte üle 30 mA nominaalse rikkevooluga rikkevoolu kaitseseadisega (FI-lüliti) varustatud pistikupessa.
- Ühendage seade pistikupessa, millel on vähemalt 16 A kaitse.
- Kui selle seadme toitejuhe saab kahjustada, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal või tootja klienditeenindusel või muul sarnase kvalifikatsiooniga isikul vahetada. Pöörduge teeninduskeskusesse.
- Ärge mitte kunagi käitage seadet, kui selle läheduses on lapsi või loomi. Läheduses asuvad isikud peavad kandma kaitseriietust.

Käitamine

- Olge tähelepanelik, jälgige mida te teete ja töötageseadmega arukalt. Ärge kasutage seadet, kui olete väsinud või uimas-tite, alkoholi või ravimite mõju all.
- Seadet ei tohi kasutada kõrgemates kohtades kui 2000 m merepinnast.
- Inimeste ja loomade pealt ei tohi seadmega imeda.
- Ärge mitte mingil juhul suunake imivoolikut ja düüse töötamise ajal enda ega teiste inimeste poole, iseäranis mitte silmade ja kõrvade poole. Esineb vigastusohu.
- Düüsid ja imemistoru ei tohi töötamisel liikuda pea kõrgusele. Esineb vigastusohu.
- Ärge imege kuumi, hõõguvaid, põlevaid või plahvatusohtlikke aineid. Nende hulka kuuluvad muuhulgas kuum tuhk, bensiin, lahustid, happed või leelised. Esineb tulekahju- ja vigastusohu.
- Vahu või vedeliku väljumisel lülitage seade koheselt välja.

- Jälgige, et võrguühendusjuhe ei saaks kahjustada selle tõmbamisest üle teravate servade, kinnikiilumisest või kaablist tõmbamisest.
- Ärge kasutage ühenduspistikust pistikupesast väljatõmbamiseks või seadme tõmbamiseks toitejuhet. Kaitske toitejuhet kuumuse, õli ja teravate servade eest.
- Ärge mitte kunagi transportige seadet ajal, kui ajam töötab.
- Lülitage seade välja ja tõmmake ühenduspistik pistikupesast välja. Veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult seiskunud
 - alati kui te eemaldate seadme juurest,
 - enne tarvikute vahetamist,
 - enne takistuste eemaldamist või ummistuste kõrvaldamist,
 - enne seadme kontrollimist, puhastamist või seadmel tööde teostamist.
- Kui seade hakkab ebaharilikult tugevasti vibree-

rima, on vajalik kohene kontrollimine:

- kontrollige lahtiste osade puudumist ja kinnitage need,
- kontrollige kahjustuste puudumist,
- vahetage kahjustatud tarvikud. Remontide korral pöörduge teeninduskeskusesse.

Puhastamine, hooldamine ja ladustamine

- **▲ ETTEVAATUST!** Seda seadet tohib hoida ainult siseruumides.
- Enne seadme pikemaks ajaks käest ärapanekut laske mootoril jahtuda.
- Asendage turvakaalutlustel kulunud või kahjustatud osad. Kasutage ainult originaalvaruosi ja tarvikuid. Teiste tootjate osade kasutamise korral kaotab garantii kohe kehtivuse.
- Seadet tohib avada ainult volitatud elektrikalisik. Pöörduge remontide korral alati meie teeninduskeskusesse.
- Kui seade on puhastamiseks, seadistamiseks, ladustamiseks või tarviku

vahetamiseks peatatud, siis lülitage ajam välja, lahutage seade vooluvastusest ja laske seadmel jahtuda.

- Käsitsege seadet hoolikalt ja hoidke see puhas.
- Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.

Patareide ohutusjuhised

Normaalsetes käitustingimustes ei lähtu hermeetiliselt suletud patareist ohtusid. Patareist võib tuleneda oht järgmistel juhtudel:

▲ **OHT!** Allaneelamine võib tekitada **põletusi, pehmete kudede perforatsiooni ja surma**. Rasked põletused võivad tekkida 2 tunni jooksul pärast allaneelamist. Hoidke väikesi elemente ja patareisid, mida saab alla neelata, lastele kättesaamatus kohas. Elemendi või patarei allaneelamise korral tuleb koheselt pöörduda arsti poole.

▲ **ETTEVAATUST!** Plahvatusoht ja söövitusoht! Jälgige patareide kasutamisel:

- Ärge mitte kunagi avage või kahjustage patareisid.

- Ärge mitte kunagi proovige laadida ühekordselt kasutatavaid patareisid.
- Ärge mitte kunagi asetage patareisid kuumuseallika, tule lähedale või otsese päikesekiirguse kätte.
- Ärge mitte kunagi lühistage patareisid.
- Ärge mitte kunagi kasutage ühes seadmes segamini samaaegselt kasutatud ja uusi patareisid.
- Jälgige patareide paigaldamisel õiget polaarsust.
- Võtke lekkivad patareid koheselt patareilaekast välja.

▲ **HOIATUS!** Söövitus- ja mürgistusohu patareihappe tõttu! **Mürgise ja söövitava** patareihappe lekkimisel:

- **Silma sattumisel:** Loputage silmi 30 minuti jooksul põhjalikult rohke voolava vee all. Kutsuge koheselt arst.
- **Nahale sattumisel:** Võtke määrdunud riietus seljast ja loputage nahka vähemalt 15 minuti jooksul rohke voolava veega. Kui ärritused, vigastused või valud püsivad, siis kutsuge arst.

- **Sissehingamisel:** Kui esinevad hingamisteede ärritused, siis minge värske õhu kätte. Kui ärritused püsivad, siis kutsuge arst.
- **Allaneelamisel:** Ärge kutsuge esile oksendamist. Kui kannatanu on teadvusel, tagage, et ta loputab suud ja selle ümber asuvaid nahapiirkondi vähemalt 15 minuti jooksul veega. Kutsuge kohekselt arst.

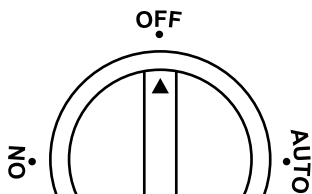
Ettevalmistus

▲ HOIATUS! Vigastusohu soovimatult käivitava seadme tõttu. Ühendage ühenduspistik pistikupessa alles siis, kui seade on kasutamiseks täielikult ette valmistatud.

Juhtelemendid

Tehke endale enne seadme esimest kasutamist juhtelemendid selgeks.

Sisse-/väljalüliti (3)



Seadmel on kaks töörežiimi.

- **OFF:** Seade on välja lülitatud.
- **ON:** Seade on sisse lülitatud.
- **AUTO:** Seade käivitub automaatselt
 - Te lülitate sisse seotud elektritööriistu.
 - Te vajutate käsisaatjal olevat klahvi.
 Seade lülitub 2-tunnise inaktiivsuse järel automaatselt ooterežiimi. Sisselülitamine: OFF, AUTO

Vooluhulga regulaator (2)



- **MIN:** Minimaalne vooluhulk
- **MAX:** Maksimalne vooluhulk

USB-tüüp-C ühendus (5)

- USB-tüüp-C ühendus abil saate sobivaid USB-seadmeid laadida.

Käsisaatja

Klahv (42)

- Lülitab imuri sisse ja välja (Sisse-/väljalüliti (3): AUTO).

LED (41)

- Klahvi vajutamisel süttib roheliselt.

Aku vahetamine

(joon. E) Vahetage patarei (CR2032), kui LED klahvi vajutamisel enam ei sütti.

1. Keerake patareilaeka katet (43) sobiva mündiga \odot .
2. Eemaldage patareilaeka kate (43).
3. Eemaldage patarei (44).
Viige patarei kogumiskohta.
4. Paigaldage uus patarei (44). \oplus -poolus on suunatud ülespoole.
5. Ühendage patareilaegas kattega (43).

Käsisaatja sidestamine

Käsisaatja töötab ainult siis, kui sisse-/väljalüliti asub asendis **AUTO**.

Leht: Eeldus. Lüliti asendis AUTO Tavapärasel on käsisaatja tarnimisel seadmega sidestatud. Kui seade ei käivitu käsisaatjal klahvi vajutamisel, siis saate käsisaatja seadmega sidestada:

1. Seadke sisse-/väljalüliti (3) asendist **OFF** asendisse **AUTO**.
2. 3 sekundi jooksul: Vajutage ja hoidke klahvi (42) käsisaatjal (32) vajutatult.
3. Pärast seda kui LED käsisaatjal kustub: Laske klahv (42) käsisaatjal (32) lahti.

Klahvi käsisaatjal uuesti vajutamisel käivitub seade.

Mootorpea monteerimine ja demonteerimine

Mootorpea demonteerimine

1. Vabastage lukustid (13) mustusemahutil (15) lukustusest.
2. Võtke mootorpea (12) ära.

Mootorpea monteerimine

1. Asetage mootorpea (12) mustusemahuti-
le (15). Juhtpaneel on suunatud imemis-
ühenduse (19) poole.
2. Lukustage lukustid (13) mustusemahutil
(15).

Montaaž

Hoiatussildi kleepimine

Seade peab olema varustatud hoiatussildiga.

1. Tõmmake teie riigi keeles hoiatussilt (25)
tarnekomplekti kuuluvalt kleebiste lehelt
ära ja kleepige hoiatussilt märgitud pin-
nale.

Tarneolek

- Mootorpea (eelmonteeritud)
- Lamekurdfilter (eelmonteeritud)
- Hoidik (Toitejuhe) (monteerimata).

Vajalikud tööriistad

- Ristpeakruvikeeraja ⊕ PH2

Hoidik (Toitejuhe) monteerimine

(joon. A)

1. Asetage võrguühendusjuhtme hoidik (27)
mootorpea (12) tagaküljel kinnitusse.
2. Kinnitage võrguühendusjuhtme hoidik
(27) kruvidega. Kruvid on hoidiku avades-
se eelmonteeritud.

Koti paigaldamine ja eemaldamine

▲ HOIATUS! See seade sisaldab tervistkah-
justavat tolmu. Tühjendus ja hooldustoinim-
guid, sealhulgas tolmu kogumisnõude käit-
lemist, tohivad teostada ainult spetsialistid,
kes kannavad vastavat kaitsevarustust. Ärge
käituge ilma täieliku filtratsioonisüsteemita.

Ülevaade

Seadmel on järgmised kotid:

- **Fliisfilterkott (21)**
 - Kuivimemine
 - Tervistkahjustavate ainete imemine
koos kilekotiga.
- **Kilekott (24)**
 - Kuivimemine
 - Tervistkahjustavate ainete imemine
koos fliisfilterkotiga.
- Kui te imete tolmu klassi H aineid, siis ka-
sutage fliisfilterkotti ja kilekotti.

Kilekoti paigaldamine

(joon. B)

▲ HOIATUS! See kott ei ole mänguasi. Ärge
andke seda kotti imikute ega väikelaste kät-
te. Ärge kasutage hällides, lapsevoodites või
lapsevankrites ega laste läheduses. Õhuke
kile võib suule või ninale kinni jääda ja hinga-
mist takistada.

1. Demonteerige mootorpea (12).
2. Eemaldage mustusemahutist (15) ole-
masolev kott.
3. Asetage kilekott (24) avage ettepoole
mustusemahutisse (15).
4. Tõmmake kilekoti (24) ava mustusemahu-
ti (15) piires üle imemisühenduse (19). Ti-
hendusrõngas (22) kilekoti aval peab ole-
ma imemisühendusel kaeluste (36) vahel.
5. Veenduge, et kilekott (24) puutub täieli-
kult vastu mustusemahuti (15) siseseinu.
6. Pöörake kilekoti (24) jääk üle mustusema-
huti (15) serva.
7. Teostage üks järgmistest tegevustest:
 - *Fliisfilterkoti paigaldamine*
 - *Mootorpea monteerimine, lk 91*

Fliisfilterkoti paigaldamine

(joon. B)

1. Demonteerige mootorpea (12).
2. Teostage üks järgmistest tegevustest:
 - Eemaldage mustusemahutist (15) ole-
masolev kott.
 - Kui te soovite imeda tervistkahjusta-
vaid aineid: *Kilekoti paigaldamine*
3. Asetage fliisfilterkott (21) avage ettepoole
mustusemahutisse (15).
4. Tõmmake fliisfilterkoti (21) ava mustuse-
mahuti (15) piires üle imemisühenduse
(19). Tihendusrõngas (22) fliisfilterkoti aval
peab sulgema imemisühendusel selle
kaeluse (36) täielikult.
5. Jälgige, et filtrikotti ei kiiluta kinni.
Mootorpea monteerimine, lk 91

Fliisfilterkoti eemaldamine

Juhul kui täiendavalt kasutatakse kilekotti:
Kilekoti eemaldamine

1. Demonteerige mootorpea (12).
2. Tõmmake fliisfilterkoti (21) ava imemis-
ühenduselt (19) ära.
3. Fliisfilterkoti sulgemine: Tõmmake plaad-
ist.
4. Võtke fliisfilterkott (21) mustusemahutist
(15) välja.
Käidelge fliisfilterkott keskkonnasõbrali-
kult.
5. Teostage üks järgmistest tegevustest:

- *Kilekoti paigaldamine, lk 91*
- *Fliisfilterkoti paigaldamine, lk 91*
- *Mootorpea monteerimine, lk 91*

Kilekoti eemaldamine

1. Demonteerige imivooliku
Veenduge, et imemisühendus on kattekaanega suletud.
2. Demonteerige mootorpea (12).
3. Pöörake kilekotti ülespoole.
4. Sulgege kilekott kaabliklambriga.
5. Tõmmake kilekoti (24) ja vajadusel fliisfilterkoti (21) ava imemisühendusest (19) ära.
6. Kilekoti sulgemine: Tõmmake lukustusplaati (23).
7. Võtke suletud kilekott ettevaatlikult ilma seda kahjustamata mustusemahutist (15) välja.
8. Käidelge kasutatud kilekott vastavalt seaduslikele määrustele.
9. Teostage üks järgmistest tegevustest:
 - *Kilekoti paigaldamine, lk 91*
 - *Fliisfilterkoti paigaldamine, lk 91*
 - *Mootorpea monteerimine, lk 91*

Imemisvooliku monteerimine ja demonteerimine

Imivooliku monteerimine (joon. C)

1. Avage sulgemiskaas (20).
2. Ühendage imivooliku (7) jäme ots lukustusega (37) imemisühendusse (19). Lukustus fikseerub kuuldavalt.

Imivooliku demonteerimine (joon. C)

1. Vajutage lukustit (37) imivoolikul (7) ja hoidke seda.
2. Tõmmake imivoolik (7) ühendusest välja.
3. Veenduge, et sulgemiskaas (20) sulgeb imemisühenduse (19) kindlalt.

Põrandadüüsi seadistamine

Põrandadüüsi saab seadistada järgmistele põrandatele:

- **Märgimine, vaip:** Kummiliistuga põrandadüüs
- **Kuivimine (siledad põrandad):** Harjaga põrandadüüs

Juhised

- Kummiliistud monteeritakse sileda küljega sissepoole.
- Arvestage, et igast otsakust on olemas üks lühike ja üks pikk osa. Monteerige lühike osa rataste vahele.

Otsakute demonteerimine (joon. D)

1. Vajutage ja hoidke põrandadüüsi (26) serva fiksaatorina (38) läheduses väljapoole.
Abivahendiks võite kasutada lapikkruvi-keerajat.
2. Tõmmake kummiliist (40)/hari (39) üle fiksaatorina (38).
3. Tõmmake kummiliist (40)/hari (39) küljele põrandadüüsist 26 välja.

Otsakute monteerimine (joon. D)

1. Asetage kummiliist (40)/hari (39) fiksaatorina (38) tagant küljelt kuni tõkiseni põrandadüüsi (26) sisse.
2. Suruge kummiliist (40)/hari (39) teise fiksaatorina (38) taha

Imemistarvikute monteerimine

Järgmised tarvikud saan kangas-imivoolikule (7) või üksteise külge kinnitada:

- Käepide (34)
Kui õhu kiirus langeb alla 20 m/s, saab õhuregulaatoriga (33) õhuvoolu lisada liisaõhku.
- 2 × metallimitoru (31)
Kui te kasutate mõlemat imemistoru, ühendage hoideninaga (29) imemistoru teisena, sellega saate lühikeste pauside ajal imemistoru hoidikule (28) riputada.
- Põrandaotsik (26)

Parkside'i süsteemiboksi monteerimine

Juhised

- Kinnitage seadmele maksimaalselt üks Parkside'i süsteemiboks.
- Parkside'i süsteemiboksi kaal koos sisuga tohib olla maksimaalselt 15 kg.

Kasutamine

Enne käitamist

- Jälgige imuri käitamisel, et imuril olevad juhtrullid (17) oleksid seisupiduritega (18) blokeeritud. Nii kaitsete imurit soovimatu veeremise eest. Testige rullide talitlust enne käitamist vastaval aluspinnal.
- Tutvuge teie riigis kehtivate tervistkahjustavate tolmuudega ümberkäimise regulatsioonide/seadustega.
- Imurit tohib kasutada järgmiste materjalide imemiseks: Tolmu plahvatuse piirväärtusega $<0,1 \text{ mg/m}^3$

- Imurit ei tohi põhimõtteliselt kasutada plahvatusohtlikes ruumides.
- Kasutage seadme pistikupesa ainult järgmisel otstarbel: Võrgust käitatavate elektritööriistade ühendamine kuivas keskkonnas.

Imemiskiiruse seire

Imur on varustatud imemiskiiruse seirega. Imemiskiiruse seire on seadistatud püsivalt väärtusele 20 m/s, seda sõltumata vooluhulga regulaatori asendist (2). Kui voolukiirus on langenud alla selle väärtuse, nt imemisvoolikusse kinni jäänud mustuse, täis turvafiltri või ummistunud või vastavalt puuduva lamekurdfiltri tõttu kõlab akustiline hoiatussignaal.

Kõrvaldamine

- Suurendage vooluhulga regulaatoriga (2) vooluhulka.
- Lisage lisaõhku õhuregulaatoriga (33) juurde.
- Kõrvaldage ummistused imemisvoolikust ja tarkikutest.

Juhised väikese imemisavade juurde

- Imemiskiirust mõõdetakse kaudselt. Väikese imemisavade korral võib esineda hoiatus, kuigi imemiskiirus on piisav. Vaba õhuvoolu korral võib seda esineda alates läbimõõdust umbes 16 mm (ristlõige: 2 cm²).
- **Kõrvaldamine:** Kui väikese imemisava korral kõlab vaatamata vabale torule hoiatussignaal, siis avage õhuregulaatorit (33) ühe astme võrra.

Kuivimemine

Juhised

- Kurdfilter võib peentolmu suuremate koguste imemisel ummistuda. Sel juhul soovitage me teil kasutada filtrikotti.

Sisselülitamine

1. Seadistage vooluhulga regulaatoriga (2) vooluhulk.
2. Seadke sisse-/väljalüliti asendisse **ON**.

Väljalülitamine

1. Seadke sisse-/väljalüliti asendisse **OFF**.
2. Vajadusel dekontamineerige seade.

Tööriista puhastamine

Juhised

- Seade lülitub 2-tunnise inaktiivsuse järel automaatselt ooterežiimi. Sisselülitamine: OFF, AUTO
- Kasutage võimalusel käepidet (34). Siis saate vajadusel õhuregulaatoriga (33) lisaõhku juurde lisada
- Heitõhu ruumi tagasi juhtimisel peab olema ruumis olemas piisav õhuvahetusmäär L . Nõutavate piirväärtuste järgimiseks tohib tagasijuhitud vooluhulk olla maksimaalselt 50% värse õhu vooluhulgast (ruumi maht $V_R \times$ õhuvahetusmäär L_{V}). Järgige peale selle siseriiklikke ja regionaalseid määrusi.
- Kurdfilter võib peentolmu suuremate koguste imemisel ummistuda. Sel juhul soovitage me teil kasutada filtrikotti.

Ettevalmistus

1. Ühendage äratõmbeadapter (35) käepidemega (34).
2. Ühendage elektritööriista äratõmbeava äratõmbeadapteriga (35).
3. Ühendage elektritööriista seadmega. Järgige üht järgmistest kirjeldustest:
 - Võrguühendus pistikuga elektritööriista: Ühendage elektritööriista võrguühendus pistik seadme pistikupessa (1).
 - Nutiakuga akuga käitatav elektritööriist: *Automaatika akutööriistaga seadistamine, lk 94*
 - Käsisaatja: Monteerige käsisaatja (32) elektritööriistale või imivoolikule (7).

Sisselülitamine

1. Seadistage vooluhulga regulaatoriga (2) vooluhulk.
2. Seadke sisse-/väljalüliti asendisse **AUTO**.
 - Võrguühendus, nutiakuga: Imur käivitub elektritööriista sisselülitamisel automaatselt. Imur peatub veidi pärast elektritööriista väljalülitamist. Seada aega saate seadistada jaotises PARKSIDE äpp.
 - Käsisaatja: Vajutage klahvi (32). Imur lülitub sisse või vastavalt välja.

Väljalülitamine

1. Seadke sisse-/väljalüliti asendisse **OFF**.
2. Eemaldage käepide (34) ja äratõmbeadapter (35) elektritööriistalt.

- Võrguühendus pistikuga elektritööriist: Eemaldage elektritööriista võrguühendus pistik seadme pistikupesast (1).
Käsisaatja: Eemaldage käsisaatja (32).
- Vajadusel dekontamineerige seade.

Automaatika akutööriistaga seadistamine

Juhised

- Tolmuimeja lülitub automaatselt sisse ainult siis, kui PARKSIDE'I äpp jookseb esiplaanil ja ekraan on aktiveeritud.

Eeldused

- Akutööriista on paigaldatud nutiaku, mis on PARKSIDE'I äpiga ühendatud.
- Seade on PARKSIDE'I äpiga ühendatud.

Toimimine

- Seadke sisse-/väljalüliti (3) asendisse AUTO
☹ režiim: AUTO
- Seadistage järgmine:
Auto Turn On > Automatic
- Testige enne alustamist ühendust: Lülitage akutööriist sisse.
Seade lülitub lühikese viivitusega sisse.
- Laske PARKSIDE'I äpil esiplaanil töötada ja hoidke nutitelefoni ekraan sisselülitatult.

Märgimine

⚠ OHT! Elektrilöögi oht. Ärge seiske äraimeetavas vees.

Juhised

- Ärge imege imurige põlevaid või plahvatusohtlikke vedelikke, näiteks bensiini, õli, alkoholi, lahusteid. Ärge imege kuumi, põlevaid või plahvatusohtlikke tolmusid. Ärge käituge imurit plahvatusohtlikes ruumides. Tolmud, aurud või vedelikud võivad süttida või plahvatada.
- Eemaldage enne märgimist kõik filtri-
kotid. *Koti paigaldamine ja eemaldamine, lk 91*
- Lülitage seade sellest vahu või vedeliku väljumisel koheselt välja.
- Märgimisel katkestab kontakt mootori, kui mustusemahuti on täis. Tühjendage mustusemahuti.
- Jälgige, et imemisotsik ei oleks täielikult vees, et alati imetakse veidi õhku.
- Jälgige märgimisel, et imur peab seisma alati kõrgemal kui imetav veepind. Vastasel juhul võiks tekkida sifooni efekt.

Sisselülitamine

- Seadistage vooluhulga regulaatoriga (2) vooluhulk.
- Seadke sisse-/väljalüliti asendisse **ON**.

Väljalülitamine

- Seadke sisse-/väljalüliti asendisse **OFF**.
- Tühjendage mustusemahuti (15) koheselt pärast imemist, kuna see ei ole konstrueeritud vedelike säilitamiseks.
 - Demonteerige imemisvoolik.
 - Tühjendage mustusemahuti läbi imemisühenduse.
 - Pärast tööd: Pühkige mustusemahuti seest kuivaks.
- Vajadusel dekontamineerige seade.

Transport

Juhised seadme transpordiks:

- Lülitage seade välja ja tõmmake ühenduspistik pistikupesast välja. Veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult seiskunud.
- Puhastage seadet põhjalikult enne saastunud piirkonnast eemaldamist.
- Osad, mida ei saa täielikult puhastada, tuleb nende transpordiks sulgeda õhuti-hedalt plastkotti.
- Veenduge, et sulgemiskaas (20) sulgeb imemisühenduse (19) tolmutihedalt.
- Kandke seadet kandesangast (8).
- Kui mustusemahuti on puhas ja kotti ei ole paigaldatud, võite imemistoru (31), käepideme (34) ja pörandadüüsi (26) paigutada selle sisse.

Puhastamine, hooldamine ja ladustamine

⚠ HOIATUS! Elektrilööki! Vigastusoht soovimatult käivituva seadme tõttu. Kaitske end hooldus- ja puhastustöödel. Lülitage seade välja ja tõmmake ühenduspistik pistikupesast välja.

Laske remondi- ja hooldustööd, mida pole käesolevas juhendis kirjeldatud, teostada meie teeninduskeskusel. Kasutage ainult originaalvaruosi.

Puhastamine

MÄRKUS! Kahjustusoht! Asjatundmatu puhastamine võib seadet kahjustada. Ärge mit-

te kunagi pritsige seadet veega. Ärge kasutage teravaid puhastusvahendeid või lahusteid.

Juhised

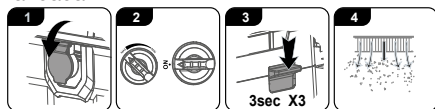
- Enne seadme ohtlikust piirkonnast võtmist tuleks seadme korpus tolmuimeemis-meetodil dekontamineerida ja puhtaks pühkida või tihendusvahenditega töödelda. Kõiki seadme osi tuleb vaadelda kui mustunudena, kui need võetakse ohtlikust piirkonnast, ja tuleb rakendada sobivaid meetmeid tolmu leviku vältimiseks.

Üldine puhastamine

1. Tühjendage mustusemahuti (15).
2. Puhastage mustusemahutit (15) niiske lapiga.
3. Vahetage täis kott (järeltellimine vt.).

Filtripuhastuse klavh

Väheneva imivõimsuse korral saate filtri puhastusklavhi vajutamiselega imivõimsust parandada.



1. Sulgege imemisühendus (19) sulgemiskaanega (20).
2. Seadke vooluhulga regulaator (2) asendisse **MAX**. Lülitage seade sisse (**ON**).
3. Vajutage filtri puhastusklavhi (11) kolm korda kolm sekundit.
4. Jääkide ja mustuse eemaldamiseks puhutakse õhku läbi lamekurdfiltri (45).

Lamekurdfiltri vahetamine

Vajalikud tööriistad

Seadmel on järgmised filtrid ja kottid:

- Krivikeeraja @T20H

Toimimine (joon. F)

1. Demonteerige mootorpea (12). Asetage mootoriga pea (12) ülaküljega allapoole.
2. Vabastage turvakruvid (48).
3. Pöörake hooba (47) ülespoole ja tõmmake filtrihoidik (46) ülespoole mootorpeast välja.
4. Suruge lamekurdfilter (45) filtrihoidikust (46) allapoole tolmutihedasse kotti.
5. Puhastage filtrihoidik (46).
6. Pange uus lamekurdfilter (45) filtrihoidikusse (46).
7. Asetage filtrihoidik (46) mootorpeasse (12) ja pöörake hooba (47) allapoole.

8. Kindlustage filtrihoidik (46) turvakruvidega (48).
9. Monteerige mootoriga pea.

Väljapuhkefiltri puhastamine ja vahetamine

Juhised

- Kui lamekurdfilter on korras ja ei imeta tervistkahjustavaid aineid, ei ole vajalik väljapuhkefiltrit puhastada või vahetada.
- Seadmel on mõlemal küljel üks väljapuhkefilter. Vahetage väljapuhkefilter ainult identse väljapuhkefiltriga.

Väljapuhkefiltri vahetamine (joon. G)

1. Vajutage nina heitõhu väljalaskel (16) allapoole.
2. Võtke heitõhu väljalase (16) välja.
3. Vahetage väljapuhkefilter (49).
4. Asetage heitõhu väljalase (16) koos väljapuhkefiltriga kohale.

Hooldus

Juhised

- Kasutaja poolseks hoolduseks tuleb seade lahti võtta, puhastada ja hooldada, kui see on teostatav, ilma sealjuures hoolduspersonalile ja teistele isikutele ohtu tekitamata. Sobivad ettevaatusabinõud hõlmavad dekontaminatsiooni enne lahtivõtmist, kohalikul filtrereitud sundõhuthuse tagamist seal, kus masin lahti võetakse, hoolduspiirkonna puhastamist ja sobivaid isikukaitsevahendeid.
- Hooldus- või remonditööde teostamisel tuleb kõik saastunud esemed, mida ei saa rahuldavalt puhastada, suunata jäätme-käitlusse. Sellised esemed tuleb käidelda läbilaskmatutes kottides kehtivate sellist liiki jäätmete käitlemise määruste kohaselt.

Kontrollimised kord aastas

- Tootja või väljaõpetatud isik peab vähemalt kord aastas teostama tehnilise ülevaate, mis koosneb näiteks filtrite kahjustuste puudumise, seadme õhutiheduse ja kontrollseadise õige talitluse ülevaatuselt.
- Täiendavalt tuleks seadme filtreerimistõhusust kontrollida standardi EN 60335-2-69 22.AA.201.2 kohaselt vähemalt kord aastas. Siseriiklikud nõuded võivad määrata sagedasemad kontrollimised. Kui kontrollimist ei sooritata, siis tuleb seda uue peafiltriga korrata.

Ladustamine

Ladustage seadet ja tarvikuid alati:

- puhtana
- kuivalt
- tolmu eest kaitstult
- lastele kättesaamatus kohas

Juhised

- Mustusemahuti sobib vedelike säilitamiseks. Tühjendage pärast märgimemist mustusemahuti.
- Kui mustusemahuti on puhas ja kotti ei ole paigaldatud, võite imemistoru (31), käepideme (34) ja põrandadüüsi (26) paigutada selle sisse.

Seadme ladustamiseks ettevalmistamine (joon. H)

1. Kerige võrguühendusjuhe (10) hoidikule (27) peale.
2. Imemistoru (31):
 - Riputage alumine osa hoideninaga (29) hoidikule (28).
 - Asetage ülemine osa tarvikute hoidikusse (30).
3. Paigutage imivoolik (7) hoiulaekasse mootorpeal (12).
4. Asetage muud tarvikud tarvikute hoidikusse (30) või imemistorule (31).

PARKSIDE äpp



Kujutatud QR-Code liigute App Store'isse või Google Play.'sse. Äpi kirjeldusest leiate üksikasjaliku teabe PARKSIDE äpi funktsioonide kohta ja saate äpi alla laadida.

Seadme PARKSIDE'! äpiga ühendamine ja juhtimine

PARKSIDE'! äpiga saate seadet jälgida ja teatud funktsioone juhtida. Funktsioonid võivad äpi ja püsivara värskendustega muududa.

Eeldused

Seadme PARKSIDE'! äpis leidmiseks peavad olema täidetud järgmised eeldused:

- Teie nutitelefonile on PARKSIDE'! äpp installitud ja Bluetooth® on aktiveeritud.
- Nutitelefoni on ühendatud 2,4 GHz WLAN-võrguga. Te teate selle WLAN-võrgu ligi-pääsuandmeid.

Seadme PARKSIDE'! äpiga ühendamine

1. Lülitage seade sisse.
Sinine LED vilgub.
2. Avage PARKSIDE'! äpp.
3. **Sinu tööriistad.**
4. Vajutage klahvi Bluetoothi moodulil (4) kuni sinine LED hakkab kiiresti vilkuma.
5. Lisage seade abil juurde.
6. Valige järgmisel ekraanil seade.
7. Järgige instruktsioone ekraanil.

Järgmistel ühendamistel tuvastatakse seade PARKSIDE'! äpis automaatselt.

Seadme jälgimine ja juhtimine

1. **Sinu tööriistad.**
2. Valige loendist seade.
Kuvatakse seadme ülevaatekuva.
3. Valige ülevaatekuval soovitud seadistus.

Seadme äpist eemaldamine

Seadme äpist eemaldamisel kustutatakse siis ka vastavad andmed.

1. **Sinu tööriistad.**
2. Libistage seadme kaarti paremalt vasakule.
3. Kinnitage dialoogivälja.

Privaatsuseeskirjad

vaadake Lehekülg Rohkem; lõik Juriidiline,
 Privaatsuseeskirjad

Jäätmekäitlus/keskkonnakaitse

Suunake seade, tarvikud ja pakend keskkonnasõbralikku korduvkasutusse.



Elektriseadmed kuulu olmejäätmete hulka.

Välja kriipsutatud ratastega prügikasti sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi kasutusaaja lõppedes sorteerimata olmejäätmetena ära visata.

Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete direktiiv 2012/19/EU:

Tarbijad on seadusega kohustatud suunama elektri- ja elektroonikaseadmed nende kasu-

tusea lõpul keskkonnasõbralikku korduvkasutusse. Sellisel viisil tagatakse keskkonda ja ressursse säästev taaskasutamine. Olenevalt rakendamises siseriiklikku õigusesse võivad olla teil järgmised võimalused:

- anda tagasi müügikohta,
- anda ära ametlikku kogumiskohta,
- saata tagasi tootjale/turustajale tagasi.

Nõue ei puuduta kasutatud seadmete juurde kuuluvaid tarvikuid ja elektriliste osadeta abivahendeid.



Käideldge patareid vastavalt kohalikele eeskirjadele. Andke patareid vanade patareide kogumispunkti, kus need suunatakse keskkonnasõbralikult korduvkasutusse. Teavet selle kohta küsige kohalikest jäätmekäitlajalt või meie teeninduskeskusest.

Veotsing

Järgnev tabel abistab teid väikeste tõrgete kõrvaldamisel:

Probleem	Võimalik põhjus	Vigade kõrvaldamine
Seade ei käivitu	Sisse-/väljalüliti (3) välja lülitatud	Sisse-/väljalüliti (3) asendi kontrollimine
	Võrgupinge puudub	Kontrollige pistikupesa, toitejuhet, ühenduspistikut, kaitsmeid ning laske vajaduse korral elektrialaisikul remontida.
	Sisse/väljalüliti (3) defektne Mootor defektne	Pöörduge teeninduskeskusesse.
Väike või puuduv imemisvõimsus	Imemisvoolik (7) või otsikud ummistunud	Kõrvaldage ummistused ja takistused
	Imemistoru (31) ei ole korrektselt kokku pandud	Teleskoopotoru (31) õigesti kokkupanemine
	Mahuti (15) lahti	<i>Mootorpea monteerimine ja demonteerimine, lk 90</i>
	Mahuti (15) täis	Mustusemahuti tühjendamine
	Filter (45/49) täis või ummistunud	Tühjendage, puhastage või asendage filter (45/49)
Seadmest puhutakse välja tolmu või mustust	Filter (45/49) puudub või ei ole korrektselt monteeritud	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Lamekurdfiltri vahetamine, lk 95</i> • <i>Väljapuhkefiltri puhastamine ja vahetamine, lk 95</i>
Seade lülitub töörežiimis AUTO ilma nähtava põhjusega sisse.	Püsivara ei ole aktuaalne ≤ 1.3.3	<i>Seadme Parkside'i äpiga ühendamine ja juhtimine, lk 96; Püsivara värskendus</i>
Seade piiksub.	Õhu vooluhulk ei ole piisav.	<i>Imemiskiiruse seire, lk 93</i>

Service

Garantii

Väga austatud klient,

Te saate sellele tootele garantii 5 aastat alates ostukuupäevast. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antav järgnev garantii ei piira.

Garantiitingimused

Garantiaeg algab ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšeki originaal hästi alles. See dokument on vajalik teie ostu tõendina. Kui viie aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse või asendatakse tasuta. Selle garantii täitmise eelduseks on, et esitate meile viie aastase tähtaja jooksul defektse toote ja ostudokumendi (kassatšeki) ning lühikirjelduse puuduse ja selle ilmnemise aja kohta.

Kui defekt on meie garantiiga kaetud, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimisel või väljavahetamisel ei alga uus garantiaeg.

Garantiaeg ja seaduslikud reklamatsioonid

Garantii täitmisega garantiaega ei pikendata. Sama kehtib ka väljavahetatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest, juba ostu ajal olemasolevatest kahjustustest ja puudustest tuleb teada anda kohe pärast seadme pakendist väljavõtmist. Pärast garantiaja möödumist teostatavad remondid on tasulised.

Garantii maht

Toode on toodetud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ja on enne tarnimist hoolikalt üle kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade kohta. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuuluvad tavakasutuse käigus ja mida võidakse vaadelda seetõttu kui kuluvosi (nt Filter) või kergesti purunevate osade kahjustustele.

Garantii ei kehti, kui toode on kahjustatud, seda on mittesihipäraselt kasutatud või kui seda ei ole hooldatud. Samuti veest, pakasest, äikesest ja tulest või valesst transpordist tulenevate kahjustuste korral. Toote sihipäraseks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud instruksioone. Kasutusotstarvet ja toiminguid, mida

selles kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse, tuleb tingimata vältida.

Toode on ette nähtud üksnes isiklikuks ja mitte töönduslikuks kasutamiseks. Garantii kaotab kehtivuse vale ja asjatundmatu käsitsemise korral, jõu kasutamise ja toimingute korral, mida ei ole teostatud meie volitatud teenindusesinduses.

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kireks lahendamiseks järgige palun järgmisi juhiseid:

- Palun hoidke kõikide päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN 495521_2504), mis tõendab teie ostu.
- Toote numbrit vaadake palun toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, teie kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või alumisel küljel olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alljärgnevalt nimetatud teeninduskeskusega **telefoni** või kasutage meie **kontaktvormi**, mille leiate lehelt *parkside-diy.com* kategoorias **Teenus** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate kokkuleppel meie teeninduskeskusega tasuta saata teile teavitatud teeninduse aadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millel see ilmnes. Vastuvõtu probleemide ja saatmiskulude vältimiseks kasutage tingimata ainult teile antud aadressi. Veenduge, et saatmine ei toimuks tasu eest, lahtiselt, kulleriga või muu eritranspordiga. Saatke koos tootega palun kõik osut tarnekomplekti kuuluvad sellega kaasasolnud tarvikud ja tagage piisavalt kindel transpordipakend.



Lehelt *parksid-diy.com* saate vaadata ja alla laadida selle ja palju teisi käsiraamatuid. Selle QR-koodiga liigute otse lehele *parksid-diy.com*. Valige oma riik ja otsige otsingumaski abil kasutusjuhendeid. Toote numברי (IAN) 495521_2504 sisestamisega saata avada oma kasutusjuhendi.

Remonditeenus

Muude küsimuste korral **mis ei kuulu garantii alla**, pöörduge palun teeninduskeskusesse. Sealte saate hinnapakkumuse.

- Me saame remontida ainult selliseid seadmeid, mis on saadetud korralikult pa-

kituna ja mille saatekulud on täielikult tasuta.

Juhis: Saatke seade puhtana ning koos defekti kirjeldusega meie teeninduskeskuse poolt nimetatud aadressil.

- Tasumata saatekuludega seadmeid, ning seadmeid, mis on saadetud lahtiselt, kul-leriga või muu eritranspordiga, vastu ei võeta.
- Me käitleme teie poolt saadetud defekt- sed seadmed tasuta.

Service-Center

EE **Service Eesti**
Tel.: 8000 049 141
Kontaktvorm veebilehel
parksid-diy.com
IAN 495521_2504

Impordija

Pange arvestage, et alltoodud aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühen- dust nimetatud teeninduskeskusega.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
SAKSAMAA
www.grizzlytools.de

Varuosad ja tarvikud

Varuosi ja tarvikuid saab tellida aadressil www.grizzlytools.shop. Kui teie tellimusega peaks olema probleeme, võtke ühendust meie veebipoe kaudu. Täiendavate küsimuste korral pöörduge: *Service-Center*, lk 99

Pos.-nr.	1	Nimetus	Tellimuse nr.
7	39	Imemisvoolik (Kangas; 3,5 m)	91110483
12	57	Mootorpea	91110478
14, 17	47	Rataste komplekt (2 × Ratas, 2 × Juhtrull)	91110482
15	35	Mustusemahuti	91110481
21	44	Fliisfilterkott	91110487
24	56	Kilekott	91110686
26, 39, 40	55	Põrandaotsik, 2× Hari, 2× Kummiliist	91110685
31	48	2 × Metallitoru	91110484
32	59	Käsisaatja	91110688
34	43	Käepide	91110486
35	58	Äratõmbeadapter	91110687
45	23	Lamekurdfilter	91110480
46	22	Hoidik (Lamekurdfilter)	91110479

¹ Laotusjoonis , lk 163

Algupärase EÜ vastavusdeklaratsioon tõlge

Toode: **Töökoja tolmuimeja**

Mudel: **PPWD 30 B2**

Seerianumber: 000001-079900

Eelkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisaktidega:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU

Eespool kirjeldatud deklareeritav ese on kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011. aasta direktiiviga 2011/65/EU teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes.

Vastavuse tagamiseks on kohaldatud järgmisi ühtlustatud standardeid ning riiklikke standardeid ja eeskirju:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-69:2012
 EN 62233:2008 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
 EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
 EN IEC 63000:2018 • EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
 EN 301 489-3 V2.3.2 (2023-01) • Draft EN 301 489-17 V3.2.6 (2023-06)
 EN 300 328 V2.2.2 (2019-07) • EN 300 440 V2.1.1 (2017-03)
 EN 300 440 V2.2.1 (2018-07)
 EN 50663:2017 • EN 62311:2008**

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud valmistaja ainuvastutusel:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 SAKSAMAA
 12.09.2025

Christian Frank

Volitatud esindaja dokumenteerimiseks

Turiny

Įvadas.....	101
Naudojimas pagal paskirtį.....	101
Tiekiamas rinkinys ir priedai.....	102
Apžvalga.....	102
Veikimo aprašymas.....	103
Techniniai duomenys.....	103
Saugos nurodymai.....	103
Saugos nurodymų apibūdinimas.....	103
Ženklai ir simboliai.....	104
Saugi dirbtuvių siurblio naudojimo pradžia.....	104
Baterijų naudojimo saugos nurodymai.....	108
Paruošimas.....	109
Valdymo elementai.....	109
Rankinis siųstuvas.....	109
Variklio galvutės surinkimas ir išrinkimas.....	110
Surinkimas.....	110
Maišelio įdėjimas ir išėmimas.....	110
Siurbimo žarnos surinkimas ir išrinkimas.....	111
Antgalio grindims nustatymas.....	111
Apsauginio gaubto montavimas.....	111
„Parkside“ sistemos dėžės montavimas.....	112
Naudojimas.....	112
Prieš naudojant.....	112
Siurbimo greičio stebėjimas.....	112
Sausasis siurbimas.....	112
Įrankių siurbimas.....	112
Drėgnasis siurbimas.....	113
Gabenimas.....	114
Valymas, techninė priežiūra ir laikymas.....	114
Valymas.....	114
Filtro valymo mygtukas.....	114
Plokščiojo gofruotojo filtro keitimas.....	114
Išleidimo filtro valymas ir keitimas.....	115
Techninė priežiūra.....	115
Laikymas.....	115
„Parkside“ programėlė.....	116
Prietaiso prijungimas prie „Parkside“ programėlės ir valdymas.....	116
Įrankio pašalinimas iš programėlės.....	116
Privatumo politika.....	116
Šalinimas ir aplinkos apsauga.....	116
Trikčių paieška.....	117

Paslaugos.....	117
Garantija.....	117
Remonto paslaugos.....	119
Service-Center.....	119
Importuotojas.....	119
Atsarginės dalys ir priedai.....	119
EB atitikties deklaracijos originalo vertimas.....	120
Išskaidytasis brėžinys.....	163

Įvadas

Sveikiname įsigijus naują dirbtuvių siurbli (toliau vadinamą „prietaisu“ arba „elektriniu įrankiu“).

Jūs pasirinkote aukštos kokybės gaminį. Gaminant šį įrenginį, jo kokybė buvo tikrinama, o pagamintas įrenginys buvo galutinai patikrintas. Taip užtikrinama, kad Jūsų prietaisas neprikaištingai veiks.

Tam tikrais atvejais ant prietaiso ar prietaise bei žarnose gali būti vandens likučių. Tai nėra prietaiso trūkumas ar gedimas, ir dėl to nereikėtų nerimauti.



Naudojimo instrukcija yra šio prietaiso dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Susipažinkite su įrankio valdymo elementais ir tinkamu jo naudojimu. Prietaisą naudokite tik taip, kaip aprašyta ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Būtinai išsaugokite naudojimo instrukciją ir perduodami prietaisą tretiesiems asmenims perduokite ir visus dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Prietaisas skirtas tik toliau nurodytoms reikmėms:

- Sveikatai pavojingų sausų dulkių, atitinkančių dulkių klasę **H** pagal EN 60335-2-69 standartą, pvz., medžio ir lako dulkių, surinkimas ir išsiurbimas
 - Oro ir vandens mišinio išsiurbimas
 - Iš elektros tinklo maitinamų elektrinių įrankių prijungimas sausoje aplinkoje
- Draudžiama įsiurbti asbestą ir degias ar sprogias medžiagas.
- Siurblys yra patikrintas dėl dulkių ir atitinka dulkių klasę **H** pagal IEC/EN 60335-2-69 standartą, skirtą sausoms dulkių rūšims. Tai

yra dirbtuvėms skirtas siurblys, netinkamas naudoti buitėje.

Prietaisą naudojant bet kokiems kitokiems šioje naudojimo instrukcijoje aiškiai nurodytiems tikslams, prietaisas gali kelti didelį pavojų naudotojui ir sugesti. Prietaisą valdantis ar jį naudojantis asmuo atsako už nelaimingus atsitikimus ar žalą, padarytą kitiems žmonėms arba jų turtui. Prietaisas skirtas neprofesionaliems naudotojams. Jis neskirtas komerciniams nuolatinio naudojimo tikslams. Naudojant komerciniams tikslams, garantija negalioja. Gamintojas neatsako už žalą, patirtą prietaisą naudojant ne pagal paskirtį arba netinkamai.

Tiekiamas rinkinys ir priedai

Išpakuokite prietaisą ir patikrinkite tiekiamą rinkinį.

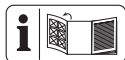
Tinkamai pašalinkite pakuotės medžiagas.

- Variklio galvutė
- Nešvarumų talpykla
- 2 x Metalinis siurbimo vamzdis
- Rankinis siųstuvas
 - Akumuliatorius (CR2032; Li-Mn)
- Plokščiasis gofruotasis filtras, H klasė (sumontuota)
- Išleidimo filtras (sumontuota)
- Originalios instrukcijos vertimas

Tiekiant prietaisą, toliau išvardytos dalys būna sudėtos į nešvarumų talpyklą. *Variklio galvutės surinkimas ir išrinkimas, Žr. 110*

- Siurbimo žarna (Tekstilė; 3,5 m)
- Neaustinės medžiagos filtro maišelis
- Plastikinis maišelis
- Grindų valymo antgalis
 - 2x Šepetys (sumontuota)
 - 2x Guminė briaunelė
- Siurbimo įrangos prijungimo adapteris

Apžvalga



Prietaiso paveikslėlius rasite priekiniame ir galiniame išskleidžiamajame puslapyje.

- 1 Prietaiso kištukinis lizdas
- 2 Tūrinio srauto reguliatorius
- 3 Įjungiklis / išjungiklis
- 4 „Bluetooth“ modulis
- 5 USB C tipo jungtis
- 6 Lizdas („Parkside“ sistemos dėžė)
- 7 Siurbimo žarna (Tekstilė; 3,5 m)

- 8 Rankena
- 9 Lizdo anga
- 10 Maitinimo laidas
- 11 Filtro valymo mygtukas
- 12 Variklio galvutė
- 13 2 x Spragtukinis užraktas
- 14 Ratas
- 15 Nešvarumų talpykla
- 16 Išmetamo oro išleidimo anga
- 17 Kreipiamašis ratukas
- 18 Stovėjimo stabdys
- 19 Siurbimo jungtis
- 20 Uždarymo dangtelis
- 21 Neaustinės medžiagos filtro maišelis
- 22 Sandarinimo žiedas
- 23 Uždarymo liežuvelis
- 24 Plastikinis maišelis
- 25 Įspėjamasis ženklas
- 26 Grindų valymo antgalis
- 27 Laikiklis (Maitinimo laidas)
- 28 Laikiklis (Siurbimo vamzdis)
- 29 Apkaba
- 30 2 x Priedų laikiklis (Variklio galvutė)
- 31 Metalinis siurbimo vamzdis (dviejų dalių)
- 32 Rankinis siųstuvas
- 33 Oro srauto reguliatorius
- 34 Rankena
- 35 Siurbimo įrangos prijungimo adapteris
- B pav.**
- 36 Sielenė
- C pav.**
- 37 Fiksatorius (Siurbimo žarna)
- D pav.**
- 38 Fiksatorius
- 39 Šepetys
- 40 Guminė briaunelė
- E pav.**
- 41 ŠVIESOS DIODAS (Rankinis siųstuvas)
- 42 Mygtukas (Rankinis siųstuvas)
- 43 Gaubtas (Baterijų skyrelis)
- 44 Akumuliatorius (CR2032)

F pav.

- 45 Plokščiasis gofruotasis filtras
- 46 Laikiklis (Plokščiasis gofruotasis filtras)
- 47 Svirtis
- 48 Apsauginis varžtas

G pav.

- 49 Išleidimo filtras

Veikimo aprašymas

Prietaisas yra su dulkių nepraleidžiančia nešvarumų talpykla. 2 kreipiamieji ratukai su stabdžiais ir 2 dideli guminiai ratai užtikrina didelį manevringumą ir stabilumą. Kai siurbiant drėgnai nešvarumų talpykla prisipildo, jutiklis sustabdo pavarą.

Valdymo elementų veikimas aprašytas toliau.

Techniniai duomenys

Siurblys dirbtuvėmsPPWD 30 B2
 Vardinė įtampa U 220–240 V~; 50/60 Hz
 Vardinė jėgimo galia P 1300 W
 Galia (Prietaiso kištukinis lizdas) ≤ 2150 W
 Ilgis Maitinimo laidas 7,5 m
 Apsaugos klasė I
 Apsaugos laipsnis IPX4
 Svoris (su priedais) 15,8 kg
 Turinis srautas 137 m³/h (38 l/s)
 Didžiausias neigiamasis slėgis
 200 hPa (20 kPa)
 Talpyklos tūris 30 l
 – Skystis 13 l
 Garso slėgio lygis (L_{pA}) . 73 dB(A); $K_{WA}=3$ dB
 Vibracija (a_{1r}) $\leq 2,50$ m/s²
 USB C tipo jungtis 5 V; 2 A
 dažnių juosta 2400–2483,5 MHz
 perdavimo galia ≤ 20 dBm
Rankinis siūstuvas
 Vardinė įtampa U 3 V =
 Akumulatorius CR2032 (Li-Mn)
 Siekis (be ključių) 10 m
 dažnių juosta 2400–2483,5 MHz
 perdavimo galia 2 dBm
Akumulatorius **TRONIC CR2032**
 Įtampa 3 V
Gamintojas: Lidl Stiftung & Co.KG,
 Stiftsbergstr. 1, 74167 Neckarsulm,
 VOKIETIJA, <https://lidl.info>

Saugos nurodymai



DĖMESIO! Kad apsisaugotumėte nuo elektros smūgio, sužalojimo ir gaisro pavojaus, naudodami elektrinius įrankius vadovaukitės šiomis pagrindinėmis saugos taisyklėmis.

Saugos nurodymų apibūdinimas

▲ PAVOJUS! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas.

Naudotojas patirs sunkių arba mirtinų kūno sužalojimų.

▲ ĮSPĖJIMAS! Nesilaikant šio saugos nurodymo, gali įvykti nelaimingas atsitikimas. Naudotojas gali patirti sunkių arba mirtinų kūno sužalojimų.

▲ ATSARGIAI! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Naudotojas gali patirti lengvų arba vidutinio sunkumo kūno sužalojimų.

NUORODA! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Dėl

to galima patirti materialinės žalos.

Ženklaai ir simboliai

Piktogramos ant įrankio



Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Susipažinkite su įrankio valdymo elementais ir tinkamu jo naudojimui.



Tik šaltiems pelenams*! Jei siurbiamų medžiagų temperatūra viršija 40°C , kyla gaisro pavojus!



Galia (Prietaiso kištukinis lizdas): $\leq 2150\text{ W}$



Prietaiso kištukinis lizdas

IP44

Apsaugos laipsnis (Prietaiso kištukinis lizdas): IP44

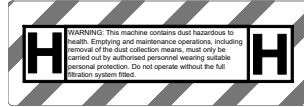
Apsaugotas nuo $\geq 1,0\text{ mm}$ skersmens kietų svetimkūnių; Apsauga nuo pusrų iš visų pusių



„Bluetooth“ modulis: Būsenos šviesos diodas ir mygtukas



Filtro valymo mygtukas,
Žr. 114



▲ ĮSPĖJIMAS! Šiame prietaise yra sveikatai kenksmingų dulkių. Ištuštinimo ir priežiūros darbus, įskaitant dulkių surinkimo talpyklų šalinimą, gali atlikti tik specialistai, dėvintys atitinkamą apsauginę įrangą. N nedirbkite be visos filtravimo sistemos.



Elektrinių įrankių neišmeskite su buitinėmis atliekomis.

*Šalti pelenai – tai per pakankamai ilgą laiką atvėsę pelenai, kuriuose nebėra rusenančių žarijų. Prieš naudodami prietaisą tai galite patikrinti pagalbinio metaliniu įrankiu pažarstę pelenus. Šalti pelenai nebeskleidžia juntamos šilumos.

Saugi dirbtuvių siurblio naudojimo pradžia

• **▲ ĮSPĖJIMAS!** Naudokite siurbį tik tuo atveju, jei turite pakankamai informacijos apie siurblio naudojimą, siurbiamas medžiagas ir jų saugų šalinimą. Atidus instrukcijų perskaitymas sumažina

netinkamo naudojimo ir sužalojimų tikimybę.

- **▲ ĮSPĖJIMAS!** Niekada nesiurbkite medžiagų, kurių sudėtyje yra asbesto. Manoma, kad asbestas gali sukelti vėžį.
- **▲ ATSARGIAI!** Prietaisą galima naudoti tik patalpose.
- **▲ ĮSPĖJIMAS!** Dulkių siurblyje yra sveikatai pavojingų dulkių. Ištuštini- mo ir techninės priežiū- ros darbus, įskaitant dul- kių surinkimo talpyklų iš- ėmimą, turėtų atlikti tik specialistai. Būtina nau- doti tinkamą apsauginę priemonę. Nenaudokite siurblio be visiškai ir tin- kamai sumontuotos filtra- vimo sistemos. Priešingu atveju galite pakenkti sa- vo sveikatai.
- **▲ ĮSPĖJIMAS!** Siurblys tinka sausoms medžia- goms siurbti, o taikant atitinkamas priemones – ir skysčiams siurbti. Pate- kus skysčiams, padidėja elektros smūgio pavojus.
- **▲ ĮSPĖJIMAS!** Naudoki- te prietaiso kištukinį lizdą

tik instrukcijose nurody- tais tikslais.

▲ ĮSPĖJIMAS! Reguliariai valykite vandens lygio ri- botuvą ir tikrinkite, ar nėra pažeidimų.

Bendrieji nurodymai

- Atidžiai perskaitykite nau- dojimo instrukciją. Susi- pažinkite su įrankio valdy- mo elementais ir tinkamu jo naudojimu.
- Šį prietaisą draudžiama naudoti asmenims (įskai- tant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai ge- bėjimai silpnesni arba ku- rie turi mažiau patirties ir žinių. Būtina prižiūrėti vai- kus taip užtikrinant, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Atminkite, kad naudoto- jas pats atsako už nelai- mingus atsitikimus ar pa- vojus, keliamus kitiems žmonėms ar jų turtui.
- Laikykitės apsaugos nuo triukšmo ir vietos taisyk- lių.

Paruošimas

- Prieš naudodami įran- kį visada patikrinkite, ar maitinimo bei ilginamie- ji laidai yra be apgadi- nimo ar senėjimo požy-

- mių. Jei naudojant įrankį pažeidžiamas laidas, jį reikia nedelsiant atjungti nuo maitinimo tinklo; **NELIESKITE LAIDO, KOL JO NEATJUNGĖTE NUO TINKLO.** Nenaudokite įrankio su pažeistu arba nusidėvėjusius laidu.
- Įsitikinkite, ar tinklo įtampa ir tinklo dažnis atitinka duomenų lentelėje nurodytą įtampą. Prietaisas prie skirtingų tinklo dažnių prisiderina automatiškai.
 - Įrankį junkite tik į elektros lizdą su pažaidos srove valdomu jungtuvu (RCD jungikliu), kurio vardinė pažaidos srovė ne didesnė nei 30 mA.
 - Prietaisą junkite į elektros lizdą, apsaugotą mažiausiai 16 A saugikliu.
 - Kad išvengtumėte pavojų, kai pažeistas šio įrankio maitinimo laidas, jį turi pakeisti gamintojas, jo klientų aptarnavimo tarnyba arba panašios kvalifikacijos asmuo. Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

- Niekada nenaudokite įrankio, jei netoliese yra vaikų ar gyvūnų. Netoliese esantys asmenys turi dėvėti apsauginius drabužius.

Naudojimas

- Visada būkite atidūs, sutelkę dėmesį į tai, ką darote, ir laikykitės įprastų darbo su įrankio taisyklių. Nenaudokite įrankio, jei jaučiate nuovargį, vartojote narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų.
- Įrenginį draudžiama naudoti didesniame nei 2 000 m aukštyje esančiose vietovėse.
- Draudžiama prietaisu siurbti žmones ir gyvūnus.
- Naudodami prietaisą, siurbimo žarnos ir antgalių niekada nenukreipkite į save ar kitus žmones, ypač į akis ir ausis. Kyla pavojus susižaloti.
- Dirbdami antgalių ir siurbimo vamzdžio nekelkite iki galvos. Kyla pavojus susižaloti.
- Nesiurbkite jokių karštų, įkaitusių, degių ar sprogių medžiagų. Šioms me-

džiagoms yra priskiriami ir karšti pelenai, benzinas, tirpikliai, rūgštys arba šarmai. Kyla gaisro ir sužalojimo pavojus.

- Jei iš prietaiso pradeda tekėti putos arba skystis, nedelsiant išjunkite prietaisą.
- Stebėkite, kad nepažeistumėte maitinimo laidų ir tempdami per aštrias briaunas, prispausdami ar traukdami už laidų.
- Netraukite už maitinimo laidų norėdami ištraukti jungiamąjį kištuką iš elektros lizdo arba patraukti įrankį. Saugokite maitinimo laidą nuo karščio ir aštrių briaunų, neištepkite jo alvyva.
- Jokiu būdu negabenkite įrankio veikiant pavarai.
- Išjunkite įrankį ir ištraukite jungiamąjį kištuką iš elektros lizdo. Įsitinkinkite, kad visos judamosios dalys visiškai sustojo
 - visada, kai pasitraukiate nuo įrankio,
 - prieš keisdami priedus,
 - prieš pašalindami užstrigimus ar užsikimšimus,

- prieš tikrindami, valydami ar kaip nors tvarkydami įrankį.
- Jei įrankis pradeda neįprastai stipriai vibruoti, būtinai iš karto jį patikrinkite:
 - patikrinkite, ar nėra atsilaisvinusių dalių ir jas pritvirtinkite,
 - patikrinkite, ar nėra apgadinių,
 - pakeiskite apgadintus priedus. Prireikus sutaisyti, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Valymas, techninė priežiūra ir laikymas

- **▲ ATSARGIAI!** Prietaisą leidžiama laikyti tik patalpose.
- Prieš pastatydami įrankį ilgesniam laikui, leiskite varikliui atvėsti.
- Saugos sumetimais pakeiskite nusidėvėjusius arba sugadintus dalis. Naudokite tik originalias atsargines dalis ir originalius priedus. Naudojant kitokias dalis, iš karto netenkama teisės į garantiją.
- Įrankį gali atidaryti tik įgaliotas elektrikas. Prireikus įrankį sutaisyti, visa-

da kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą.

- Jei įrankis sustabdomas valyti, reguliuoti, laikyti ar pakeisti priedą, išjunkite pavarą, atjunkite įrankį nuo maitinimo srovės ir leiskite įrankiui atvėsti.
- Kruopščiai prižiūrėkite įrankį ir pasirūpinkite, kad jis būtų švarus.
- Įrankį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Baterijų naudojimo saugos nurodymai

Įprastomis naudojimo sąlygomis visiškai sandarios baterijos pavojaus nekelia. Baterijos gali kelti pavojų šiais atvejais:

▲ **PAVOJUS!** Prarijus jos gali **nudeginti, prakiurdinti minkštuosius audinius ir sukelti mirtį**. Prarijus sunkūs nudegimai gali pasireikšti per 2 valandas. Praryjamo dydžio mažus elementus ir baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prariję elementą ar bateriją, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

▲ **ATSARGIAI!** Sprogimo ir nusideginimo chemi-

nėms medžiagomis pavojus! Tvarkydami baterijas:

- Baterijų niekada neardykite ir jų neapgadinkite.
- Niekada nebandykite įkrauti vienkartinį baterijų.
- Baterijas visada saugokite nuo šilumos šaltinių, ugnies ar tiesioginių saulės spindulių.
- Niekada nejunkite baterijų trumpuoju jungimu.
- Viename prietaise niekada nenaudokite kartu naudotų ir naujų baterijų.
- Įdėdami baterijas, įdėkite jas tinkamu poliumi.
- Iš baterijų skyrelio nedelsdami išimkite ištekėjusias baterijas.

▲ **ISPĖJIMAS!** Dėl baterijų rūgšties kyla pavojus nusideginti ir apsinuodyti! Jei **nuodingos ir ėsdinančios** baterijų rūgštis ištekėjo:

- **Patekus į akis:** akis 30 minučių kruopščiai plaukite gausiai tekančiu vandeniu. Nedelsdami susisiekite su gydytoju.
- **Patekus ant odos:** nusi- renkite suteptus drabužius ir odą mažiausiai 15 minučių plaukite gausiai

tekančiu vandeniu. Jei dirginimas, sužalojimai ar skausmai išlieka, kreipkitės į gydytoją.

- **Įkvėpus:** jei pasireiškia kvėpavimo takų dirginimas, išeikite į gryną orą. Jei dirginimas išlieka, kreipkitės į gydytoją.
- **Prarijus:** neskatininkite vėmimo. Jei nukentėjusysis sąmoningas, pasirūpinkite, kad burną ir aplinkines odos sritis jis mažiausiai 15 minučių skalautų vandeniu. Nedelsdami susisieki-
kite su gydytoju.

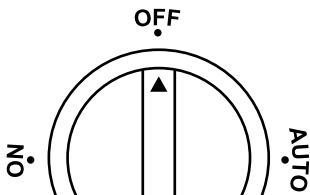
Paruošimas

▲ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti įrankiu netikėtai pradėjus veikti. Jungiamąjį kištuką į elektros lizdą junkite tik tada, kai įrankis bus visiškai parengtas naudoti.

Valdymo elementai

Prieš pirmą kartą naudodami prietaisą susipažinkite su valdymo elementais.

Įjungiklis / išjungiklis (3)

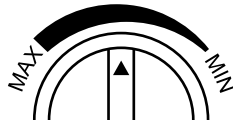


Įrenginys turi du veikimo režimus.

- **OFF:** Įrenginys išjungtas.
- **ON:** Įrenginys įjungtas.
- **AUTO:** Įrenginys įsijungia automatiškai
 - Jūs įjungiate prijungtą elektrinį įrankį.
 - Jūs paspaudžiate mygtuką ant rankinio siūstuvo.

Po 2 valandų neveikimo prietaisas automatiškai persijungia į budėjimo režimą. Įjungimas: OFF, AUTO

Tūrinio srauto reguliatorius (2)



- **MIN:** Mažiausias tūrinis srautas
- **MAX:** Didžiausias tūrinis srautas

USB C tipo jungtis (5)

- Per USB C tipo jungtis galite įkrauti tinkamus USB įrenginius.

Rankinis siūstuvas

Mygtukas (42)

- Įjungia ir išjungia siurblių (įjungiklis / išjungiklis (3): AUTO).

ŠVIESOS DIODAS (41)

- Šviečia žaliai, kai mygtukas nuspaustas.

Akumulatoriaus keitimas

(E pav.) Jei paspaudus mygtuką šviesos diodė nebešviečia, pakeiskite bateriją (CR2032).

1. Tinkama moneta \cup atsukite baterijų skyrelio dangtelį (43).
2. Nuimkite baterijų skyrelio dangtelį (43).
3. Išimkite bateriją (44). Atiduokite bateriją į surinkimo punktą.
4. Įdėkite naują bateriją (44). **+** poliūs nukreiptas į viršų.
5. Uždarykite baterijų skyrelį dangteliu (43).

Rankinio siūstuvo susiejimas

Rankinis siūstuvas veikia tik tada, kai įjungimo / išjungimo jungiklis yra padėtyje **AUTO**. Puslapis: Sąlygos. Perjunkite jungiklį į padėtį **AUTO**. Paprastai rankinis siūstuvas pristatymo metu yra susietas su įrenginiu. Jei įrenginys neįsijungia, kai paspaudžiate rankinio siūstuvo mygtuką, galite susieti rankinį siūstavą su įrenginiu:

1. Perjunkite įjungimo / išjungimo jungiklį (3) iš **OFF** į **AUTO**.
2. Per 3 sekundes paspauskite ir laikykite nuspaužę mygtuką (42) ant rankinio siūstuvo (32).
3. Kai išnyksta šviesos diodas ant rankinio siūstuvo: Atleiskite mygtuką (42) ant rankinio siūstuvo (32).

Jei dar kartą paspausite mygtuką ant rankinio siūstuvo, įrenginys įsijungs.

Variklio galvutės surinkimas ir išrinkimas

Variklio galvutės išrinkimas

1. Atsklęskite nešvarumų talpyklos (13) spragtukinius užraktus (15).
2. Nuimkite variklio galvutę (12).

Variklio galvutės surinkimas

1. Variklio galvutę (12) uždėkite ant nešvarumų talpyklos (15). Valdymo laukas nukreiptas į siurbimo jungtį (19).
2. Užsklęskite nešvarumų talpyklos (13) spragtukinius užraktus (15).

Surinkimas

Įspėjamojo ženklų priklijavimas

Prietaisas turi būti pažymėtas įspėjamoju ženklu.

1. Nuimkite įspėjamąjį ženklą (25) savo šalies kalba nuo pridedamo lipdukų lapo ir priklijuokite jį pažymėtoje vietoje.

Tiekiamas prietaisas

- Variklio galvutė (sumontuota)
- Plokščiasis gofruotasis filtras (sumontuota)
- Laikiklis (Maitinimo laidas) (nesurinktas).

Reikalingi įrankiai

- Kryžminis atsuktuvus ⊕ PH2

Laikiklis (Maitinimo laidas) surinkimas

(A pav.)

1. Įkiškite maitinimo laido laikiklį (27) į lizdą variklio galvutės (12) užpakalinėje pusėje.
2. Pritvirtinkite maitinimo laido laikiklį (27) varžtais. Varžtai yra iš anksto įstatyti laikiklio skylėse.

Maišelio įdėjimas ir išėmimas

▲ ĮSPĖJIMAS! Šiame prietaise yra sveikatai kenksmingų dulkių. Ištuštinimo ir priežiūros darbus, įskaitant dulkių surinkimo talpyklų šalinimą, gali atlikti tik specialistai, dėvintys atitinkamą apsauginę įrangą. Nedirbkite be visos filtravimo sistemos.

Apžvalga

Prietaisas yra šie maišeliai:

- **Neaustinės medžiagos filtro maišelis (21)**
 - Sausasis siurbimas
 - Siurbkite sveikatai kenksmingas medžiagas naudodami plastikinį maišelį.

- **Plastikinis maišelis (24)**

- Sausasis siurbimas
- Siurbkite sveikatai kenksmingas medžiagas naudodami neaustinės medžiagos filtro maišelį.
- Jei siurbiate H klasės dulkes, naudokite neaustinės medžiagos filtro maišelį ir plastikinį maišelį.

Plastikinio maišelio įdėjimas

(B pav.)

▲ ĮSPĖJIMAS! Šis maišelis nėra žaislas. Pasirūpinkite, kad kūdikiai ir maži vaikai negalėtų pasiekti šio maišelio. Nenaudokite vaikų lopšeliuose, vaikiškose lovelėse ar vaikiškuose vežimėliuose bei netoli vaikų. Plona plėvelė burnoje ar prie nosies gali prisisiurbti ir neleisti kvėpuoti.

1. Išrinkite variklio galvutę (12).
2. Iš nešvarumų talpyklos (15) išimkite maišelius.
3. Įdėkite plastikinį maišelį (24) angą į priekį į nešvarumų talpyklą (15).
4. Užmaukite plastikinio maišelio (24), esančio nešvarumų talpykloje (15), angą ant siurbimo jungties (19). Sandarinimo žiedas (22) ant plastikinio maišelio angos turi būti prispaustas prie siurbimo jungties tarp iškyšų (36).
5. Įsitinkinkite, kad plastikinis maišelis (24) visiškai priglunda prie vidinių nešvarumų talpyklos (15) sienelių.
6. Likusią plastikinio maišelio (24) dalį užlenkite ant nešvarumų talpyklos krašto (15).
7. Atlikite vieną iš šių veiksmų:
 - *Neaustinės medžiagos filtro maišelio įdėjimas*
 - *Variklio galvutės surinkimas, žr. 110*

Neaustinės medžiagos filtro maišelio įdėjimas

(B pav.)

1. Išrinkite variklio galvutę (12).
2. Atlikite vieną iš šių veiksmų:
 - Iš nešvarumų talpyklos (15) išimkite maišelius.
 - Jei norite siurbti sveikatai kenksmingas medžiagas: *Plastikinio maišelio įdėjimas*
3. Įdėkite neaustinės medžiagos filtro maišelį (21) angą į priekį į nešvarumų talpyklą (15).
4. Užmaukite neaustinės medžiagos filtro maišelio (21), esančio nešvarumų talpykloje (15), angą ant siurbimo jungties (19).

Neaustinės medžiagos filtro maišelio ango sandarinimo žiedas (22) turi visiškai apgaubti iškyšą (36) ant siurbimo jungties.

5. Stebėkite, kad neprispaustumėte filtro maišelio.

Variklio galvutės surinkimas, Žr. 110

Neaustinės medžiagos filtro maišelio išėmimas

Jei papildomai naudojamas plastikinis maišelis: *Plastikinio maišelio išėmimas*

1. Išrinkite variklio galvutę (2).
2. Ištraukite neaustinės medžiagos filtro maišelio (21) angą iš siurbimo jungties (19).
3. Neaustinės medžiagos filtro maišelio uždarymas: Patraukite už liežuvėlio.
4. Išimkite neaustinės medžiagos filtro maišelį (21) iš nešvarumų talpyklos (15). Neaustinės medžiagos filtro maišelį pašalinkite aplinkai nekenksmingu būdu.
5. Atlikite vieną iš šių veiksmų:
 - *Plastikinio maišelio įdėjimas, Žr. 110*
 - *Neaustinės medžiagos filtro maišelio įdėjimas, Žr. 110*
 - *Variklio galvutės surinkimas, Žr. 110*

Plastikinio maišelio išėmimas

1. Nuimkite siurbimo žarną. Įsitinkinkite, kad siurbimo jungtis uždaryta dangtelio sklende.
2. Išrinkite variklio galvutę (12).
3. Pakelkite plastikinį maišelį į viršų.
4. Uždarykite plastikinį maišelį su kabelių rišikliu.
5. Nuimkite plastikinio maišelio (24) ir, jei reikia, neaustinės medžiagos filtro maišelio (21) angą nuo siurbimo jungties (19).
6. Plastikinio maišelio uždarymas: Patraukite už uždarymo liežuvėlio (23).
7. Atsargiai, nepažeisdami, išimkite uždarytą plastikinį maišelį iš nešvarumų talpyklos (15).
8. Pašalinkite naudotą plastikinį maišelį vadovaudamiesi teisės aktų nuostatomis.
9. Atlikite vieną iš šių veiksmų:
 - *Plastikinio maišelio įdėjimas, Žr. 110*
 - *Neaustinės medžiagos filtro maišelio įdėjimas, Žr. 110*
 - *Variklio galvutės surinkimas, Žr. 110*

Siurbimo žarnos surinkimas ir išrinkimas

Siurbimo žarnos surinkimas (C pav.)

1. Atidarykite uždarymo dangtelį (20).
2. Siurbimo žarnos (7) storąjį galą su fiksatatoriumi (37) įkiškite į siurbimo jungtį (19). Fiksatorius girdimai užsifiksuoja.

Siurbimo žarnos išrinkimas (C pav.)

1. Paspauskite ir laikykite nuspaustą siurbimo žarnos (37) fiksatorių (7).
2. Siurbimo žarną (7) ištraukite iš jungties.
3. Įsitinkinkite, kad uždarymo dangtelis (20) sandariai uždengia siurbimo jungtį (19).

Antgalio grindims nustatymas

Antgalis grindims gali būti pritaikytas šių tipų grindims:

- **Drėgnasis siurbimas, kilimams:** antgalis grindims su gumine briaunele
- **Sausasis siurbimas (lygioms grindims):** antgalis grindims su šepetčiu

Keitimo

- Guminė briaunelė montuojama lygia puse į vidų.
- Atkreipkite dėmesį, kad kiekvienas įdėklas turi trumpąją ir ilgąją dalis. Sumontuokite trumpąją dalį tarp ratų.

Įdėklų išmontavimas (D pav.)

1. Paspauskite ir laikykite nuspaustą į išorę antgalio grindims (26) kraštą šalia fiksatoriaus (38).
Kaip pagalbinę priemonę galite naudoti plokščiąjį atsuktuvą.
2. Užmaukite guminę briaunelę (40) / šepetį (39) ant fiksatoriaus (38).
3. Ištraukite guminę briaunelę (40) / šepetį (39) iš antgalio grindims 26, traukdami į šoną.

Įdėklų montavimas (D pav.)

1. Įkiškite guminę briaunelę (40) / šepetį (39) iš šono už fiksatoriaus (38) į antgalį grindims (26) iki galo.
2. Paspauskite guminę briaunelę (40) / šepetį (39) už kito fiksatoriaus (38)

Apšauginio gaubto montavimas

Šie priedai gali būti prijungti prie tekstilinės siurbimo žarnos (7) arba sujungti tarpusavyje:

- Rankena (34)

Jei oro greitis sumažėja iki 20 m/s, oro srauto reguliatorius (33) į oro srautą gali įmaišyti papildomą oro srautą.

- 2 × metalinis siurbimo vamzdis (31)
Jei naudojate abu siurbimo vamzdžius, antrąjį siurbimo vamzdį su apkaba (29) uždėkite kaip antrąjį. Taip trumpų pertraukų metu galėsite siurbimo vamzdį pakabinti ant laikiklio (28).
- Grindų valymo antgalis (26)

„Parkside“ sistemos dėžės montavimas

Keitimo

- Prie prietaiso pritvirtinkite ne daugiau kaip vieną „Parkside“ sistemos dėžę.
- „Parkside“ sistemos dėžės su turiniu savoris negali viršyti 15 kg.

Naudojimas

Prieš naudojant

- Naudodami siurbį, įsitinkinkite, kad siurblio ratukai (17) yra užblokuoti stovėjimo stabdžiais (18). Taip apsaugosite siurbį nuo netyčinio nuriedėjimo. Prieš naudojimą išbandykite ratukų veikimą ant atitinkamo paviršiaus.
- Susipažinkite su galiojančiais reglamentais/įstatymais, susijusiais su pavojingų sveikatai dulkių tvarkymu jūsų šalyje.
- Siurblys gali būti naudojamas šioms medžiagoms siurbti ir išsiurbti: dulkėms, kurių ekspozicijos ribinė vertė yra $< 0,1 \text{ mg/m}^3$
- Dulkių siurblio negalima naudoti patalpose, kuriose yra sprogimo pavojus.
- Naudokite įrenginio kištukinį lizdą tik šiam tikslui: elektriniams įrankiams, maitinamiems iš elektros tinklo, prijungti sausoje aplinkoje.

Siurbimo greičio stebėjimas

Siurblyje įrengta siurbimo greičio stebėjimo sistema. Siurbimo greičio stebėjimas yra fiksuotas 20 m/s vertei, nepriklausomai nuo turinio srauto reguliatoriaus padėties (2). Jei šis rodiklis yra mažesnis, pvz., dėl susikaupusių nešvarumų siurbimo žarnoje, užpildyto apsauginio filtro maišelio arba užsikimšusio arba trūkstanto plokščiojo gofruotojo filtro, pasigirsta garsinis signalas.

Pagalba

- Padidinkite turinį srautą naudodami turinio srauto reguliatorių (2).
- Oro reguliatoriumi (33) įleiskite papildomo oro.
- Pašalinkite užsikimšimus siurbimo žarnoje ir prieduose.

Nurodymai dėl mažų siurbimo angų

- Siurbimo greitis matuojamas netiesiogiai. Esant mažoms siurbimo angoms, gali būti rodomas įspėjimas, nors siurbimo greitis yra pakankamas. Esant laisvam oro srautui, tai gali įvykti, kai skersmuo yra maždaug 16 mm (skerspjūvis: 2 cm²).
- **Pagalba:** Jei, nepaisant laisvos linijos, esant mažam siurbimo angos skersmeniui, skamba įspėjamasis signalas, viena pakopa atidarykite oro srauto reguliatorių (33).

Sausasis siurbimas

Keitimo

- Didelio kiekio smulkių dulkių siurbimo metu gali užsikimšti gofruotasis filtras. Tokiu atveju rekomenduojame naudoti filtro maišelį.

Įjungimas

1. Turinio srauto reguliatoriumi (2) nustatykite turinį srautą.
2. Įjungimo / išjungimo jungiklį nustatykite į padėtį **ON**.

Išjungimas

1. Įjungimo / išjungimo jungiklį nustatykite į padėtį **OFF**.
2. Jei reikia, išvalykite prietaisą.

Įrankių siurbimas

Keitimo

- Po 2 valandų neveikimo prietaisas automatiškai persijungia į budėjimo režimą. Įjungimas: **OFF**, **AUTO**
- Jei įmanoma, naudokite rankeną (34). Tačiau, jei reikia, galite naudoti oro srauto reguliatorių (33), kad įmaišytų papildomo oro
- Jei išmetamas oras grąžinamas į patalpą, patalpoje turi būti užtikrintas pakankamas oro keitimo greitis L . Siekiant išlaikyti nustatytas ribines vertes, grąžinamas turinis srautas negali viršyti 50 % šviežio oro turinio srauto (patalpos tūris $V_R \times$ oro keitimo greitis L_W). Taip pat vadovaukitės na-

cionalinėmis ir regioninėmis teisės akty nuostatomis.

- Didelio kiekio smulkių dulkių siurbimo metu gali užsikimšti gofruotasis filtras. Tokiu atveju rekomenduojame naudoti filtro maišelį.

Paruošimas

1. Prijunkite siurbimo įrangos prijungimo adapterį (35) prie rankenos (34).
2. Prijunkite elektrinio įrankio siurbimo angą prie siurbimo įrangos prijungimo adapterio (35).
3. Prijunkite elektrinį įrankį prie prietaiso. Vadovaukitės vienu iš šių aprašymų:
 - Elektrinis įrankis su tinklo jungties kištuku: Prijunkite elektrinio įrankio tinklo jungties kištuką prie prietaiso kištukinio lizdo (1).
 - Akumuliatoriumi maitinamas elektrinis įrankis su išmaniuoju akumuliatoriumi: *Automatinis nustatymas su akumuliatoriumi įrankiu, Žr. 113*
 - Rankinis siūstuvus: Sumontuokite rankinį siūstuvą (32) ant elektrinio įrankio arba siurbimo žarnos (7).

Ijungimas

1. Tūrinio srauto reguliatoriumi (2) nustatykite tūrinį srautą.
2. Įjungimo / išjungimo jungiklį nustatykite į padėtį **AUTO**.
 - Prijungimas prie elektros tinklo, išmanusis akumuliatorius: Siurblys įsijungia automatiškai, kai įjungiate elektrinį įrankį. Siurblys sustoja netrukus po to, kai išjungiate elektrinį įrankį. Šį laiką galite nustatyti „PARKSIDE“ programėle.
 - Rankinis siūstuvus: Paspauskite mygtuką (32). Siurblys įsijungia arba išsijungia.

Išjungimas

1. Įjungimo / išjungimo jungiklį nustatykite į padėtį **OFF**.
2. Nuimkite rankeną (34) ir siurbimo įrangos prijungimo adapterį (35) nuo elektrinio įrankio.
3. Elektrinis įrankis su tinklo jungties kištuku: Ištraukite elektrinio įrankio tinklo jungties kištuką iš prietaiso kištukinio lizdo (1). Rankinis siūstuvus: Nuimkite rankinį siūstuvą (32).
4. Jei reikia, išvalykite prietaisą.

Automatinis nustatymas su akumuliatoriumi įrankiu

Keitimo

- Dulkių siurblys įsijungia automatiškai tik tada, kai „PARKSIDE“ programėle veikia pirmame plane ir ekranas yra įjungtas.

Sąlygos

- Akumuliatoriniame įrankyje yra įmontuotas išmanusis akumuliatorius, kuris yra susietas su „PARKSIDE“ programėle.
- Prietaisas yra susietas su „PARKSIDE“ programėle.

Veiksmai

1. Įjungimo / išjungimo jungiklį (3) nustatykite į padėtį **AUTOMATINIS**
☺ režimas: **AUTOMATINIS**
2. Nustatykite:
Automatinis įjungimas > Automatinis
3. Prieš pradėdami, išbandykite ryšį: Įjunkite akumuliatorinį įrankį.
Prietaisas įsijungia su nedideliu vėlavimu.
4. Palikite „PARKSIDE“ programėle veikti pirmame plane ir neišjunkite išmaniojo telefono ekrano.

Drėgnasis siurbimas

▲ PAVOJUS! Elektros smūgio pavojus. Nestovėkite siurbiamame vandenyje.

Keitimo

- Nesiurbkite siurbliu degių ar sprogių skysčių, pvz., benzino, alyvos, alkoholio, tirpiklių. Nesiurbkite karštų, degių ar sprogių dulkių. Nenaudokite siurblio potencialiai sprogiose patalpose. Dulksės, garai ar skysčiai gali užsidegti arba sprogti.
- Prieš pradėdami drėgną valymą, išimkite visus filtro maišelius. *Maišelio įdėjimas ir išėmimas, Žr. 110*
- Prietaisą iš karto išjunkite, jei iš jo teka putas arba skystis.
- Atliekant drėgną valymą, kontaktas išjungia variklį, kai nešvarumų talpykla prisipildo. Ištuštinkite nešvarumų talpyklą.
- Stebėkite, kad ne visas siurbimo antgalis būtų vandenyje ir jis visada įsiurbtų šiek tiek oro.
- Drėgnai siurbdami atminti, kad siurblys visada turi būti aukščiau nei siurbiamo vandens paviršius. Antraip gali pasireikšti sifono efektas.

Ijungimas

1. Tūrinio srauto reguliatoriumi (2) nustatykite tūrinį srautą.
2. Įjungimo / išjungimo jungiklį nustatykite į padėtį **ON**.

Išjungimas

1. Įjungimo / išjungimo jungiklį nustatykite į padėtį **OFF**.
2. Baigę siurbti, iš karto ištuštinkite nešvarumų talpyklą (15), nes ji nepritaikyta skysčiams laikyti.
 - Nuimkite siurbimo žarną.
 - Ištuštinkite nešvarumų talpyklą per siurbimo jungtį.
 - Baigus darbą: sausai išvalykite nešvarumų talpyklos vidų.
3. Jei reikia, išvalykite prietaisą.

Gabenimas

Prietaiso gabenimo nurodymai:

- Išjunkite įrankį ir ištraukite jungiamąjį kištuką iš elektros lizdo. Įsitinkinkite, kad visos judamosios dalys visiškai sustojo.
- Prieš išnešdami prietaisą iš užterštos vietos, kruopščiai jį nuvalykite.
- Dalis, kurių neįmanoma visiškai nuvalyti, prieš gabenant reikia sandariai uždaryti plastikiniame maiše.
- Įsitinkinkite, kad uždarymo dangtelis (20) sandariai uždengia siurbimo jungtį (19), kad ji nepraleistų dulkių.
- Prietaisą neškite už rankenos (8).
- Jei nešvarumų talpykla yra švari ir joje nėra įdėta maišelių, į ją galite sudėti siurbimo vamzdį (31), rankeną (34) ir antgalį grindims (26).

Valymas, techninė priežiūra ir laikymas

⚠ ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgis! Pavojus susižaloti įrankiui netikėtai pradėjus veikti. Saugokitės atlikdami techninės priežiūros ir valymo darbus. Išjunkite prietaisą ir ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo, jei:

Šioje instrukcijoje neaprašytus taisymo ir techninės priežiūros darbus paveskite mūsų klientų aptarnavimo tarnybai. Naudokite tik originalias atsargines dalis.

Valymas

NUORODA! Apgadinimo pavojus! Netinkamai valydami galite apgadinti prietaisą. Ant prietaiso niekada nepurkškite vandens. Nenaudokite agresyvių valiklių ar tirpiklių.

Keitimo

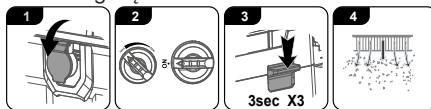
- Prieš paimant prietaisą iš pavojingos zonos, turi būti atlikta jo korpuso dekontaminacija nuvalant jį nuo dulkių, jis turi būti nušluostytas arba apdorotas izoliacinėmis medžiagomis. Visos prietaiso dalys, paimtos iš pavojingos zonos, turi būti laikomos užterštomis, todėl reikia imtis tinkamų priemonių, kad būtų išvengta dulkių pasklidimo.

Bendrasis valymas

1. Ištuštinkite nešvarumų talpyklą (15).
2. Nešvarumų talpyklą (15) išvalykite drėgna šluoste.
3. Pakeiskite pripildžiusį maišėlį () (kaip užsisakyti papildomai, žr.).

Filtro valymo mygtukas

Jei prietaisas ima siurbti silpniau, paspausdami filtro valymo mygtuką galite padidinti siurbimo galią.



1. Uždenkite siurbimo jungtį (19) uždarymo dangteliu (20).
2. Nustatykite tūrinio srauto reguliatorių (2) į **MAX**. Įjunkite prietaisą (**ON**).
3. Tris kartus po tris sekundes paspauskite filtro valymo mygtuką (11).
4. Pro plokščiąjį gofruotąjį filtrą (45) pučiamas oras pašalina liekanas ir nešvarumus.

Plokščiojo gofruotojo filtro keitimas

Reikalingi įrankiai

Prietaise yra šie filtrai ir maišeliai:

- Atsuktuvas @T20H

Veiksmai (F pav.)

1. Išrinkite variklio galvutę (12).
Variklio galvutę (12) padėkite viršutine puse žemyn.
2. Atlaisvinkite apsauginius varžtus (48).
3. Pakelkite svirtį (47) į viršų ir ištraukite filtro laikiklį (46) iš variklio galvutės, traukdami jį viršų.

4. Išspauskite plokščiąjį gofruotąjį filtrą (45) iš filtro laikiklio (46) žemyn į dulkių nepraleidžiantį maišelį.
5. Išvalykite filtro laikiklį (46).
6. Įdėkite naują plokščiąjį gofruotąjį filtrą (45) į filtro laikiklį (46).
7. Įdėkite filtro laikiklį (46) į variklio galvutę (12) ir nuleiskite svirtį (47).
8. Pritvirtinkite filtro laikiklį (46) apsauginiais varžtais (48).
9. Surinkite variklio galvutę.

Išleidimo filtro valymas ir keitimas

Keitimo

- Jei plokščiasis gofruotasis filtras nepažeistas ir nesugeriamos jokios kenksmingos medžiagos, išleidimo filtrų valyti ar keisti nereikia.
- Prietaise yrai po vieną išleidimo filtrą iš abiejų pusių. Išleidimo filtrą keiskite tik identišku išleidimo filtru.

Išleidimo filtro keitimas (G pav.)

1. Paspauskite išmetamo oro išleidimo angos fiksatorių (16) žemyn.
2. Išimkite išmetamo oro išleidimo angą (16).
3. Pakeiskite išleidimo filtrą (49).
4. Įstatykite išmetamo oro išleidimo angą (16) su išleidimo filtru.

Techninė priežiūra

Keitimo

- Naudotojas, norėdamas atlikti techninę priežiūrą, turi išardyti prietaisą, išvalyti ir atlikti techninę priežiūrą, kiek tai įmanoma, nesukeliant pavojaus techninės priežiūros personalui ir kitiems asmenims. Tinkamos atsargumo priemonės apima dekontaminaciją prieš išardymą, vietinės filtruojamos priverstinės ventiliacijos užtikrinimą ten, kur ardomas prietaisas, techninės priežiūros vietos valymą ir tinkamų asmeninių apsaugos priemonių naudojimą.
- Atliekant techninės priežiūros ar remonto darbus, reikia pašalinti visus užterštus daiktus, kurių neįmanoma tinkamai išvalyti. Tokie daiktai turi būti šalinami nepralaidžiuose maišeliuose pagal galiojančias tokių atliekų šalinimo taisykles.

Kasmetinės patikros

- Gamintojas arba kvalifikuotas asmuo turi bent kartą per metus atlikti techninę pa-

tikrą, kuri apima, pavyzdžiui, filtrų pažeidimų patikrą, prietaiso sandarumo ir valdymo įtaiso tinkamo veikimo patikrą.

- Papildomai, bent kartą per metus reikia patikrinti prietaiso filtro efektyvumą pagal EN 60335-2-69 22.AA.201.2. Nacionaliniai reglamentai gali numatyti dažnesnes patikras. Jei patikros rezultatai yra neigiami, ją reikia pakartoti, naudojant naują pagrindinį filtrą.

Laikymas

Prietaisą ir priedus visada laikykite:

- švarioje,
- sausoje,
- nedulkėtoje,
- ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Keitimo

- Nešvarumų talpykla netinka skysčiams laikyti. Po drėgnojo siurbimo ištuštinkite nešvarumų talpyklą.
- Jei nešvarumų talpykla yra švari ir joje nėra įdėta maišelių, į ją galite sudėti siurbimo vamzdį (31), rankeną (34) ir antgalį grindims (26).

Prietaiso paruošimas laikyti (H pav.)

1. Maitinimo laidą (10) užvyniokite ant laikiklio (27).
2. Siurbimo vamzdis (31):
 - Apatinę dalį su apkaba (29) pakabinkite ant laikiklio (28).
 - Viršutinę dalį įkiškite į priedų laikiklį (30).
3. Siurbimo žarną (7) sudėkite į laikymo skyrių ant variklio galvutės (12).
4. Kitus priedus sudėkite į priedų laikiklį (30) arba prie siurbimo vamzdžio (31).

„PARKSIDE“ programėlė



Pavaizduotas QR-Code Jus nukreips į App Store arba į Google Play. Programėlės aprašyme rasite išsamią informaciją apie PARKSIDE programėlės funkcijas ir galėsite atsisiųsti programėlę.

Prietaiso prijungimas prie „PARKSIDE“ programėlės ir valdymas

„PARKSIDE“ programėle galite kontroliuoti prietaisą ir valdyti tam tikras funkcijas. Funkcijos gali pasikeisti atnaujinus programėlę ir programinę aparatinę įrangą.

Sąlygos

Norint rasti prietaisą „PARKSIDE“ programėlėje, turi būti įvykdytos šios sąlygos:

- Jūsų išmaniajame telefone yra įdiegta „PARKSIDE“ programėlė ir aktyvinta „Bluetooth®“ funkcija.
- Išmanusis telefonas prisijungęs prie 2,4 GHz WLAN. Jūs žinote prisijungimo prie šio WLAN informaciją.

Prietaiso susiejimas su „PARKSIDE“ programėle

1. Įjunkite prietaisą.
2. Mirksi mėlynas šviesos diodas.
3. Atverkite „PARKSIDE“ programėlę.
4. **Jūsų įrankiai.** ant „Bluetooth“ modulio (4), kol mėlynas šviesos diodas pradės greitai mirksėti.
5. Pridėkite prietaisą naudodami **+**.
6. Kitame ekrane pasirinkite prietaisą.
7. Vadovaukitės ekrane pateikiamais nurodymais.

Kitus kartus susiejant, prietaisas „PARKSIDE“ programėlėje atpažįstamas automatiškai.

Prietaiso kontroliavimas ir valdymas

1. **Jūsų įrankiai.**
2. Sąrašė pasirinkite prietaisą. Rodomas prietaiso apžvalgos puslapis.
3. Apžvalgos puslapyje pasirinkite norimą nuostatą.

Įrankio pašalinimas iš programėlės

Pašalinus įrankį iš programėlės, pašalinami ir atitinkami duomenys.

1. **Jūsų įrankiai.**
2. Įrankio kortelę braukite iš dešinės į kairę.
3. Patvirtinkite dialogo langą.

Privatumo politika

žr. Puslapis Vairāk; Skirsnis Teisinė informacija, Privatumo politika

Šalinimas ir aplinkos apsauga

Įrankį, priedus ir pakuotę atiduokite perdirbti nedarydami žalos aplinkai.



Elektrinių įrankių neišmeskite su buitinėmis atliekomis.

Perbrauktos šiukšliadėžės su ratukais simbolis reiškia, kad pasibaigus šio gaminio naudojimo laikui jo negalima išmesti kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų.

Direktyva 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų:

Vartotojus įstatymai įpareigoja nebenaudojamus elektrinius ir elektroninius prietaisus pristatyti pakartotinai perdirbti nedarant žalos aplinkai. Taip užtikrinama, kad jie bus perdirbti tausojant aplinką ir išteklius. Priklausomai nuo direktyvos įgyvendinimo šalies teisės aktuose, įrankį galite pašalinti taip:

- grąžinti pardavimo vietoje,
- pristatyti į oficialią surinkimo vietą,
- grąžinti gamintojui / platintojui.

Tai netaikoma senų įrankių priedams ir pagalbinėms priemonėms be elektrinių dalių.



Baterijas pašalinkite vadovaudamiesi vietos taisyklėmis. Baterijas nugabenkite į naudotų baterijų surinkimo punktą ir atiduokite perdirbti aplinkai saugiu būdu. Apie tai galite pasiteirauti vietinėje atliekų šalinimo įmonėje arba klientų aptarnavimo tarnyboje.

Trikčių paieška

Toliau pateikta lentelė padės pašalinti nedideles triktis:

Problema	Galima priežastis	Trikčių šalinimas
Įrankis neįsijungia	Įjungimo / išjungimo jungiklis (3) išjungtas	Patikrinkite įjungimo / išjungimo jungiklio (3) padėtį
	Nėra maitinimo įtampos	Patikrinkite elektros laidą, maitinimo laidą, jungiamąjį kištuką ir saugiklį; prireikus paveskite elektrikui sutaisyti.
	Sugedęs įj./išj. jungiklis (3)	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
	Sugedo variklis	
Maža siurbiamoji galia arba prietaisas nesiurbia	Siurbimo žarna (7) arba antgaliai užsikimšo	Pašalinkite užsikimšimo ir užsiblokavimo priežastį
	Siurbimo vamzdis (31) netinkamai surinktas	Tinkamas teleskopinio vamzdžio (31) surinkimas
	Talpykla (15) atidaryta	<i>Variklio galvutės surinkimas ir išrinkimas, Žr. 110</i>
	Talpykla (15) pilna	Nešvarumų talpyklos ištuštinimas
	Prisipildė arba užsikimšo filtrai (45/49)	Ištuštinkite, išvalykite arba pakeiskite filtrus (45/49)
Iš prietaiso išpučiamos dulkės arba nešvarumai	Neįdėti arba neteisingai įdėti filtrai (45/49)	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Plokščiojo gofruotojo filtro keitimas, Žr. 114</i> • <i>Išleidimo filtro valymas ir keitimas, Žr. 115</i>
Prietaisas persijungia į AUTO darbo režimą be akivaizdžios priežasties.	Programinė aparatinė įranga nėra naujausia ≤ 1.3.3	<i>Prietaiso prijungimas prie „Parkside“ programėlės ir valdymas, Žr. 116; Programinės aparatinės įrangos atnaujinimas</i>
Prietaisas pypsi.	Nepakankamas oro srautas.	<i>Siurbimo greičio stebėjimas, Žr. 112</i>

Paslaugos

Garantija

Gerbiamasis pirkėjų,

Šiam gaminiui suteikiama 5 metų garantija nuo pirkimo dienos. Jei išryškėtų šio gaminio trūkumų, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytais mūsų garantijos teikimo sąlygo-

mis šios jūsų teisės aktais reglamentuojamos teisės neapribojamos.

Garantijos sąlygos

Garantinis laikotarpis pradamas skaičiuoti nuo pirkimo dienos. Būtinai išsaugokite originalų kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento. Jei per penkerius metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra ne-

mokamai sutaisysime arba pakeisime. Norint pasinaudoti šia garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti penkerių metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, grąžinsime pataisytą arba pristatysime naują gaminį. Pataisius arba pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos galiojimo trukmė ir įstatyme nustatytos pretenzijos dėl defektų

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Tokia pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui, už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos taikymo apimtis

Produktas gaminamas laikantis griežtų kokybės reikalavimų ir rūpestingai patikrinamas prieš jį išsiunčiant.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma įprastai dylančioms gaminio dalims, priskiriamoms prie susidėvinių dalių kategorijos (pvz., Filtras), o taip pat lūžtančių (dužių) dalių pažeidimams.

Ši garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar techniškai prižiūrimas. Taip pat vandens, šalčio, žaibo, ugnies ar netinkamai transportuojant padarytai žalai. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, kai tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiais tikslais ar būdais, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik asmeninio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei gaminį remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Naudojimasis garantija

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

- Kreipdamiesi koku nors klausimu dėl gaminio, kaip pirkimo dokumentą turėkite kasos čekį ir žinokite gaminio numerį (IAN 495521_2504).

- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio galinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų gaminio veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba pasinaudokite **mūsų pasiteiravimo forma**, kurią rasite *parkside-diy.com* **Aptarnavimas** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo centrą.
- Sugedusiu pripažintą gaminį, suderinę su mūsų klientų aptarnavimo centru, o taip pat pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, galėsite nemokamai išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu. Kad ji priimtų gaminį ir neturėtumėte papildomų išlaidų, gaminį siųskite tik jums nurodytu adresu. Pasirūpinkite, kad už gaminį nereikėtų mokėti mokesčių, jis nebūtų didelių gabaritų, siunčiamas kaip skubus siuntinys ar kitoks specialias krovinyas. Prie siunčiamo produkto pridėkite visus įsigyjant įrankį pristatytus priedus ir pasirūpinkite pakankamai saugia transportavimo pakuote.



Svetainėje *parkside-diy.com* galite susipažinti su šiuo ir daugybe kitų vadovų bei juos atsisiųsti. Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į *parkside-diy.com*. Pasirinkite savo šalį ir pasinaudodami paieškos laukeliu susiraskite naudojimo instrukcijas. Įvedę gaminio numerį (IAN) 495521_2504, galite atverti savo naudojimo instrukciją.

Remonto paslaugos

Dėl remonto darbų, kuriems netaikoma garantija, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. Ji mielai parengs jums išlaidų sąmatą.

- Galime pasirinkti tik tinkamai supakuotais prietaisais, kurių pašto išlaidos yra apmokėtos.

Nurodymas: nuvalytą prietaisą, nurodę trūkumą, atsiųskite klientų aptarnavimo tarnybos nurodytu adresu.

- Nepriimame prietaisų, už kuriuos reikia mokėti mokesčius, o taip pat didelių gabaritų, kaip skubi siunta ar kitoks specialus krovinys atsiųstų prietaisų.
- Jūsų atsiųstus sugedusius prietaisus pašalinsime nemokamai.

Service-Center



Paslaugos Lietuva
Tel.: 0800 33062
Kontaktinė forma
parkside-diy.com
IAN 495521_2504

Importuotojas

Prašome atkreipti dėmesį, kad šis adresas nėra klientų aptarnavimo tarnybos adresas. Pirmiausia susisieki su pirmiau nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
VOKIETIJA
www.grizzlytools.de

Atsarginės dalys ir priedai

Atsarginių dalių ir priedų galite įsigyti www.grizzlytools.shop. Jei užsisakant kiltų sunkumų, susisieki su mumis pasinaudodami mūsų internetine parduotuve. Jei turėtumėte kitų klausimų, kreipkitės į: *Service-Center*, Žr. 119

Poz. Nr.	1	Pavadinimas	Užsakymo Nr.
7	39	Siurbimo žarna (Tekstilė; 3,5 m)	91110483
12	57	Variklio galvutė	91110478
14, 17	47	Ratukų komplektas (2 x Ratas, 2 x Kreipiama- sis ratukas)	91110482
15	35	Nešvarumų talpykla	91110481
21	44	Neaustinės medžiagos filtro maišelis	91110487
24	56	Plastikinis maišelis	91110686
26, 39, 40	55	Grindų valymo antgalis, 2x Šepetys, 2x Gumi- nė briaunelė	91110685
31	48	2 x Metalinis siurbimo vamzdis	91110484
32	59	Rankinis siūstuvus	91110688
34	43	Rankena	91110486
35	58	Siurbimo įrangos prijungimo adapteris	91110687
45	23	Plokščiasis gofruotasis filtras	91110480
46	22	Laikiklis (Plokščiasis gofruotasis filtras)	91110479

¹ Išskaidytasis brėžinys, Žr. 163

EB atitikties deklaracijos originalo vertimas

Produktas: **Siurblys dirbtuvėms**

Modelis: **PPWD 30 B2**

Serijos numeris: 000001-079900

Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU

Pirmiau aprašytasis deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EU dėl tam tikrų pavojingų medžiagų elektros ir elektroninėje įrangoje naudojimo apribojimo.

Siekiant užtikrinti atitiktį, taikyti šie darnieji standartai, nacionaliniai standartai ir reglamentai:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-69:2012
 EN 62233:2008 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
 EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
 EN IEC 63000:2018 • EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
 EN 301 489-3 V2.3.2 (2023-01) • Draft EN 301 489-17 V3.2.6 (2023-06)
 EN 300 328 V2.2.2 (2019-07) • EN 300 440 V2.1.1 (2017-03)
 EN 300 440 V2.2.1 (2018-07)
 EN 50663:2017 • EN 62311:2008**

Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Grobostheim
 VOKIETIJA
 12.09.2025

Christian Frank

Įgaliotasis atstovas dėl dokumentų

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	121
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	121
Lieferumfang/Zubehör.....	122
Übersicht.....	122
Funktionsbeschreibung.....	123
Technische Daten.....	123
Sicherheitshinweise	123
Bedeutung der Sicherheitshinweise....	123
Bildzeichen und Symbole.....	124
Sichere Inbetriebnahme des Werkstattsaugers.....	125
Sicherheitshinweise für Batterien.....	129
Vorbereitung	130
Bedienteile.....	130
Handsender.....	130
Motorkopf montieren und demontieren.....	131
Montage.....	131
Beutel einsetzen und entnehmen.....	131
Saugschlauch montieren und demontieren.....	132
Bodendüse einrichten.....	132
Saugzubehör montieren.....	133
Parkside System Box montieren.....	133
Betrieb	133
Vor dem Betrieb.....	133
Überwachung der Sauggeschwindigkeit.....	133
Trockensaugen.....	133
Werkzeug absaugen.....	134
Nass-Saugen.....	135
Transport	135
Reinigung, Wartung und Lagerung	135
Reinigung.....	135
Filterreinigungs-Taste.....	136
Flachfilter tauschen.....	136
Auslass-Filter reinigen und tauschen.....	136
Wartung.....	136
Lagerung.....	137
PARKSIDE App	137
Gerät mit Parkside App verbinden und steuern.....	137
Gerät aus der App entfernen.....	138
Datenschutzbestimmungen.....	138
Entsorgung/Umweltschutz	138
Fehlersuche	139
Service	139

Garantie.....	139
Reparatur-Service.....	140
Service-Center.....	141
Importeur.....	141

Ersatzteile und Zubehör..... **141**

Original-EG-Konformitätserklärung..... **142**

Explosionszeichnung..... **163**

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf ihres neuen Werkstatt-Saugers (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.

Es ist nicht auszuschließen, dass sich in Einzelfällen am oder im Gerät bzw. in Schlauchleitungen Restmengen von Wasser befinden. Dies ist kein Mangel oder Defekt und kein Grund zur Besorgnis.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendungen bestimmt:

- Auf- und Absaugen von gesundheitsgefährdenden trockenen Stäuben entsprechend der Staubklasse **H** nach EN 60335-2-69, z. B. Stäube von Holz und Lack
- Absaugen eines Luft-Wasser-Gemisches
- Anschließen von netzbetriebenen Elektrowerkzeugen in trockener Umgebung

Das Aufsaugen von Asbest und brennbaren oder explosiven Stoffen ist verboten.

Der Sauger ist staubtechnisch geprüft und entspricht der Staubklasse **H** für trockene Stäube nach IEC/EN 60335-2-69. Es handelt sich um einen Werkstattsauger, der nicht für den Gebrauch im Haushalt geeignet ist.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.

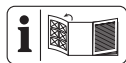
Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Motorkopf
- Schmutzbehälter
- 2 × Metallsaugrohr
- Handsender
 - Batterie (CR2032; Li-Mn)
- Flachfilter, Klasse H (vormontiert)
- Auslass-Filter (vormontiert)
- Originalbetriebsanleitung

Folgende Teile befinden sich bei Auslieferung im Schmutzbehälter. *Motorkopf montieren und demontieren, S. 131*

- Saugschlauch (Gewebe; 3,5 m)
- Vliesfilterbeutel
- Folienbeutel
- Bodendüse
 - 2× Bürste (vormontiert)
 - 2× Gummilippe
- Absaugadapter

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

- 1 Gerätesteckdose
- 2 Volumenstrom-Regler
- 3 Ein-/Ausschalter
- 4 Bluetooth-Modul

- 5 USB-Typ-C Anschluss
- 6 Aufnahme (Parkside-System-Box)
- 7 Saugschlauch (Gewebe; 3,5 m)
- 8 Tragegriff
- 9 Aufnahmeloch
- 10 Netzanschlussleitung
- 11 Filterreinigungs-Taste
- 12 Motorkopf
- 13 2 × Schnappverschluss
- 14 Rad
- 15 Schmutzbehälter
- 16 Abluftauslass
- 17 Lenkrolle
- 18 Feststellbremse
- 19 Anschluss Saugen
- 20 Verschlussdeckel
- 21 Vliesfilterbeutel
- 22 Dichtungsring
- 23 Verschlusslasche
- 24 Folienbeutel
- 25 Warnschild
- 26 Bodendüse
- 27 Halter (Netzanschlussleitung)
- 28 Halter (Saugrohr)
- 29 Haltenase
- 30 2 × Zubehöralter (Motorkopf)
- 31 Metallsaugrohr (zweiteilig)
- 32 Handsender
- 33 Luftregulierung
- 34 Handgriff
- 35 Absaugadapter
- Abb. B**
- 36 Steg
- Abb. C**
- 37 Verriegelung (Saugschlauch)
- Abb. D**
- 38 Rastnase
- 39 Bürste
- 40 Gummilippe
- Abb. E**
- 41 LED (Handsender)
- 42 Taste (Handsender)

43 Abdeckung (Batteriefach)

44 Batterie (CR2032)

Abb. F

45 Flachfilter

46 Halter (Flachfilter)

47 Hebel

48 Sicherheitsschraube

Abb. G

49 Auslass-Filter

Funktionsbeschreibung

Das Gerät ist mit einem staubdichten Schmutzbehälter ausgestattet. 2 Lenkrollen mit Bremse und 2 große, gummierte Räder sorgen für hohe Beweglichkeit und einen stabilen Stand. Beim Nass-Saugen unterbricht ein Sensor den Antrieb, wenn der Schmutzbehälter voll ist.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten**Werkstatt-Sauger** **PPWD 30 B2**Bemessungsspannung U 220–240 V~; 50/60 HzBemessungsaufnahme P 1300 WLeistung (Gerätesteckdose) ≤ 2150 W

Länge Netzanschlussleitung 7,5 m

Schutzklasse I

Schutzart IPX4

Gewicht (einschließlich Zubehör) 15,8 kg

Volumenstrom 137 m³/h (38 l/s)

Maximaler Unterdruck 200 hPa (20 kPa)

Behältervolumen 30 l

– Flüssigkeit 13 l

Schalldruckpegel L_{pA} 73 dB(A); $K_{WA}=3$ dBVibration a_h $\leq 2,50$ m/s²

USB-Typ-C Anschluss 5 V; 2 A

Frequenzband 2400–2483,5 MHz

Sendeleistung ≤ 20 dBm**Handsender**Bemessungsspannung U 3 V =

Batterie CR2032 (Li-Mn)

Reichweite (ohne Hindernisse) 10 m

Frequenzband 2400–2483,5 MHz

Sendeleistung 2 dBm

Batterie **TRONIC CR2032**

Spannung 3 V

Hersteller: Lidl Stiftung & Co.KG,
Stiftsbergstr. 1, 74167 Neckarsulm,
DEUTSCHLAND, <https://lidl.info>

Sicherheitshinweise

ACHTUNG! Beim Gebrauch von Elektrogeräten sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

▲ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mit-

telschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole Bildzeichen auf dem Gerät



Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.



Nur für kalte Asche*! Es besteht Brandgefahr, wenn das Sauggut eine Temperatur von 40 °C überschreitet!



Leistung (Gerätesteckdose): ≤ 2150 W



Gerätesteckdose

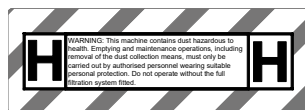
IP44 Schutzart (Gerätesteckdose): IP44
Geschützt gegen feste Fremdkörper mit Durchmesser $\geq 1,0$ mm; Schutz gegen allseitiges Spritzwasser



Bluetooth-Modul:
Status-LED und Taste



Filterreinigungs-
Taste, S. 136



▲ WARNUNG! Dieses Gerät enthält gesundheits-schädlichen Staub. Leerungs- und Wartungsvorgänge, einschließlich der Beseitigung der Staubsammelbehälter, dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die entsprechende Schutzausrüstung tragen. Nicht ohne das vollständige Filtrationssystem betreiben.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

* „Kalte Asche“ ist Asche, die ausreichend lange erkaltet ist und keine Glutnester mehr enthält. Dies kann festgestellt werden,

indem die Asche mit einem metallenen Hilfsmittel durchkämmt wird, bevor das Gerät zum Einsatz kommt. Von der kalten Asche geht keine wahrnehmbare Wärmestrahlung mehr aus.

Sichere Inbetriebnahme des Werkstattsaugers

- **▲ WARNUNG!** Benutzen Sie den Sauger nur, wenn Sie ausreichende Informationen für den Gebrauch des Saugers, die zu saugenden Stoffe und für deren sichere Beseitigung erhalten haben. Eine sorgfältige Einweisung verringert Fehlbedienung und Verletzungen.
- **▲ WARNUNG!** Saugen Sie niemals asbesthaltige Stoffe. Asbest gilt als krebserregend.
- **▲ VORSICHT!** Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
- **▲ WARNUNG!** Der Sauger enthält gesundheitsgefährdenden Staub. Lassen Sie Leerungs- und Wartungsvorgänge, einschließlich der Beseitigung der Staubsammel-

behälter, nur von Fachleuten durchführen. Eine entsprechende Schutzausrüstung ist erforderlich. Betreiben Sie den Sauger nicht ohne das vollständige und sorgfältig eingesetzte Filtersystem. Sie gefährden sonst Ihre Gesundheit.

- **▲ WARNUNG!** Der Sauger ist geeignet zum Saugen von trockenen Stoffen und durch geeignete Maßnahmen auch zum Saugen von Flüssigkeiten. Das Eindringen von Flüssigkeiten erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **▲ WARNUNG!** Verwenden Sie die Steckdose an der Maschine nur für die in den Anweisungen festgelegten Zwecke.
- **▲ WARNUNG!** Reinigen Sie die Wasserstandsbegrenzungseinrichtung regelmäßig und untersuchen Sie diese auf Anzeichen von Beschädigung.

Allgemeine Hinweise

- Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Be-

dienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kinder) mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden. Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Es ist zu beachten, dass der Benutzer selbst für Unfälle oder Gefährdungen gegenüber anderen Personen oder deren Besitz verantwortlich ist.
- Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

Vorbereitung

- Prüfen Sie vor dem Gebrauch immer Anschluss- und Verlängerungsleitung auf Anzeichen von Beschädigung oder Alterung. Falls die Leitung während der Benutzung beschädigt wird, muss Sie sofort vom Versorgungsnetz getrennt wer-

den, **BERÜHREN SIE DIE LEITUNG NICHT, BEVOR SIE VOM NETZ GETRENNT IST.** Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Leitung beschädigt oder abgenutzt ist.

- Achten Sie darauf, dass Netzspannung und Netzfrequenz mit den Angaben des Typenschildes übereinstimmen. Die Anpassung an die verschiedenen Netzfrequenzen erfolgt automatisch.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA an.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die mit mindestens 16 A abgesichert ist.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Wenden Sie sich an das Service-Center.

- Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn Kinder oder Tiere in der Nähe sind. Personen in der Nähe müssen Schutzkleidung tragen.

Betrieb

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Gerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Das Gerät darf nicht in Lagen höher als 2000 m verwendet werden.
- Menschen und Tiere dürfen mit dem Gerät nicht abgesaugt werden.
- Richten Sie Saugschlauch und Düsen während des Betriebs keinesfalls auf sich selbst oder andere Personen, insbesondere nicht auf Augen und Ohren. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Düsen und Saugrohr dürfen beim Arbeiten nicht in Kopfhöhe kommen. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Saugen Sie keine heißen, glühenden, brennbaren oder explosiven Stoffe auf. Dazu zählen unter anderem heiße Asche, Benzin, Lösungsmittel, Säuren oder Laugen. Es besteht Brand- und Verletzungsgefahr.
- Schalten Sie das Gerät sofort ab, wenn Schaum oder Flüssigkeit austritt.
- Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht durch Ziehen über scharfe Kanten, Einklemmen oder Ziehen am Kabel beschädigt wird.
- Benutzen Sie die Netzanschlussleitung nicht, um den Anschlussstecker aus der Steckdose zu ziehen oder um das Gerät zu ziehen. Schützen Sie die Netzanschlussleitung vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Transportieren Sie niemals das Gerät, während der Antrieb läuft.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der

Steckdose. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind

- wann immer Sie das Gerät verlassen,
- bevor Sie Zubehör wechseln,
- bevor Sie Blockierungen entfernen oder Verstopfungen beseitigen,
- bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen.
- Falls das Gerät anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich:
 - untersuchen Sie auf lose Teile und befestigen Sie diese,
 - suchen Sie nach Beschädigungen,
 - tauschen Sie beschädigtes Zubehör. Für Reparaturen wenden Sie sich an das Service-Center.

Reinigung, Wartung und Lagerung

- **▲ VORSICHT!** Dieses Gerät darf nur in Innen-

räumen aufbewahrt werden.

- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät für längere Zeit abstellen.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile. Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile und -Zubehör. Der Einsatz von Fremtteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruchs.
- Das Öffnen des Gerätes ist nur von einer autorisierten Elektrofachkraft auszuführen. Wenden Sie sich für Reparaturen immer an unser Service-Center.
- Schalten Sie den Antrieb ab, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und lassen Sie das Gerät abkühlen, wenn das Gerät zur Reinigung, Einstellung, Lagerung oder zum Austausch eines Zubehörteils angehalten ist.
- Behandeln Sie das Gerät mit Sorgfalt und halten Sie es sauber.

- Bewahren Sie das Gerät unzugänglich für Kinder auf.

Sicherheitshinweise für Batterien

Unter normalen Betriebsbedingungen geht von einer hermetisch versiegelten Batterie keine Gefahr aus. In folgenden Fällen kann von einer Batterie Gefahr ausgehen:

▲ **GEFAHR!** Verschlucken kann zu **Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod** führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten. Kleine Zellen und Batterien, die verschluckt werden könnten, außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Im Falle des Verschluckens einer Zelle oder Batterie, ist sofort ärztliche Hilfe in Anspruch zu nehmen.

▲ **VORSICHT!** Explosionsgefahr und Verätzungsgefahr! Beachten Sie beim Umgang mit Batterien:

- Öffnen oder beschädigen Sie niemals Batterien.

- Versuchen Sie niemals Einwegbatterien aufzuladen.
- Setzen Sie Batterien niemals einer Hitzequelle, Feuer oder direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Schließen Sie Batterien niemals kurz.
- Mischen Sie niemals gebrauchte und neue Batterien in einem Gerät.
- Achten Sie auf richtige Polarität beim Einsetzen der Batterien.
- Nehmen Sie auslaufende Batterien sofort aus dem Batteriefach.

▲ **WARNUNG!** Verätzungs- und Vergiftungsgefahr durch Batteriesäure! Falls **giftig** und **ätzend** Batteriesäure austritt:

- **Nach Augenkontakt:** Spülen Sie die Augen 30 Minuten lang gründlich unter reichlich fließendem Wasser aus. Rufen Sie sofort einen Arzt.
- **Nach Hautkontakt:** Ziehen Sie verschmutzte Bekleidung aus spülen Sie die Haut mindestens 15 Minuten lang mit reichlich fließendem Wasser.

Rufen Sie einen Arzt, falls Reizungen, Verletzungen oder Schmerzen anhalten.

- **Nach Einatmen:** Gehen Sie an die frische Luft, falls Reizungen der Atemwege auftreten. Rufen Sie einen Arzt, falls Reizungen anhalten.
- **Nach Verschlucken:** Führen Sie kein Erbrechen herbei. Wenn der Betroffene bei Bewusstsein ist, sorgen Sie dafür, dass er Mund und umgebende Hautbereiche mindestens 15 Minuten lang mit Wasser ausspült. Rufen Sie sofort einen Arzt.

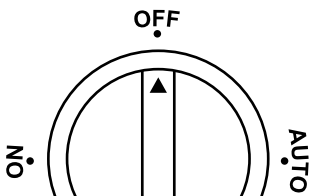
Vorbereitung

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Stecken Sie den Anschlussstecker erst dann in die Steckdose, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

Ein-/Ausschalter (3)

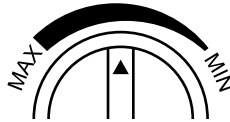


Das Gerät hat zwei Betriebsarten.

- **OFF:** Gerät ist ausgeschaltet.
- **ON:** Gerät ist eingeschaltet.

- **AUTO:** Gerät startet automatisch
 - Sie schalten ein verbundenes Elektrowerkzeug ein.
 - Sie drücken die Taste am Handsender. Das Gerät schaltet nach 2 Stunden Inaktivität automatisch in Standby. Einschalten: OFF, AUTO

Volumenstrom-Regler (2)



- **MIN:** Minimaler Volumenstrom
- **MAX:** Maximaler Volumenstrom

USB-Typ-C Anschluss (5)

- Über den USB-Typ-C Anschluss können Sie geeignete USB-Geräte aufladen.

Handsender

Taste (42)

- Schaltet den Sauger ein und aus (Ein-/Ausschalter (3): AUTO).

LED (41)

- Leuchtet grün auf, wenn die Taste gedrückt ist.

Batterie tauschen

(Abb. E) Tauschen Sie die Batterie (CR2032), wenn die LED beim Drücken der Taste nicht mehr leuchtet.

1. Drehen Sie die Abdeckung (43) des Batteriefachs mit einer geeigneten Münze U.
2. Entfernen Sie die Abdeckung (43) des Batteriefachs.
3. Entfernen Sie die Batterie (44). Bringen Sie die Batterie zu einer Sammelstelle.
4. Legen Sie eine neue Batterie (44) ein. Der **+**-Pol zeigt nach oben.
5. Schließen Sie das Batteriefach mit der Abdeckung (43).

Handsender koppeln

Der Handsender funktioniert nur dann, wenn der Ein-/Ausschalter auf der Position **AUTO** steht.

Blatt: Voraussetzung. Schalter auf AUTO Normalerweise ist der Handsender bei Auslieferung mit dem Gerät gekoppelt. Falls das Gerät nicht startet, wenn die Taste am Hand-

sender gedrückt wird, dann können Sie den Handsender mit dem Gerät koppeln:

1. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter (3) von **OFF** auf **AUTO**.
2. Innerhalb von 3 Sekunden: Drücken und halten Sie die Taste (42) am Handsender (32).
3. Nachdem die LED am Handsender erlischt: Lassen Sie die Taste (42) am Handsender (32) los.

Wenn Sie die Taste am Handsender erneut drücken, startet das Gerät.

Motorkopf montieren und demontieren

Motorkopf demontieren

1. Entriegeln Sie die Schnappverschlüsse (13) am Schmutzbehälter (15).
2. Nehmen Sie den Motorkopf (12) ab.

Motorkopf montieren

1. Setzen Sie den Motorkopf (12) auf den Schmutzbehälter (15). Das Bedienfeld zeigt zum Anschluss Saugen (19).
2. Verriegeln Sie die Schnappverschlüsse (13) am Schmutzbehälter (15).

Montage

Warnschild aufkleben

Das Gerät muss mit einem Warnschild ausgestattet sein.

1. Ziehen Sie das Warnschild (25) in Ihrer Landessprache vom beiliegenden Aufkleberbogen ab und kleben Sie das Warnschild auf die eingezeichnete Fläche.

Lieferzustand

- Motorkopf (vormontiert)
- Flachfilter (vormontiert)
- Halter (Netzanschlussleitung) (nicht montiert).

Notwendige Werkzeuge

- Kreuzschlitz-Schraubendreher \oplus PH2

Halter (Netzanschlussleitung) montieren (Abb. A)

1. Stecken Sie den Halter (27) für die Netzanschlussleitung in die Aufnahme an der Rückseite des Motorkopf (12).
2. Befestigen Sie den Halter (27) für die Netzanschlussleitung mit den Schrauben. Die Schrauben sind in den Löchern des Halters vormontiert.

Beutel einsetzen und entnehmen

⚠️ WARNUNG! Dieses Gerät enthält gesundheitsschädlichen Staub. Leerungs- und Wartungsvorgänge, einschließlich der Beseitigung der Staubsammelbehälter, dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die entsprechende Schutzausrüstung tragen. Nicht ohne das vollständige Filtrationssystem betreiben.

Übersicht

Das Gerät hat folgende Beutel:

- **Vliesfilterbeutel (21)**
 - Trockensaugen
 - Saugen von gesundheitsschädlichen Stoffen zusammen mit dem Folienbeutel.
- **Folienbeutel (24)**
 - Trockensaugen
 - Saugen von gesundheitsschädlichen Stoffen zusammen mit dem Vliesfilterbeutel.
 - Wenn Sie Stoffe der Staubklasse H saugen, verwenden Sie den Vliesfilterbeutel *und* den Folienbeutel.

Folienbeutel einsetzen

(Abb. B)

⚠️ WARNUNG! Dieser Beutel ist kein Spielzeug. Halten Sie diesen Beutel fern von Babys und Kleinkindern. Nicht in Wiegen, Kinderbetten oder Kinderwagen sowie in Kindernähe benutzen. Die dünne Folie könnte sich im Mund und an der Nase festsaugen und das Atmen behindern.

1. Demontieren Sie den Motorkopf (12).
2. Entnehmen Sie im Schmutzbehälter (15) vorhandene Beutel.
3. Legen Sie den Folienbeutel (24) mit der Öffnung nach vorne in den Schmutzbehälter (15).
4. Ziehen Sie die Öffnung des Folienbeutels (24) innerhalb des Schmutzbehälters (15) über den Anschluss Saugen (19). Der Dichtungsring (22) an der Öffnung des Folienbeutels muss zwischen den Stegen (36) am Anschluss Saugen anliegen.
5. Stellen Sie sicher, dass der Folienbeutel (24) komplett an den Innenwänden des Schmutzbehälters (15) anliegt.
6. Schlagen Sie den Rest Folienbeutels (24) über den Rand des Schmutzbehälters (15).

- Führen Sie eine der folgenden Tätigkeiten aus:
 - *Vliesfilterbeutel einsetzen*
 - *Motorkopf montieren, S. 131*

Vliesfilterbeutel einsetzen

(Abb. B)

- Demontieren Sie den Motorkopf (12).
- Führen Sie eine der folgenden Tätigkeiten aus:
 - Entnehmen Sie im Schmutzbehälter (15) vorhandene Beutel.
 - Falls Sie gesundheitsschädliche Stoffe saugen wollen: *Folienbeutel einsetzen*
- Legen Sie den Vliesfilterbeutel (21) mit der Öffnung nach vorne in den Schmutzbehälter (15).
- Ziehen Sie die Öffnung des Vliesfilterbeutels (21) innerhalb des Schmutzbehälters (15) über den Anschluss Saugen (19). Der Dichtungsring (22) an der Öffnung des Vliesfilterbeutels muss den Steg (36) am Anschluss Saugen vollständig umschließen.
- Achten Sie darauf, dass der Filterbeutel nicht eingeklemmt wird.
Motorkopf montieren, S. 131

Vliesfilterbeutel entnehmen

Falls zusätzlich der Folienbeutel eingesetzt ist: *Folienbeutel entnehmen*

- Demontieren Sie den Motorkopf (12).
- Ziehen Sie die Öffnung des Vliesfilterbeutels (21) vom Anschluss Saugen (19).
- Vliesfilterbeutel verschließen: Ziehen Sie an der Lasche.
- Nehmen Sie den Vliesfilterbeutel (21) aus dem Schmutzbehälter (15). Entsorgen Sie den Vliesfilterbeutel umweltgerecht.
- Führen Sie eine der folgenden Tätigkeiten aus:
 - *Folienbeutel einsetzen, S. 131*
 - *Vliesfilterbeutel einsetzen, S. 132*
 - *Motorkopf montieren, S. 131*

Folienbeutel entnehmen

- Demontieren Sie den Saugschlauch. Stellen Sie Sicher, dass der Anschluss Saugen von der Verschlussklappe verschlossen ist.
- Demontieren Sie den Motorkopf (12).
- Schlagen Sie den Folienbeutel nach oben.

- Verschließen Sie den Folienbeutel mit einem Kabelbinder.
- Ziehen Sie die Öffnung des Folienbeutels (24) und evtl. des Vliesfilterbeutels (21) vom Anschluss Saugen (19).
- Folienbeutel verschließen: Ziehen Sie an der Verschlusslasche (23).
- Nehmen Sie den verschlossenen Folienbeutel vorsichtig, ohne ihn zu beschädigen, aus dem Schmutzbehälter (15).
- Entsorgen Sie den gebrauchten Folienbeutel gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.
- Führen Sie eine der folgenden Tätigkeiten aus:
 - *Folienbeutel einsetzen, S. 131*
 - *Vliesfilterbeutel einsetzen, S. 132*
 - *Motorkopf montieren, S. 131*

Saugschlauch montieren und demontieren

Saugschlauch montieren (Abb. C)

- Öffnen Sie den Verschlussdeckel (20).
- Stecken Sie das dicke Ende des Saugschlauchs (7) mit der Verriegelung (37) in den Anschluss Saugen (19). Die Verriegelung rastet hörbar ein.

Saugschlauch demontieren (Abb. C)

- Drücken und halten Sie die Verriegelung (37) am Saugschlauch (7).
- Ziehen Sie den Saugschlauch (7) aus dem Anschluss.
- Stellen Sie sicher, dass der Verschlussdeckel (20) den Anschluss Saugen (19) sicher verschließt.

Bodendüse einrichten

Die Bodendüse kann für folgende Böden eingerichtet werden:

- **Nass-Saugen, Teppich:** Bodendüse mit Gummilippe
- **Trockensaugen (glatte Böden):** Bodendüse mit Bürsten

Hinweise

- Die Gummilippen werden mit der glatten Seite nach innen montiert.
- Beachten Sie, dass es von jedem Einsatz ein kurzes und ein langes Teil gibt. Montieren Sie das kurze Teil zwischen den Rädern.

Einsätze demontieren (Abb. D)

1. Drücken und halten Sie den Rand der Bodendüse (26) in der Nähe einer Rastnase (38) nach außen.
Sie können einen Schlitzschraubendreher als Hilfsmittel nehmen.
2. Ziehen Sie die Gummilippe (40)/Bürste (39) über die Rastnase (38).
3. Ziehen Sie die Gummilippe (40)/Bürste (39) zur Seite aus der Bodendüse 26.

Einsätze Montieren (Abb. D)

1. Stecken Sie die Gummilippe (40)/Bürste (39) von der Seite hinter einer Rastnase (38) bis zum Anschlag in die Bodendüse (26).
2. Drücken Sie die Gummilippe (40)/Bürste (39) hinter die andere Rastnase (38)

Saugzubehör montieren

Folgendes Zubehör kann auf den Gewebe-Saugschlauch (7) bzw. aneinander gesteckt werden:

- Handgriff (34)
Falls die Luftgeschwindigkeit unter 20 m/s fällt kann mit der Luftregulierung (33) dem Luftstrom Nebenluft beigemischt werden.
- 2 x Metallsaugrohr (31)
Falls Sie beide Saugrohre verwenden, stecken Sie das Saugrohr mit Haltenase (29) als zweites auf. Dadurch können Sie in kurzen Pausen das Saugrohr am Halter (28) einhängen.
- Bodendüse (26)

Parkside System Box montieren

Hinweise

- Befestigen Sie höchstens eine Parkside System Box auf dem Gerät.
- Das Gewicht der Parkside System Box mit Inhalt darf höchstens 15 kg betragen.

Betrieb

Vor dem Betrieb

- Achten Sie beim Betrieb des Saugers darauf, dass die am Sauger vorhandenen Lenkrollen (17) mit den Feststellbremsen (18) blockiert sind. So schützen Sie den Sauger vor unbeabsichtigtem Wegrollen. Testen Sie die Rollen vor dem Betrieb mit dem jeweiligen Untergrund auf ihre Funktion.

- Informieren Sie sich über die gültigen Regelungen/Gesetze bezüglich des Umgangs mit gesundheitsgefährdenden Stäuben in Ihrem Land.
- Der Sauger darf für das Aufsaugen und Absaugen folgender Materialien eingesetzt werden: Stäube mit einem Expositions-Grenzwert $< 0,1 \text{ mg/m}^3$
- Der Sauger darf grundsätzlich nicht in explosionsgefährdeten Räumen eingesetzt werden.
- Verwenden Sie die Gerätesteckdose ausschließlich für folgenden Zweck: Anschließen von netzbetriebenen Elektrowerkzeuge in trockener Umgebung.

Überwachung der Sauggeschwindigkeit

Der Sauger ist mit einer Überwachung der Sauggeschwindigkeit ausgestattet. Die Überwachung der Sauggeschwindigkeit ist fest auf einen Wert von 20 m/s fest eingestellt, unabhängig von der Stellung des Volumenstrom-Reglers (2). Wird dieser Wert unterschritten, z. B. durch angestauten Schmutz im Saugschlauch, einen vollen Sicherheitsfilterbeutel oder einen zugesetzten bzw. fehlenden Flachfilter, ertönt ein akustisches Warnsignal.

Abhilfe

- Volumenstrom mit dem Volumenstrom-Regler (2) erhöhen.
- Nebenluft mit der Luftregulierung (33) beimischen.
- Verstopfungen in Saugschlauch und Zubehör beseitigen.

Hinweise für kleine Saugöffnungen

- Die Sauggeschwindigkeit wird indirekt gemessen. Bei kleinen Saugöffnungen kann es zu einer Warnung kommen, obwohl die Sauggeschwindigkeit ausreichend ist. Bei freiem Luftstrom kann das ab einem Durchmesser von ca. 16mm (Querschnitt: 2 cm^2) auftreten.
- **Abhilfe:** Wenn bei kleiner Saugöffnung trotz freier Leitung das Warnsignal ertönt, öffnen Sie die Luftregulierung (33) um eine Stufe.

Trockensaugen

Hinweise

- Der Faltenfilter kann bei Aufsaugen größerer Mengen feinen Staubes zusetzen.

In diesem Fall empfehlen wir Ihnen, einen Filterbeutel zu verwenden.

Einschalten

1. Stellen Sie mit dem Volumenstrom-Regler (2) einen Volumenstrom ein.
2. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf **ON**.

Ausschalten

1. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf **OFF**.
2. Dekontaminieren Sie das Gerät falls notwendig.

Werkzeug absaugen

Hinweise

- Das Gerät schaltet nach 2 Stunden Inaktivität automatisch in Standby. Einschalten: OFF, AUTO
- Verwenden Sie nach Möglichkeit den Handgriff (34). Dann können Sie bei Bedarf mit der Luftregulierung (33) Nebenluft beimischen
- Wenn die Abluft in den Raum zurückgeführt wird, muss eine ausreichende Luftwechselrate L im Raum vorhanden sein. Um die geforderten Grenzwerte einzuhalten, darf der zurückgeführte Volumenstrom maximal 50% des Frischluftvolumenstroms (Raumvolumen $V_R \times$ Luftwechselrate L_W) betragen. Beachten Sie außerdem die nationalen und regionalen Bestimmungen.
- Der Faltenfilter kann bei Aufsaugen größerer Mengen feinen Staubes zusetzen. In diesem Fall empfehlen wir Ihnen, einen Filterbeutel zu verwenden.

Vorbereitung

1. Verbinden Sie den Absaugadapter (35) mit dem Handgriff (34).
2. Verbinden Sie die Absaug-Öffnung des Elektrowerkzeugs mit dem Absaugadapter (35).
3. Verbinden Sie das Elektrowerkzeug mit dem Gerät. Beachten Sie eine der folgenden Beschreibungen:
 - Elektrowerkzeug mit Netzanschlussstecker: Stecken Sie den Netzanschlussstecker des Elektrowerkzeugs in die Gerätesteckdose (1).
 - Akkubetriebenes Elektrowerkzeug mit Smart-Akku: *Automatik mit Akkuwerkzeug einrichten*, S. 134
 - Handsender: Montieren Sie den Handsender (32) am Elektrowerkzeug oder am Saugschlauch (7).

Einschalten

1. Stellen Sie mit dem Volumenstrom-Regler (2) einen Volumenstrom ein.
2. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf **AUTO**.
 - Netzanschluss, Smart-Akku: Der Sauger startet automatisch, wenn Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Der Sauger stoppt, kurz nachdem Sie das Elektrowerkzeug ausschalten. Diese Zeit können Sie in der PARKSIDE App einstellen.
 - Handsender: Drücken Sie die Taste (32). Der Sauger schaltet ein bzw. aus.

Ausschalten

1. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf **OFF**.
2. Entfernen Sie den Handgriff (34) und den Absaugadapter (35) vom Elektrowerkzeug.
3. Elektrowerkzeug mit Netzanschlussstecker: Entfernen Sie den Netzanschlussstecker des Elektrowerkzeugs aus der Gerätesteckdose (1).
Handsender: Entfernen Sie den Handsender (32).
4. Dekontaminieren Sie das Gerät falls notwendig.

Automatik mit Akkuwerkzeug einrichten

Hinweise

- Der Staubsauger schaltet nur dann automatisch ein, wenn die PARKSIDE App im Vordergrund läuft und der Bildschirm aktiviert ist.

Voraussetzungen

- Im Akku-Werkzeug ist ein Smart-Akku eingesetzt, der mit der PARKSIDE App verbunden ist.
- Das Gerät ist mit der PARKSIDE App verbunden.

Vorgehen

1. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter (3) auf **AUTO**
☺ Modus: AUTO
2. Stellen Sie Folgendes ein:
Auto Turn On > Automatic
3. Testen Sie die Verbindung bevor Sie anfangen: Schalten Sie das Akku-Werkzeug ein.
Das Gerät schaltet sich mit kurzer Verzögerung ein.

- Lassen Sie die PARKSIDE App im Vordergrund laufen und den Bildschirm des Smartphones an.

Nass-Saugen

▲ GEFAHR! Gefahr durch elektrischen Schlag. Stellen Sie sich nicht in das abzusaugende Wasser.

Hinweise

- Saugen Sie mit dem Sauger keine brennbaren oder explosiven Flüssigkeiten, zum Beispiel Benzin, Öl, Alkohol, Lösemittel. Saugen Sie keine heißen, brennenden oder explosiven Stäube. Betreiben Sie den Sauger nicht in explosionsgefährdeten Räumen. Die Stäube, Dämpfe oder Flüssigkeiten können sich entzünden oder explodieren.
- Entfernen Sie vor dem Nass-Saugen alle Filterbeutel. *Beutel einsetzen und entnehmen, S. 131*
- Schalten Sie das Gerät bei Schaum- oder Flüssigkeitsaustritt sofort aus.
- Beim Nass-Saugen unterbricht ein Kontakt den Motor, wenn der Schmutzbehälter voll ist. Leeren Sie den Schmutzbehälter.
- Achten Sie darauf, dass die Saugdüse nicht vollständig im Wasser ist, damit immer etwas Luft angesaugt wird.
- Beachten Sie beim Nass-Saugen, dass der Sauger immer höher als die abzusaugende Wasseroberfläche stehen muss. Andernfalls könnte ein Siphon Effekt entstehen.

Einschalten

- Stellen Sie mit dem Volumenstrom-Regler (2) einen Volumenstrom ein.
- Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf **ON**.

Ausschalten

- Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf **OFF**.
- Leeren Sie den Schmutzbehälter (15) sofort nach dem Absaugen, da er nicht zur Aufbewahrung von Flüssigkeiten konstruiert ist.
 - Demontieren Sie den Saugschlauch.
 - Leeren Sie den Schmutzbehälter durch den Anschluss Saugen.
 - Nach der Arbeit: Wischen Sie den Schmutzbehälter innen trocken.
- Dekontaminieren Sie das Gerät falls notwendig.

Transport

Hinweise zum Transport des Geräts:

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
- Reinigen Sie das Gerät gründlich, bevor Sie es aus dem verunreinigten Bereich entfernen.
- Teile, die nicht vollständig gereinigt werden können, müssen für den Transport luftdicht in einem Kunststoff sack verschlossen werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Verschlussdeckel (20) den Anschluss Saugen (19) staubdicht verschließt.
- Tragen Sie das Gerät am Tragegriff (8).
- Wenn der Schmutzbehälter sauber ist und keine Beutel eingesetzt sind, können Sie das Saugrohr (31), den Handgriff (34) und die Bodendüse (26) darin verstauen.

Reinigung, Wartung und Lagerung

▲ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose. Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Reinigung

HINWEIS! Beschädigungsgefahr! Nicht sachgemäße Reinigung kann das Gerät beschädigen. Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

Hinweise

- Bevor das Gerät aus einem gefährlichen Bereich genommen wird, sollte das Gehäuse des Geräts durch Staubabsaugverfahren dekontaminiert und sauber abgewischt oder mit Abdichtmitteln behandelt werden. Alle Geräteteile müssen als verunreinigt angesehen werden, wenn sie aus dem gefährlichen Bereich genommen werden, und geeignete Maßnahmen müs-

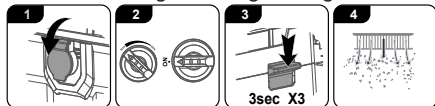
sen ergriffen werden, um eine Staubverteilung zu vermeiden.

Allgemeine Reinigung

1. Leeren Sie den Schmutzbehälter (15).
2. Reinigen Sie den Schmutzbehälter (15) mit einem feuchten Lappen.
3. Tauschen Sie einen vollen Beutel (Nachbestellung siehe).

Filterreinigungs-Taste

Bei nachlassender Saugleistung können Sie durch Betätigen der Filterreinigungs-Taste eine Verbesserung der Saugleistung erzielen.



1. Verschließen Sie den Anschluss Saugen (19) mit dem Verschlussdeckel (20).
2. Stellen Sie den Volumenstrom-Regler (2) auf **MAX**. Schalten Sie das Gerät ein (**ON**).
3. Drücken Sie die Filter-Reinigungs-Taste (11) dreimal drei Sekunden lang.
4. Durch den Flachfaltenfilter (45) wird Luft geblasen, um Rückstände und Schmutz zu entfernen.

Flachfaltenfilter tauschen

Notwendige Werkzeuge

Das Gerät hat folgende Filter und Beutel:

- Schraubendreher @T20H

Vorgehen (Abb. F)

1. Demontieren Sie den Motorkopf (12). Legen Sie den Motorkopf (12) mit der Oberseite nach unten ab.
2. Lösen Sie die Sicherheitsschrauben (48).
3. Klappen Sie den Hebel (47) nach oben und ziehen Sie den Filterhalter (46) nach oben aus dem Motorkopf.
4. Drücken Sie den Flachfaltenfilter (45) aus dem Filterhalter (46) nach unten in einen staubdichten Beutel.
5. Reinigen Sie den Filterhalter (46).
6. Setzen Sie einen neuen Flachfaltenfilter (45) in den Filterhalter (46).
7. Setzen Sie den Filterhalter (46) in den Motorkopf (12) und klappen Sie den Hebel (47) nach unten.
8. Sichern Sie den Filterhalter (46) mit den Sicherheitsschrauben (48).
9. Montieren Sie den Motorkopf.

Auslass-Filter reinigen und tauschen

Hinweise

- Wenn der Flachfaltenfilter intakt ist und keine gesundheitsschädlichen Stoffe aufgesaugt werden, sollte es nicht nötig sein, die Auslass-Filter zu reinigen oder zu tauschen.
- Das Gerät besitzt auf beiden Seiten je einen Auslass-Filter. Tauschen Sie einen Auslass-Filter nur mit einem identischen Auslass-Filter.

Auslass-Filter tauschen (Abb. G)

1. Drücken Sie die Nase am Abluftauslass (16) nach unten.
2. Nehmen Sie den Abluftauslass (16) heraus.
3. Tauschen Sie den Auslass-Filter (49).
4. Setzen Sie den Abluftauslass (16) mit Auslass-Filter ein.

Wartung

Hinweise

- Zur Wartung durch den Benutzer muss das Gerät auseinandergenommen, gereinigt und gewartet werden, soweit es durchführbar ist, ohne dabei eine Gefahr für das Wartungspersonal und andere Personen hervorzurufen. Geeignete Vorsichtsmaßnahmen umfassen Dekontamination vor dem Auseinandernehmen, Vorsorge für örtliche gefilterte Zwangsentlüftung dort, wo die Maschine auseinandergenommen wird, Reinigung des Wartungsbereichs und geeignete persönliche Schutzausrüstung.
- Bei der Durchführung von Wartungs- oder Reparaturarbeiten müssen alle verunreinigten Gegenstände, die nicht zufriedenstellend gereinigt werden können, entsorgt werden. Solche Gegenstände müssen in undurchlässigen Beuteln in Übereinstimmung mit den gültigen Bestimmungen für die Beseitigung derartigen Abfalls entsorgt werden.

Jährliche Prüfungen

- Der Hersteller oder eine ausgebildete Person muss mindestens jährlich eine technische Überprüfung durchführen, die zum Beispiel aus der Überprüfung der Filter auf Beschädigung, der Luftdichtheit des Geräts und des richtigen Funktionierens der Kontrolleinrichtung besteht.

- Zusätzlich sollte die Filterwirksamkeit des Geräts mindestens jährlich gemäß EN 60335-2-69 22.AA.201.2 geprüft werden. Nationale Anforderungen können häufigere Prüfungen vorschreiben. Wird die Prüfung nicht bestanden, so ist sie mit einem neuen Hauptfilter zu wiederholen.

Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- außerhalb der Reichweite von Kindern

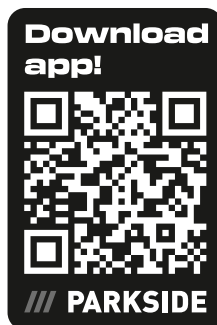
Hinweise

- Der Schmutzbehälter eignet sich nicht zur Aufbewahrung von Flüssigkeiten. Leeren Sie nach dem Nass-Saugen den Schmutzbehälter.
- Wenn der Schmutzbehälter sauber ist und keine Beutel eingesetzt sind, können Sie das Saugrohr (31), den Handgriff (34) und die Bodendüse (26) darin verstauen.

Gerät für die Lagerung vorbereiten (Abb. H)

1. Wickeln Sie die Netzanschlussleitung (10) am Halter (27) auf.
2. Saugrohr (31):
 - Hängen Sie den unteren Teil mit der Haltenase (29) an den Halter (28).
 - Stecken Sie den oberen Teil in einen Zubehörhalter (30).
3. Verstauen Sie den Saugschlauch (7) im Staufach auf dem Motorkopf (12).
4. Stecken Sie das weitere Zubehör in die Zubehörhalter (30) oder an ein Saugrohr (31).

PARKSIDE App



Über den abgebildeten QR-Code gelangen Sie zum App Store oder zu Google Play. In der App-Beschreibung finden Sie detaillierte Informationen zu den Funktionen der PARKSIDE App und können die App herunterladen.

Gerät mit PARKSIDE App verbinden und steuern




Mit der PARKSIDE App können Sie das Gerät überwachen und bestimmte Funktionen steuern. Die Funktionen können sich mit Updates von App und Firmware ändern.

Voraussetzungen

Um das Gerät in der PARKSIDE App zu finden, müssen folgende Voraussetzungen erfüllt sein:




- Auf Ihrem Smartphone ist die PARKSIDE App installiert und Bluetooth® aktiviert.
- Das Smartphone ist mit einem 2,4-GHz-WLAN verbunden. Sie kennen die Zugangsdaten dieses WLAN.

Gerät mit der PARKSIDE App verbinden

1. Schalten Sie das Gerät ein. Die blaue LED blinkt.
2. Öffnen Sie die PARKSIDE App.
3.   **Deine Geräte.**
4. Drücken Sie die Taste  am Bluetooth-Modul (4) bis die blaue LED schnell blinkt.
5. Fügen Sie das Gerät mit **+** hinzu.
6. Wählen Sie auf dem folgenden Bildschirm das Gerät aus.
7. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.



Bei den nächsten Verbindungen wird das Gerät in der PARKSIDE App automatisch erkannt.

Gerät überwachen und steuern

1.  **Deine Geräte.**
2.  Wählen Sie das Gerät in der Liste aus. Die Übersichtsseite des Geräts wird angezeigt.
3.  Wählen Sie die gewünschte Einstellung auf der Übersichtsseite aus.

Gerät aus der App entfernen

Wenn ein Gerät aus der App entfernt wird, dann werden auch die zugehörigen Daten gelöscht.

1.  **Deine Geräte.**
2.  Streichen Sie die Karte des Geräts von rechts nach links.
3. Bestätigen Sie das Dialogfeld.

Datenschutzbestimmungen

siehe Seite  Mehr; Abschnitt Rechtliches,  Datenschutzbestimmungen

Entsorgung/Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am En-

de ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren (siehe Ausbauanleitung), sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Entsorgen Sie Batterien nach den lokalen Vorschriften. Geben Sie Batterien an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Abfallentsorger oder das Service-Center.

Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Ein-/Ausschalter (3) ausgeschaltet	Position des Ein-/Ausschalters (3) überprüfen
	Netzspannung fehlt	Steckdose, Netzanschlussleitung, Anschlussstecker, Sicherung prüfen, ggf. Reparatur durch Elektrofachmann.
	Ein-/Ausschalter (3) defekt Motor defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
Geringe oder fehlende Saugleistung	Saugschlauch (7) oder Düsen verstopft	Verstopfungen und Blockierungen beseitigen
	Saugrohr (31) nicht korrekt zusammengesetzt	Teleskoprohr (31) richtig zusammensetzen
	Behälter (15) offen	<i>Motorkopf montieren und demontieren, S. 131</i>
	Behälter (15) voll	Schmutzbehälter leeren
	Filter (45/49) voll oder zuge-setzt	Filter (45/49) leeren, reinigen oder ersetzen
Staub oder Schmutz wird aus dem Gerät geblasen	Filter (45/49) nicht oder nicht korrekt montiert	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Flachfilter tauschen, S. 136</i> • <i>Auslass-Filter reinigen und tauschen, S. 136</i>
Gerät schaltet in der Betriebsart AUTO ohne ersichtliche Ursache ein.	Firmware nicht aktuell ≤ 1.3.3	<i>Gerät mit Parkside App verbinden und steuern, S. 137; Firmware-Update</i>
Gerät piepst.	Luftstrom nicht ausreichend.	<i>Überwachung der Sauggeschwindigkeit, S. 133</i>

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von fünf Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert

oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Fünf-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Filter) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Ebenso für Schäden durch Wasser, Frost, Blitz und Feuer oder falschen Transport. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegen zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 495521_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er auf-

getreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 495521_2504 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.
Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.
- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center



Service Deutschland

Tel.: 0800 88 55 300

Kontaktformular auf
parkside-diy.com

IAN 495521_2504

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

DEUTSCHLAND

www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center, S. 141*

Pos.-Nr.	1	Bezeichnung	Best.-Nr.
7	39	Saugschlauch (Gewebe; 3,5 m)	91110483
12	57	Motorkopf	91110478
14, 17	47	Räderset (2 × Rad, 2 × Lenkrolle)	91110482
15	35	Schmutzbehälter	91110481
21	44	Vliesfilterbeutel	91110487
24	56	Folienbeutel	91110686
26, 39, 40	55	Bodendüse, 2× Bürste, 2× Gummilippe	91110685
31	48	2 × Metallsaugrohr	91110484
32	59	Handsender	91110688
34	43	Handgriff	91110486
35	58	Absaugadapter	91110687
45	23	Flachfaltenfilter	91110480
46	22	Halter (Flachfaltenfilter)	91110479

¹ Explosionszeichnung, S. 163

Original-EG-Konformitätserklärung

Produkt: **Werkstatt-Sauger**

Modell: **PPWD 30 B2**

Seriennummer: 000001-079900

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

2006/42/EG • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-69:2012
EN 62233:2008 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018 • EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
EN 301 489-3 V2.3.2 (2023-01) • Draft EN 301 489-17 V3.2.6 (2023-06)
EN 300 328 V2.2.2 (2019-07) • EN 300 440 V2.1.1 (2017-03)
EN 300 440 V2.2.1 (2018-07)
EN 50663:2017 • EN 62311:2008

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 DEUTSCHLAND
 12.09.2025

Christian Frank
 Dokumentationsbevollmächtigter

Spis treści

Wprowadzenie	143
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	143
Zakres dostawy/akcesoria.....	144
Zestawienie.....	144
Opis działania.....	145
Dane techniczne.....	145
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	145
Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.....	145
Piktogramy i symbole.....	146
Bezpieczne uruchamianie odkurzacza warsztatowego.....	147
Uwagi dotyczące bezpieczeństwa w odniesieniu do baterii.....	149
Przygotowanie	150
Elementy obsługowe.....	150
Nadajnik ręczny.....	151
Montaż i demontaż głowicy silnika.....	151
Montaż.....	151
Wkładanie i wyciąganie worka.....	152
Montaż i demontaż przewodu ssącego.....	153
Konfiguracja końcówki do podłóg.....	153
Montaż akcesoriów zasysających.....	153
Montaż Parkside System Box.....	153
Eksploatacja	153
Przed rozpoczęciem pracy.....	153
Monitorowanie prędkości zasysania.....	154
.....	154
Odkurzanie narzędzia.....	154
.....	155
Transport	156
Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie	156
Czyszczenie.....	156
.....	156
Wymiana płaskiego filtra harmonijkowego.....	156
Czyszczenie i wymiana filtra wylotowego.....	157
Konserwacja.....	157
.....	157
Parkside App	158
Aplikacja Parkside.....	158
Usuwanie urządzenia z aplikacji.....	158
.....	158
Utylizacja /ochrona środowiska	158

Rozwiązywanie problemów	159
.....	159
.....	159
Serwis naprawczy.....	160
Części zamienne i akcesoria	161
.....	161
Widok rozłożony	163

Wprowadzenie

Zdecydowali się Państwo na zakup urządzenia wysokiej jakości. Urządzenie zostało poddane kontroli jakości w trakcie produkcji oraz kontroli końcowej. Dzięki temu gwarantujemy sprawność Państwa urządzenia.

Nie można wykluczyć sytuacji, w których w pojedynczych przypadkach na lub w urządzeniu wzgl. w przewodach węzowych będą się zbierać resztki wody.

Instrukcja obsługi jest integralną częścią urządzenia. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Z urządzenia należy korzystać tylko zgodnie z opisem i w podanych zakresach użytkowania. Instrukcję obsługi należy dobrze przechowywać, a przekazując urządzenie innym osobom należy dołączyć całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- Zasysanie i wciąganie szkodliwych dla zdrowia suchych pyłów wg klasy pyłu **H** wg EN 60335-2-69, np. pyły pochodzące od drewna i lakieru
- Odsysanie mieszaniny powietrze-woda
- Podłączanie sieciowych elektronarzędzi w suchym otoczeniu

Zabronione jest odsysanie azbestu i substancji łatwopalnych lub wybuchowych. Odkurzacze skontrolowano pod kątem technicznym. Odpowiada on klasie pyłu **H** dla suchych pyłów wg IEC/EN 60335-2-69. Urządzenie jest odkurzaczem warsztatowym, który nie jest przeznaczony do zastosowań domowych.

Każdy inny rodzaj zastosowania, który nie został wyraźnie dopuszczony w niniejszej instrukcji obsługi, może stanowić źródło poważnych niebezpieczeństw dla użytkowników

ka oraz prowadzić do uszkodzeń urządzenia. Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub szkody innych osób lub ich własności. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do ciągłego użytku komercyjnego. Użytkowanie urządzenia do celów komercyjnych powoduje utratę gwarancji. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub jego nieprawidłową obsługą.

2 x

Zakres dostawy/akcesoria

Rozpakować urządzenie i sprawdzić zakres dostawy.

Materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z przepisami.

-
-
- 2 x
- Nadajnik ręczny
 - Bateria (;)

()

()

W momencie dostawy w zbiorniku na zanieczyszczenia znajdują się następujące elementy. *Montaż i demontaż głowicy silnika*, s. 151

2 x ()

()

Nadajnik ręczny

- (tkanina;)
-
-
-
-
- 2x Szczotka
- 2x Gumowy element uszczelniający
- Adapter systemu odciągu

Adapter systemu odciągu

B

C

()

D

nosek

Szczotka

Gumowy element uszczelniający

E

LED (Nadajnik ręczny)

(Nadajnik ręczny)

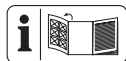
Ośłona (Wnęka na baterię)

Bateria ()

F

()

Zestawienie



Ilustracje znajdują się na przedniej i tylnej rozkładanej stronie.

()

(tkanina;)

G

Opis działania

Urządzenie jest wyposażone w pyłoszczelny zbiornik na zanieczyszczenia. 2 roli zwrotne z hamulcem i 2 duże, ogumione koła zapewniają dużą mobilność, a jednocześnie stabilność. W przypadku odkurzania na mokro czujnik odcina napęd w momencie, gdy zbiornik na zanieczyszczenia jest napelniony. Funkcje elementów obsługowych podano w poniższych opisach.

Dane techniczne

.....PPWD 30 B2

.....

.....

0 ≤

.....

.....

0 ≤

.....

.....

.....

.....

- 13 l

..... ;

.....

..... 5 V; 2 A

.....

.....

.....

Nadajnik ręczny

.....

Bateria()

Zasięg (bez przeszkód)

.....

.....

Bateria

Napięcie

Producent: Lidl Stiftung & Co.KG,

Stiftsbergstr. 1, 74167 Neckarsulm, , [https://](https://lidl.info)

lidl.info

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



UWAGA! W celu zabezpieczenia przed porażeniem prądem elektrycznym, obrażeniami i pożarem w czasie korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa.

Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

W przypadku nieprzestrzeżenia niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem są poważne obrażenia ciała lub zgon.

▲ **OSTRZEŻENIE!** W przypadku nieprzestrzeżenia niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być poważne obrażenia ciała lub zgon.

▲ **UWAGA!** W przypadku nieprzestrzeżenia niniejszej wskazówki dotyczącej bez-

pieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być lekki lub średnie obrażenia ciała.

WSKAZÓWKA! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem może być szkoda materialna.

Piktogramy i symbole



Tylko do zimnego popiołu*! W przypadku, gdy temperatura zasyzanego materiału przekroczy 40 °C, występuje ryzyko pożarowe!



() : ≤



IP44

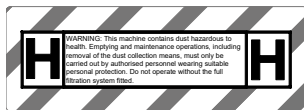
() : IP44
Urządzenie zabezpieczone przed stałymi ciałami obcymi o średnicy $\geq 1,0$ mm; Zabezpieczenie z wszystkich stron przed wodą rozbrzygową



: Kontrolka LED wskazująca status i przycisk



, s. 156



▲ OSTRZEŻENIE! Niniejsze urządzenie zawiera pył szkodliwy dla zdrowia. Procesy związane z opróżnianiem i konserwacją, w tym z usuwaniem zbiornika do zbierania pyłu, mogą być realizowane wyłącznie przez wykwalifikowanych pracowników, którzy są wyposażeni w odpowiednie środki ochrony. Nie uruchamiać układu bez kompletnego systemu filtrującego.



*„Zimny popiół” to popiół, który odpowiednio wystygł i nie zawiera już żaru. Można to ustalić przez przeczesanie popiołu metalowym narzędziem przed użyciem urządzenia. Zimny popiół nie emituje już odczuwalnego promieniowania cieplnego.

Bezpieczne uruchamianie odkurzacza warsztatowego

- **▲ OSTRZEŻENIE!** Odkurzacza użytkować wyłącznie po uzyskaniu odpowiednich informacji w zakresie użytkowania odkurzacza, odkurzanych substancji i ich bezpiecznej likwidacji. Rzetelne szkolenie wstępne pozwoli uniknąć niewłaściwego sposobu obsługi i obrażeń ciała.
- **▲ OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie zasysać substancji zawierających azbest. Azbest jest uznawany za materiał rakotwórczy.
- **▲ UWAGA!** Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania wewnątrz pomieszczeń.
- **▲ OSTRZEŻENIE!** W odkurzaczu znajduje się szkodliwy dla zdrowia pył. Procesy związane z opróżnianiem i konserwacją, w tym z usuwaniem zbiornika do zbierania pyłu, mogą być realizowane wyłącznie przez wykwalifikowanych pracowników. Wymagane są odpowiednie środki ochrony. Nie użytkować odku-

rzacza bez kompletnego i dokładnie założonego systemu filtrowania. W przeciwnym razie może się pojawić zagrożenie dla zdrowia.

- **▲ OSTRZEŻENIE!** Odkurzacza jest przeznaczony do odkurzania suchych substancji oraz przy zastosowaniu odpowiednich środków do zasysania płynów. Przedostawanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **▲ OSTRZEŻENIE!** Gniazdo w maszynie wykorzystywać wyłącznie w celach określonych w instrukcji.
- **▲ OSTRZEŻENIE!** Regularnie czyścić element ograniczający poziom wody i kontrolować go pod kątem śladów uszkodzeń.

-
- Urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umy-

- słowej lub o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy. Należy nadzorować dzieci w celu zapewnienia, aby nie bawiły się one urządzeniem.
- - Należy przestrzegać zasad ochrony przed hałasem i miejscowych przepisów prawa.
 -
 - Należy zwracać uwagę, czy napięcie sieciowe i częstotliwość są zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia. Urządzenie dostosowuje się do różnych częstotliwości sieci automatycznie.
 -
 - Urządzenie należy podłączać do gniazda, które jest zabezpieczone co najmniej bezpiecznikiem o wartości A.
 -
 -
 -
 - Urządzenie nie może być użytkowane w miejscach położonych powyżej 2000 m.
 - Nie używaj urządzenia na ludziach i zwierzętach.
 - Przewodu ssącego ani dysz nie kierować podczas pracy na siebie ani na inne osoby, a w szczególności nie w kierunku oczu ani uszu. Niebezpieczeństwo obrażeń ciała.
 - Podczas prac nie unosić dysz i rury ssawnej na wysokość głowy. Niebezpieczeństwo obrażeń ciała.
 - Nie odsysać gorących, rozżarzonych, łatwopalnych lub wybuchowych substancji. Należą do nich np. gorący popiół, benzyna, rozpuszczalniki, kwasy lub zasady. Niebezpieczeństwo pożaru i obrażeń.
 - Natychmiast wyłączyć urządzenie, gdy wydostaje się z niego piana lub płyn.
 - Należy uważać, by nie uszkodzić przewodu sieciowego, przeciągając go przez ostre krawędzie lub

przez zaklinowanie bądź ciągnięcie za kabel.

-
-
-
- ,
- ,
- ,
- .
-
- sprawdzić urządzenie pod kątem luźnych elementów i ew. dokręcić je,
- wyszukać uszkodzone elementy,
- wymienić uszkodzone akcesoria. W sprawie naprawy należy się zwracać do Centrum Serwisowego.
- **▲ UWAGA!** Urządzenie można przechowywać jedynie wewnątrz pomieszczeń.
-
-
-
-
-
-
-

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa w odniesieniu do baterii

W normalnych warunkach eksploatacji hermetycznie zamknięte baterie nie generują żadnych zagrożeń. W następujących przypadkach akumulator może generować zagrożenie:

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Połknięcie może doprowadzić do **poparzeń, perforacji miękkich tkanek oraz być przyczyną zgonu**. Poważne oparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin od połknięcia. Nie wielkie ogniwa i baterie, które mogłyby zostać połknięte, przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku połknięcia ogniwa lub baterii należy natychmiast wezwać pomoc lekarską.

▲ UWAGA! Niebezpieczeństwo wybuchu i podrażnień! W ramach postępowania z bateriami:

- Nigdy nie otwierać i nie doprowadzać do uszkodzeń baterii.
- W żadnym wypadku nie podejmować prób łado-

wania baterii jednorazowych.

- Baterii nie należy nigdy narażać na działanie źródła ciepła, ognia lub bezpośredniego działania promieni słonecznych.
- Nigdy nie zwierać baterii.
- Nigdy nie mieszać w urządzeniu używanych baterii z nowymi.
- W momencie wkładania baterii należy zwracać uwagę na właściwe bieguny.
- Baterie, z których wydostaje się kwas, należy natychmiast wyciągnąć z wnęki.

▲ OSTRZEŻENIE! Ryzyko poparzenia chemicznego i zatrucia generowane przez kwas z baterii! W **przypadku wycieku toksycznego i żrącego** kwasu z baterii:

- **W przypadku kontaktu z oczami:** Gruntownie spłukiwać oczy przez 30 minut pod obfitym strumieniem wody. Natychmiast wezwać lekarza.
- **W przypadku kontaktu ze skórą:** Zdjąć zabrudzoną odzież i spłukiwać skórę co najmniej

przez 15 minut pod obfitym strumieniem wody. Jeśli podrażnienia, urazy lub bóle utrzymują się, należy wezwać lekarza.

- **W przypadku wdychania:** W przypadku występowania podrażnień dróg oddechowych, wyjść na świeże powietrze. Jeśli podrażnienia utrzymują się, należy wezwać lekarza.
- **W przypadku połknięcia:** Nie wywoływać wymiotów. Gdy osoba poszkodowana jest przytomna, należy zadbać o to, by usta i sąsiadujące z nimi obszary skóry zostały dobrze wypłukane wodą przez co najmniej 15 minut. Natychmiast wezwać lekarza.

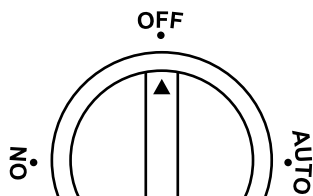
Przygotowanie

▲ OSTRZEŻENIE!

Elementy obsługowe

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy się zapoznać z jego elementami obsługowymi.

0



Urządzenie można uruchamiać w dwóch trybach pracy.

- : Urządzenie jest wyłączone.
- : Urządzenie jest włączone.
- : Urządzenie uruchamia się automatycznie
 - Włączyć połączone elektronarzędzie.
 - Wcisnąć przycisk na nadajniku ręcznym.

Po 2 minutach bezczynności urządzenie wyłącza się automatycznie. ; ,

0



- : Minimalny strumień objętościowy
- : Maksymalny strumień objętościowy

0

- Za pomocą można ładować odpowiednie urządzenia USB.

Nadajnik ręczny

0

- Włącza i wyłącza odkurzacz (;).

LED ()

- Świeci się w kolorze zielonym, gdy przycisk jest wciśnięty.

Wymiana baterii

Baterię () należy wymienić, gdy kontrolka LED nie świeci się po wciśnięciu przycisku.

1. Obrócić osłonę () wnęki na baterię przy użyciu odpowiedniej monety ().
2. Zdjąć osłonę () wnęki na baterię.
3. Wyciągnąć baterię ().
Baterię przekazać do punktu zbiórki.
4. Umieścić nową baterię () w urządzeniu. Biegun + musi być skierowany w górę.
5. Zamknąć wnąkę baterii za pomocą osłony ().

Łączenie nadajnika ręcznego

Nadajnik ręczny działa tylko wtedy, gdy włącznik/wyłącznik jest ustawiony w położeniu .

Tarcza: Warunek wstępny. Przelącznik na AUTO

W normalnym przypadku nadajnik ręczny jest w momencie dostawy połączony z urządzeniem. Jeśli urządzenie nie uruchomi się po wciśnięciu przycisku na nadajniku ręcznym, można połączyć nadajnik ręczny z urządzeniem:

1. Przelączyć włącznik/wyłącznik () z na .
2. W ciągu 3 sekund: Wcisnąć i przytrzymać przycisk () na nadajniku ręcznym ().
3. Po zgaśnięciu kontrolki LED na nadajniku ręcznym: Zwolnić przycisk () na nadajniku ręcznym ().

Ponowne wciśnięcie przycisku na nadajniku ręcznym spowoduje uruchomienie urządzenia.

Montaż i demontaż głowicy silnika

Demontaż głowicy silnika

1. Odblokować zamknięcia zatraskowe () na zbiorniku na zanieczyszczenia ().
2. Zdjąć głowicę silnika ().

Montaż głowicy silnika

1. Osadzić głowicę silnika () na zbiorniku na zanieczyszczenia (). Panel obsługowy jest skierowany do przyłącza zasysania ().
2. Zablokować zamknięcia zatraskowe () na zbiorniku na zanieczyszczenia ().

Montaż

Naklejanie tabliczki ostrzegawczej

Urządzenie musi być wyposażone w tabliczkę ostrzegawczą.

1. Ściągnąć tabliczkę ostrzegawczą () w swoim języku z załączonego arkusza z naklejkami i przykleić ją na wrysowaną powierzchnię.

Stan dostawy

-
-
- (niezamontowany).
- ⊕ PH2

Montaż ()

1. Wetknąć uchwyt () przewodu zasilającego w uchwyt z tyłu głowicy silnika ().
2. Zamocować uchwyt () przewodu zasilającego za pomocą śrub. Śruby są wstępnie zamontowane w otworach uchwytu.

Wkładanie i wyciąganie worka

▲ OSTRZEŻENIE! Niniejsze urządzenie zawiera pył szkodliwy dla zdrowia. Procesy związane z opróżnianiem i konserwacją, w tym z usuwaniem zbiornika do zbierania pyłu, mogą być realizowane wyłącznie przez wykwalifikowanych pracowników, którzy są wyposażeni w odpowiednie środki ochrony. Nie uruchamiać układu bez kompletnego systemu filtrującego.

Zestawienie elementów urządzenia

Dostępne są następujące worki:

- ()
 - Zasysanie substancji szkodliwych dla zdrowia z użyciem worka foliowego.
- ()
 - Zasysanie substancji szkodliwych dla zdrowia z użyciem tkaninowego worka filtracyjnego.
- W przypadku odkurzania pyłów klasy H stosować tkaninowy worek filtracyjny i worek foliowy.

Wkładanie worka foliowego

▲ OSTRZEŻENIE! Worek ten nie jest zabawką. Trzymać go z dala od niemowląt i małych dzieci. Nie używać w kołyskach, łóżeczkach lub wózkach dla dzieci oraz w pobliżu dzieci. Cienka folia mogłaby przylgnąć do ust oraz nosa i uniemożliwić oddychanie.

- 1.
2. Wyciągnąć worki znajdujące się w zbiorniku na zanieczyszczenia ().
3. Umieścić worek foliowy () otworem w przód w zbiorniku na zanieczyszczenia ().
4. Naciągnąć otwór worka foliowego () w zbiorniku na zanieczyszczenia () na przyłącze zasysania (). Pierścień uszczelniający () na otworze worka foliowego musi całkowicie objąć szyjkę () przyłącza zasysania.

5. Upewnić się, że worek foliowy () przylega dobrze do ścianek wewnętrznych zbiornika na zanieczyszczenia ().
6. Pozostałą część worka foliowego () wywinąć na krawędzi zbiornika na zanieczyszczenia ().
7. Wykonać jedną z niżej wymienionych czynności:
 - *Wkładanie tkaninowego worka filtrującego*
 - *Montaż głowicy silnika, s. 151*

Wkładanie tkaninowego worka filtrującego

- 1.
2. Wykonać jedną z niżej wymienionych czynności:
 - Wyciągnąć worki znajdujące się w zbiorniku na zanieczyszczenia ().
 - W przypadku, gdy zamierzamy odkurzać substancje szkodliwe dla zdrowia: *Wkładanie worka foliowego*
3. Umieścić tkaninowy worek filtracyjny () otworem w przód w zbiorniku na zanieczyszczenia ().
4. Naciągnąć otwór tkaninowego worka filtracyjnego () w zbiorniku na zanieczyszczenia () na przyłącze zasysania (). Pierścień uszczelniający () na otworze tkaninowego worka filtracyjnego musi całkowicie objąć szyjkę () przyłącza zasysania.
5. Zwracać uwagę, aby worek filtrujący się nie zakleszczył.
Montaż głowicy silnika, s. 151

Wyciąganie tkaninowego worka filtrującego

W przypadku, gdy założony jest dodatkowo worek foliowy: *Wyciąganie worka foliowego*

- 1.
2. Ściągnąć otwór tkaninowego worka filtracyjnego () z przyłącza zasysania ().
3. Zamykanie tkaninowego worka foliowego: Pociągnąć nakładki.
4. Wyciągnąć tkaninowy worek filtracyjny () ze zbiornika na zanieczyszczenia (). Tkaninowy worek filtracyjny należy utylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska.
5. Wykonać jedną z niżej wymienionych czynności:
 - *Wkładanie worka foliowego, s. 152*
 - *Wkładanie tkaninowego worka filtrującego, s. 152*

- *Montaż głowicy silnika, s. 151*

Wyciąganie worka foliowego

1. Zdemontować przewód ssący
Upewnić się, że przyłącze zasysania zostało zamknięte za pomocą klapki zamykającej.
- 2.
3. Dociągnąć worek foliowy w górę.
4. Zamknąć worek filtracyjny za pomocą opaski kablowej.
5. Ściągnąć otwór worka foliowego () i ew. tkaninowego worka filtracyjnego () z przyłącza zasysania ().
6. Zamykanie worka foliowego: Pociągnąć z nakładką zamykającą ().
7. Wyciągnąć ostrożnie zamknięty worek foliowy, starając się go nie uszkodzić ze zbiornika na zanieczyszczenia ().
8. Zużyty worek foliowy utylizować zgodnie z przepisami prawa.
9. Wykonać jedną z niżej wymienionych czynności:
 - *Wkładanie worka foliowego, s. 152*
 - *Wkładanie tkaninowego worka filtrującego, s. 152*
 - *Montaż głowicy silnika, s. 151*

Montaż i demontaż przewodu ssącego

Montaż przewodu ssącego

1. Otworzyć pokrywę zamykającą ().
2. Wetknąć gruby koniec przewodu ssącego () z blokadą () w przyłącze zasysania (). Blokada zatrzaskuje się, wydając charakterystyczny dźwięk.

Demontaż przewodu ssącego

1. Wcisnąć i przytrzymać blokadę () na przewodzie ssącym ().
2. Wyciągnąć przewód ssący () z przyłącza.
3. Upewnić się, że pokrywa zamykająca () bezpiecznie zamyka przyłącze zasysania ().

Konfiguracja końcówki do podłóg

Końcówkę do podłóg można konfigurować dla następujących podłoży:

- **, dywan:** Końcówka do podłóg z gumowym elementem uszczelniającym
- **(gładkie podłoża):** Końcówka do podłóg ze szczotkami

- Gumowe elementy uszczelniające należy montować gładką stroną do wewnątrz.
- Przed każdym użyciem należy pamiętać, że występuje jedna krótka i jedna długa część. Krótką część zamontować między kołami.

Demontaż wkładek

1. Wcisnąć i przytrzymać krawędź końcówki do podłóg () w poniziu noska () na zewnątrz.
- Można sobie pomóc wkrętakiem płaskim.
2. Wyciągnąć gumowy element uszczelniający () / szczotkę () przez nosek ().
3. Wyciągnąć gumowy element uszczelniający () / szczotkę () na bok z końcówki do podłóg ().

Montaż wkładek

1. Założyć gumowy element uszczelniający () / szczotkę () z boku za noskiem () do oporu w końcówkę do podłóg ().
2. Wcisnąć gumowy element uszczelniający () / szczotkę () za drugim noskiem ()

Montaż akcesoriów zasysających

Na tkaninowym przewodzie ssącym () można mocować następujące akcesoria:

- ()
Gdy prędkość powietrza spadnie poniżej 20 m/s, wówczas za pomocą regulatora powietrza () można do strumienia powietrza wprowadzić powietrze dodatkowe.
- 2 x metalowa rura zasysająca ()
Jeśli wykorzystywane są obydwie rury ssące, wetknąć rurę ssawną z noskiem przytrzymującym () w drugiej kolejności. Dzięki temu można zawieszać rurę ssawną na uchwycie () z krótkimi przerwami.
- ()

Montaż Parkside System Box

- Na urządzeniu należy mocować najwyżej jeden Parkside System Box.
- Waga Parkside System Box z zawartością może wynosić maksymalnie 15 kg.

Eksplotacja

Przed rozpoczęciem pracy

- Podczas pracy odkurzacza zwracać uwagę, aby rolki zwrotne odkurzacza () były zablokowane za pomocą hamulców usta-

lających (). W ten sposób można zabezpieczyć odkurzacz przed przypadkowym stoczeniem. Przed rozpoczęciem pracy przetestować rolki pod kątem prawidłowego działania na danym podłożu.

- Należy zdobyć informacje na temat obowiązujących w danym kraju regulacji/ustaw związanych z postępowaniem z pyłami szkodliwymi dla zdrowia.
- Odkurzacza można stosować do odkurzenia i wciągania następujących materiałów: Pyłu o wartości granicznej ekspozycji $<0,1 \text{ mg/m}^3$
- Odkurzacza nie wolno zasadniczo używać w pomieszczeniach, w których występuje zagrożenie wybuchowe.
- Gniazdo wtykowe wykorzystywać wyłącznie w następującym celu: Podłączenie sieciowych elektronarzędzi w suchym otoczeniu.

Monitorowanie prędkości zasysania

Odkurzacz jest wyposażony w układ monitorowania prędkości zasysania. Układ monitorowania prędkości zasysania jest ustawiona na stałe na wartość 20 m/s, niezależnie od położenia regulatora strumienia objętościowego (). Gdy strumień objętościowy spadnie poniżej tej wartości, np. w wyniku nagromadzonego w przewodzie ssącym brudu, napienienie zabezpieczającego worka filtracyjnego lub zatkany płaski filtr harmonijkowy wzgl. z uwagi na jego brak, rozbrzmiewa ostrzegawczy sygnał akustyczny.

Działania zaradcze

- Zwiększyć strumień objętościowy za pomocą regulatora strumienia objętościowego ().
- Dodać dodatkowe powietrze za pomocą regulatora powietrza ().
- Usunąć niedrożności w przewodzie ssącym i akcesoriach.

Wskazówki dotyczące małych otworów zasysających

- Prędkość zasysania jest mierzona w sposób pośredni. W przypadku niewielkich otworów zasysających może się pojawić ostrzeżenie pomimo odpowiedniej prędkości zasysania. W przypadku swobodnego strumienia powietrza może się ono pojawiać od średnicy 16 mm (przekrój: 2 cm^2).

- **Działania zaradcze:** Jeśli w przypadku niewielkiego otworu zasysającego pomimo drożnego przewodu rozbrzmiewa sygnał ostrzegawczy, należy otworzyć regulację powietrza () na poziomie o jedno „oczko” wyższym.

- Filtr harmonijkowy może się zatykać w przypadku zasysania większych ilości drobnego pyłu. W takiej sytuacji zalecamy zastosowanie worka filtracyjnego.

1. Ustawić strumień objętościowy za pomocą regulatora strumienia objętościowego ().
 2. Ustawić włącznik/wyłącznik w położeniu .
1. Ustawić włącznik/wyłącznik w położeniu .
 2. W razie konieczności odkazić urządzenie.

Odkurzanie narzędzia

- Po 2 minutach bezczynności urządzenie wyłącza się automatycznie. ; ,
 - W miarę możliwości należy wykorzystać rękojeść (). Następnie można w razie potrzeby dodawać powietrze dodatkowe za pomocą regulatora powietrza ()
 - Gdy powietrze odlotowe jest kierowane z powrotem do pomieszczenia, w powietrzu musi występować odpowiedni współczynnik wymiany powietrza L . Aby zachować wymagane wartości graniczne, odprowadzony z powrotem strumień objętościowy może wynosić maksymalnie 50% strumienia powietrza świeżego (objętość pomieszczenia $V_R \times$ współczynnik wymiany powietrza L_W). Poza tym należy postępować zgodnie z krajowymi i regionalnymi przepisami.
 - Filtr harmonijkowy może się zatykać w przypadku zasysania większych ilości drobnego pyłu. W takiej sytuacji zalecamy zastosowanie worka filtracyjnego.
1. Połączyć adapter systemu zasysania () z rękojeścią ().
 2. Połączyć otwór zasysający elektronarzędzia z adapterem systemu zasysania ().

3. Połączyć elektronarzędzie z urządzeniem. Postępować zgodnie z jednym z poniższych opisów:

- Elektronarzędzie z wtyczką przyłącza sieciowego: Wetknąć wtyczkę przyłącza sieciowego elektronarzędzia w gniazdo urządzenia ().
- Elektronarzędzie z akumulatorem Smart: *Konfiguracja automatyki z narzędziem akumulatorowym*, s. 155
- Nadajnik ręczny: Zamontować nadajnik ręczny () na elektronarzędziu lub na przewodzie ssącym ().

1. Ustawić strumień objętościowy za pomocą regulatora strumienia objętościowego ().

2. Ustawić włącznik/wyłącznik w położeniu .

- Podłączenie do sieci, akumulator Smart: Odkurzacz uruchamia się automatycznie po włączeniu elektronarzędzia. Odkurzacz zatrzymuje się tuż po wyłączeniu elektronarzędzia. Czas można ustawić w PARKSIDE App.
- Nadajnik ręczny: Wcisnąć przycisk (). Odkurzacz nie włącza wzgl. nie wyłącza się.

1. Ustawić włącznik/wyłącznik w położeniu .

2. Zdjąć rękkojeść () i adapter systemu zasysania () z elektronarzędzia.

3. Elektronarzędzie z wtyczką przyłącza sieciowego: Wyciągnąć wtyczkę przyłącza sieciowego elektronarzędzia z gniazda urządzenia ().

Nadajnik ręczny: Zdjąć nadajnik ręczny ().

4. W razie konieczności odkazić urządzenie.

Konfiguracja automatyki z narzędziem akumulatorowym

- Odkurzacz włącza się następnie automatycznie jedynie wtedy, gdy aplikacja PARKSIDE pracuje na pierwszym planie, a ekran jest aktywowany.
- W urządzeniu akumulatorowym znajduje się akumulator Smart, połączony z aplikacją PARKSIDE.
- Urządzenie jest połączone z aplikacją PARKSIDE.

1. Ustawić włącznik/wyłącznik () w położeniu AUTO

☑ Tryb: AUTO

2. Ustawić następujące parametry:

Auto Turn On > Automatic

3. Przed rozpoczęciem pracy przeprowadzić test połączenia: Podłączyć narzędzie akumulatorowe.

Urządzenie włącza się z delikatnym opóźnieniem.

4. Otworzyć aplikację PARKSIDE i pozwolić jej pracować na pierwszym planie i ekranie smartfona.

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Nie wchodzić do wypompowywanej wody.

- Za pomocą odkurzacza nie wciągać palnych lub wybuchowych płynów, na przykład benzyny, oleju, alkoholu, rozpuszczalników. Nie zasysać gorących, płynących lub wybuchowych pyłów. Nie użytkować odkurzacza w pomieszczeniach, w których występuje zagrożenie wybuchowe. Pyły, opary lub płyny mogą się zapalić lub wybuchnąć.

- Przed rozpoczęciem odkurzania na mokro należy wyciągnąć wszystkie worki filtracyjne. *Wkładanie i wyciąganie worka*, s. 152

- W momencie wycieku piany lub płynu natychmiast wyłączyć urządzenie.

- W przypadku odkurzania na mokro styk odcina silnik w momencie, gdy zbiornik na zanieczyszczenia jest napełniony. Opróżnić zbiornik na zanieczyszczenia.

- Należy zwracać uwagę, aby dysza ssąca nie była całkowicie zanurzona w wodzie, tak by można było zasysać nieco powietrza.

- Podczas odkurzania na mokro należy pamiętać, że odkurzacz musi być zawsze ustawiony wyżej niż powierzchnia, z której ma być zasysana woda. W przeciwnym razie może powstawać efekt syfonu.

1. Ustawić strumień objętościowy za pomocą regulatora strumienia objętościowego ().

2. Ustawić włącznik/wyłącznik w położeniu .

1. Ustawić włącznik/wyłącznik w położeniu .
2. Zbiornik na zanieczyszczenia () opróżnić natychmiast po zakończeniu odsysania, ponieważ nie jest on skonstruowany do przechowywania płynów.
 - Zdemontować przewód ssący.
 - Opróżnić zbiornik na zanieczyszczenia przez przyłącze.
 - Po pracy: Wytrzeć zbiornik na zanieczyszczenia w środku na sucho.
3. W razie konieczności odkazić urządzenie.

Transport

Wskazówki w zakresie transportu urządzenia:

- .
- Zanim urządzenie zostanie wysunięte z zanieczyszczonej strefy, należy je gruntownie wyczyścić.
- Części, których nie można wyczyścić w pełnym zakresie, muszą zostać zamknięte hermetycznie na czas transportu w plastikowym worku.
- Upewnić się, że pokrywa zamykająca () w szczelny sposób zamyka przyłącze zasysania ().
- Urządzenie przenosić, trzymając je za uchwyt do przenoszenia ().
- Gdy zbiornik na zanieczyszczenia jest czysty i nie są umieszczone w nim worki, można w nim chować rurę ssawną (), rękawicę () i końcówkę do podłóg ().

Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

⚠ OSTRZEŻENIE! Podczas prac konserwacyjnych i czyszczenia należy się zabezpieczyć. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda.

Wykonanie prac naprawczych i konserwacyjnych, które nie zostały opisane w tej instrukcji, należy powierzać naszym specjalistom z działu serwisowego. Stosować tylko oryginalne części zamienne.

Czyszczenie

WSKAZÓWKA! Ryzyko uszkodzenia! Niewłaściwe czyszczenie może być przyczyną uszkodzenia urządzenia. Nigdy nie spryskiwać urządzenia wodą. Nie stosować silnych

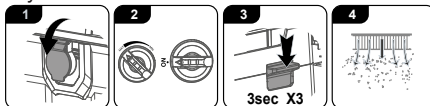
środków czyszczących wzgl. rozpuszczalników.

- Zanim urządzenie zostanie wyciągnięte ze strefy niebezpiecznej, należy odkazić obudowę urządzenia poprzez odkurzenie i wytrzeć lub przeprowadzić środki uszczelniające. Wszystkie elementy urządzenia wyciągane ze stref niebezpiecznych należy uznawać za zanieczyszczone. Następnie należy podejmować odpowiednie działania zapobiegające dalszemu rozprzodzeniu pyłu.

Ogólne czyszczenie

1. Opróżnić zbiornik na zanieczyszczenia ().
2. Zbiornik na zanieczyszczenia () należy oczyścić wilgotną ściereczką.
3. Wymienić napętniony worek (zamawianie kolejnych worków patrz).

W przypadku spadku mocy ssania moc ssania można poprawić za pomocą przycisku czyszczenia filtra.



1. Zaślepić przyłącze po stronie ssania () za pomocą pokrywy zamykającej ().
2. Ustawić regulator strumienia objętościowego () na wartość . Włączyć urządzenie (ON).
3. Wcisnąć przycisk czyszczenia filtra () trzy razy na trzy sekundy.
4. Przez filtr harmonijkowy () przedmuchiwane jest powietrze w celu usunięcia pozostałości i brudu.

Wymiana płaskiego filtra harmonijkowego

Urządzenie jest wyposażone w następujące filtry i worki:

- Wkrętak @T20H

- 1.
2. Odkręcić śruby zabezpieczające ().
3. Złożyć dźwignię () w górę i wyciągnąć uchwyt filtra () w górę z głowicy silnika.

4. Wcisnąć płaski filtr harmonijkowy () z uchwytu filtra () w dół do pyłoszczelnego worka.
5. Wyczyścić uchwyt filtra ()
6. Umieścić nowy płaski filtr harmonijkowy () w uchwycie filtra ()
7. Założyć uchwyt filtra () w głowicy silnika () i złożyć dźwignię () w dół.
8. Zabezpieczyć uchwyt filtra () za pomocą śrub zabezpieczających ()
- 9.

Czyszczenie i wymiana filtra wylotowego

- Gdy płaski filtr harmonijkowy nie jest uszkodzony i nie są odkurzane substancje szkodliwe dla zdrowia, nie powinno być konieczności czyszczenia lub wymiany filtra wylotowego.
- Urządzenie jest wyposażone po obu stronach w filtr wylotowy. Filtr wylotowy wymieniać wyłącznie na identyczny filtr wylotowy.

Wymiana filtra wylotowego

1. Wcisnąć nosek na wylocie powietrza dołotowego () w dół.
2. Wyciągnąć wylot powietrza odlotowego ()
3. Wymienić filtr wylotowy ()
4. Założyć wylot powietrza odlotowego () z filtrem wylotowym.

Konserwacja

- W celu konserwacji przeprowadzanej przez użytkownika urządzenie należy wyciągnąć, wyczyścić i przeprowadzić czynności serwisowe, o ile jest taka możliwość, nie generując zagrożenia dla personelu serwisowego i innych osób. Odpowiednie środki ostrożności obejmują odkażanie przed demontażem, działania prewencyjne związane z lokalnie filtrowaną instalacją wentylacji wymuszonej tam, gdzie demontowana jest maszyna, czyszczenie obszarów serwisowych oraz właściwe środki ochrony indywidualnej.
- W ramach realizacji prac konserwacyjnych lub naprawczych należy utylizować wszelkie zanieczyszczone przedmioty, które nie mogą zostać wyczyszczone w zadowalający sposób. Takie przedmioty należy utylizować w nieprzezroczystych

workach zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi usuwania tego typu odpadów.

Coroczne przeglądy

- Producent lub wykwalifikowana osoba musi przeprowadzać co najmniej co roku przegląd techniczny, obejmujący na przykład kontrolę filtrów pod kątem uszkodzeń, szczelności urządzenia i prawidłowego działania urządzenia kontrolnego.
- Dodatkowo powinno się kontrolować skuteczność filtrowania urządzenia co najmniej raz na rok zgodnie z EN 60335-2-69 22.AA.201.2. Z krajowych wymagań mogą wynikać częstsze przeglądy. W przypadku negatywnego wyniku przeglądu, należy powtórzyć proces z nowym filtrem głównym.

Urządzenie należy przez cały czas przechowywać w warunkach:

- czystych
- suchych
- zabezpieczonych przed zapyleniem
- poza zasięgiem dzieci
- Zbiornik na zanieczyszczenia nie jest przeznaczony do przechowywania płynów. Po zakończeniu odkurzania na mokro należy opróżnić zbiornik na zanieczyszczenia.
- Gdy zbiornik na zanieczyszczenia jest czysty i nie są umieszczone w nim worki, można w nim chować rurę ssawną (), rękojeść () i końcówkę do podłóg ()

Przygotowanie urządzenia do przechowywania

1. Nawinąć przewód instalacji sieciowej () na uchwyt ()
2. Rura ssawna ():
 - Zawiesić dolną część za pomocą noska przytrzymującego () na uchwycie ()
 - Wetknąć górną część w uchwyt akcesoriów ()
3. Schować przewód ssący () w schowku na głowicy silnika ()
4. Wetknąć dalsze akcesoria w uchwyt na akcesoria () lub w rurę ssącą ()

PARKSIDE App



Za pomocą kodów na rysunkach QR-Code można przejść do App Store lub Google Play. W opisie aplikacji można znaleźć szczegółowe informacje na temat funkcji aplikacji PARKSIDE i można pobrać aplikację.

Aplikacja PARKSIDE

Za pomocą aplikacji PARKSIDE można nadzorować urządzenie i sterować określonymi funkcjami. Funkcje mogą się zmieniać w zależności od aktualizacji aplikacji i oprogramowania firmowego.

Aby wyszukać urządzenie w aplikacji PARKSIDE, muszą być spełnione następujące warunki:

- Na smartfonie musi być zainstalowana aplikacja PARKSIDE i aktywowany Bluetooth®.
- Smartfon jest połączony z siecią WLAN 2,4-GHz. Dane dostępowe tej sieci WLAN są Państwu znane.

Łączenie akumulatora z aplikacją PARKSIDE

1. Włączyć urządzenie.
Miga niebieska kontrolka LED.
2. Otworzyć aplikację PARKSIDE.
- 3.
4. Wcisnąć przycisk na module Bluetooth (), aż zacznie szybko migać niebieska kontrolka LED.
5. Dodać urządzenie za pomocą .
6. Wybrać na kolejnym ekranie urządzenie.

7. Postępować zgodnie z instrukcjami z ekranu.

W przypadku kolejnych połączeń urządzenie zostanie rozpoznane automatycznie w aplikacji PARKSIDE.

Monitorowanie i sterowanie urządzeniem

1. .
2. Wybrać urządzenie z listy.
Pojawia się ekran poglądowy urządzenia.
3. Wybrać żądane ustawienie na ekranie poglądowym.

Usuwanie urządzenia z aplikacji

W momencie usunięcia urządzenia z aplikacji zostają również usunięte odpowiednie dane.

1. .
2. Przeciągnąć kartę urządzenia z prawej strony na lewą stronę.
3. Potwierdzić pole dialogowe.

; Sekcja

Utylizacja /ochrona środowiska



-
-
-



Baterie utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami. Baterie należy oddać do punktu zbiórki starych baterii, skąd zostaną przekazane do ponownego przetworzenia w sposób przyjazny dla środowiska. O szczegóły należy pytać w lokalnym zakładzie gospodarki odpadami lub w naszym Centrum Serwisowym.

Rozwiązywanie problemów

Poniższa tabeli stanowi pomoc w ramach usuwania błędów:

	Włącznik/wyłącznik () wyłączony	Skontrolować położenie włącznika/wyłącznika ()
	Brak napięcia sieciowego	Skontrolować gniazdo, kabel zasilający, wtyczkę i bezpiecznik; w razie potrzeby zlecić naprawę wykwalifikowanemu elektrykowi.
		Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
Słaba moc zasysania lub jej brak	Niedrożny przewód ssący () lub dysze	Usuwanie niedrożności i blokad
	Rura ssąca () nieprawidłowo połączona	Połączyć prawidłowo rurę teleskopową ()
	Pojemnik () otwarty	<i>Montaż i demontaż głowicy silnika, s. 151</i>
	Zbiornik () zapełniony	Opróżnianie zbiornika na zanieczyszczenia
	Filtr () jest zapełniony lub jest zatkany	Opróżnianie, czyszczenie lub wymiana filtrów ()
Pył lub brud zostanie wydmuchany z urządzenia	Filtr () nie jest zamontowany lub nie jest zamontowany prawidłowo	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Wymiana płaskiego filtra harmonijkowego, s. 156</i> • <i>Czyszczenie i wymiana filtra wylotowego, s. 157</i>
Urządzenie przełącza się w tryb bez wyraźnej przyczyny.	Oprogramowanie fabryczne nie jest aktualne ≤ 1.3.3	<i>Aplikacja Parkside, s. 158; Aktualizacja oprogramowania fabrycznego</i>
Urządzenie pika.	Strumień powietrza nie jest wystarczający.	<i>Monitorowanie prędkości zasysania, s. 154</i>

Szanowni Klienci,

Na niniejszy produkt udzielamy 5 letniej gwarancji od daty zakupu. W przypadku usterek produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa wobec sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez naszą przedstawioną poniżej gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy dobrze przechować oryginalny paragon. Dokument ten będzie potrzebny jako dowód zakupu. Jeśli w ciągu pięciu lat od daty zakupu produktu wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, dokonamy - według własnego uznania - bezpłatnej naprawy

wy lub wymiany produktu. Realizacja świadczenia gwarancyjnego wymaga przekazania w terminie pięciu lat wadliwego urządzenia i dowodu zakupu (paragon) oraz pisemnego, krótkiego opisu rodzaju wady i daty jej wystąpienia.

Jeśli nasza gwarancja pokrywa dany defekt, otrzymają Państwo naprawiony lub wymieniony produkt. Naprawa lub wymiana produktu nie rozpoczyna nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i roszczenia ustawowe z tytułu wad

Jeśli wadliwy produkt został wymieniony na nowy lub dokonano istotnych napraw, termin gwarancji biegnie od nowa od momentu dostarczenia klientowi wymienionego lub naprawionego rzeczy.

W przypadku wymiany pojedynczej części należącej do reklamowanego towaru, czas gwarancji biegnie od nowa w odniesieniu do tej części. Jeżeli reklamacja w zakresie wymiany lub naprawy nie została uznana albo naprawa nie była istotna bądź konsument żądał od gwaranta działań innych niż wymiana i naprawa – okres trwania gwarancji wydłuża się o czas, przez który konsument nie mógł korzystać z towaru w związku z złożoną reklamacją.

Wszelkie uszkodzenia lub wady występujące ewentualnie już w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Produkt został wyprodukowany starannie zgodnie z surowymi wymogami jakościowymi i przed dostarczeniem został rzetelnie skontrolowany.

Świadczenia gwarancyjne dotyczą wad materiałowych i produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu podlegających normalnemu zużyciu, które należy traktować jako części zużywające się lub uszkodzeń części delikatnych.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie używany lub nie był konserwowany. Gwarancja nie dotyczy również szkód związanych z zalaniem, mrozem, uderzeniem pioruna, pożarem lub niewłaściwym transportem. W celu prawidłowego użytkowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i czynności, które są odradzane lub przed którymi ostrzeżona się w instrukcji obsługi.

Produkt jest przeznaczony jedynie do użytku prywatnego, a nie do użytku profesjonalnego. Gwarancja wygasa w przypadku niezgodnego z przeznaczeniem i niewłaściwego użytkowania, użycia siły oraz ingerencji, które nie zostały wykonane przez nasz autoryzowany serwis.

Realizacja świadczenia gwarancyjnego

Aby zapewnić szybkie opracowanie Państwa przypadku, należy postępować zgodnie z zamieszczonymi poniżej wskazówkami:

- Na wypadek wszelkich zapytań prosimy o zachowanie paragonu i numeru artykułu (IAN 495521_2504) jako dowodu zakupu.

- Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej produktu. Może on być również wygrawerowany na produkcie lub znajdować się na stronie tytułowej instrukcji (po lewej stronie na dole) lub na naklejce z tyłu lub na dolnej stronie produktu.
- W razie wystąpienia błędów działania lub innych wad, należy w pierwszej kolejności skontaktować się ze wskazanym poniżej działem serwisowym **telefonicznie**.
- Produkt uznany za wadliwy mogą Państwo bezpłatnie przesłać po konsultacji z naszym działem obsługi klienta na podany adres serwisu, załączając dowód zakupu (paragon) oraz informację, na czym polega wada i kiedy wystąpiła. Aby uniknąć problemów z przyjęciem i dodatkowych kosztów, konieczne jest korzystanie wyłącznie z podanego adresu. Należy upewnić się, że przesyłka nie zostanie przesłana odpłatnie, jako przesyłka wielkogabarytowa, ekspresowa lub też jako inna przesyłka specjalna. Prosimy o odesłanie produktu wraz ze wszystkimi akcesoriami dostarczonymi w chwili zakupu i zapewnienie odpowiednio bezpiecznego opakowania transportowego.

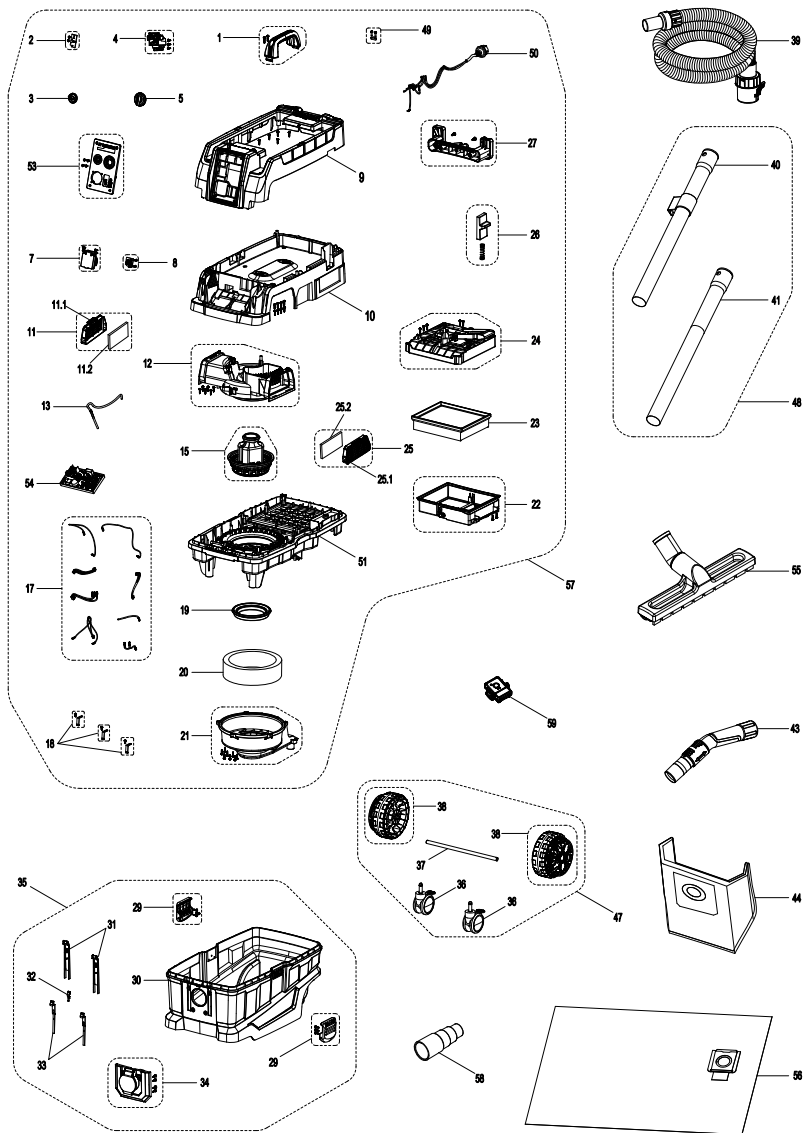
Serwis naprawczy

W sprawie napraw, **które nie podlegają gwarancji**, należy się zwracać do Centrum Serwisowego. Centrum Serwisowe prześle Państwu odpowiedni kosztorys.

- Możemy naprawiać tylko urządzenia w odpowiednim opakowaniu i przesłane z uregulowaną opłatą pocztową.
Wskazówka: Oczyszczone urządzenia wraz z informacją na temat uszkodzenia należy przysyłać bezpośrednio na adres podany przez Centrum Serwisowe.
- Urządzenia przesłane bez opłaty, jako towary niewymiarowe, w trybie ekspresowym lub w ramach innych typów przesyłek specjalnych, nie będą przyjmowane.

Explosionszeichnung • Sprängskiss • Eksploderet tegning • Räjätyskuva
 • Laotusjoonis • Išskaidytasis brėžinys • Klaidskats

PPWD 30 B2



informativ • informatiivinen • informatiivne • informatyvus • informativs

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY

Stand der Informationen • Informationsstatus • Til-
stand af information • Tietojen tila • Teabe läbivaa-
tamise kuupäev • Informācijas pobūdis • Teksta
pēdējās pārskatīšanas datums: 08/2025
Ident.-No.: 72080066082025-FI/SE/DK/PL/LT/EE/
LV



IAN 495521_2504

